

- طراحی داخلی / گروه طراحان داخلی سون / تجربه‌ی فضایی کاملاً متفاوت در پام بیج
- بازسازی شهری در منتهق / مری ماتالین و جیمز کارویل / رستوران استک / سینماهای توهو
- طراحی فضاهای کتابخانه در جهان / اصول و مبانی طراحی فضاهای کتابخانه و سالن‌های مطالعه
- تحلیل و بررسی ساختمان کتابخانه مرکزی شهرداری اصفهان / معرفی پروژه‌های کتابخانه در جهان
- معماری / خانه‌ی تاریخی طباطباییها، کاشان / فرانک گه‌ری / بازار سانتا کاترینا، بارسلونا، ۲۰۰۵
- اخبار، مقالات و دیدگاهها / بیونیک و فرمهای هنری در طبیعت / آیین بودایی و تأثیر آن بر معماری کشور چین / کاخ و باغ جیان فو، پکن، چین





ALUMINIO-CROMATO

خیابان قائم مقام فراهانی، خیابان ششامیر، خیابان شهروز، پلاک ۴۰، واحد ۱
تلفن: ۰۲۱ ۸۸۲۱۶۰۸۵-۷ فکس: ۰۲۱ ۸۸۲۱۶۰۰۶

شرکت کالاآورد پاسارگاد
نماینده رسمی محصولات BASITTI در ایران





KNX/EIB

Hotel Installation systems



Three dark, circular objects, possibly decorative or functional, are arranged on a light-colored wood-grain floor. One is in the top left, one in the top center, and one in the middle right. The floor is composed of horizontal planks with a natural wood grain pattern.

DORFAM CHOOB

Bamboo Flooring
Engineered Flooring
Multi-Layer Flooring

PRODUCT

FEATURE AND SPECIFICATION



مکانی دریا



دفتر مرکزی: خیابان دماوند، بالاتر از چهارراه تهرانپارس، کوی آرپالوکس، پلاک ۱۰ تلفن: ۷۷۰۳۳۱۷ تلفکس: ۷۷۸۷۳۴۵۹
نمایشگاه: خیابان ظفر، تقاطع نفت، پلاک ۱۸۵ تلفن: ۲۲۲۲۸۶۱۷ تلفکس: ۲۲۲۷۱۷۸۴ E-mail: info@dorfamchoob.com

درفام چوب



bongio
Made in ITALY

HCAR-E-1254411

BORNA Kooshesh

e-mail: naderi@bornaco.org
www.bornakooshesh.com

تهران، خیابان ظفر، تقاطع نفت، ساختمان ۱۹۲، واحد ۱
تلفن: ۲۲۲۲۴۵۶۳ - ۲۲۲۲۴۸۲۵ فکس: ۲۲۲۵۹۴۱۹

شرکت برنا کوشش
نماینده انحصاری شیر آلات بونجو ایتالیا



Yale®

MADE IN ITALY

The world's favorite locks
with your favorite key



شرکت کالاآورد پاسارگاد نماینده انحصاری شرکت Yale ایتالیا در ایران

خیابان قائم مقام فراهانی، خیابان مشاهیر، خیابان شهروند، پلاک ۴۰، واحد ۱

فکس: ۰۲۱ ۸۸۴۱۶۰۶

تلفن: ۰۲۱ ۸۸۴۱۶۰۸۵-۷

ROYA

WALLS & FLOORS



رویا طرح داخلی مشاور و تامین کننده پوشش های
دیوار و کف

تهران، خیابان پاسداران، خیابان گل نبی (ضرابخانه)، پلاک ۳۵، برج زمرد

طبقه ۱۱، واحد ۱۱۲ تلفن ۹۱-۲۲۸۹۵۳۹۰-۲۲۸۹۵۳۹۲ فکس ۲۲۸۹۵۳۹۲

www.royaco.com info@royaco.com

nina sanajian





ساخت خانه با سازه سبک



تهران، خیابان خرمشهر (آباداتا)، پلاک ۱۵۲، واحد ۲

تلفن: ۰۲۱-۸۸۵۱۴۵۵۴

۰۲۱-۸۸۵۱۴۵۵۵

نمابر: ۰۲۱-۸۸۷۳۷۶۳۸

www.amitigroup.com

Email: info@amitigroup.com

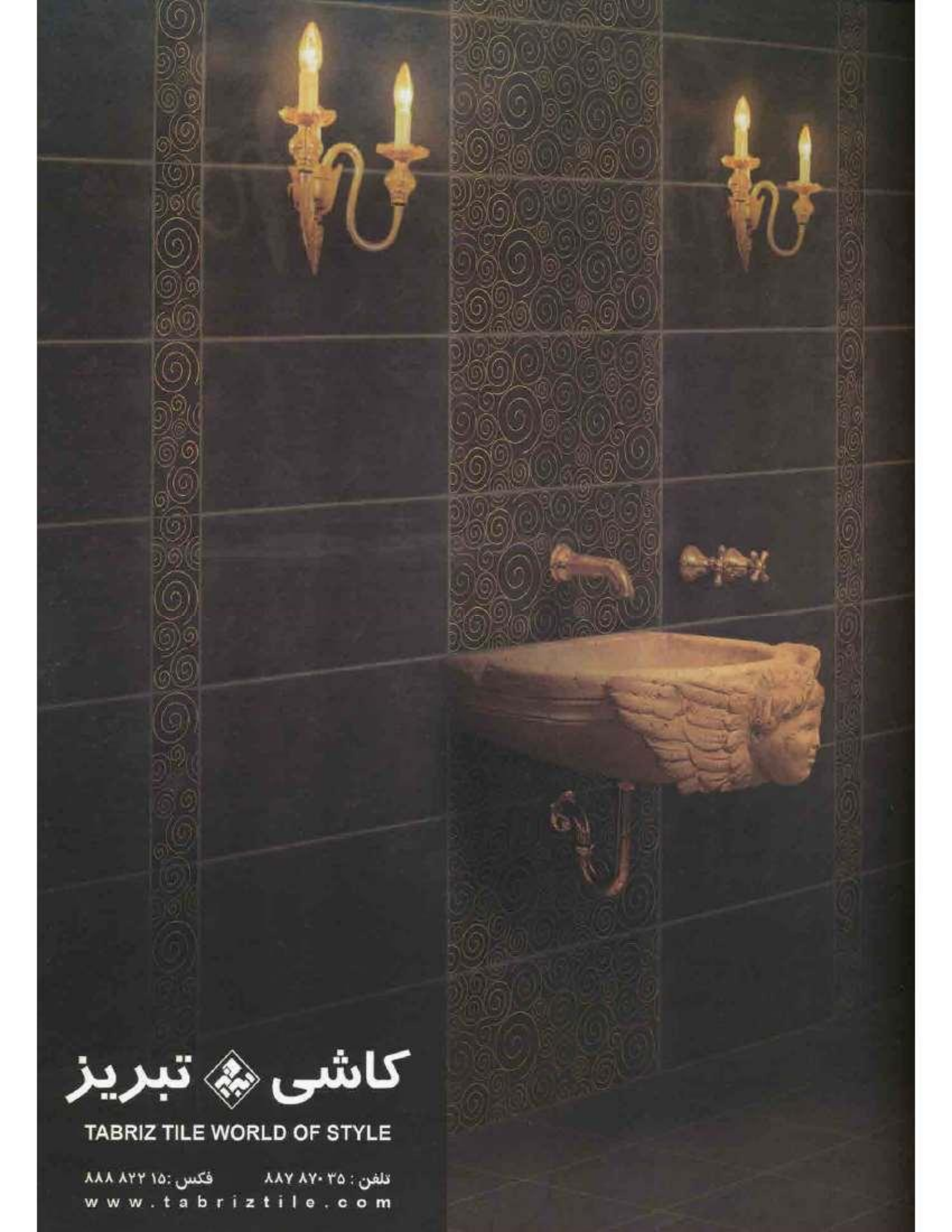


خانه سازان آمیتیس

NEW TECHNOLOGY IN HOME BUILDING

مشهد، خیابان دریا (کلارآباد)





کاشی تبریز

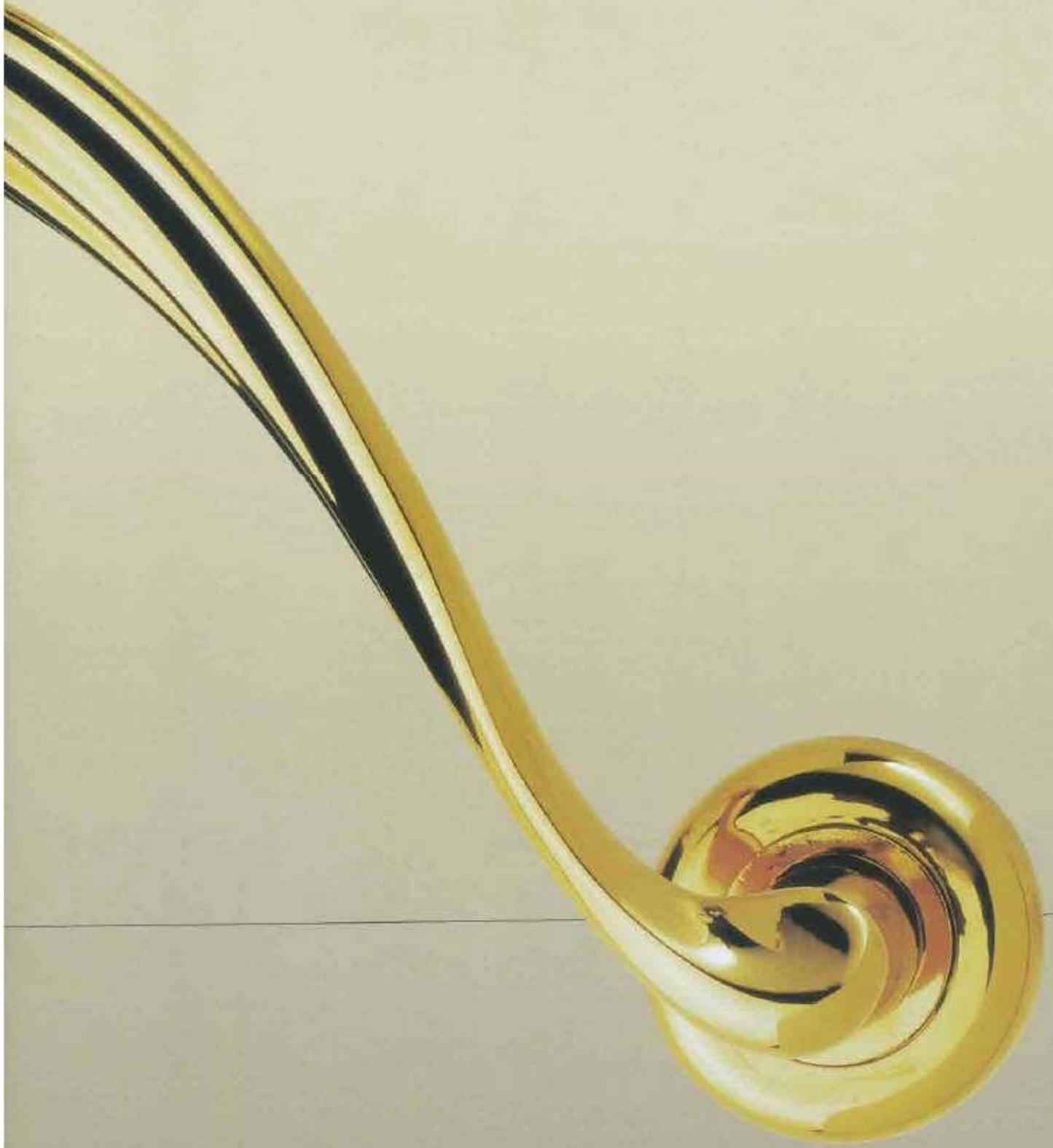


TABRIZ TILE WORLD OF STYLE

تلفن: ۸۸۷ ۸۷۰ ۳۵ فکس: ۸۸۸ ۸۲۲ ۱۵
www.tabriztile.com



ISO 9001-Ed. 2000
DQS German Register
for Management System
(257702QM)





Variations on a theme by Behrizan.

Behrizan
Design

©2007, Behrizan Design Door Handles . All rights reserved.

Behrizan Design, Behrizan Design logo & logotype, Variations on a theme by Behrizan are trademarks of Behrizan Design, door handles company, registered in Iran and other countries.
Check with your Behrizan reseller for the most current information about products, specifications and configurations or visit website on internet at: www.behrizan.com



elite

d o o r h a n d l e s



ISO 9001-Ed. 2000
DQS German Register
for Management System
(257702QM)



دستگیره‌های الیت، جدیدترین طراحی روز (انحصاری بهریزان)

کیفیت برابر با بهترین محصولات اروپایی

پروسه تولید همگام با آخرین فناوری اروپا

پوشش تیتانیوم با تکنولوژی PVD و بیست سال گارانتی بهریزان

Behrizan
Design

Supported by Behrizan.

©2005, Behrizan Design Door Handles. All rights reserved.

Elite logotype is trademark of Behrizan Design, a door handle Company, registered in Iran and other Countries.

Check with your Behrizan reseller for the most current information about products, specifications and configurations or visit our web site on internet at: www.behrizan.com



ISO 9001-Ed. 2000
DQS German Register
for Management System
(8577020M)



economy®



Behrizan
Design

دستگیره‌های اِکونومی، تولید صد درصد ایرانی

حاصل تولید صنعتی با استفاده از جدیدترین تکنولوژی پوشش‌دهی

قابل رقابت با محصولات وارداتی

۵ سال گارانتی بدون قید و شرط بهریران



Supported by Behrizan.

©2008, Behrizan Design Door Handles. All rights reserved.

STANDARD logos, Behrizan Design, Behrizan Design Logo & economy, Behrizan are trademarks of Behrizan Design, door handles company, registered in Iran and other countries. Check with your Behrizan-dealer for the most current information about products, specifications and configurations or visit our site on internet at: www.behrizan.com



INOX

Inox, inspired by the purity of geometric forms and enhanced by the precious properties of wood, expresses an original concept, free from formalism and ephemeral embellishments, which confers a sober and unvarying elegance to its essential and natural design.



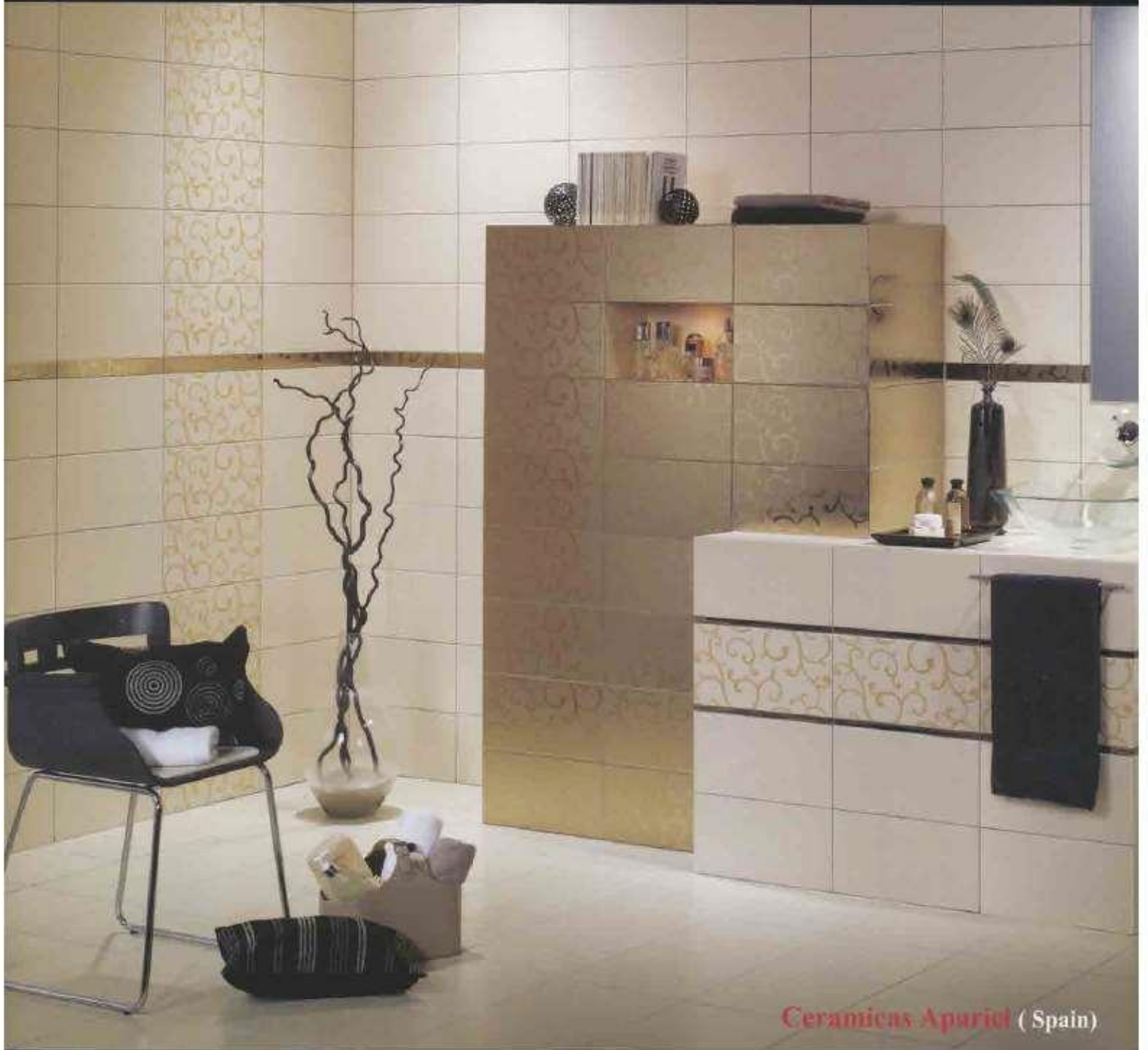
Geometric Forms





aparici

cerámica - porcelánico



Ceramics Aparici (Spain)

تهران، خیابان ولیعصر، خیابان خرسند، پلاک ۸۷ (۳ قدیم)
تلفن: ۲۲۰۴۳۵۸۰ فاکس: ۲۲۰۴۳۵۸۲



ALTON



aparici

cerámica - porcelánico



Ceramicas Aparici (Spain)

KHARE SUMMER

شرکت آلتون کومه

تهران، خیابان ولیعصر، خیابان خرسنده، پلاک ۸۷ (۳ قدیم)

فکس: ۲۲۰۴۳۵۸۲

تلفن: ۲۲۰۴۳۵۸۰



دو سال گارانتی تعویض • ده سال خدمات پس از فروش • پارچه روکش قابل تعویض • فوم پلی یورتان تزریقی



www.italfoam.com

ITALIAN DESIGN & TECHNOLOGY
BEST PRODUCTION & SERVICES

فیلان فناوری و اداری
ایتار فوم

دفتر مرکزی: تهران، خیابان ولی عصر، بالاتراز سه راه دکتر بهشتی، بن بست دلپسته، پلاک ۸، طبقه سوم، تلفن: ۸۸۷۱۶۲۷۲
فروشگاه بافت آباد: تهران، بافت آباد، بازار میل شماره پیک ایران، طبقه اول، شماره ۳۰۳، تلفن: ۶۶۳۱۲۶۰۲-۳
فروشگاه ساعی: تهران، خیابان ولیعصر، مقابل پارک ساعی، پلاک ۱۱۳۸، فروشگاه اپنال فوم، تلفن: ۸۶۶۱۴۰۵

Italfoam®

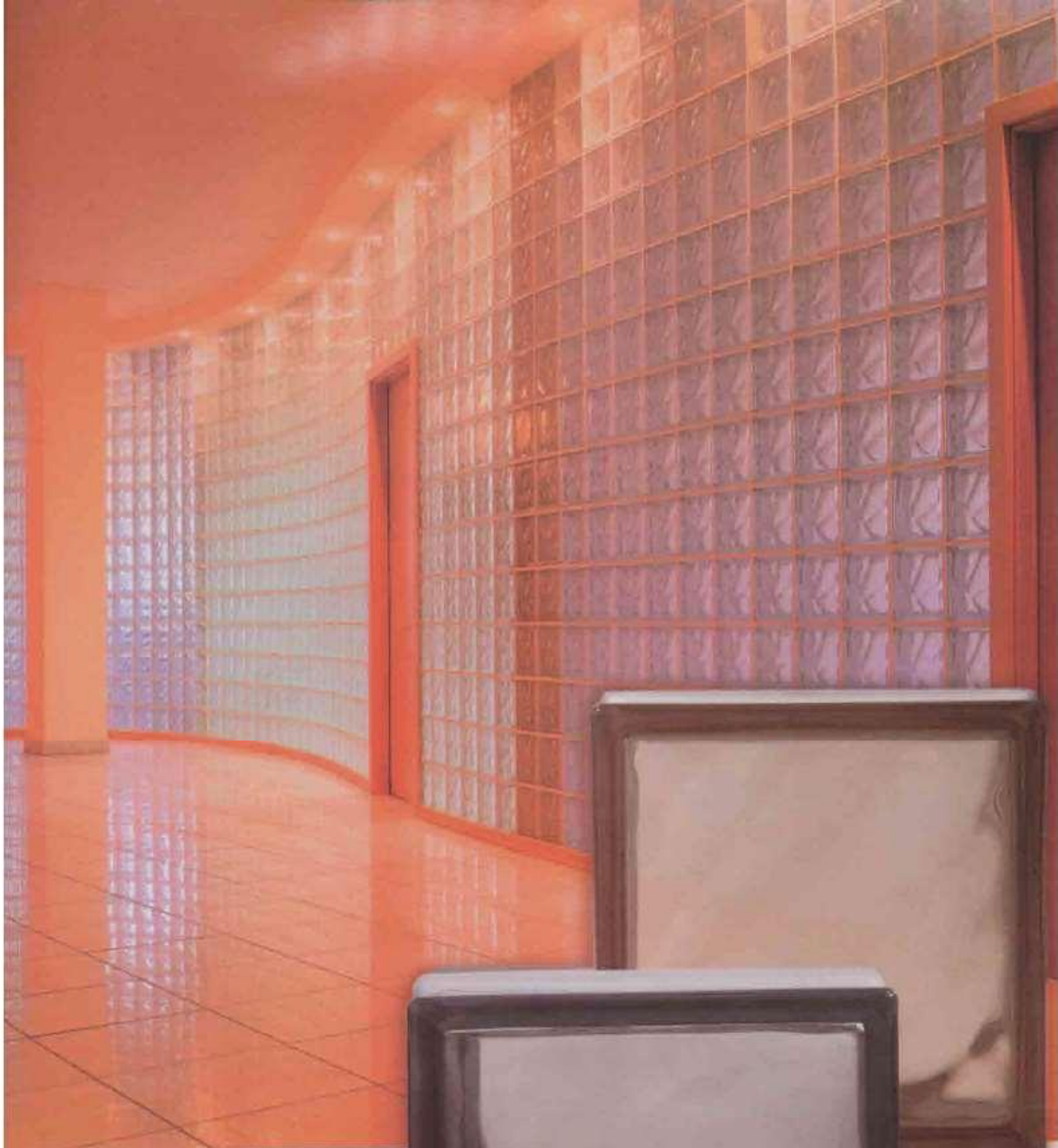
Home & Office Furniture Manufacturer

- Removable and washable covers
- Various qualities, patterns, and colors to choose from
- Interwoven elastic belts for a uniform support
- Replaceable wooden and metal feet



**TÜV
CERT**
ISO 9001:2000
ISO 14001:2004
OHSAS 18001:1999





BINA GLASS BLOCK

شرکت بلوک شیشه‌ای پینا

خیابان ولیعصر، بالاتر از زرتشت، کوچه پرستو، شماره ۲۲، واحد ۲

نمابر: ۸۸۹۴۲۰۵۶

تلفن: ۸۸۸۰۳۳۷۷

Email: binaglassblock@yahoo.com

BINA GLASS BLOCK



نمایندگی انحصاری ورزشی و تفریحی آلمان:

(تولید کننده نماهای چوبی و کفیوش و پروقیلهای بالکن)

نمایندگی انحصاری مایکا مالزی و آلفایکا هندوستان:

(تولید کننده ورقهای کامپکت لامینیت قابل استفاده در نمای داخلی و خارجی

ساختمان و سرویسهای بهداشتی، بیمارستانها و ایستگاه های مترو)

HONAR-E-MEMARI



شرکت آریا پرتو عرضه کننده جدیدترین نماهای داخلی و خارجی و کفیوش های ساختمانی



خواص صفحات اکریلیک:

سطوح یکپارچه و بدون درز

قابلیت نشستن همانند روز اول

سطوح بهداشتی و آنتی باکتریال

استهلاک کم و طول عمر بسیار بالا

مقاوم در برابر رطوبت

مقاوم در برابر خریق

مقاوم در برابر مواد شیمیایی

قابلیت تعمیر

برخی از کاربردهای متنوع صفحات اکریلیک:

صفحات رویه در آشپزخانه ها و سرویس های بهداشتی

کانتر پذیرش و سرویس های بهداشتی هتل ها

باجه های بانک ها

میزهای اداری

کانتر فروش و میزهای رستوران ها

وضوخانه های اماکن زیارتی و سیاحتی

دکوراسیون داخلی اماکن تجاری

ایستگاه های پرستاری بیمارستان ها

باجه های پذیرش فرودگاه ها



کانتر فروش رستوران تادر (میزبانان)



میز کنفرانس باجک سامان (تبریز)



سرویس بهداشتی هتل تهران



کانتر بانک سامان (تبریز)



دکوراسیون داخلی گلروشی نهال

Unique 3D glass

طراحی و اجرای انواع بافت بر روی شیشه های خم، تخت، لمینیت

دوجداره، ساده و رنگی در ابعاد و ضخامت های مختلف

- صفحه میز شیشه ای
- جگت لبه شیشه
- دربهای ورودی

- دیوارکوب
- راه پله
- سقف کاذب

- پارتیشن
- اسنک بار
- دوردوشی



FORNARE-MEMARI

PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



ALUTILE
Aluminium Composite Materials
ISO9001 CERTIFICATE

ALUTILE
Aluminium Composite Materials
ISO9001 CERTIFICATE

ALUTILE
Aluminium Composite Materials
ISO9001 CERTIFICATE

PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM
WITHIN 180 DAYS AFTER INSTALLATION



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



PLEASE INSTALL IN ONE DIRECTION
(FOR METALLIC COLORS ONLY)



ALUTILE
Aluminium Composite Materials

ALUTILE
Aluminium Composite Materials

ALUTILE
Aluminium Composite Materials

ALUTILE
Aluminium Composite Materials



<http://www.hongtai.cn>

info@alutileiran.com
Telefax : (+98 21) 88213591-3

Alutile
Aluminium Composite Materials

ORAC-DECOSA

Give structure, shape, color, depth and energy to blank wall



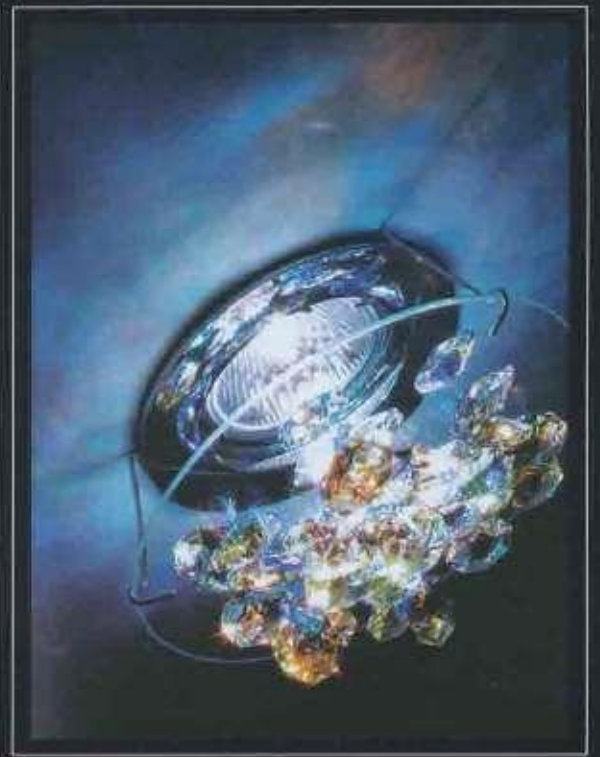
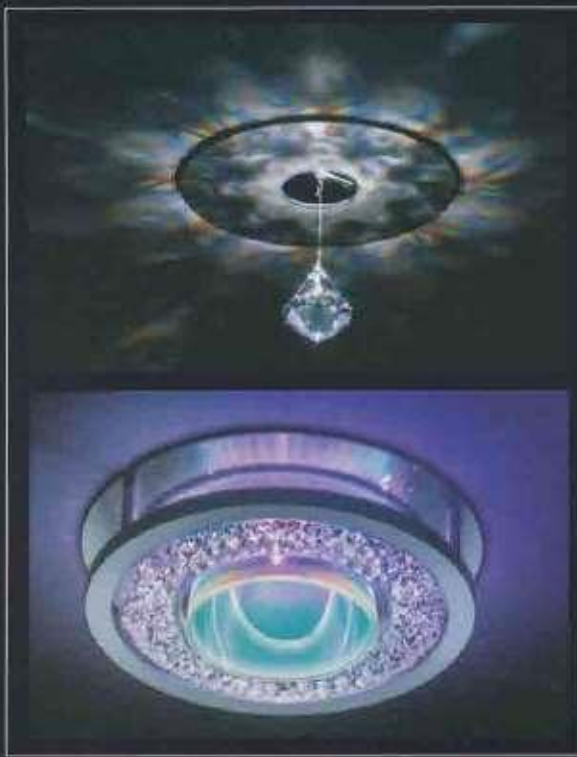
فروش و اجرای سیستم ابزارهای
پیش ساخته پلی اورتان و
پلی استایرن به صورت گلوئی و
پروفیل دیواری، قرنیز، سردر و ...

HCNARS-AMEMARD

سبک سازان پویا برج

A vision turns to Light

SWAROVSKI



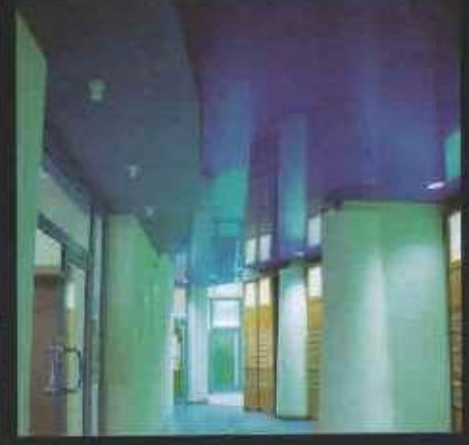


DECORATIFS PLAFONDS SUSPENDUS



طراحی و اجرای سقفهای کش سان D.P.S در ایران

PCNARD-IRAN



(سبک سازان یویابرج)

دفتر مرکزی: تهران، سعادت آباد، میدان سرو به سمت میدان بوستان، پلاک ۲۹۵، طبقه ۳

تلفکس: ۰۲۱-۲۳۳۵۲۷۹۲-۲ ۲۳۳۵۱۵۳۸

(سقف سازان نوالدیش)

دفتر کرج: چهارراه طالقان، جنب ایستگاه راه آهن، طبقه ۳، واحد ۲۰۲، تلفکس: ۰۲۶۱-۳۳۶۵۵۴

(فخرسازان نواوز)

دفتر مازندران: تنکابن، خیابان امامعلین خیابان خرمزاد، تلفکس: ۰۱۹۲-۴۳۳۶۱۳۳-۴۳۳۳۰۲۰

(شرکت فنی مهندسی بهین طرح)

مشهد: خیابان سلمان فارسی غربی، تقاطع شیرین، ساختمان کوان، طبقه ۲، واحد ۳، تلفکس: ۰۵۱۱-۸۴۶۲۵۳۹
مروارید: ۰۹۱۲-۳۳۸۶۴۵۲ ۰۹۱۵-۱۱۱۷۷۳



SWAROVSKI

 **ALUCOBOND**

پانه سازان

PANEH SAZAN

نماینده انحصاری ورق های
کامپوزیت آلومینیوم در ایران

تهران: خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰۰، طبقه ۱۰، پانل ۱۰
شماره تلفن: ۰۲۱۸۸۸۸۸۸۸۸
شماره فکس: ۰۲۱۸۸۸۸۸۸۸۸۸
شماره موبایل: ۰۹۱۲۳۴۵۶۷۸۹۰

www.panehsazan.com info@panehsazan.com

پانل آلومینیوم کامپوزیت
کامپوزیت آلومینیوم
پانل آلومینیوم
پانل آلومینیوم





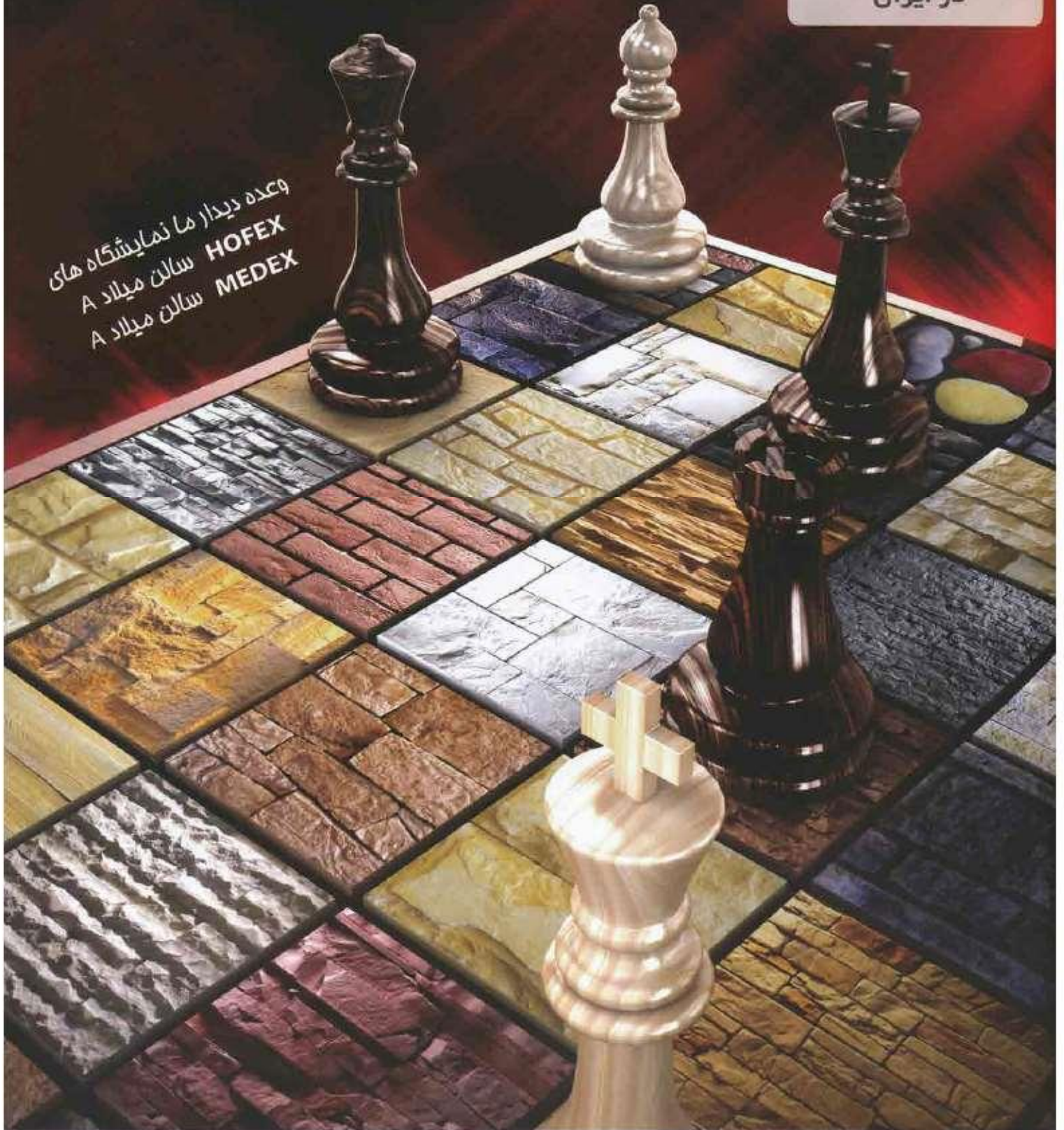
SADR STONE CO.

شرکت نما سنگ صدر

Canada Design

اولین و بزرگترین
تولید کننده سنگهای
سبک و دکوراتیو
تحت لیسانس کانادا
در ایران

وعده دیدار ما نمایشگاه های
HOFEX سالن میلاد A
MEDEX سالن میلاد A



آدرس : تهران - شهرک غرب - فاز ۲ - خیابان هرمان - بین کوچه دوم و چهارم - روبروی برج سعدی - پلاک ۸۰۴

www.SadrStone.com

تلفکس : : ۸۸۵۷۶۰۰۶



گرکره چوبی



برده بامبو



برده رولی



گرکره آلومینیومی

ارائه کننده انواع پرده های گرکره (آلومینیومی و چوبی)، لوردراپه (پارچه ای، چوبی، PVC)،
 بامبو (حصیر، کنفی، چوبی)، انواع بالارو (رولی و رومن)، پلیسه ای و ...
 کاغذ دیواری، پارکت، موکت، بلوک شیشه ای، پاراوان و ...

RIN67001



ارائه، طرح و اجرا انواع پرده

تهران، ملاصدرا، شیراز جنوبی، خیابان سامان، پلاک ۵۷، واحد B۱ و B۲
 تلفن: ۰۲۶ ۳۵ ۶۱ ۸۸
 فاکس: ۰۲۶ ۱۸ ۴۳ ۸۸
 INTERNET: www.Didar-co.com
 EMAIL: info@Didar-co.com



درب و پنجره دو جداره UPVC

- با استفاده از پروفیل های مرغوب
- مطابق با استانداردهای روز اروپا
- بهترین عایق صوتی و حرارتی

Design: digital studio

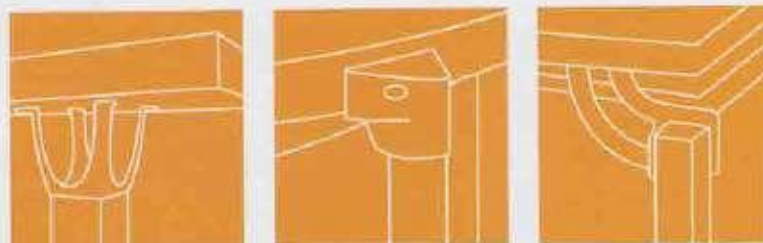
ط
ل
و
ع
درب و پنجره U-PVC

تهران، سعادت آباد، میدان کاج، خیابان سرو شرقی
نیش کوچه مجله، پلاک ۴، طبقه دوم
تلفن: ۲۲۳۵۳۶۱۱، ۲۲۳۵۳۸۱۸، ۲۲۳۵۴۰۲۵
موبایل ۲۵۷۴۰۵۹ - ۰۹۱۹

VISTA BEST
Best of the Best
UPVC Profile Producer



New System of Office Furniture



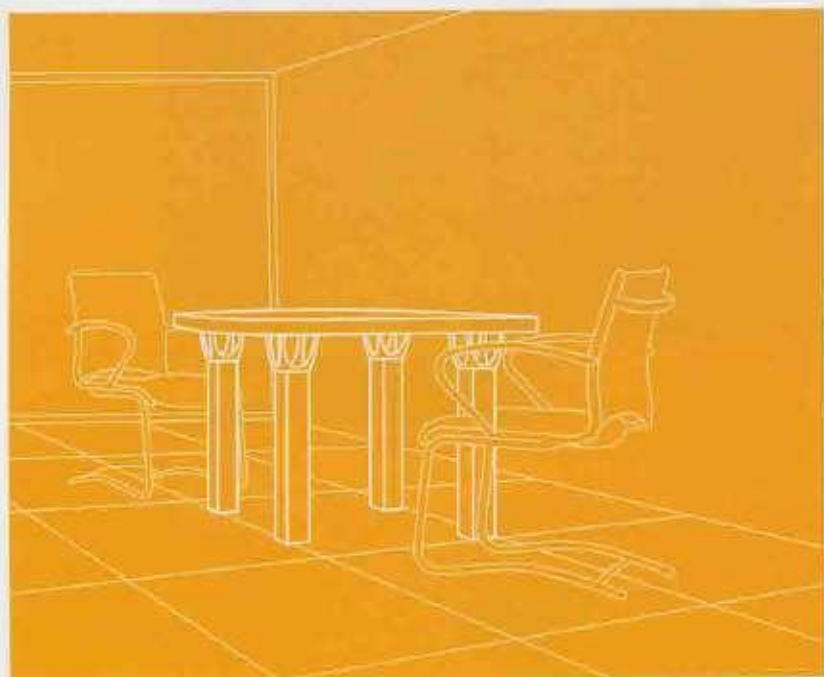
فیلیپا سیستم
 System
PHILPA

دفتر مرکزی و نمایشگاه دائمی: تهران: شهرک غرب، پاسار فرحزادی
 دادمان غربی، تقاطع پل یادگار امام، شماره ۲۵، ساختمان فیلیپا
 تلفن: ۸۸۰۹۵۲۰۵ (خط ویژه) فکس: ۸۸۲۶۷۱۴۲
 وبسایت: www.philpa.com پست الکترونیک: info@philpa.com

فروشگاه شماره (۱): تهران، بلوار کشاورز، رویروی بیمارستان پارس
 شماره ۱۸۰ تلفن: ۸۸۹۵۲۲۴۵ - ۸



Combination of
Art, Beauty & Technology





QUICK STEP



طراحی و کیفیت برتر زیر پای شما

UNICLIC  [®]
PATENTED TECHNOLOGY



کفیوش های لامینت کوئیک استپ بلژیک

- | | | | |
|------------------------|---------------------|------------------------|------------------------|
| تهران: ۰۲۱-۸۸۵۱۸۵۳۳ | قزوین: ۰۲۸۱-۳۳۶۷۵۸۰ | تهران: ۰۲۱-۸۸۵۱۸۵۳۳ | تهران: ۰۲۱-۸۸۵۱۸۵۳۳ |
| مشهد: ۰۵۱-۳۳۶۲۷۴ | قم: ۰۲۵۱-۷۷-۲۸۲۸ | مشهد: ۰۵۱-۳۳۶۲۷۴ | مشهد: ۰۵۱-۳۳۶۲۷۴ |
| زاهد: ۰۳۱-۷۷۶۶۰۰۱-۶ | کاشان: ۰۳۶۱-۵۵۷۷۴۲۲ | زاهد: ۰۳۱-۷۷۶۶۰۰۱-۶ | زاهد: ۰۳۱-۷۷۶۶۰۰۱-۶ |
| ساری: ۰۱۵۱-۳۳-۹۴۵۵-۶ | کرج: ۰۲۶۱-۳۵۲۵۰۶۶ | ساری: ۰۱۵۱-۳۳-۹۴۵۵-۶ | ساری: ۰۱۵۱-۳۳-۹۴۵۵-۶ |
| سنندج: ۰۸۷۱-۶۶۴۲۲۹۳ | کرمان: ۰۲۶۱-۲۴۷۵۸۸۷ | سنندج: ۰۸۷۱-۶۶۴۲۲۹۳ | سنندج: ۰۸۷۱-۶۶۴۲۲۹۳ |
| شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۶۸۴۸ | گرگان: ۰۱۷۱-۵۵۲۲۸۵۰ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۶۸۴۸ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۶۸۴۸ |
| شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۵۵۱۰ | لوسان: ۰۲۲۱-۴۵۳۰۳۰۳ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۵۵۱۰ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۵۵۱۰ |
| شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۳۴۵۶ | مشهد: ۰۵۱۱-۶۵۱۲۳۸۲ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۳۴۵۶ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۸۳۴۵۶ |
| شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۷۵۱۴۴ | همدان: ۰۸۱۱-۴۳-۳۴۴۳ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۷۵۱۴۴ | شیراز: ۰۷۱۱-۶۲۷۵۱۴۴ |
| شیراز: ۰۷۱۱-۳۳۶-۷۷۸ | همدان: ۰۸۱۱-۸۲۷۹۵۵۵ | شیراز: ۰۷۱۱-۳۳۶-۷۷۸ | شیراز: ۰۷۱۱-۳۳۶-۷۷۸ |
| قائم شهر: ۰۱۲۳-۳۳۳۷۵۷۹ | یزد: ۰۳۵۱-۸۲۵۶۲۰۵ | قائم شهر: ۰۱۲۳-۳۳۳۷۵۷۹ | قائم شهر: ۰۱۲۳-۳۳۳۷۵۷۹ |

شرکت پرشیا بازساز

تهران، خیابان شهید باهنر (نیابوران) مقابل چهاران
شماره ۳۴۵، طبقه سوم، واحد ۷
تلفن: ۲۲۸۲۰۵۸۷ | تلفکس: ۲۲۸۲۰۵۸۶



مجتمع آموزشی دکوراسیون و معماری داخلی

مجتمع آموزشی بن‌زیوار با هدف پرورش نیروی کار حرفه‌ای در مدت زمان کوتاه و همچنین با ارائه گواهینامه از سازمان کاربین الملی ILO در زمینه آموزش مهارت‌های زیر فعالیت می‌نماید.



دکوراسیون فضای داخلی

معماری داخلی | مسکونی، ویلایی، آپارتمانی | اداری و تجاری | طراحی فضاهای بزرگ هتل و فروشگاه | معماری سنتی | طراحی نمای ساختمان

نرم افزارهای تخصصی | 3Dmax | Archicad | Sketchup | Autocad

فنگ‌شویی

دوره‌های تکمیلی | کارآفرینی | اصول و فنون مذاکره | کار تیمی | مدیریت پروژه | عکاسی

No.3 DASHTESTAN.2 PASDARAN St.

Tel: 021 - 22890028 - 22890242 Fax: 22858361

آدرس: خیابان شریعتی یائین تر از حسینیه ارشاد دشتستان دوم پلاک ۳

تلفن: ۰۲۱-۲۲۸۹۰۰۲۸-۲۲۸۹۰۲۴۲-۲۲۸۹۰۲۴۱ فکس: ۰۲۱-۲۲۸۵۸۳۶۱

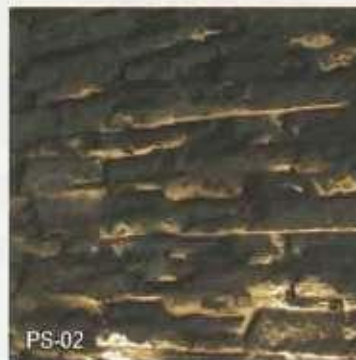
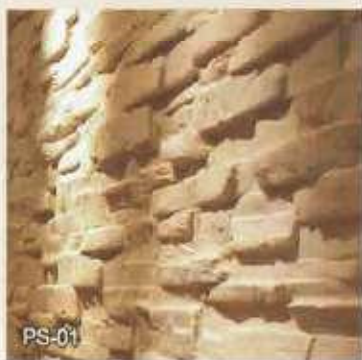


سيزان

طراحی و ساخت فرقه های نمایشگاهی

پانل های کامپیوتری نما، کلیه محصولات دکوراسیون داخلی

طراحی و اجرای پروژه های خاص



دفتر مرکزی: خیابان ولیعصر، بالاتر از پارک ساعی، جنب کارواش ساعی (کوچه امینی)، بلاک ۱۱۶۲ طبقه اول واحد ۲

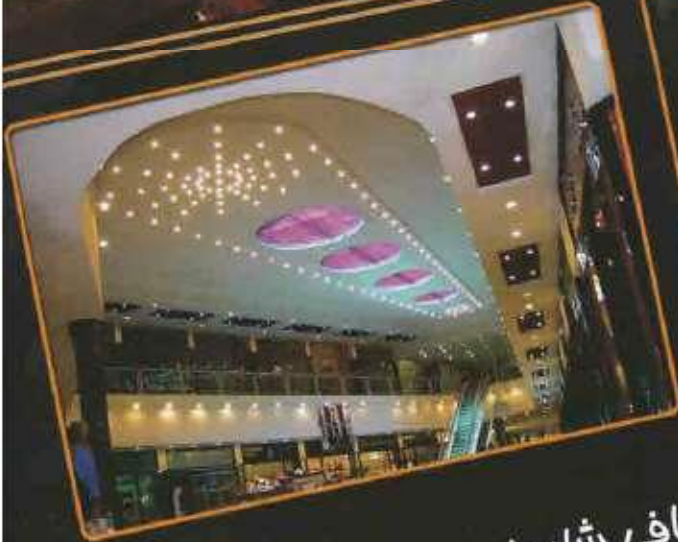
تلفکس: ۸۸۷۷۱۶۹۷-۲۲۵۷۱۶۹۷ - ۸۸۷۹۶۳۶۸ - ۸۸۷۷۸۷۲۰ - ۸۸۷۷۳۵۴۶

شعبه ۱: خیابان گیشا تلفکس: ۸۸۲۷۱۴۶۴ شعبه ۲: خیابان ظفر تلفن: ۲۲۶۴۸۷۷۰ - ۲۲۶۴۸۷۶۹

www.sizan-co.ir

ARSA TECH

شرکت مهندسی آرسا تی



معماری و دکوراسیون داخلی
(مسکونی، اداری، تجاری، رستوران، کافی شاپ)
طراحی، نظارت و اجرای:
نمای آلومینیوم کامپوزیت
دیوار و سقفهای کاذب پیش ساخته گچی کثاف
بازسازی، نوسازی

ARSA TECH

سعادت آباد، خیابان علامه جنوبی، پلاک ۱۱۶، ساختمان علامه، طبقه سوم، واحد ۶

تلفکس: ۸۸۶۸۸۴۱۰-۸۸۶۸۸۴۰۹



For The First Time in IRAN



www.azinsaghf.com

info@azinsaghf.com



آذین سقف

ابتدای سهروردی شمالی، ضلع جنوب غربی پل سیدخندان، ساختمان ۱۰۶

۸۸۵۳۳۳۳۴۳-۸۸۵۳۳۳۳۹۹-۸۸۷۳۱۶۴۹-۸۸۵۰۵۴۴۵

www.azinsaghf.com

info@azinsaghf.com

بهترین و زیبا ترین جایگزین گچبری
رنگین کماتی از هنر و معماری داخلی

از جنس polystyrene

بسیار سبک و قابل شستشو

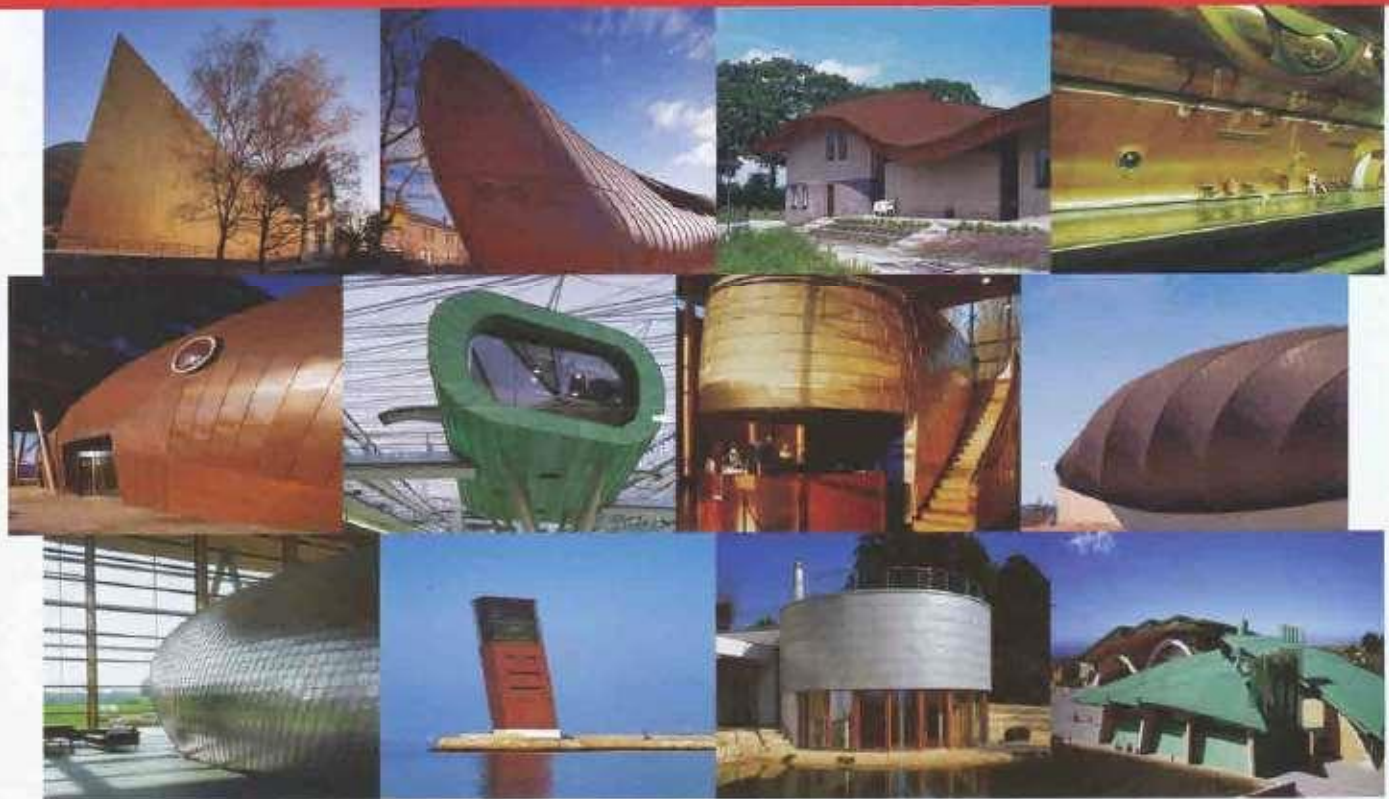
قابل جابجایی پس از نصب

تنوع ابعاد و رنگ بسیار

نصب سریع و آسان در کمتر از ۳۰ دقیقه

مقاوم در برابر رطوبت و پروت

Lasting Value. Durable yet Changable



شرکت KME بزرگترین تولید کننده مس در جهان است و عرضه کننده محصولات متنوع با کیفیت بی نظیر در صنایع مختلف می باشد. این شرکت محصولات TECU را که شامل ورق های مس و آلیاژهای مس و نیز کامپوزیت پتل مس می باشد طبق استاندارد EN1172 (استاندارد بین المللی مس و آلیاژهای آن در صنعت ساختمان) و استانداردهای سختگیرانه خود با کیفیت منحصر بفرود تولید می کند.

محصولات TECU در ۷ رنگ تولید می شوند که رنگها کاملا طبیعی بوده و همانند طبیعت پویا، زنده و متغیر می باشند و با گذشت زمان روح و شخصیتی منحصر به طرح می دهند. این ورق ها در طرح های گوناگون برجسته، سوراخ دار، ساده و موج دار عرضه می شوند و بدون شک نمای ساختمان، دکوراسیون داخلی و یا سقف شیبدار را هنرمندانه جاودانه می کنند.

TECU is made from copper - a natural material with natural properties. The lively changes in surface and the color Differences that evolve over time throughout its surfaces or in specific areas are an expression of the extra ordinary quality of the material color differences that are perfect for individual, living aesthetics unique to copper.

www.Tecu.com



نمایندگی انحصاری شرکت KME آلمان در ایران
شیراز، تلفن: ۰۷۱۱ - ۲۳۱۹۰۰۶ - ۷؛ فکس: ۲۳۱۹۰۰۸

ewe

... und nicht irgendeine küche

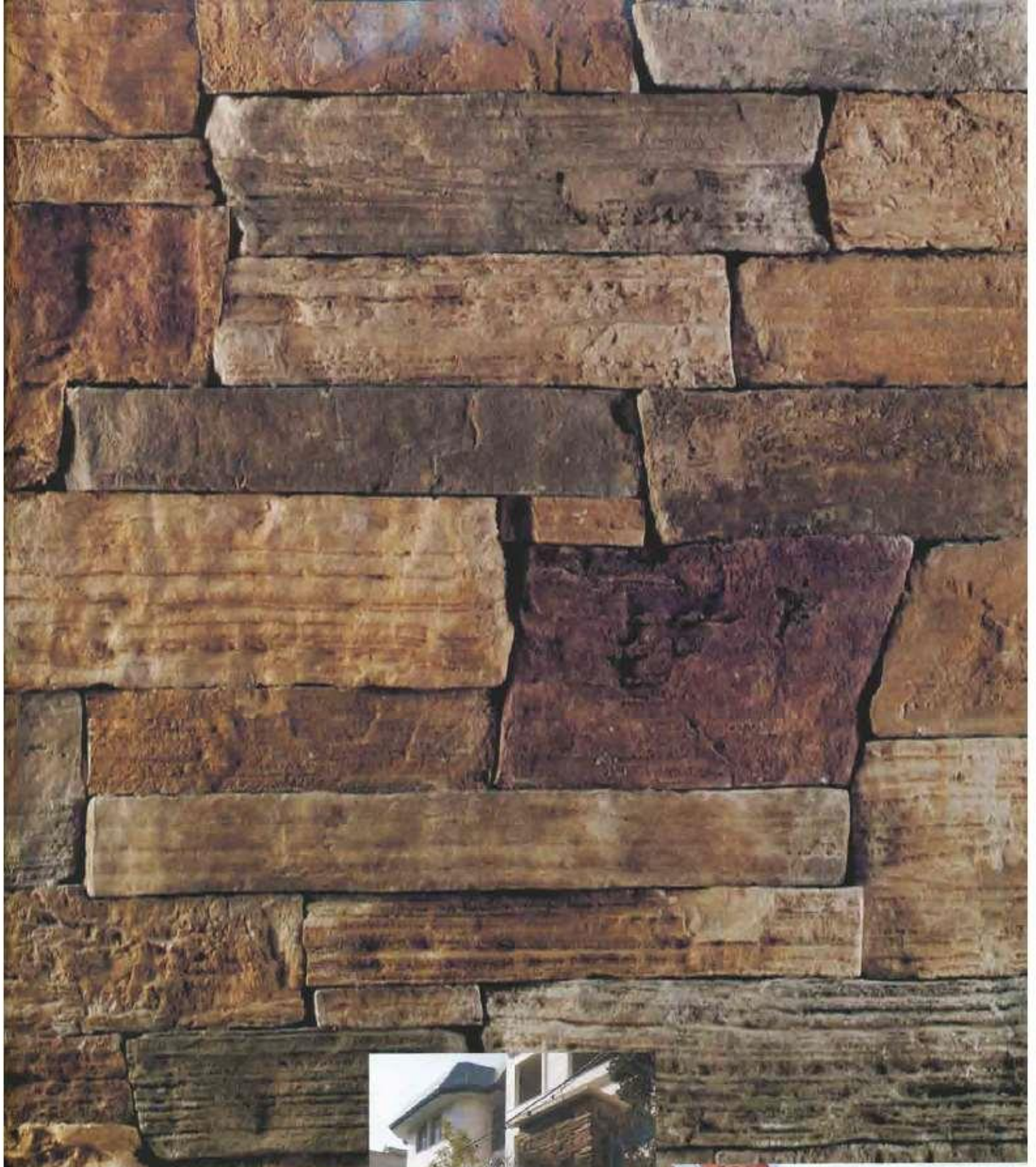


گروه طراحی داخلی مهرآئین آرایه

نماینده انحصاری کابینت های **ewe** اتریش در ایران

Tel: (+9821) 22704970 - 22704943

www.ewe.at





MATHIOStone



دفتر مرکزی خیابان ولیعصر، بالاتر از میرداماد، خیابان قبادیان، بلاک ۱۱، واحد ۵ تلفکس: ۵-۸۸۸۷۵۴۷۳
www.yara-co.com info@yara-co.com



Architectural Hand Made Glasses
Dr. Ghalacy (Architect)



NOORANSAZEH

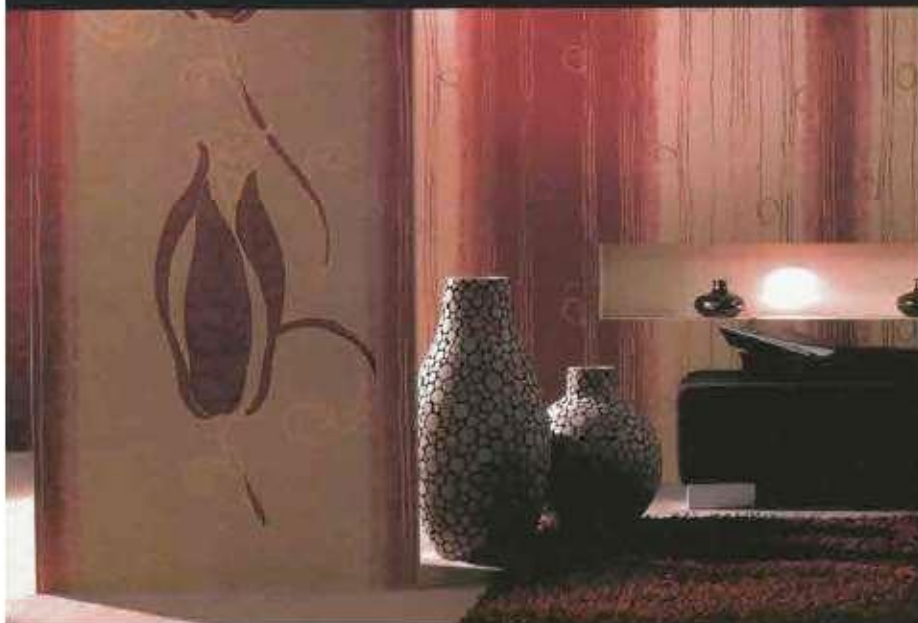




آریا آرمان کاغذ دیواری / پونستر / استیکر

www.ariaarman.com

info@ariaarman.com



۰۲۱۸۸۰۰۰۰۰۰



فکس: ۰۲۲۷۱۴۳۹

تلفن: ۰۲۲۷۹۵۳۵ ۰۲۲۹۲۲۷۴-۵

تهران، بلوار میرداماد، خیابان رودبار غربی، کوچه کاووسی، پلاک ۱۵

آلفا پارس

نماینده رسمی محصولات bticino ایتالیا



ارائه دهنده سیستم هوشمند
منزل شما



دفتر مرکزی: خیابان شریعتی، بعد از پل صدر،
نیش کوچه سمباری، برج صدر، طبقه ۳، واحد ۳۰
دفتر مرکزی: ۲۲۲۱۲۹۶۶ - فکس: ۲۲۲۴۱۵۸۷
واحد فروش: ۲۲۲۱۲۲۰۶ - ۲۲۲۷۰۳۸۶

bticino
A Group brand Legrand



واحد نمونه کشور

کاشی سمنان



Semnan Tile

دفتر مرکزی: خیابان شیخ بهایی شمالی خیابان حاضری / پلاک ۳۵/۱

تلفن: ۸۸۰۴۴۷۰۰ - ۹ ۸۸۰۵۷۵۹۶ فکس ۸۸۰۴۴۷۰۴

www.semnantileco.ir E-mail: semnantile@jamejam.net



بازار میل بافت آباد

عاملیت توزیع، طرح و مجری دکوراسیون داخلی سیستمهای پوشش دیوار - پارتیشن و سقف کاذب

سیستمهای ساخت و ساز خشک گناب ایران، دیوارهای جداکننده - پوشش دیوارهای داخلی - حفاظت سازه در برابر حریق - سقفهای کاذب (ثابت و متحرک) - مزایا، ایمن در برابر زلزله - سبک سازی - عایقهای صوتی و حرارتی - مقاوم در برابر حریق - سرعت در نصب و صرفه جویی در مصالح



کاراب.ج.ج

شرکت ساختمانی

تجارت

مرکز پخش شرکت گناب ایران در استان تهران

تهران، بلوار آفریقا، بالا تر از جهان کودک، برج امیر پرویز، طبقه هفتم، واحد ۷۴. تلفن: ۰۲-۸۸۶۶۱۹۲۱ فکس: ۰۵-۸۸۶۷۴۴

www.karabborjtejarat.com

info@karabborjtejarat.com



Mirage, voted **#1** in QUALITY!
انتخاب اول در امریکای شمالی

mirage

میراژ
کفپوش تمام چوب ساخت کانادا



با ۲۵ سال گارانتی
بدون نیاز به ساب و لاک
در ۱۰ گونه مختلف چوب
در ۷۰ رنگ برای محیط‌های مسکونی
در ۳۰ رنگ برای محیط‌های تجاری و اداری
رنگ مخصوص با استفاده از نانو تکنولوژی و محافظ UV

فرمانیه، کامرانیه جنوبی، پلاک ۲۶، واحد ۱
نماینده انحصاری در ایران: تلفن: ۰۲۲۲۰۳۸۸۴، ۰۲۲۲۰۳۸۰۲، ۰۹۱۲۸۰۵۵۸۵۱

میراژ ایران



کاشی کاشان

زیبایی ، مقاومت ، کیفیت

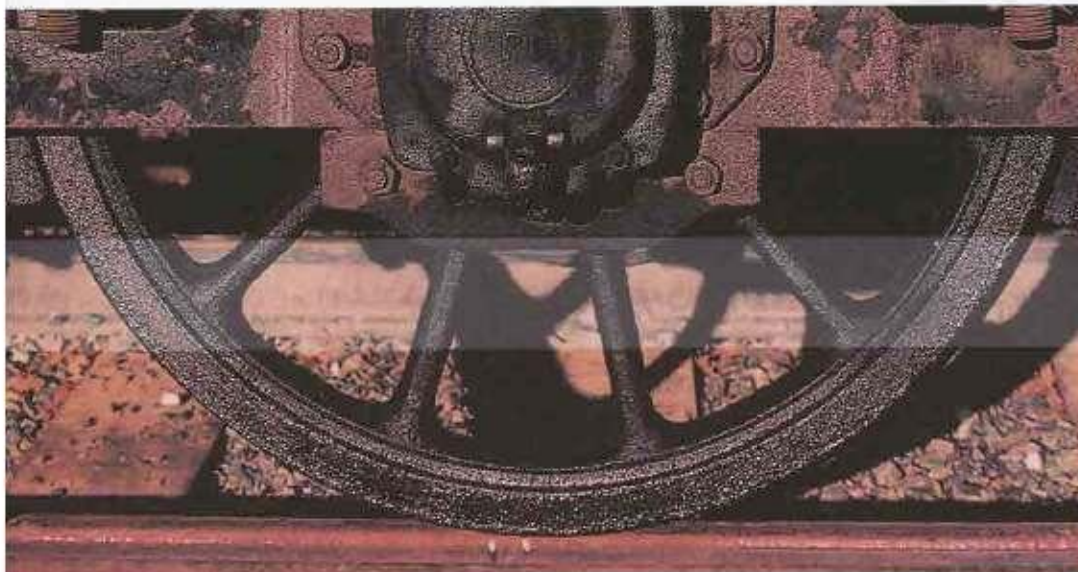


VULCAN 100
16.5 x 16.5

کلکسیون **VULCAN**

تکامل یک ایده بزرگ

تکامل یک کیفیت بزرگ



VULCAN

دفتر مرکزی: تهران / خیابان شیخ بهایی
شمالی ساختمان صبا / پلاک ۴۳ طبقه
چهاردهم واحد ۱۴۱ تلفن: ۸۸۰۶۶۰۲۲





PARGOOK
Engineering Co.

پله های پیش ساخته
شرکت مهندسی پرگوک
اگر می خواهید بالاتر از جایی که هستید، باشید
یک تماس با ما کافیست



تهران، خیابان میرداماد، خیابان بهروز، میدان مینا،
شماره ۴۹ • تلفن: ۰۲۲۲۲۰۰۵۰ • فکس: ۲۲۲۲۹۹۵۵



www.pargook.com | info@pargook.com



HOW THE BEST QUALITY ACHIVES

سایت مجهز طراحی ▲ طراحی انواع پوستر، بروشور، تابلو، کانالوگ، فولدر و ... طراحی آرم و اوراق اداری



اسکن حرفه ای

- ▲ بزرگنمایی تا ۳۳ برابر بدون افت کیفیت
- ▲ تهیه فایل قابل چاپ از فیلم ۳۵ میلی متری
- ▲ توانایی حذف ترام از کار چاپی

Digital Lithography

سرویس گسترده فیلم از چاپ
▲ تا عرض ۱۰۰ سانتی متر



پلوت بهینه شده

- ▲ مصرف بهینه مرکب در چاپ
- ▲ رفع اشکال پیچازی شدن بطور صد در صد
- ▲ شفافیت بالا با استفاده از ترام استکاتو
- ▲ خشک شدن سریع (پشت نزدن)
- ▲ تنظیم سریع نشانه ها در چاپ



Digital Lithography

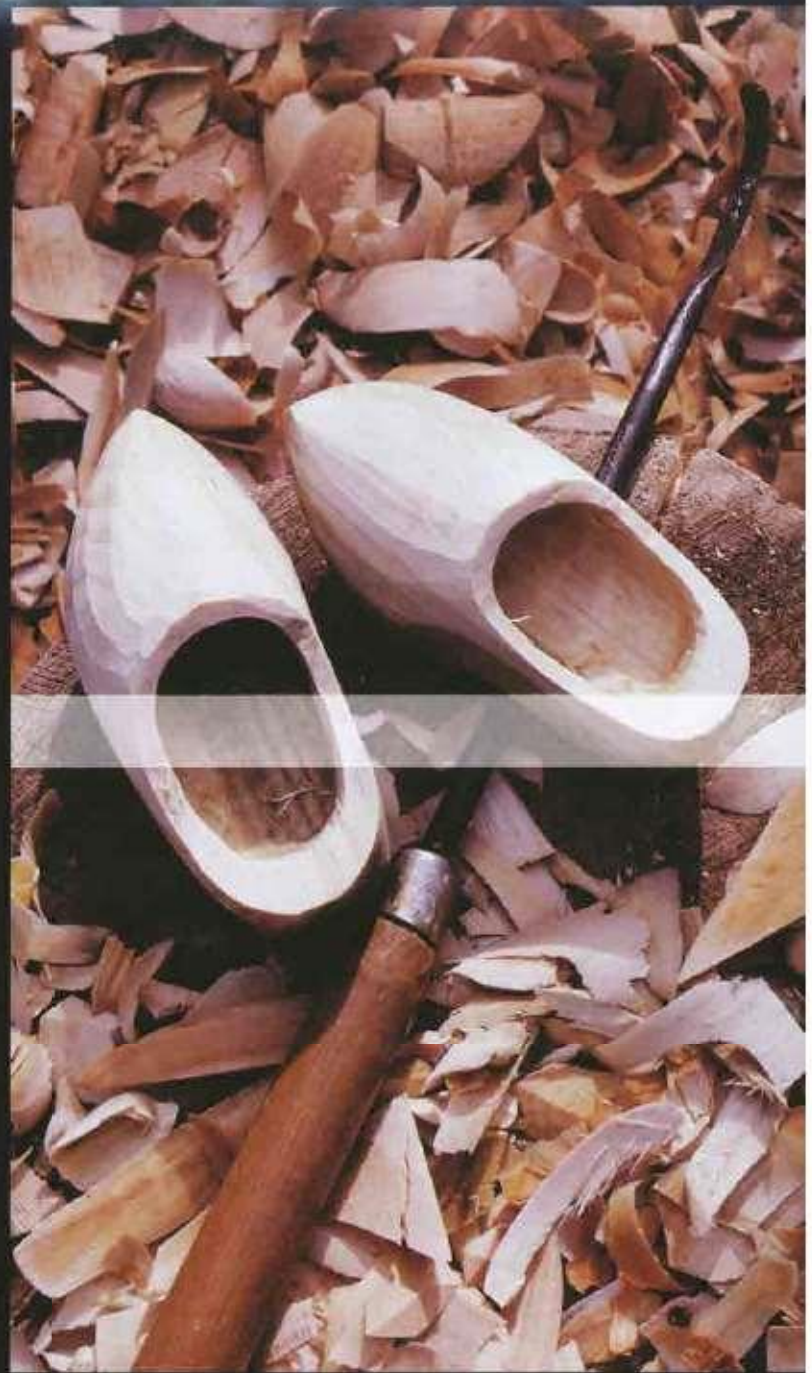
تهران: خیابان دکتر بهشتی، بعد از چهارراه سهروردی، پلاک ۱۳۸، طبقه دوم بانک تجارت

تلفکس: ۸۸۷۵۹۳۲۲_۸۸۷۵۳۰۹۳_۸۸۷۵۱۹۲۴



MARKET RESEARCH

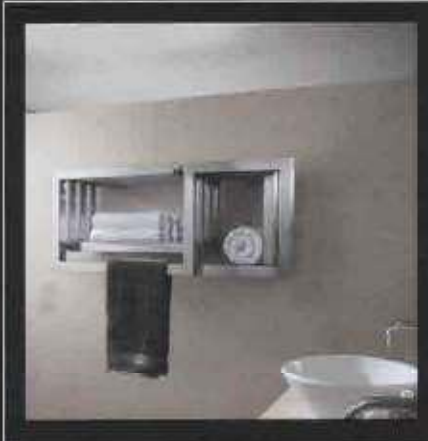
- پارکت
- کاغذ دیواری
- موکت
- کفپوش
- چمن مصنوعی
- دیوارکوب



تلفکس: ۹۸-۰۵۷۰-۸۸ - ۴۸۳۸۷-۸۸

تهران، خیابان ملاسدر، ساختمان ۱۶۸، واحد ۱۵

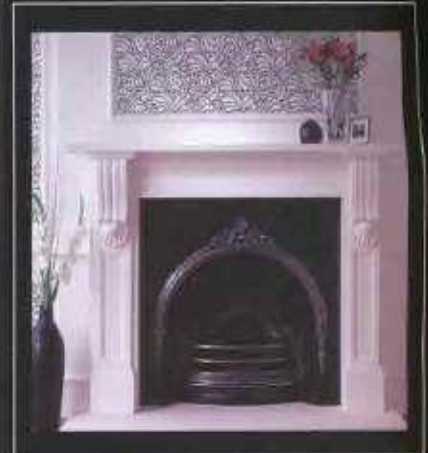
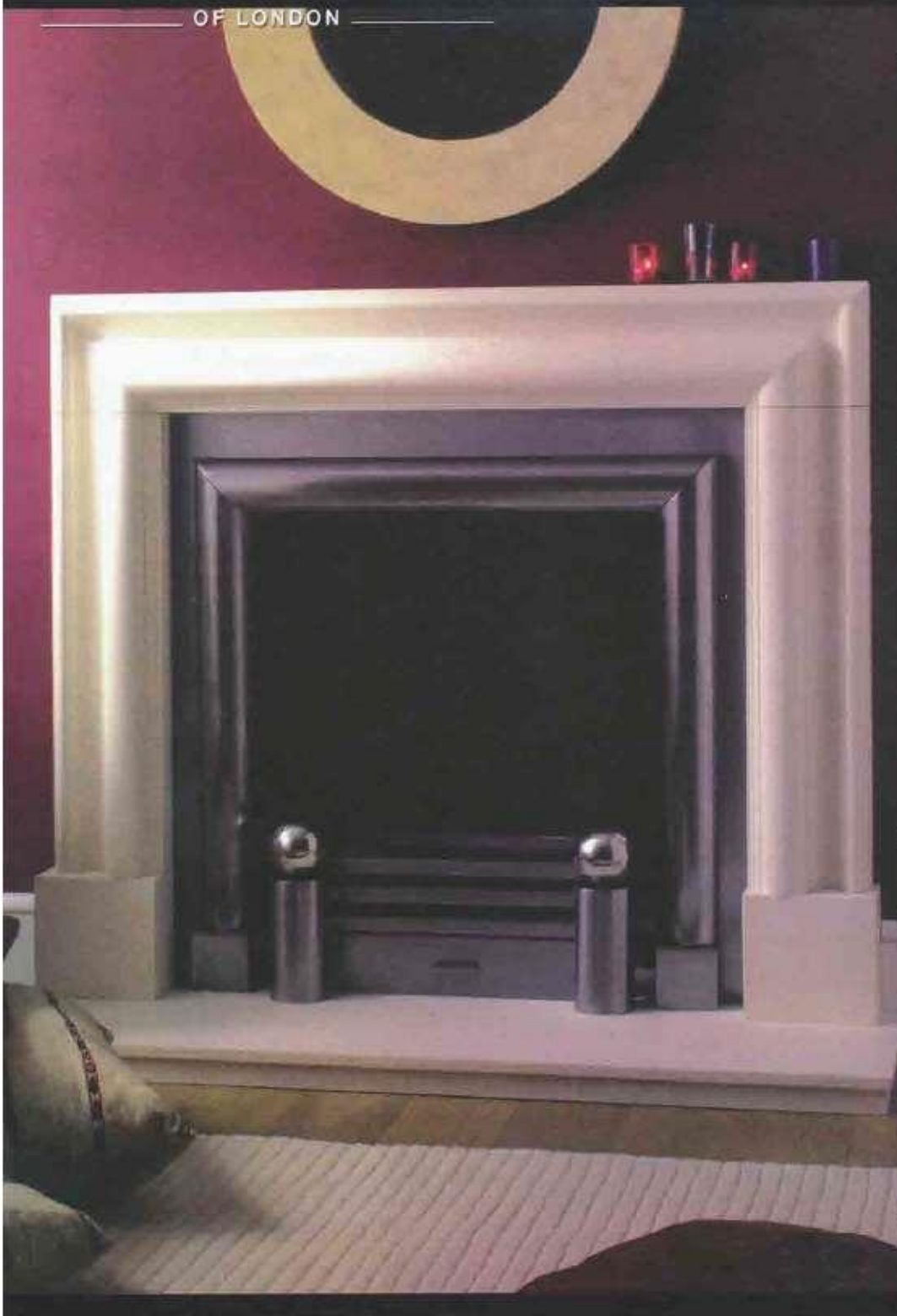
www.pazhanco.ir



www.aeon.ir

ACQUISITIONS

OF LONDON



ACQUISITIONS

نماینده انحصاری ACQUISITIONS لندن



تلفن: ۲۲۵۵۹۲۲۲ شماره: ۲۲۵۵۴۴۵۱

تلفن: ۲۲۰۲۳۵۶۳ شماره: ۲۲۰۲۳۵۸۳

■ فروشگاه مرکزی: پاسداران، بین بهستان نهم و دهم، بلاک ۴۳۰

دفتر مرکزی: جردن، ناهید غربی، ساختمان اداری ناهید ۲۱، طبقه ۶، واحد ۲۰



مهندسين مشاور ايده اندیشه اميد

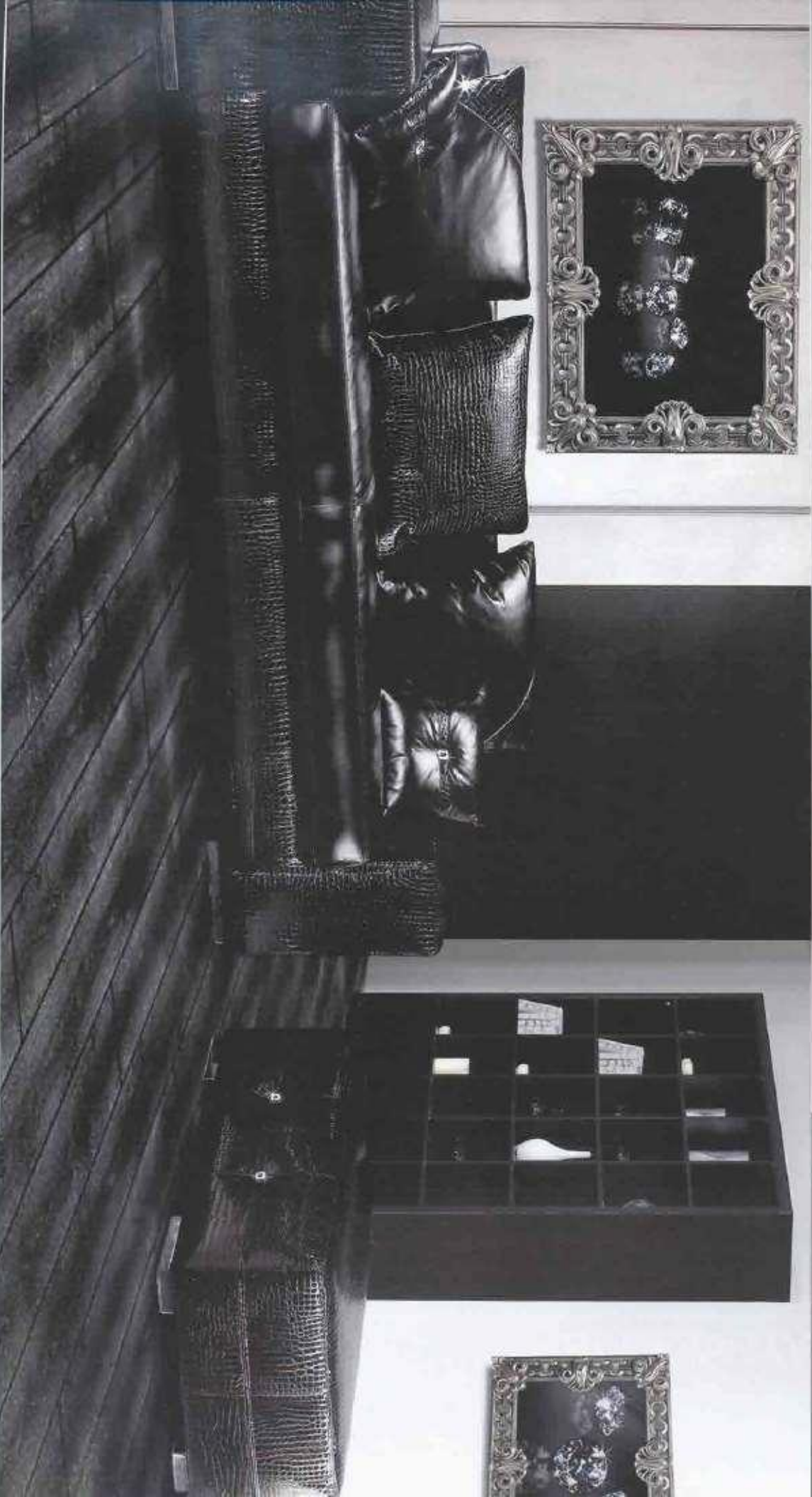


- تیم طراحی و معماری ساختمان
- تیم طراحی محوطه و باغ در بام
- تیم طراحی دکوراسیون داخلی
- تیم طراحی نورپردازی تخصصی
- تیم سه بعدی سازی و انیمیشن

Architectural design team
Landscape & Roof garden design team
Interior design team
Lighting design team
3D & Animation team

www.IAOArch.com
info@IAOArch.com

۸۸۰۳۸۴۶۶



FLOOR
TEC
LUXURY LAMINATE FLOORING

FERRARI

SPAGNESI

کفپوش و مبلمان

تلفن: ۰۵۰-۸۸۰۵۴۷۴۹ | آدرس: خیابان ملاصدرا، ابتدای شیروانستان، من بست کاج، ساخسان کاج، پلاک ۳، طبقه چشم



شرکت طلوعه تجارت پانا

sazeh
campozit

Padir



◀ ارائه دهنده پانل های دکوراتیو
برای نمای داخل و خارج ساختمان



سازه کامپوزیت پادیر

WWW.PADIR.IR

دفتر تهران: ۰۹-۸۸۵۲۴۳۹۸ (۰۲۱)

دفتر مرکزی:

مشهد / بلوار وکیل آباد / بلوار سیدرضی

سیدرضی ۱۸ / پلاک ۴۶۴/۱

تلفکس: ۰۵۱۱) ۶۰۹۵۱۳۴ - ۶۰۸۴۹۷۰

همراه: ۰۹۱۵ ۳۲۵ ۹۸۹۲

The Future Of Flame



www.gazco.com



www.stovax.com

نماینده انحصاری شومینه های مدرن و کلاسیک ساخت انگلستان

www.stovak.com



GAZCO
www.gazco.com

STOVAX
LIMITED

تقاطع ولی عصر و میرداماد
مجتمع تجاری اسکان، واحد ۹
۸۸۸ ۷۰ ۳۳۳
۸۸۸ ۷۰ ۴۴۴
۸۸۸ ۷۰ ۵۵۵
لوسان، ابتدای بلوار امام
جنب گوجه سفید
۰۲۲۱ ۴۵۳ ۰۳۰۳
۰۲۲۱ ۴۵۳ ۰۵۰۵

BSI CE

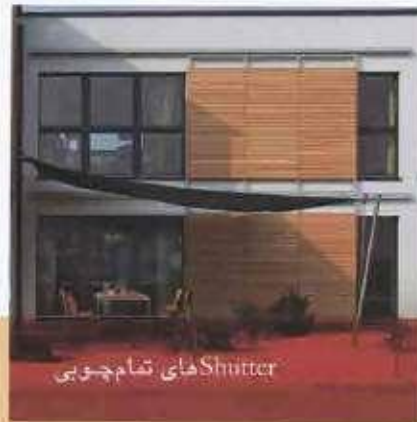


www.karina.ir • www.gaulhofer.com

محصولی از کشور اتریش



پنجره‌های تمام‌چوبی دو و سه جداره



Shutterهای تمام‌چوبی

... the Best of Nature and Technology. | ... You Won't Believe Your Senses!

آورده‌های چوبی کارینا

اولین کلپینگتک تخصصی چوب در ایران

تهران - کامرانیه - بلوار اندرزگو - پلاک ۱۳ - شماره ۱۲ - طبقه پنجم
کلپینگتک ۱: ۰۲۶۷۷۷۲۶۶۱، تلفن ۰۲۶۸۸۲۲۲۲، پورتگال ۰۲۶۸۸۲۲۲۱

www.karina.ir، www.admonter.at



Admonter®



KARINA
کارینا

محصولاتی از کشور اتریش



کفپوش‌های تراسی تمام‌چوب Admonter، معماری بسیار مناسب برای سنجاری کیفیت کفپوش‌های تمام‌چوبی جهان

... Truly Experience Nature with your every Step.



فست فود

زیرا در سال ۲۰۰۷ به حدود ۸۶ میلیون گرسنه غذا رساندیم. بعد از رقع هر بحران به افراد و گروه های زیادی برای دوباره ساختن زندگی شان کمک می کنیم. اما با همه این تلاش ها، هر سال حدود ۱۰ میلیون کودک زیر ۵ سال تنها به دلیل گرسنگی جان خود را از دست می دهند. پس بیایید با کمک هم در جنگ علیه گرسنگی پیروز شویم.

WFP



تحويل سریع غذا تخصص ماست. صحبت نه از پیتزا و همبرگر، بلکه از غذاهایی است که به شدت مورد نیازند. برنامه جهانی غذا نهادی پیشرو از سازمان ملل متحد است که در زمینه مبارزه با گرسنگی تلاش می کند. ما برای مصدومان بلا پای طبیعی و جنگ به سرعت غذا ارسال می کنیم. ما نه فقط سریع، بلکه کارآمد نیز هستیم. کارآمد....

سازمان ملل متحد
برنامه جهانی غذا

دفتر برنامه جهانی غذا در ایران

تلفن: ۲۲۸۶۳۴۹۹ (۰۲۱) - فکس: ۲۲۸۶۳۲۱۱ (۰۲۱)

www.wfp.org

حساب بانکی: بانک تجارت، شعبه اسکان، کد ۰۳۳

شماره حساب: ۱۱۵۶۹۴۴۵۶

طراحی ، مشاوره و اجرا



خلاقیت و نوآوری با جادوی پلکسی گلاس

خواص عمومی ورقهای ساتی نایس

- سبکی وزن
- انتقال نور بالا
- قوس پذیر در حالت طبیعی
- فرم پذیری با حرارت
- قابلیت ماشین کاری (لیزر ، CNC)
- استاندارد حریق B2
- ضخامت از ۳ تا ۲۵ میلیمتر
- ابعاد ۲۰۴۰x۳۰۵۰ میلیمتر
- تنوع در رنگ مختلف

کاربردها

دکوراسیون - نورپردازی - سقف کاذب - نورگیرها
میلان - تابلو - پارتیشن ...



MADE IN GERMANY



3D's Majic

شرکت نوع سوم طرح
نماینده انحصاری پلکسی گلاس در ایران
تلفن ۲۲۲ ۳۷ ۹۶۷ (سه خط)
E-mail : info@3dd.ir





Bahador Es'haghbeigi & Elham Dain



classical office design
nama furniture design

تهران، خیابان ظفر، بین خیابان نفت و اتوبان
سدس ریل، ۲۲۸، ساختمان پرمان، طبقه ۵، واحد ۱۳
تلفن: ۰۲۹۲۳۴۳۸-۵ و ۰۲۹۲۳۰۳۴
فکس: ۰۲۹۲۳۴۳۹
Info@namainteriors.com



Photography: Shweta / A. Sarmad / Design: D. D. D.

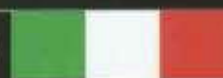
only by order

BALDI firenze 1867 the luxury style of living (nama building imports group)

Bahador Es'haghbeigi & Elham Daliri



made in italy

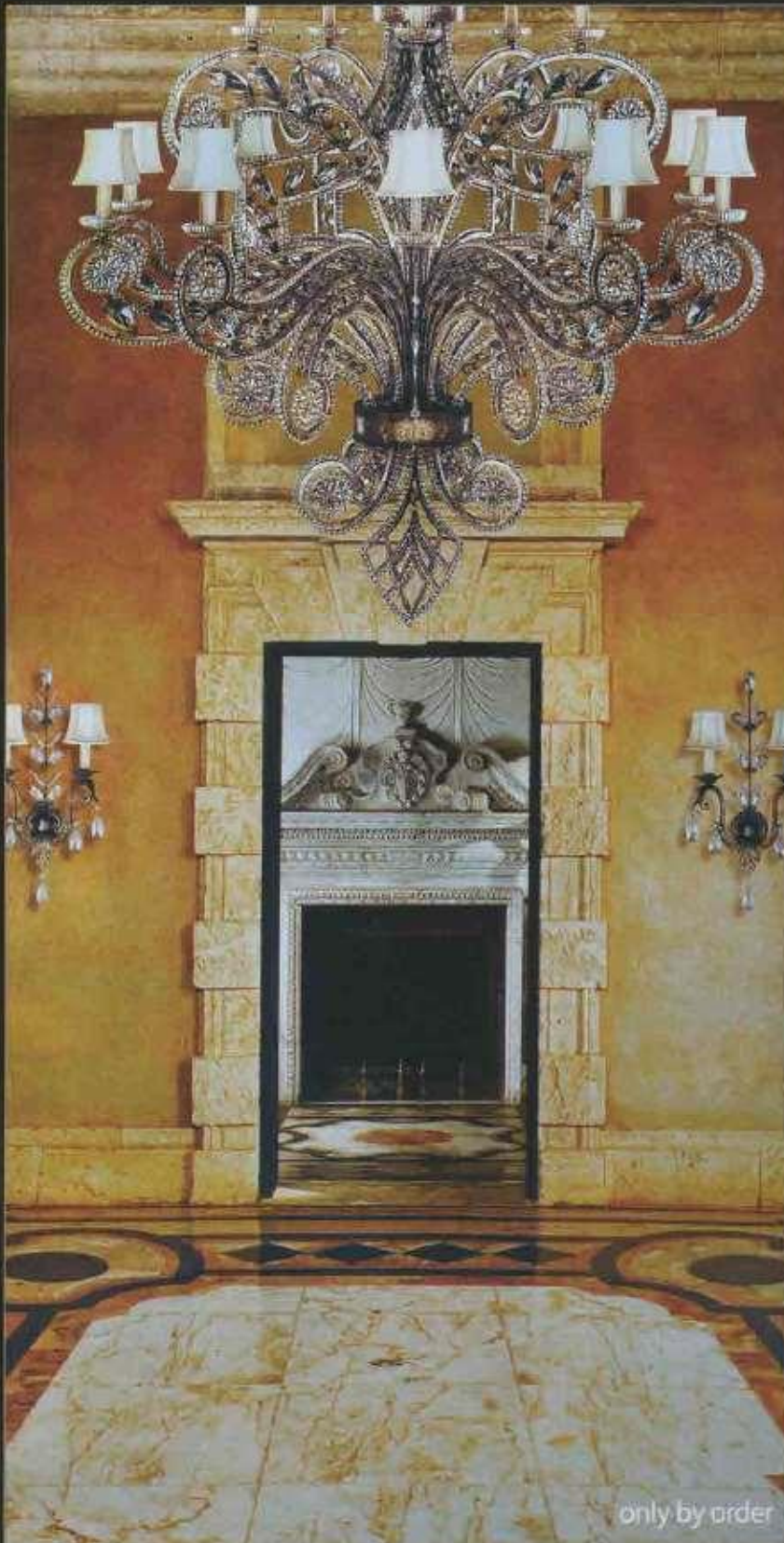



NAMA GROUP BY B&E

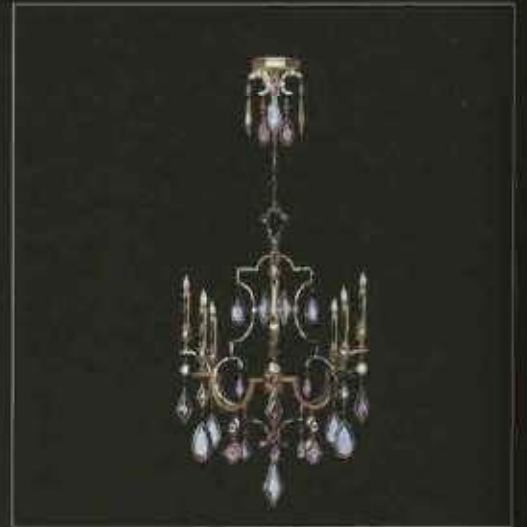
only by order

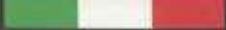
fine art lamps by nama building important

تهران، خیابان ظفر، بین خیابان نندک و اتوبان
مدرس، پلاک ۲۳۸، ساختمان پرمان، طبقه ۵، واحد ۱۳
تلفن: ۰۲۹۲۳۴۳۸-۲۹۲۳۴۳۵ و ۰۲۹۲۳۴۳۸-۲۹۲۳۴۳۹
فکس: ۰۲۹۲۳۴۳۹
info@namainteriors.com



only by order





Cornelio

nama design group

There are places that reflect your style of life, art and culture are not considered trends of the moment but pleasure for everyday life, in those places beauty and elegance are special and can be recognized by their natural exclusiveness.

Bahador Eshaghbeigi & Elham Daliri



Bahador Es'haghbeigi & Elham Daliri





minotti

nama
NAMA GROUP BY B&E

nama designer group

تهران، خیابان ظفر، بین خیابان نفت و اتوبان
مدرسه، پلاک ۲۳۸، واحد ۱۳، طبقه ۵، واحد ۱۳
تلفن: ۰۲۲۹۲۳۴۳۸-۰۳۰۳۴ و ۰۲۲۹۲۳۴۳۸
فکس: ۰۲۲۹۲۳۴۳۹
info@namainteriors.com

made in italy



only by order

Bahador Es'haghbeigi & Elham Daliri

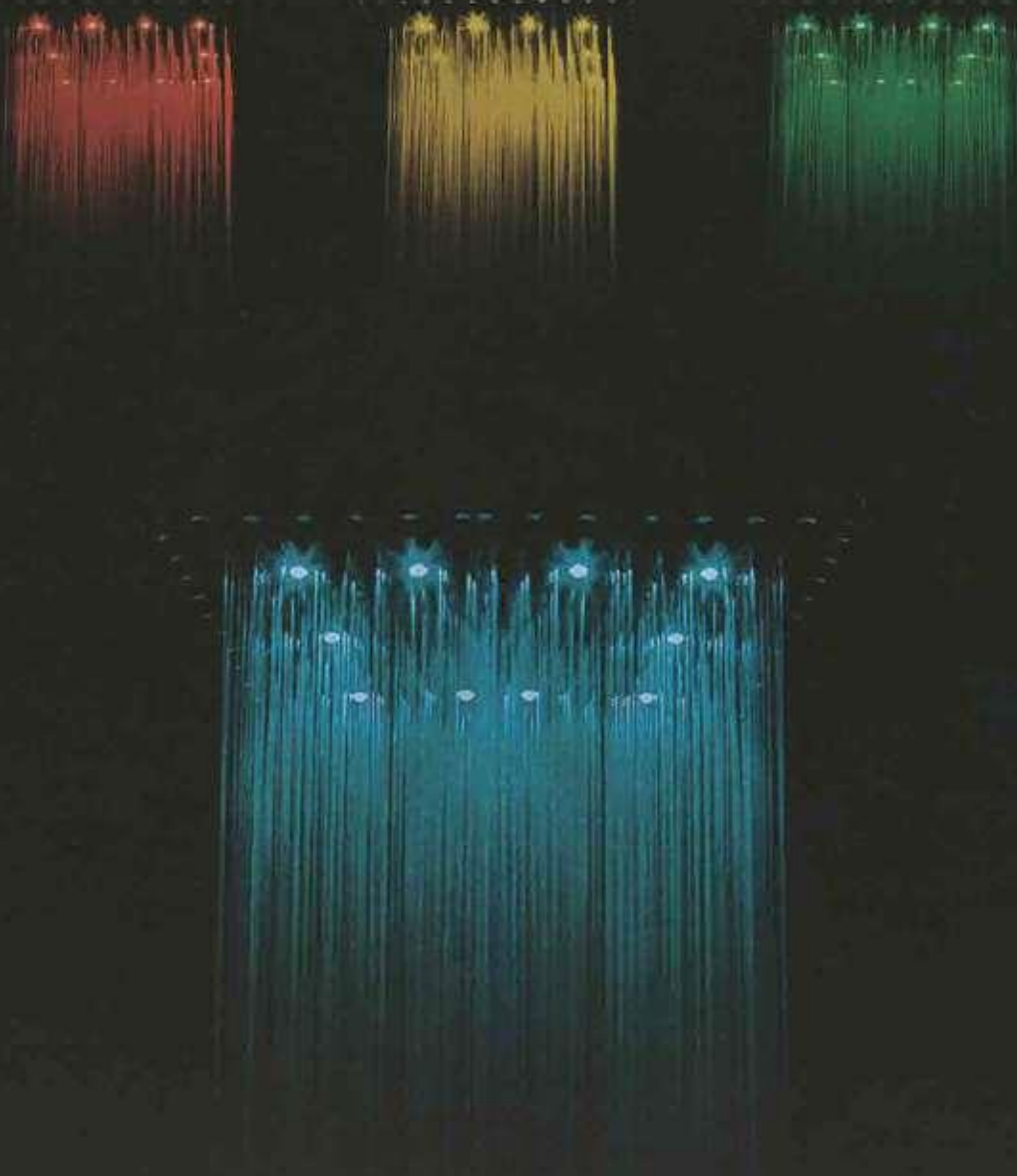
bossini water words

dream RGB light chromo therapy

made in italy



Bahador Es'haghbeigi & Elham Dalini



by nama building import group

only by order





summer 1387, design project



nama design group

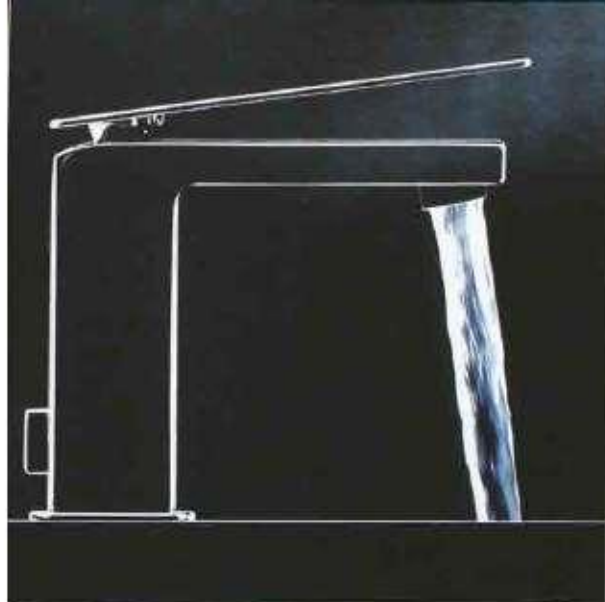
تهران، خیابان ظفر، بین خیابان نغت و آتوبان
مبارک، پلاک ۲۳۸، ساختمان پژمان، طبقه ۵، واحد ۶۳
تلفن: ۲۲۹۲۳۴۳۸-۰۲۲۹۲۳۰۲۴۵
فکس: ۲۲۹۲۳۴۳۹ info@namainteriors.com



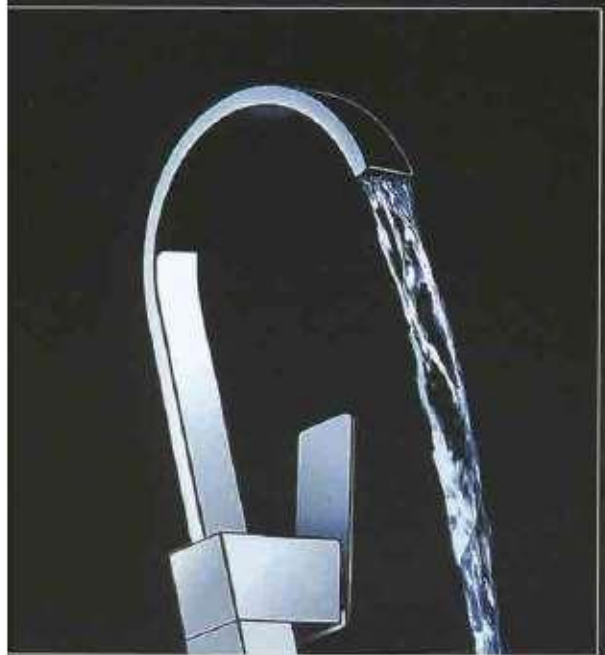
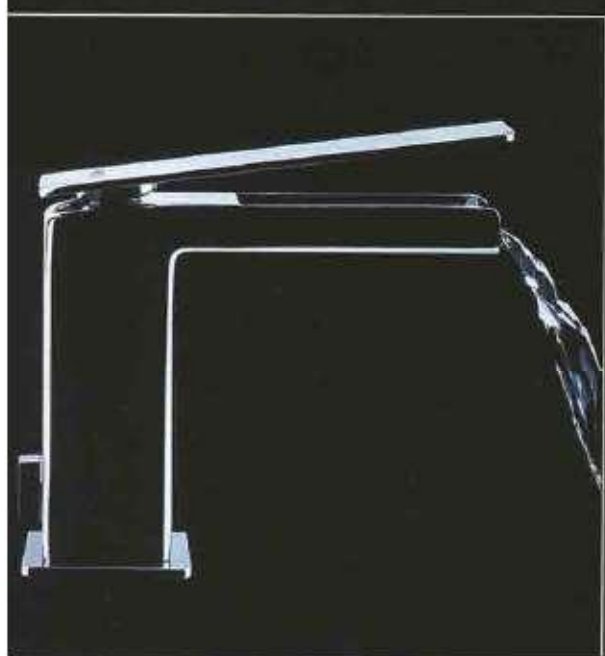
building imports - furniture



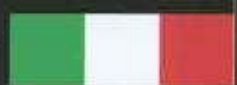
only by order



model: Fengishui



made in italy

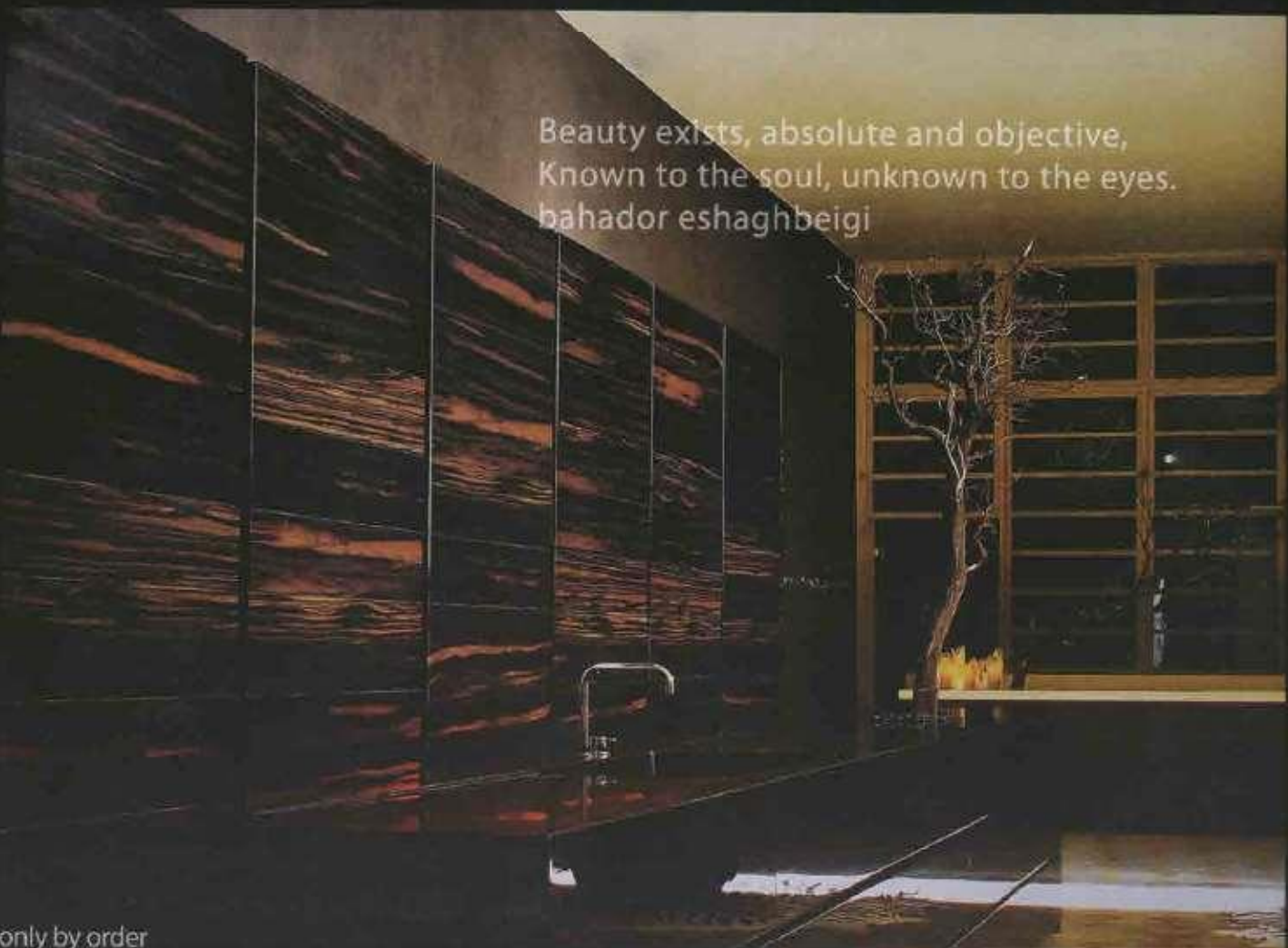


only by order

minotti cucchine

nama kitchen group

تهران، خیابان ظفر، بین خیابان تفت و اثوبان
مدرس، پلاک ۲۲۸، ساختمان پژمان، طبقه ۵، واحد ۱۳
تلفن: ۰۲۲۹۲۳۰۳۴-۰۲۲۹۲۳۴۳۸
فکس: ۰۲۲۹۲۳۴۳۹
info@namainteriors.com



only by order

water words 2009 zucchetti

تهران، خیابان ظفر، بین خیابان نغمه و اتوبان
مدرس، پلاک ۲۳۸، ساختمان پرمان، طبقه ۵، واحد ۱۳
تلفن: ۰۲۲۹۲۳۰۳۴۵ - ۰۲۲۹۲۳۰۳۳۸
فکس: ۰۲۲۹۲۳۰۳۳۹
info@namainteriors.com

made in italy



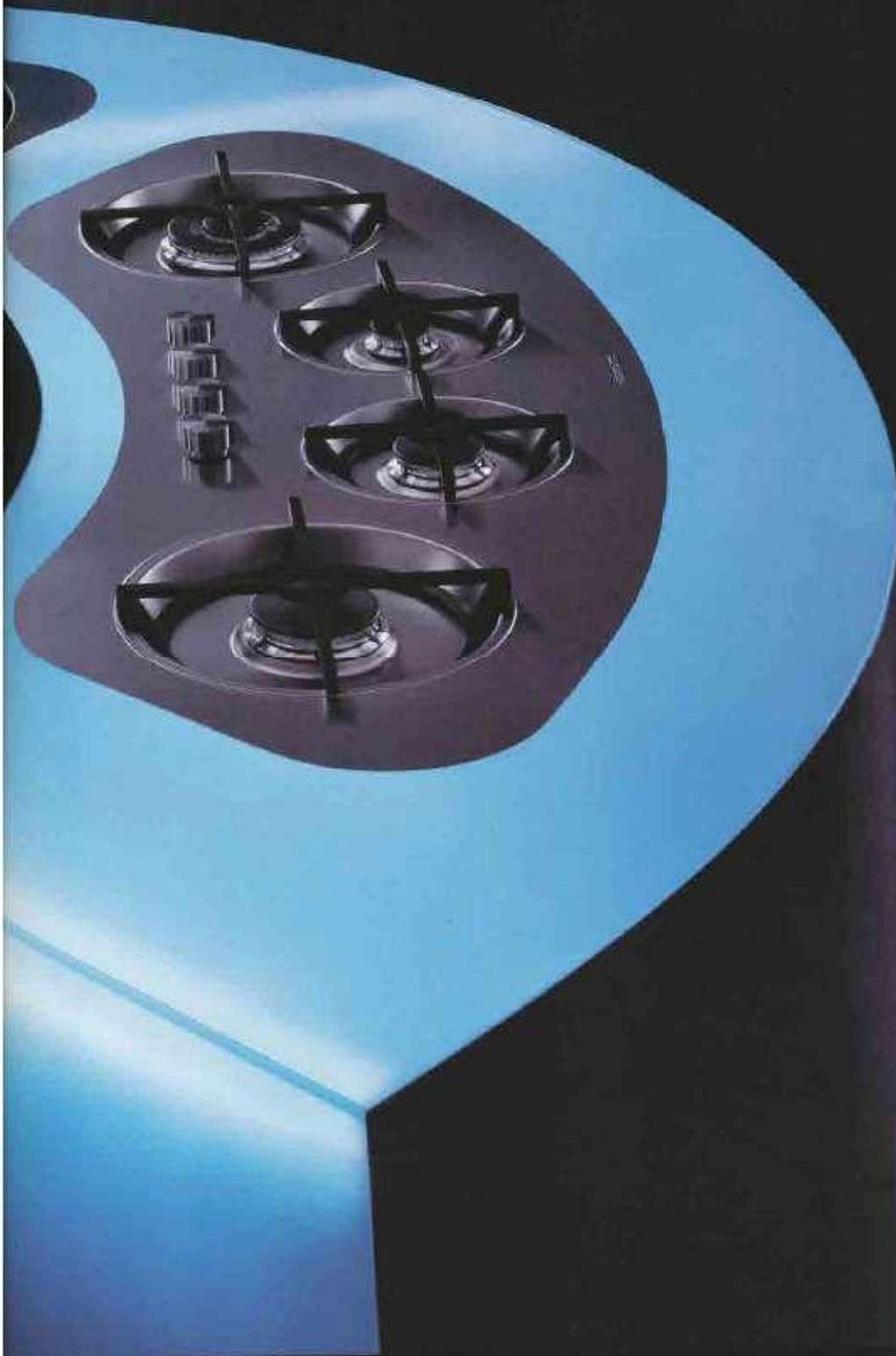
only by order



nma
NAMA GROUP BY USE

برنتا

ساخت ایتالیا



۲ سال گارانتی



۱۰ سال خدمات

نمایندگیهای فروش:

کالری الیکا	ملاصدرا - شیراز جنوبی	تلفن: ۸۸۰۴۹۲۹۶
کالری علی	ملاصدرا - شیراز جنوبی	تلفن: ۸۸۰۴۹۴۸۶
فروشگاه فلدر	جردن	تلفن: ۲۲۰۵۴۵۰۲
فروشگاه مات	عباس آباد	تلفن: ۸۸۵۲۵۴۱۲-۱۳
کالری الیکا	سهروردی شمالی	تلفن: ۸۸۵۲۶۸۳۴
شرکت آوانداد	ونگ	تلفن: ۸۸۸۷۹۷۵۲
کالری مینیاتور	ملاصدرا - شیراز جنوبی	تلفن: ۸۸۰۴۲۰۲۵
کالری رز	کرج - سه راه کوهردشت	تلفن: ۰۲۶۱-۴۴۵۷۱۸۴



BRENTA

Made In Italy

ROYAL GIFT ELECTRONICS
Professional Lighting, Electrical, Sculpture, Consultant
طراحی، مشاوره و مهندسی نورپردازی، مجسمه‌سازی
نورپردازی برگزیده سال ۲۰۰۸ خاورمیانه
از سوی MELDA
Middle East Lighting Design Awards



Capital Plaza - Abu Dhabi



Shahrdari Mantaghaye 9 - Tehran



Tabriz Cable Stayed Bridge



Elgoli Hotel - Tabriz





Aghigh Shopping Mall - Tehran



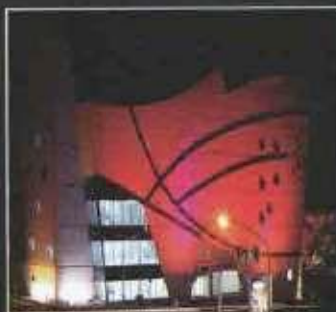
Iran Branch:
Roshangaran Electronic (RGE)
Tel: +98 21 22088513
+98 21 22365519
Fax: +98 21 22371118

Head Office:
Royal Gift Electronics (RGE)
United Arab Emirates
No.503,Doha Center,
Al Maktum Street, Dubai, U.A.E
Tel: +971 4 2283360 - 1
Fax: +971 4 2283362
E-Mail: info@prolight.ae
www.prolight.ae

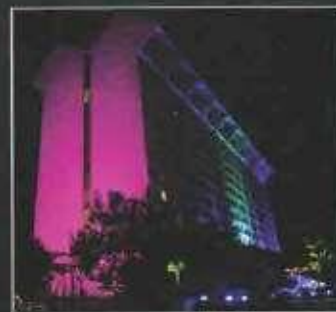
Oman Branch (RGE):
Tel: (+968) 268 44 885

Bahrain Branch (RGE):
Tel: (+973) 174 90 919

Iraq Branch (RGE):
Tel: (+964) 66 255 41 46



Halte Tir Shopping Mall - Tehran



Laleh Inn Hotel - Tehran

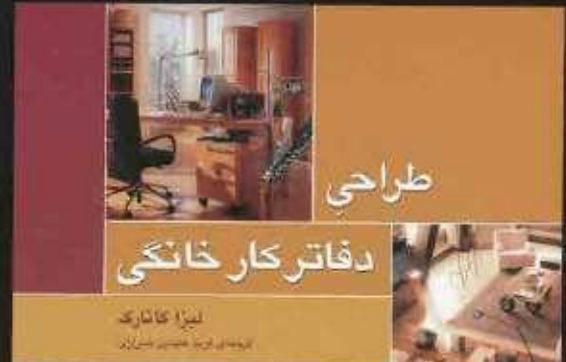
مجموعه کتابهای طراحی داخلی منتشر شده توسط انتشارات هنر معماری قرن

۱۰٪ تخفیف، ویژه فرم سفارش خرید (انتهای مجله)



رنگهای دکوراتیو

انتخاب رنگ در طراحی داخلی



طراحی

دفتر کار خانگی

لیزا کاتارک
آموزش طراحی فضای کار خانگی

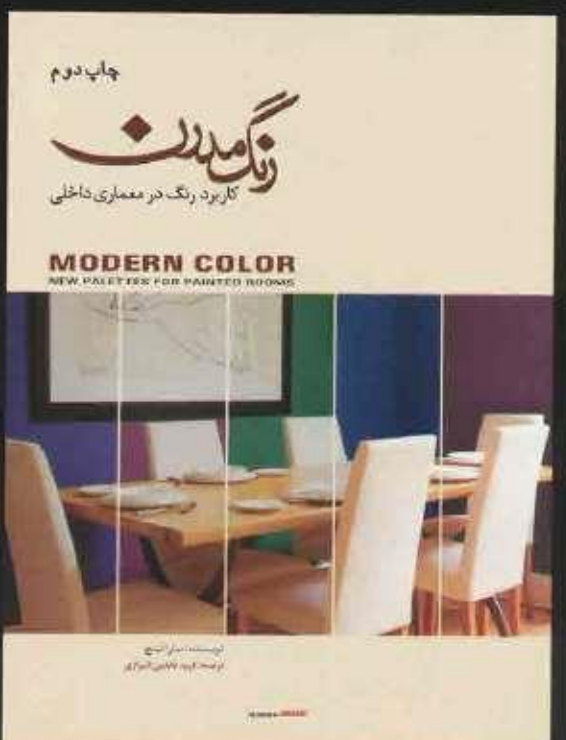


風水

در خانه

فنگ شویی

کروئل سوچیک گینگ
ترجمه: حمید سبانی



چاپ دوم

رنگمدلت

کاربرد رنگ در معماری داخلی

MODERN COLOR
NEW PALETTE FOR PAINTED ROOMS

نویسنده: ابراهیم
ترجمه: حمید سبانی

ماهونیا

دریپ • کاغذ دیواری • کفپوش
محصولات ماهونیا را از فروشگاههای معتبر دکوراسیون داخلی تهیه نمایید.

W W W . S n a - g r p . c o m
Mahonia

وعدہ دیدار ماہفتمین نمایشگاه بین المللی
دکوراسیون و معماری (Medex 2009)

۲۹ بهمن الی ۲ اسفند ماہ ۱۳۸۷

محل دائمی نمایشگاه بین المللی تهران

سالن ۳۵ غرفہ ماهونیا

ساختمان مرکزی: تهران، خیابان شریعتی، خیابان سمیه، پلاک ۱۵، ساختمان سپند تلفن: ۷۷۶۴۷۵۵۷ و ۶-۹۸۴۰۷۷۵۱ فاکس: ۷۷۶۴۷۵۵۹

نمایشگاه و فروشگاه: تهران، کامرانیه، کوچه شیبانی (شمالی)، پلاک ۵ تلفن: ۳-۳۷۱۰۳۶۱۳ فاکس: ۲۲۲۸۳۸۹۲

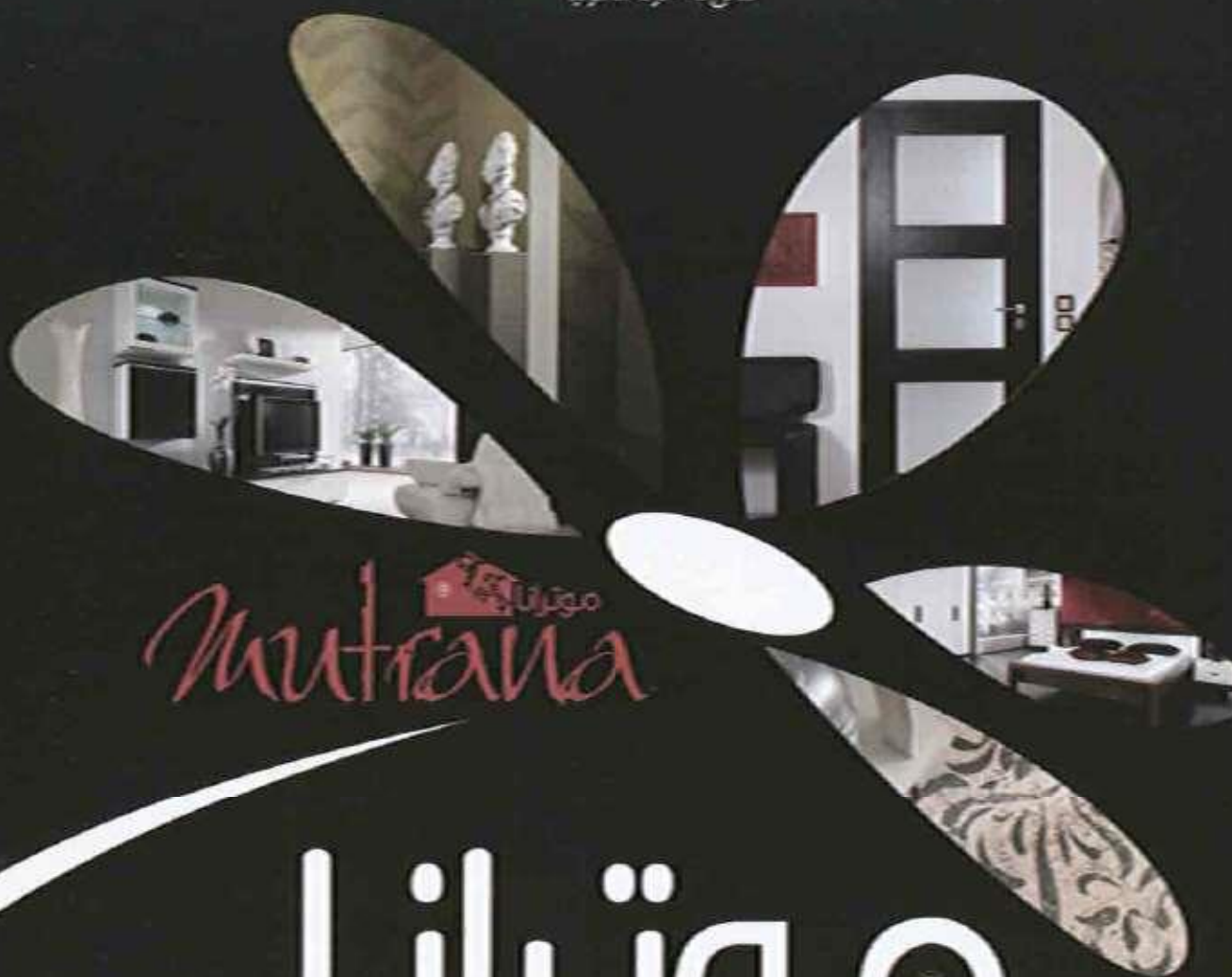
شعبه لواسانات: لواسان، بلوار امام خمینی، روبروی بانک رفاه، مرکز خرید هدیش، جنب ورودی پلاک ۱۱۶۵ تلفاکس: ۰۲۷۱۴۵۳۰۰۸۳۰ همراه: ۰۹۱۲۴۴۶۸۹۸۵

و عده دیدار ما هفتمین نمایشگاه بین المللی دکوراسیون و معماری (Medex 2009)

۲۹ بهمن الی ۲ اسفند ماه ۱۳۸۷

مرحل دائمی نمایشگاه بین المللی تهران

سالن ۳۵ غرفه ماهوتیا



موتیرانا
Mutirana

موتیرانا

First Class



درب - کاغذ دیواری - کفپوش - مبلمان

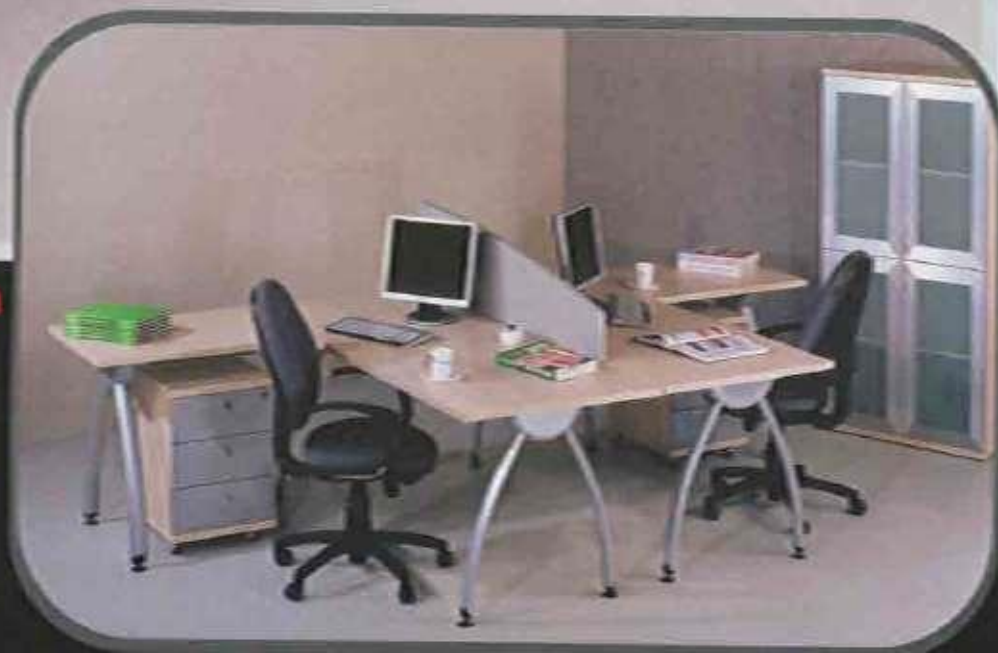
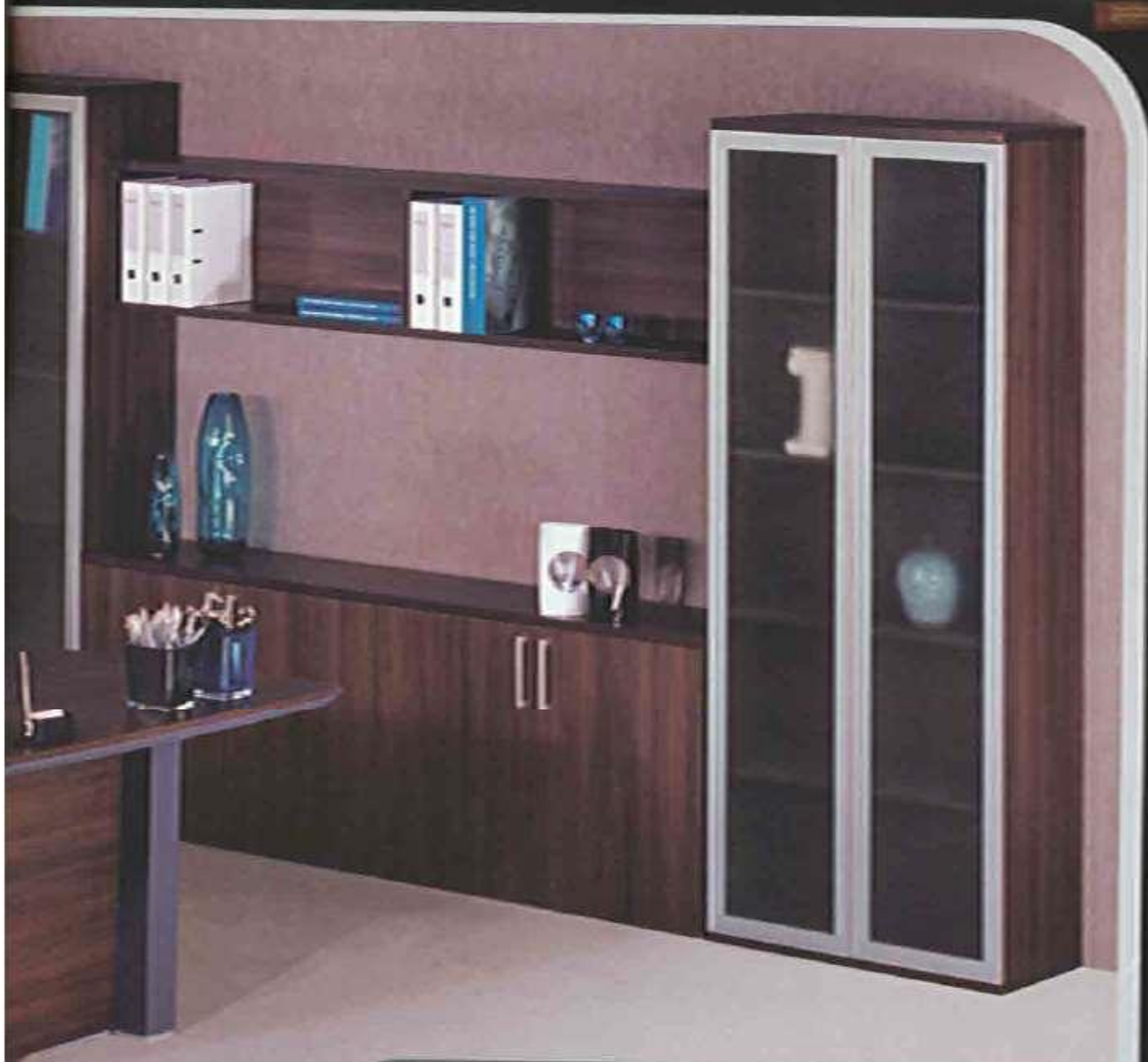
فصل جدید زیبایی با محصولات موتیرانا



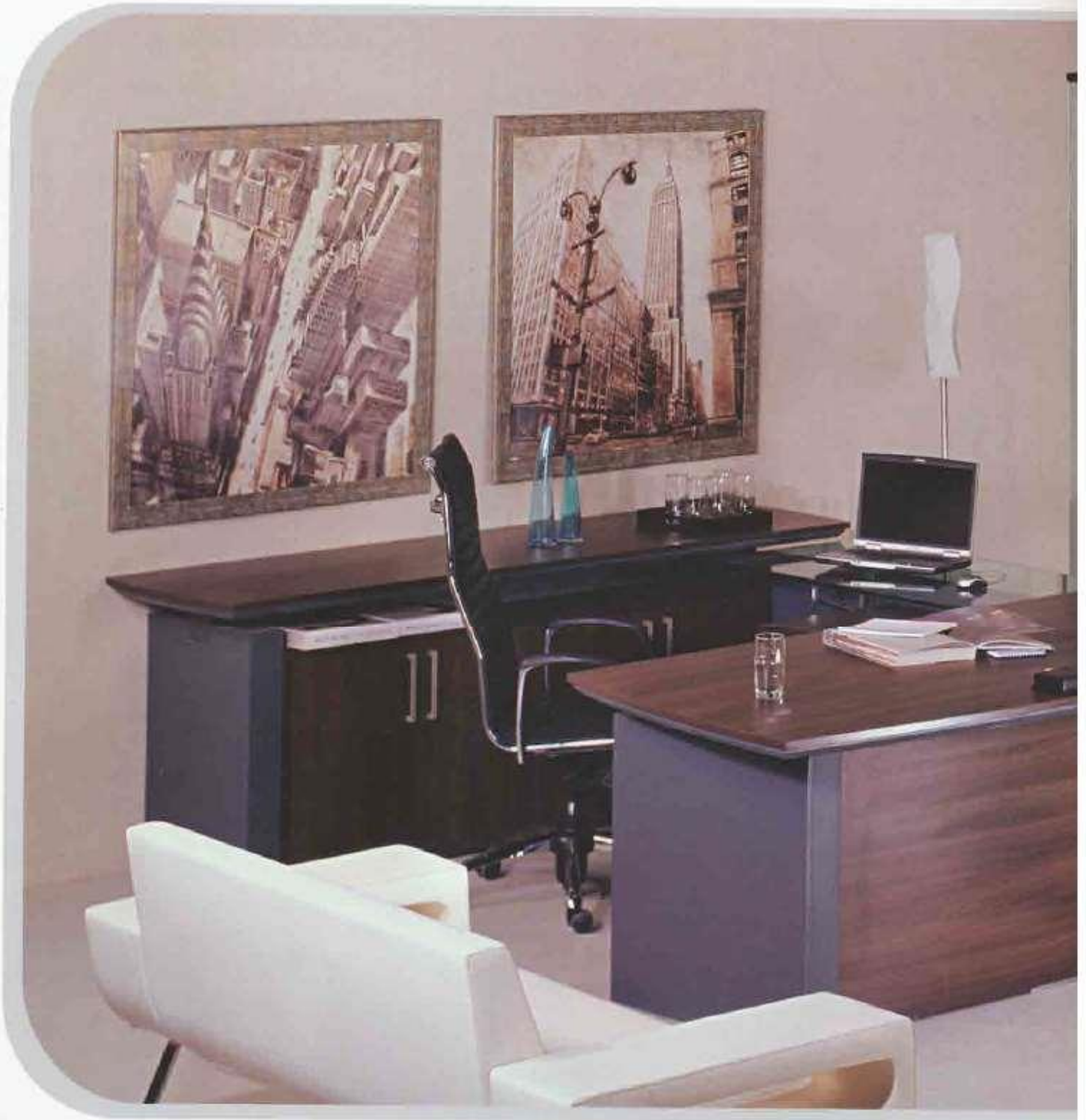
www.sna-grp.com

مخاطبان مرکزی تهران: تهران، شریعتی، خیابان صفا، پلاک ۱۵، ساختمان سینما تلفن: ۸-۷۷۴۷۵۵۴ و ۶-۷۷۵۱۷۴۶ کس: ۷۷۴۷۵۵۶
نمایشگاه و فروشگاه: تهران، کهریزه، کوچه شیخی، شمالی، پلاک ۳۰ تلفن: ۳-۳۷۱۰۳۷۱ کس: ۷۷۳۳۶۶۴
شعبه لواسانات الواسان، بلوار امام نیش، روزی و رنگ، واقع مرکز خرید هدیش، جنب و روی پلاک ۱۵۰۰ تلفن: ۸۴-۳۴۴۵۳- همراه ۰۹۱۲۴۴۹۱۵۱۵

دارنده لوح برترین تولید کننده
در هفدهمین نمایشگاه بین المللی مبلمان



دفتر مرکزی: تهران - خیابان تفره
خیابان نقت شمالی، کوچه دهم
ساختمان 111
تلفن: ۸-۴۴۹۴۴۵۳۷
فکس: ۴۴۹۴۴۵۴۸



فرم
طراحی و تولید مبلمان

افتتاح فروشگاه مرکزی مبلمان خانگی و کودک ✓

فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان ولیعصر، بالاتر از پارک ساعی،
شماره ۱۹۸۵ تلفن: ۵-۸۸۶۵۲۲۹۳ فکس: ۸۸۶۵۲۲۶۸



Home
Home

 **BERLONI**

Home, at last.



از شما دعوت می‌شود تا از محصولات خانگی شرکت برلونی (ایتالیا)
در هجدهمین نمایشگاه بین‌المللی اداری و خانگی ۱۶ تا ۲۰
بهمن ۸۷ در سالن خلیج فارس استند H ۱۴ دیدن فرمائید.

دفتر فروش و نمایشگاه دائمی:

میدان ونک، خیابان جهان کودک، شماره ۳۷ ساختمان برلونی

تلفن: ۸۸۶۶۰۳۸۴ فاکس: ۸۸۶۶۰۳۹۴

Home, at last.



 **BERLONI**



از شما دعوت می شود تا از محصولات خانگی شرکت برلونی (ایتالیا)
در هجدهمین نمایشگاه بین المللی اداری و خانگی ۱۶ تا ۲۰
بهمن ۸۷ در سالن خلیج فارس استند H ۱۴ دیدن فرمائید.



دفتر فروش و نمایشگاه دائمی:

میدان ونک، خیابان جهان کودک، شماره ۳۷ ساختمان برلونی

تلفن: ۸۸۶۶۰۳۸۴ فاکس: ۸۸۶۶۰۳۹۴

Home
Home
Home

Home, at last.

از شما دعوت می‌شود تا از محصولات خانگی شرکت برلونی (ایتالیا)
در هجدهمین نمایشگاه بین‌المللی اداری و خانگی ۱۶ تا ۲۰
بهمن ۸۷ در سالن خلیج فارس استند H ۱۴ دیدن فرمائید.

دفتر فروش و نمایشگاه دائمی:

میدان ونک، خیابان جهان کودک - شماره ۳۷ ساختمان برلونی

تلفن: ۸۸۶۶۰۳۸۴ فاکس: ۸۸۶۶۰۳۹۴





از شما دعوت می شود تا از محصولات اداری شرکت ایتربی (ایتالیا) در هجدهمین نمایشگاه بین المللی اداری و خانگی ۱۶ تا ۲۰ بهمن ۸۷ در سالن خلیج فارس استند H۱۴ دیدن فرمائید.



دفتر فروش و نمایشگاه دائمی:

میدان ونک ، خیابان جهان کودک ، شماره ۳۷ ساختمان برلونی
 تلفن: ۰۳۸۴ ۸۸۶۶ فاکس: ۰۳۹۴ ۸۸۶۶

Our Services :

Architectural Design & Construction

We have an open mind on design styles with no preference over classical, traditional or contemporary forms and we thoroughly enjoy working with all. Awareness of space and proportion are also of primary importance, with attention to detailed decoration and these items strongly enhance the personality of the building. The practice ethos is to design space that has been intellectually considered to have longevity, elegance, practicality and that their clients love.

Renovations

The act of restoring a space to its best condition and function is another highly requested service.

A full renovation project consists of a full service from re-construction to furnishing stage.

Turn Key

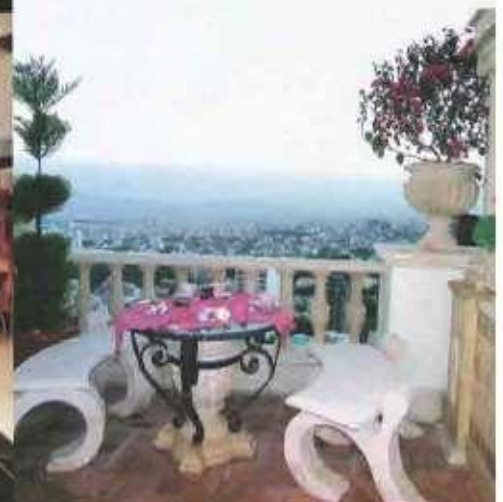
Our services including architectural design and construction, renovations and furnishing could all be delivered in a turnkey solution. We are always available to discuss proposals and visits can be arranged for projects throughout Iran.

Furnishing

We can also provide a complete design and furnishing service for our clients. Inspired with energy and passion to create rooms to be seen, to entertain you, to absorb and interest you.



Design & Color Composition Art Co., Ltd



شرکت هنر آمیزه طرح و رنگ (دکوکو) برای راهنمایی و مشاوره بیشتر ، در زمینه طراحی معماری ، ساخت ، بازسازی و مبلمان همواره پاسخگوی شما متقاضیان محترم است .

**YOUR PLACE IS
YOUR UNIVERSE ...**



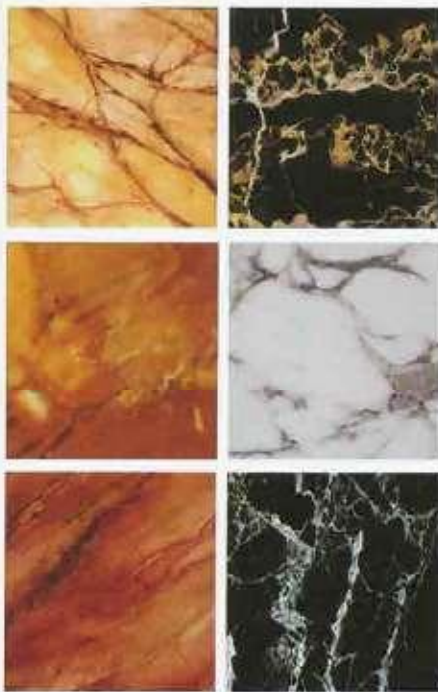
Unit 1, No.608, 2th Alley, Pirozan jonobi St, Hormozan Ave. - Shahrak Gharb . TEHRAN - IRAN

Tel : 22376148 - 88074927 - 88371251

www.decoco.ir

KOOMEH

DECORATIVE WALL COVERING DESIGN



طراحی و اجرای تخصصی پتینه در انواع طرح سنگ و چوب (Imitation of Marbles & Woods)

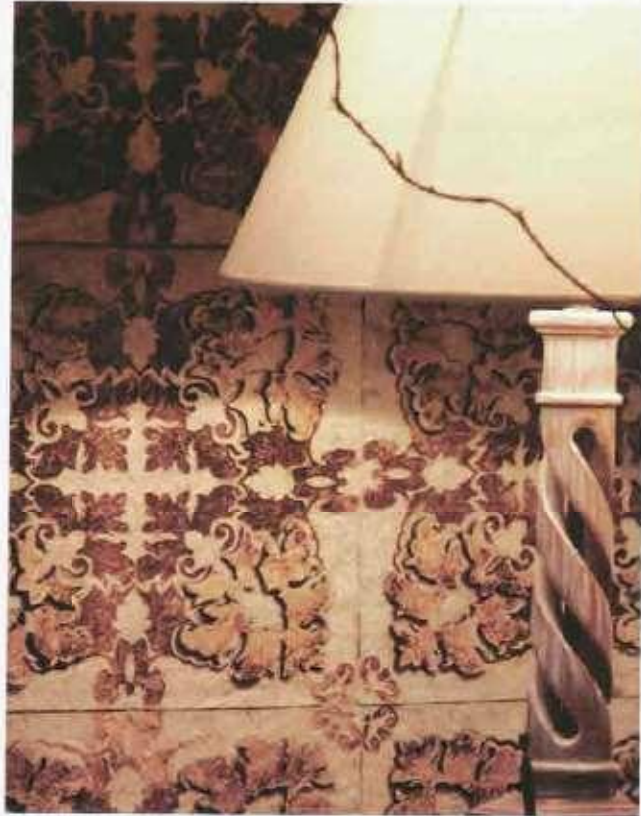


- Architectural Interior Design. Collaboration with HD group.
- Remodelling, Rennovating and furnishing.
- Representative of PATINA ITALIA (makers of fine hand painted furniture) in Iran.



KOOMEH

DECORATIVE WALL COVERING DESIGN



طراحی و اجرای دیوارپوش های دکوراتیو با استفاده از نمد، جبر و ... (Decorative Eco-Friendly Wall covering)

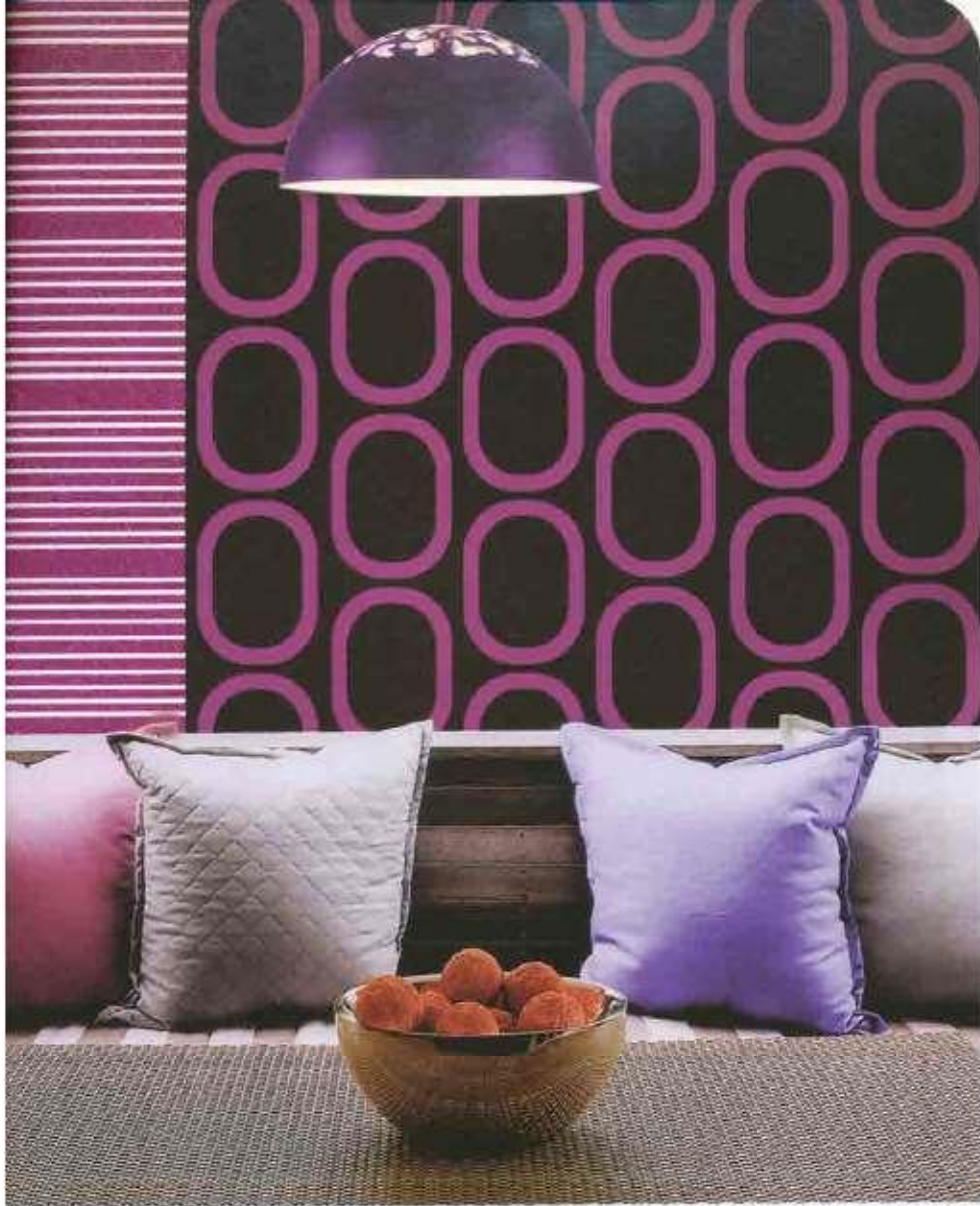
▪ دفتر طراحی ستاره عارفی و سپیده احدی

▪ طراحی و اجرای رنگ و پوششهای دکوراتیو

▪ نماینده محصولات Patina Italia

▪ نماینده فروش انواع سنگهای دکوراتیو و ساختمانی با خط تولید ایتالیایی





شرکت طرح ایده

تلفکس: ۲۲۲۴۶۱۹۸ - ۲۲۲۳۶۲۹۱

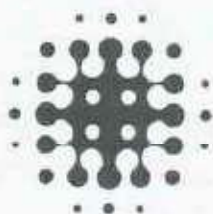


تمایزده انحصاری کافه دیواری فاسینو و پورآرت از ایتالیا

FASINO

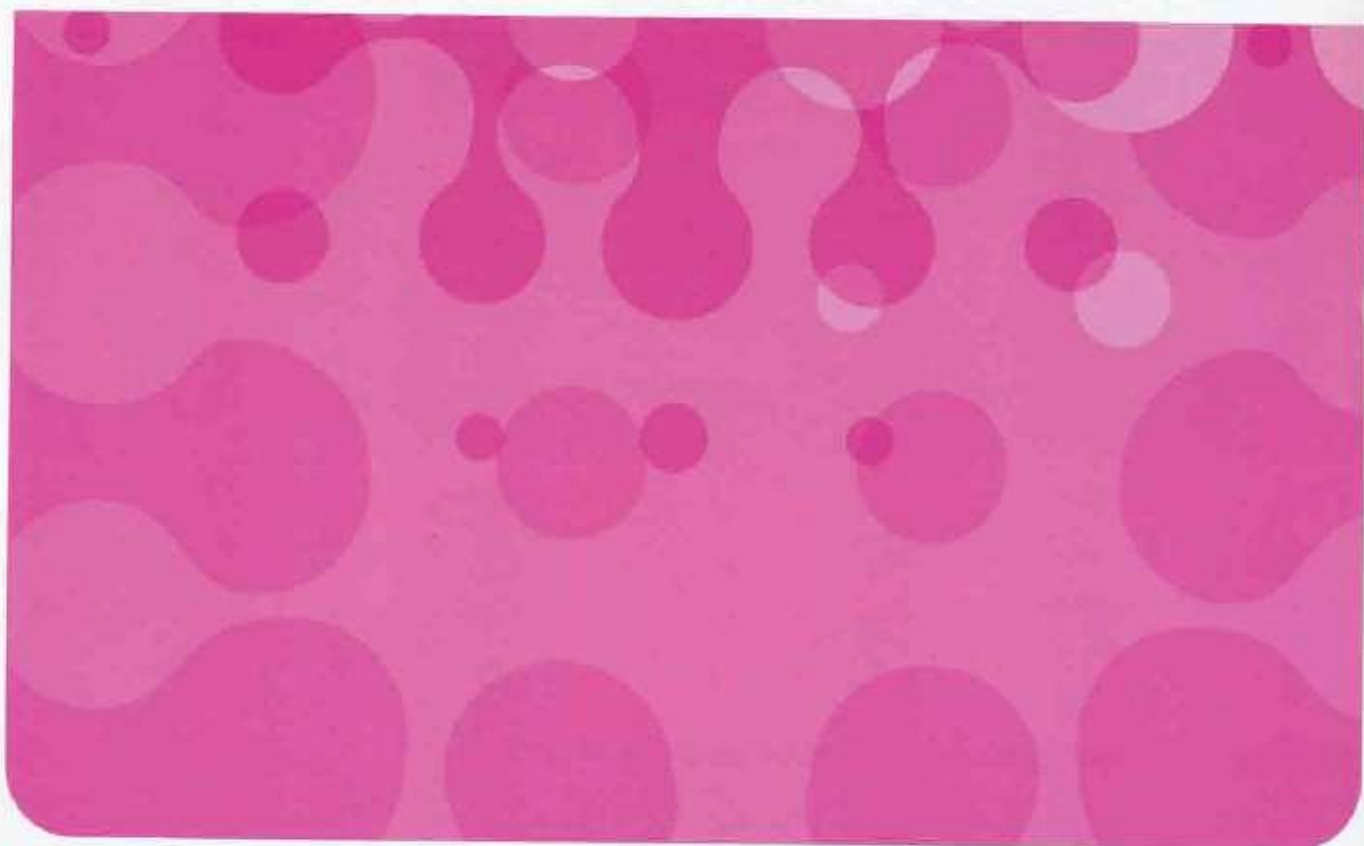


l'arte non è solo / 2008 nov. 2011



tarh-e-ideh interior objects

colourful spaces



Roca

Made in Spain

00351 21008 1000



چینی آلات بهداشتی (باتصیب رایگان)

Frontalis



bana building imports

کاشی و سرامیک، شیرآلات، چینی آلات بهداشتی، لوازم جانبی و مبلمان حمام

آورده‌های ساختمانی بنا

اصالت، قیمت ندارد

نماینده انحصاری روکا اسپانیا

فروش: ۵ - ۲۳ ۱۲ ۱۳ ۲۴

۵ - ۲۲ ۴۸ ۵۶۹۳

چینی آلات بهداشتی روکا



Designer: Roca

www.banabi.com

reviglass
Made in Spain

کاشی استخری و کاشی شیشه‌ای

Anti Slip

مقاوم در برابر سر خوردن

www.banabi.com



bana building imports

کاشی و سرامیک، شیرآلات، چیدمان بهداشتی، لوازم جانبی و مبلمان حمام

آورده‌های ساختمانی بنا

اصالت، قیمت استاندارد

نماینده انحصاری روی گلس اسپانیا

فروش: ۵ - ۲۲ - ۱۴ - ۱۳ - ۲۶

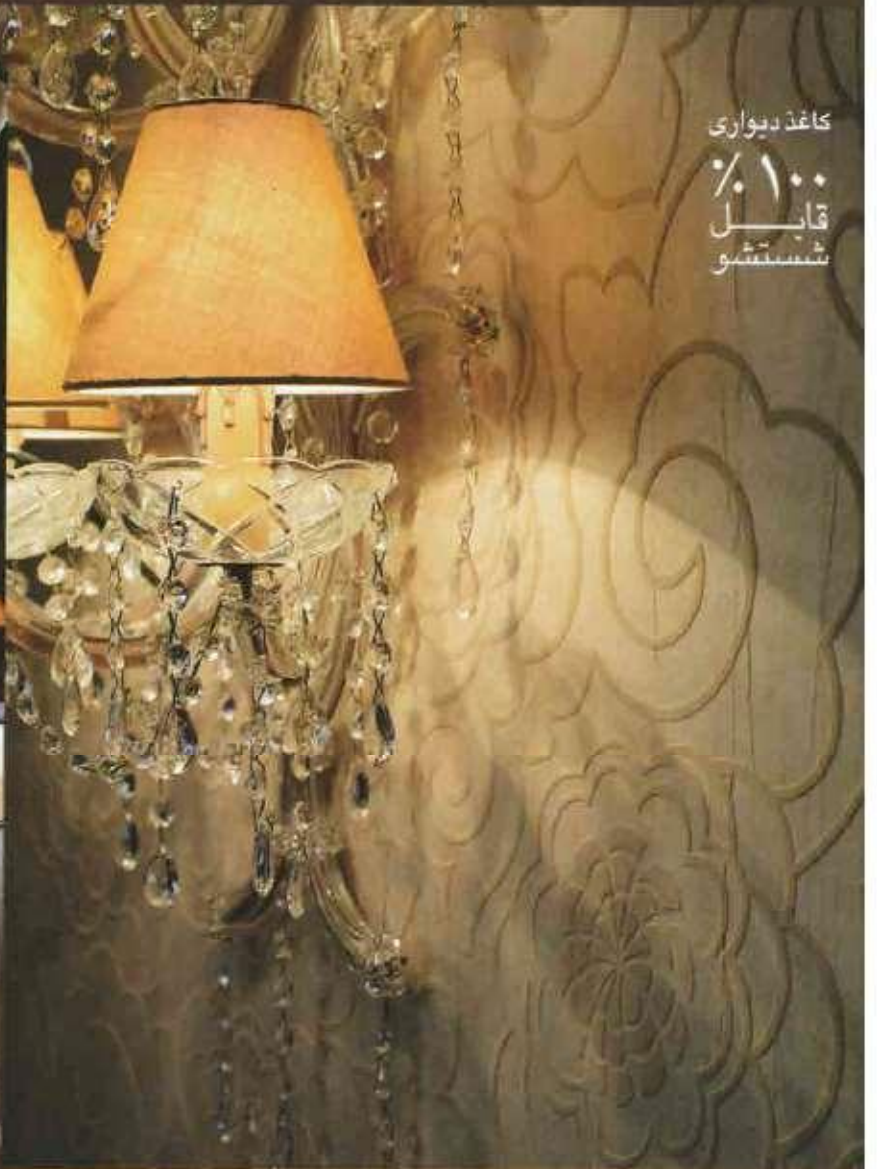
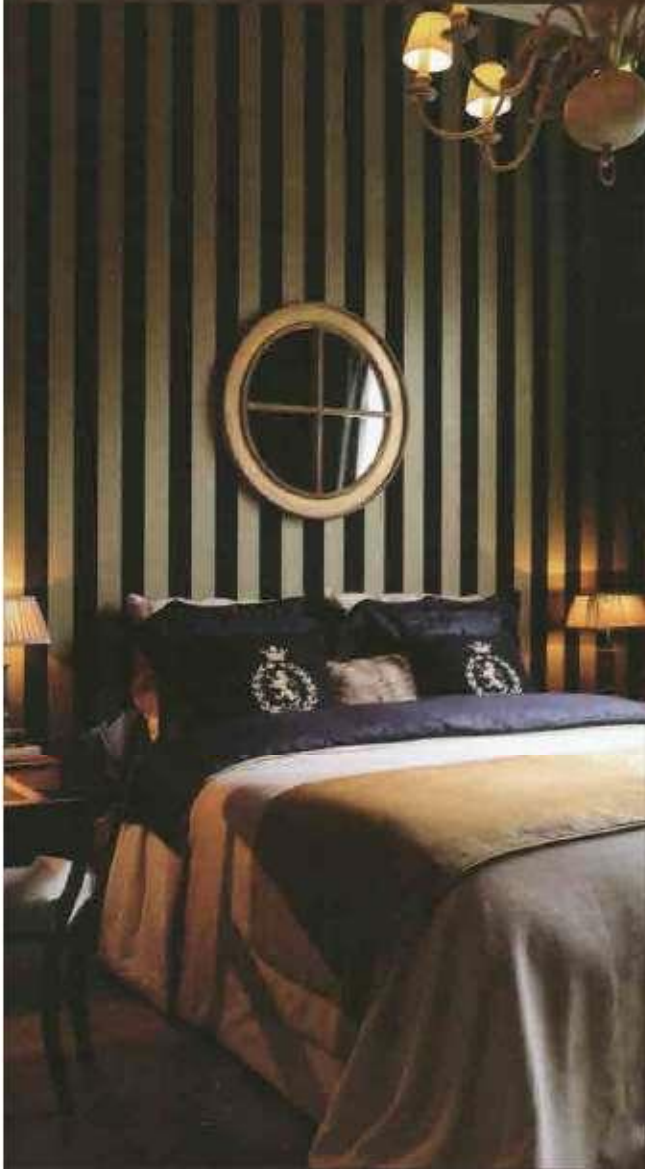
۵ - ۹۲ - ۵۶ - ۶۸ - ۲۲

کاشی استخری روی گلس



کاغذ دیواری

۱۰۰٪
قابل
شستشو



home of
decoration

تلفن: ۲۲۶۱۷۱۲ - ۲۲۶۱۷۱۱

شرکت ایرکس

نماینده انحصاری کاغذ دیواری،
پارکت، پرده و پارچه مبل
محصول اروپا

I R E X
collection



پارکت و لمینیت
ضد خش، باکاراتنی

بازار، اینا کتبی از
تختی و پاره
برخوردار شویید



ALLOC®

www.vanitartrading.com

Floors for living



نمایندگی های شرکت آویا در سراسر کشور



12 Apt., No.6, 16th St., Ghandi Ave., Tehran. Tel: 88663001-2, Tel/Fax: 88663003

خیابان گاندی، کوچه شانزدهم، پلاک ۱۱ واحد ۱۲/۱۲، تلفن: ۸۸۶۶۳۰۰۱ - ۸۸۶۶۳۰۰۲، فکس: ۸۸۶۶۳۰۰۳

بوشهر: ۲۵۴۱۲۳۴ - ۷۷۱

لواسان: ۳۵۷ - ۳۵۲ - ۲۲۱

تبریز: ۲۲۱۹۱۷۵ - ۲۱۱

مشهد: ۸۳۵۱۳۳۹ - ۵۱۱

بابل: ۳۳۹ - ۷۳۳ - ۱۱۱

همدان: ۸۳۳۳۴۴۲ - ۸۱۱

چالوس: ۲۲۷۲۸۷۷ - ۱۹۱

شیراز: ۶۳۹ - ۷۸۵ - ۷۱۱

ساری: ۲۲۲ - ۵۸۱ - ۱۵۱

اسفهان: ۶۲۵۳۳۷۷ - ۲۱۱

کرمان: ۳۳۹ - ۳۳۷ - ۲۲۱

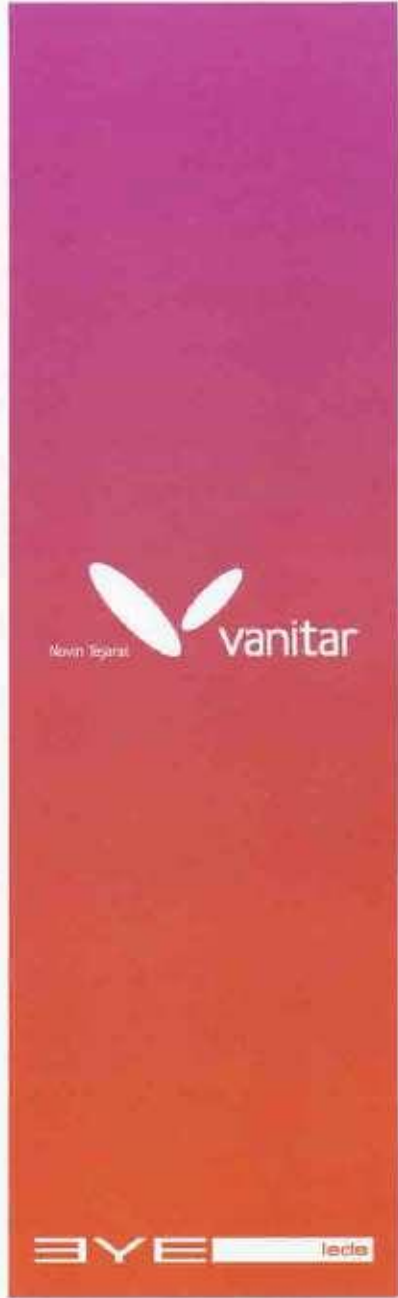
تدریس: ۲۲۲۵۸۸ - ۷۶۱



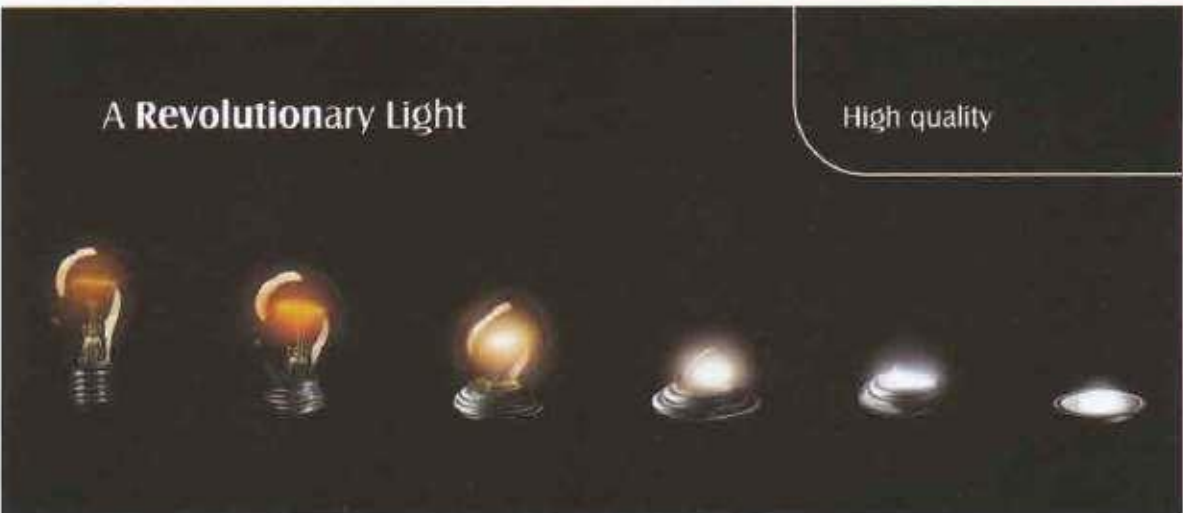
- Stylish and Decorative
- Safe and Functional



www.vanitartrading.com



811111 11' 100 8002 / 10000 1000 10000



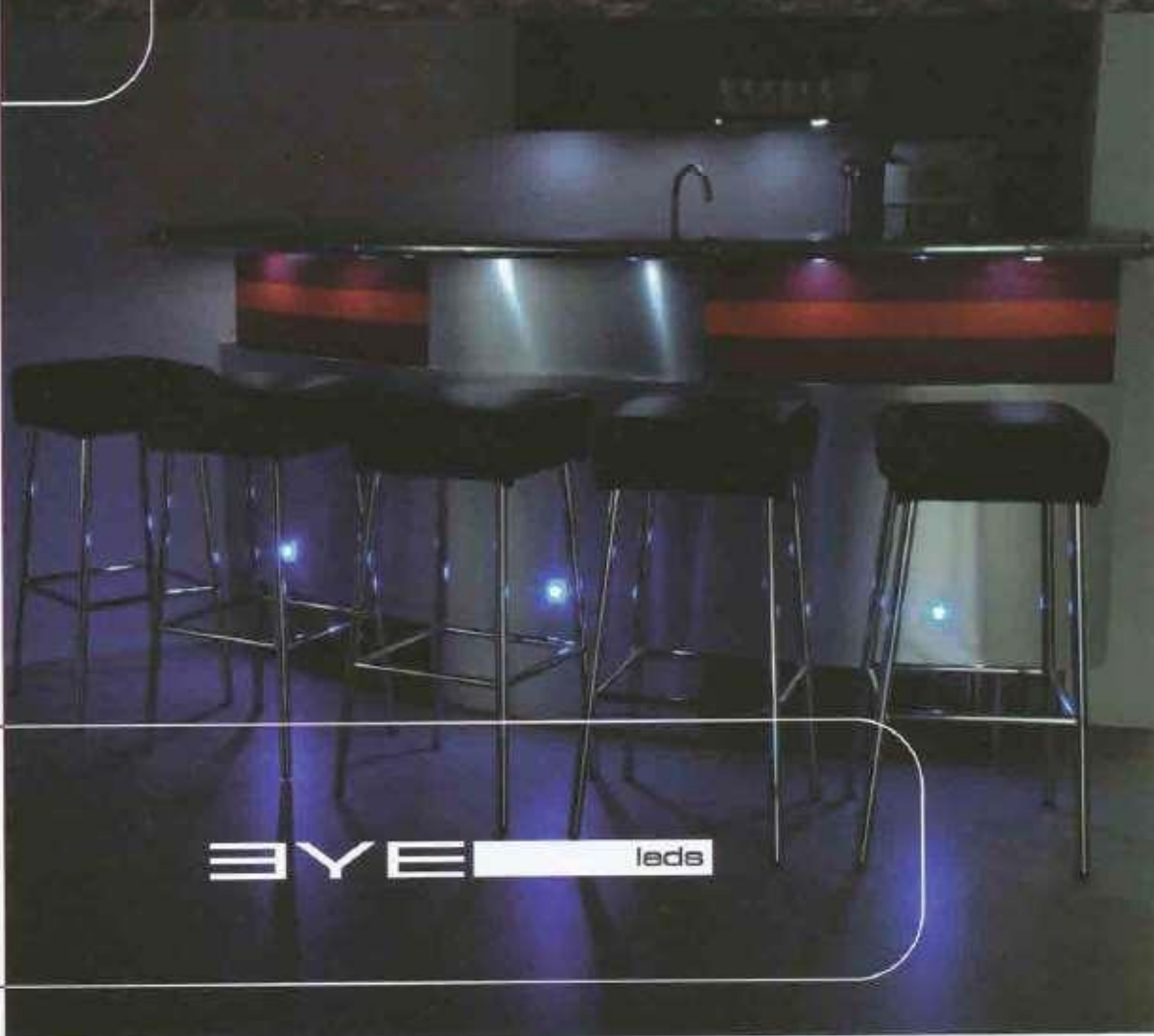
A Revolutionary Light

High quality

Color your Life with coloreye !



Made in The Netherlands



EYE leds

12/13 Apt., No.11, 16th St., Ghandi Ave., Tehran. Tel: 88663001-2, Tel/Fax: 88663003

خیابان گاندی، کوچه شانزدهم، پلاک ۱۱، واحد ۱۲/۱۳، تلفن: ۸۸۶۶۳۰۰۲ - ۸۸۶۶۳۰۰۱، تلفکس: ۸۸۶۶۳۰۰۴

اکسیر
EXIR

SINCE 1336
Furniture & Accessory



Fine Home Deserve Fine Art

فروشگاه اکسیر

ولیعصر، بالاتر از میدان ونک

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۲۰

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۱۶

SALE is on the way



info@ExirFurnishing.com

اکسیر
EXIR

SINCE 1336
Furniture & Accessory



Fine Home Deserve Fine Art

فروشگاه اکسیر

ولیعصر، بالاتر از میدان ونک

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۲۰

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۱۶

Info@ExirFurnishing.com

www.ExirFurnishing.com

Showroom Hours:

Saturday-Friday 10:00-22:00

Taking Care of the Next Generation



اکسیر
EXIR

SINCE 1336

Furniture & Accessory



Taking Care of the Next Generation

فروشگاه اکسیر

ولیعصر، بالاتر از میدان ونک

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۲۰

۸۸ ۷۷ ۶۰ ۱۶

Info@ExirFurnishing.com

www.ExirFurnishing.com



معرف دیدگاهی نو در عرصه‌ی معماری و طراحی داخلی

شماره‌ی یازدهم - زمستان ۱۳۸۷ - قیمت: ۵۰۰۰ تومان

صاحب امتیاز: مؤسسه فرهنگی هنری - هنر معماری قرن

مدیر عامل و مدیر اجرایی: شهریار خانی‌زاد

مدیر مسئول: دکتر کامران توسلی

مدیر امور مالی: سارا رحیمی

مدیر بازرگانی: امیر عابدین شیرازی

مترجم: آبتین گلکار

طراح گرافیک: الهه شرفی، ساناز خلیلی

دبیر تحریریه: شهریار خانی‌زاد

همکاران این شماره:

علیرضا سیداحمدیان، دکتر فرید خداحیمی، دکتر امیر فرج‌اللهی راد،

دکتر پیام صالحی، سیده مرضیه طباطبائی، التز رحیمی، راحله حسینی،

حمید خدایانه، ارسیا سروش‌فر، هانیه اخوت، معصومه ملایی،

محمدرضا پورجعفر، پریا کریمی

مدیر بخش فنی و رایانه: فرید عابدین شیرازی

امور اداری: آبتین رحیمی

لیتوگرافی: رسام گرافیک - تلفن: ۸۷۵۱۱۲۴ - ۸۷۵۱۲۲۲

چاپ: چاپ آینه‌اند، انتهای خیابان استاد حسن بنای جنوبی (مجیدیه سابق)

پایین‌تر از رودخانه، رویه‌روی بانک سپه، پلاک ۶۳ تلفن: ۸۴۲۳۵۶۱

صحافی: فلروس

تیراژ: ۶۰۰۰ جلد

نقل و انتشار مطالب با اجازه‌ی کتبی نشریه امکان‌پذیر می‌باشد.

مقالات و ترجمه‌ها پس فرستاده می‌شوند.

آرای نویسندگان لزوماً نظر نشریه‌ی هنر معماری می‌باشد.

مقالات ارسالی

به منظور ارج نهادن به نقطه‌نظرات مخاطبان، شورای نویسندگان فصلنامه هنر معماری قصد دارد که در هر شماره به درج مقالات برتر رسیده از طرف این عزیزان بپردازد.

بدین‌وسیله از کلیه دانشجویان، اساتید دانشگاهها و عزیزانی که به نحوی در زمینه معماری و معماری داخلی فعالیت دارند دعوت می‌شود تا مقالات مورد-نظر خود را به همراه عکسهای مورد نیاز، به صورت تایپ شده همراه با لوح فشرده‌ی آن، به دفتر نشریه ارسال نمایند. مقالات پس از بررسی و انتخاب به نام فرستنده در نشریه چاپ خواهد گردید. ذکر منابع و مآخذ مقاله ضروری است.

طراحی داخلی

۴	گروه طراحان داخلی سون / پیام صالحی
۱۲	تجربه‌ی فضایی کاملاً متفاوت در پام بیج / ترجمه طیرضا سیداحمدیان، حمید خدایانه
۲۰	بازسازی شهری در منتهق
۲۴	مری ماتالین و جیمز کارویل
۳۰	رستوران اشتک / ترجمه طیرضا سیداحمدیان، حمید خدایانه
۳۴	سینماهای توهو

طراحی فضاهای کتابخانه

۲۰	طراحی فضاهای کتابخانه در جهان / ترجمه آبتین گلکار
۵۶	اصول و مبانی طراحی فضاهای کتابخانه و سالن‌های مطالعه / مرضیه طباطبائی
۶۲	تحلیل و بررسی ساختمان کتابخانه مرکزی شهرداری اصفهان / مرضیه طباطبائی، حسن طرife
	معرفی پروژه‌های کتابخانه در جهان / ترجمه آبتین گلکار
۶۶	کتابخانه‌ی مرکزی دنور، کلرادو، امریکا، ۱۹۹۱-۱۹۹۶ / میکال کریوز
۷۰	کتابخانه و مرکز رسانه‌ای رنسی، فرانسه، ۲۰۰۴ / امله دویوا
۷۲	کتابخانه‌ی دانشکده‌ی حقوق دانشگاه زوریخ سویس، ۱۹۸۹-۲۰۰۴ / ساتیاگو کالترابو
۷۶	کتابخانه‌ی خصوصی پوش هات، نیوساوث ولز، استرالیا، ۲۰۰۰ / دفتر معماری درو هیت
۷۷	کتابخانه‌ی لنگستن هیوز، تنسی، امریکا، ۱۹۹۹ / ملیالین
۷۸	کتابخانه‌ی دانشگاه هنر تاما، توکیو، ژاپن، ۲۰۰۷ / تویو ایتو
۸۲	کتابخانه‌ی عمومی عربی، اسکاتس‌دیل، آریزونا، امریکا، ۲۰۰۸ / ریچارد پلوتز
۸۸	کتابخانه‌ی شهرداری دورفولد، آلمان، ۱۹۹۹ / ماریو یوتا
۹۰	کتابخانه‌ی انجمن فرائس کافکا، جمهوری چک، ۲۰۰۸ / نستون هال، مارسل استیزیاچوا

معماری

۹۴	خانه‌ی تاریخی طباطبائیهاد، کاشان / مرضیه طباطبائی
۱۰۲	فرانک گه‌ری / ترجمه آبتین گلکار
۱۰۶	ساختمان بانک DZ / برلین، آلمان، ۱۹۹۵-۲۰۰۱
۱۱۲	کافه تریا کنده ناست / نیویورک، امریکا، ۱۹۹۶-۲۰۰۰
۱۱۶	پروژه‌ی تجربه‌ی موسیقی / سیاتل، واشینگتن، امریکا، ۱۹۹۵-۲۰۰۰
۱۲۴	بازار سانتا کاترینا، بارسلونا، ۲۰۰۵ / ترجمه پریا کریمی

اخبار، مقالات و دیدگاهها

۱۳۴	بیونیک و فرم‌های منی در طبیعت / التز رحیمی، راحله حسینی و یا همکاران دکتر امیر فرج‌اللهی راد
۱۴۶	آیین بودایی و تأثیر آن بر معماری کشور چین / هانیه اخوت، معصومه ملایی، محمدرضا پورجعفر
۱۵۲	کاخ و باغ جیان فو، پکن، چین / ترجمه آبتین گلکار

خواننده‌ی گرامی: خواهشمند است در صورت تمایل جهت دریافت جدیدترین اطلاعات، فعالیتها و آثار منتشره‌ی این مؤسسه، آدرس ایمیل خود را در سایت www.aoa.ir ثبت نمایید.

نشانی: تهران، مفتاح شمالی، پانزین‌تر از مطهری، خیابان زهره، خیابان قلابوستامه، پلاک ۱، طبقه‌ی همکف، واحد ۶ صندوق پستی: ۸۴۹۱ - ۱۵۸۷۵ تلفنکس: ۸۸۳۴۲۹۶۰-۸۸۳۴۲۹۶۱

طراحی داخلی

Interior Design



- SEVEN GROUP
- STRIKING A NEW NOTE IN PALM BEACH
- URBANE RENEWAL IN MANHATTAN
- MARY MATALIN & JAMES CARVILLE
- TOHO CINEMAS NAMBA
- RESTAURANT STACK



Seven Design Group

Modern Furniture & Interior Design

درباره‌ی گروه «هفت»

گروه «هفت» (Seven Inc.) در سال ۱۳۸۲ تأسیس شد و فعالیت خود را در زمینه‌ی تولید مبلمان مدرن و طراحی فضاهای داخلی آغاز نمود. شرکت «هفت» از ابتدای راه تا به امروز، هر چند طی مدت‌زمانی کوتاه، راهی بس طولانی و پر پیچ و خم را پشت سر گذاشت، و سرانجام به مدد بهره‌گیری از یک تیم عملیاتی حرفه‌ای توانست شاهد استقبال پرشور مردم کشورمان گردد. سختی‌های راه که همواره گریبان‌گیر کلیه‌ی تولیدکنندگان داخلی هستند، سپری ساخت. در حال حاضر شرکت «هفت» دارای فضای تولیدی بالغ بر چهار هزار متر مربع و قریب به ۱۸۴ نفر پرسنل است که به صورت مستقیم و غیرمستقیم با آن همکاری می‌کنند.

لازم به ذکر است که کلیه‌ی مراحل تولید شامل برش، تجاری، رنگ‌کاری و رویه‌کوبی و مونتاژ در کارخانه‌ی شرکت «هفت» صورت می‌گیرد. شرکت «هفت» در عصر رقابت و ورود روزافزون مبلمان خارجی که می‌رود تا صنعت مبلمان سازی داخلی را با بحران‌های مالی شدید مواجه سازد، توانسته تا نام تولید ایرانی را در بین رقبای سرسخت خارجی سرفراز نگاه دارد و با رقابتی سالم جهت پیشبرد و بهبود این

بخش از صنعت در کشور قدم بردارد. شرکت «هفت» در سومین سال فعالیت خود موفق به دریافت لوح زرین و تندیس بلورین برترین مبلمان منزل از نمایشگاه بین‌المللی هوفکس (Hoffex) گردیده است. اکنون «هفت» با کسب تجربه از گذشته اقدام به تأسیس دفتر وی.آی.پی. (..V.I.P.) برای مشتریان خود نموده که به جهت رعایت هرچه بیشتر حال مشتریان، خدمات خاص در عرصه‌ی دکوراسیون داخلی را به صورت کلید به کلید عرضه می‌نماید، که شاید بتوان گفت در نوع خود در کشورمان کم‌سابقه است. کلمه‌ی «هفت» سرنامی مرکب از سه حرف است که ابتدای سه کلمه‌ی «هدف»، «فکر» و «تلاش» را تشکیل می‌دهند، که با یکدیگر رمز موفقیت طرحهای بدیع شرکت را تعریف می‌کنند. به زعم «هفت» طراحی مدرن، بازی رنگ، هارمونی‌های متفاوت می‌توانند در ترکیب با یکدیگر زندگی در محیطی آرامش‌بخش‌تر را موجب شوند. فلسفه‌ی «هفت» به‌سادگی این است: با طرحهای بصری زیبا می‌توان زندگی را زیباتر کرد. همچنین نمایشگاه دائمی شرکت از ابتدا در تقاطع بهشتی و سهروردی دایر بوده است.

نام پروژه: طراحی داخلی آپارتمان مسکونی
در یکی از برجهای الهیه
مکان: منطقه‌ی الهیه، تهران، ایران
مساحت: ۲۰۰ مترمربع
طراح پروژه: پیام صالحی
مجری: گروه طراحان داخلی سون
زمان پروژه: تابستان ۸۷
سبک: مدرن





طراحی داخلی دیگری از گروه «هفت»

بر روی کاغذ دیواری تیره جلوه‌ی خاصی پیدا می‌کند. سکوی کوتاهی با گلدان سفید و بامبو و نیز گویهای سفید، فضای خالی کنار ورودی را پوشش می‌دهند. استفاده از پارچین کوتاه شیشه‌ای و اسید شور شدن قسمت های رنگی، تشکیک ظریفی بین پذیرایی و اتاق تلویزیون ایجاد می‌کند.

این آپارتمان با مساحت حدود ۲۰۰ متر مربع و با ۲ اتاق خواب در منطقه‌ی الهیه‌ی تهران واقع است. بالکن اطراف آپارتمان می‌چرخد و از یک سمت نمای کاملی به کوهستانهای شمال تهران دارد. ورودی منزل با کاغذ دیواری به رنگ متفاوت با سالن، فضایی را به طور کامل برای ورودی و تعویض لباس مشخص کرده است. استفاده از تابلویی با حاشیه‌ی طلایی



و در کنار آنها دو نوع صندلی قرار گرفته است که با استفاده از فضای کم مناسب برای پذیرایی است. پیشخوان پذیرایی برای میهمانیهای بزرگتر برای پذیرایی نوشیدنی و دسر.

جلوه‌ی خاصی به این قسمت بخشیده است. تابلوی پشت مبلمان در واقع طرحی اسلیمی است که با استفاده از قالب و بوم چوبی با رنگ وایت‌واش با کتراست قرمز شکل گرفته است و به رنگ غالب فضای داخل آپارتمان گرمی می‌افزاید. در کنار ستون به علت محدودیت جا با استفاده از الگوبرداری قسمت ستون و شیشه با هم جوینت شده

بر روی سه ستون مجزا عکسهایی طرح شده‌اند که هر یک به طور مجزا هم کامل هستند. این سه عکس در کنار یکدیگر، یک تصویر را نشان می‌دهند که فرد بیننده با تغییر موضع خود در سالن پذیرایی به ناگهان آن را کشف می‌کند. فضای پذیرایی عمدتاً شامل مبلمان با دکمه‌های کریستال سواروفسکی است. لوستر کریستال این قسمت



در اتاق تلویزیون از مبلمان I شکل استفاده شده که فضایی فوق‌العاده راحت برای نشستن طولانی‌مدت ایجاد می‌کند. در ضمن، استفاده از تلویزیون دیواری مشخصه‌ی این قسمت است.





اتاق سنتی با کاربرد ویژه:
 در این اتاق که تخت بزرگ نشیمن آن از الوارهای بزرگ روستیک ساخته شده که در فضاهای داخلی چندان معمول نیست، با استفاده از شیشه‌های رنگی و میناتور و چاپ عبارت «مطرب عشق» با نقاط برجسته فضایی برای جمعی صمیمی ایجاد شده که در نوع خود منحصر به فرد است.

اتاق خواب اصلی که در آن یک سر تخت چرمی بر روی دیوار نصب شده و کناریهای ایستاده در آن مورد استفاده قرار گرفته است.
 در اتاق خواب میهمان هم یک تخت دونفره‌ی ساده به سر تخت چرمی و آینه‌ی قدی بلند چرم‌دوزی شده مجهز شده است.





دیوار بالکن نمای سنگی دارد و بر روی آن از حروف برجسته‌ی چوبی استفاده شده است. یک میز صبحانه‌ی ۴ نفره نیز در بالکن تعبیه شده که در عکس معلوم نیست. ایجاد سکوی چوبی برای نشیمن و استفاده‌ی بینه از فضای پرت از دیگر خصوصیات این بالکن هستند. کف بالکن از الوارهای قیطانی و شن سفید و پوشانده شده است.



«هفت» در همه حال پذیرای نظرات و پیشنهادهای مشتریان خود بوده است، که در طراحی امروز در سطح جهان شرط موفقیت تیم‌های کاری خلاق و نوآور به شمار می‌آید.

شماره‌ی تلفن دفتر مرکزی: ۲۲۷۴۶۸۰۲-۲
 آدرس و تلفن نمایندگی: تقاطع شهید بهشتی و سهروردی،
 شماره‌ی ۱۳۲، فروشگاه سون تلفن: ۸۴۰۴۰۴۳-۸۴۱۶۰۶۱



Seven Design Group www.seven-haft.com
 Office: T: +9821 22 74 6802 F: +9821 22 74 6803
 Showroom: T: +9821 88404063 - 88416061 F: +982188418359



تجربه‌ی فضایی کاملاً متفاوت در پالم بیچ

Urbane Renewal in Manhattan

ترجمه‌ی: علیرضا سیداحمدیان، حمید خدایناهی



معمار و طراح داخلی: پتر مارینو FAIA
متی جودیث لرمین
عکس از اسکات فرانسیس

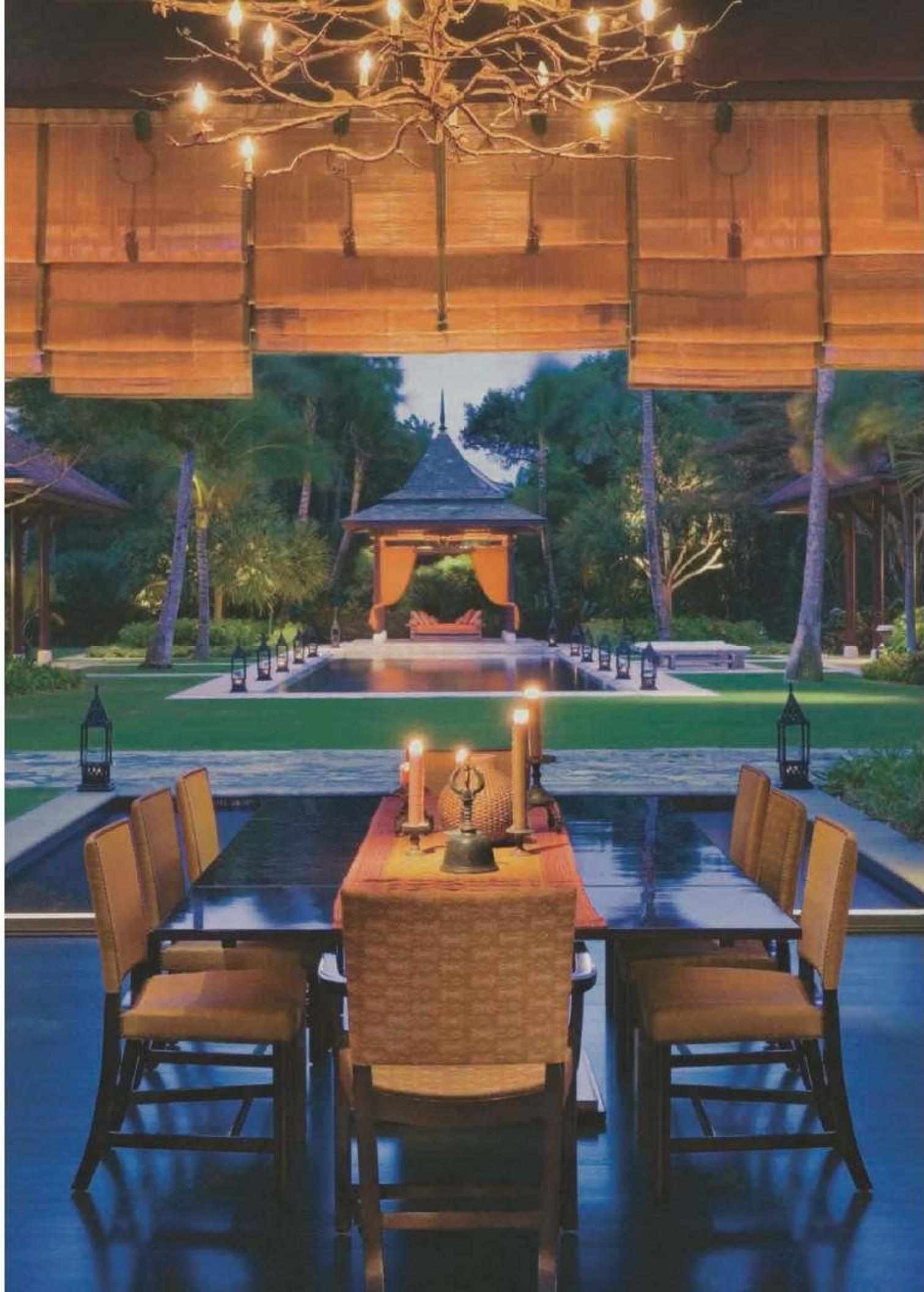
این خانه با انطباق فضاهای مدرن و استوایی، و تحت تأثیر فرهنگ آسیایی، از ارائه‌ی اشیاء به شکل سراسر ظفره می‌رود.

و موارد باارزش را در فضاهای داخلی در کنار یکدیگر نهاد و یا هم جمع و جور کرد. استفاده از چنین رویکردی برای این پروژه اجتناب‌ناپذیر می‌نمود، به‌خصوص به این دلیل که این زوج می‌خواستند از یک مجموعه‌ی بی‌نظیر از نقاشی‌های مدرن و میلمان آر دکو که توسط استادان این ژانر، امیل ژاک زولمان، ژان میشل فرانک، ژاک ادنه، ژرژ ژوو و پی‌یر شارو، تولید شده بود استفاده کنند که چنین نیز کردند. نتیجه‌ی کار مارینو ترکیبی است از کمال‌گرایی و نامتعارف بودن. به بیان دیگر، او از سراسر و صریح بودن بیزار است. در این مورد خاص، آنچه آشکار است معماری بومی پالم بیچ است. این البته اشکالی ندارد، جز این که بسیار صریح به نظر می‌رسد: نسخه‌های اصلاح‌شده‌ی ملکهای مستعمراتی، قلعه‌های مراکشی و شانوی فرانسوی، که با غرور در سواحل غنا خودنمایی می‌کنند مانند ملکه‌های زیبایی صف کشیده‌اند و با یکدیگر همچشمی می‌کنند. مشتریان از قدرت مالی کافی

اقیانوس رانندگی می‌کنند و دنبال Mar-a-logo می‌گردند کوچکترین تصویری از وجود این خانه در ذهن ندارند. حتی از بدو ورود احساس رمزآلودگی و انتظار در بیننده ایجاد می‌شود که هرچه بیشتر فضاهای داخلی آن را کشف کند. صاحبان خانه یک زوج محتاط مستقر در نیویورک هستند که با اشتیاق و بصیرت فراوان یکی از بزرگترین مجموعه‌های آثار هنری شرق آسیا را جمع‌آوری کرده‌اند. معمار، پتر مارینو، کسی است که کارفرمایان برای صاحب شدن خانه‌ای متناسب با گنجینه‌ی هنری‌شان به وی رجوع کردند. مارینو، قلباً یک مدرنیست تمام‌عیار است، اما به خاطر داشته باشید که مدرنیسم تنها زیبایی‌شناسی جعبه‌ی سفید و خشک و بی‌روح اواسط قرن بیستم نیست؛ بلکه در حقیقت یک اشتقاق بنیادین از تاریخ‌باوری اوایل قرن است و از عناصر دکوراتیف به خاطر نفس آن پرهیز می‌کند. مدرنیسم متقدم صنعت بدی را به بهترین شکل تولید کرده است: به این شکل که اشیا

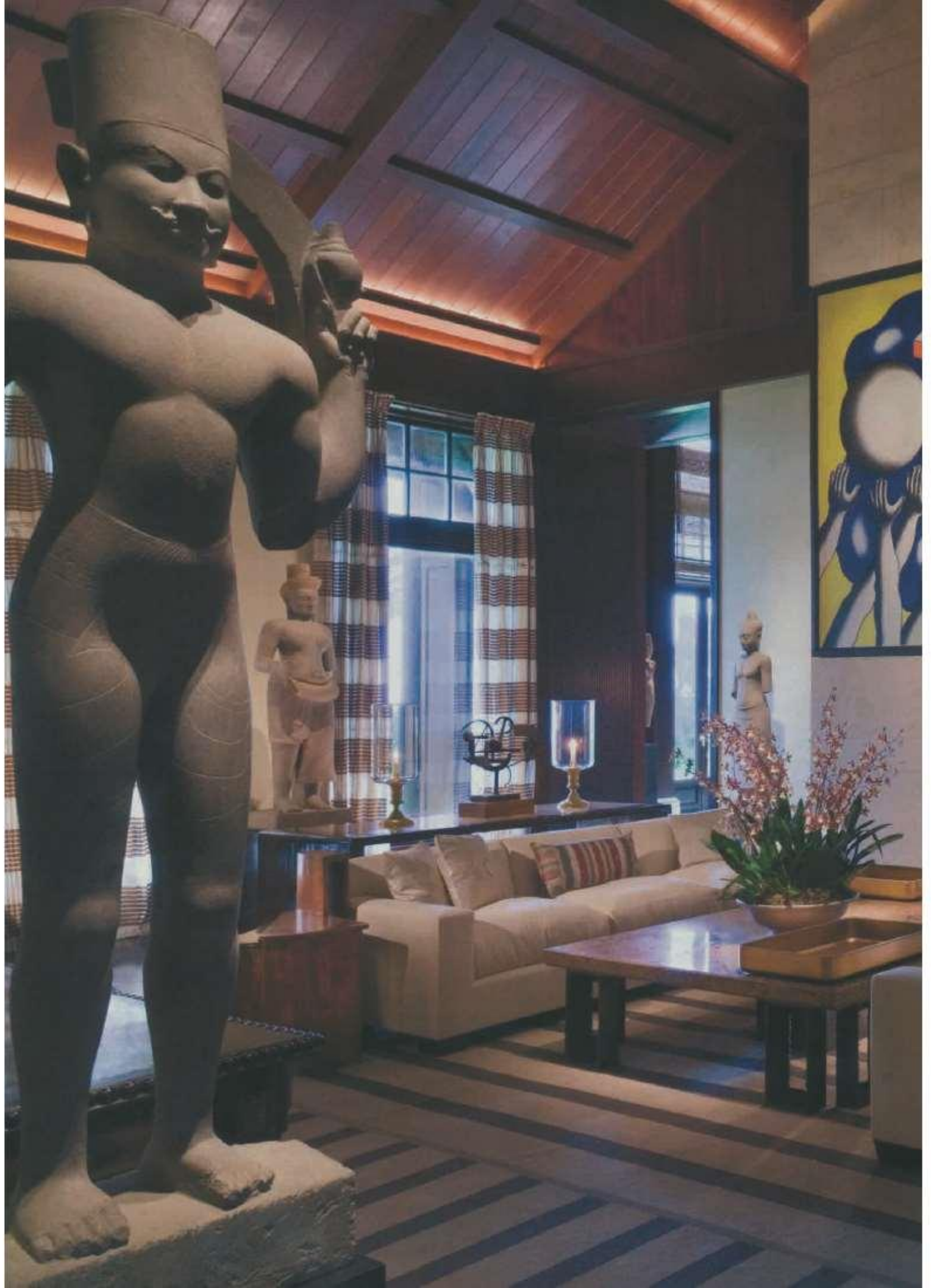
پالم بیچ شهر زرق و برق و جذابیت‌های بصری است. تالار نور و انعکاس آن در آب، دیوارهای سفید ویلاهای کاخ‌مانند در حاشیه‌های آن و جلای ماشینهای بنتلی در خود ویلاها، از چمنهای اطراف آبراهه‌های کشتی‌رو و الماس خانه‌ها در فروشگاه‌های بزرگ مد در خیابان وُرت. این نور در بندرگاه قایق‌های تفریحی خیره‌کننده است. در پالم بیچ مردم لباسهایی به رنگ تند به تن می‌کنند، به رنگ میوه‌های آبدار استوایی که پوستهای برنزه‌شان بهتر خود را نشان دهند. پس اگر به پالم بیچ می‌روید، عینک آفتابی‌تان را فراموش نکنید. مگر این که جای خاصی دعوت شده باشید، به خانه‌ای که نوعاً متفاوت از خانه‌های معمولی است.

این خانه‌ی فوق‌العاده در انتهای یک مسیر باریک که قلعه-سنگهای آتشفشانی فرش‌شده‌ی یک باغ پردرخت جنگل‌مانند آن را استوار کرده است. خانه که بسیار دورتر از اقیانوس و جاده واقع شده (هیچیک از راننده‌هایی که در بولوار





معمار و طراح داخلی پیتر مارینو در این ویلا ی شیک و بسیار جذاب در پالم بیچ عناصر مدرن را با عناصر سنتی آسیای جنوب شرقی در هم آمیخته است. نقطه‌ی عزیمت طراحی، مجموعه‌ی مجسمه‌های باستانی بسیار کمیاب صاحب ویلا بود. این صفحات، فیگورهای ایستاده‌ی سنگی در اتاق نشیمن دیده می‌شوند. اثری از فرنان لژه هم متعلق به سال ۱۹۳۵ جلب نظر می‌کند.





دکوراسیون آثار هنری و کتابها هستند. شاید این «غیرپلم-بیچی‌ترین» جلوه‌ی خانه باشد: اولویت زندگی درونی بر زندگی بیرونی.

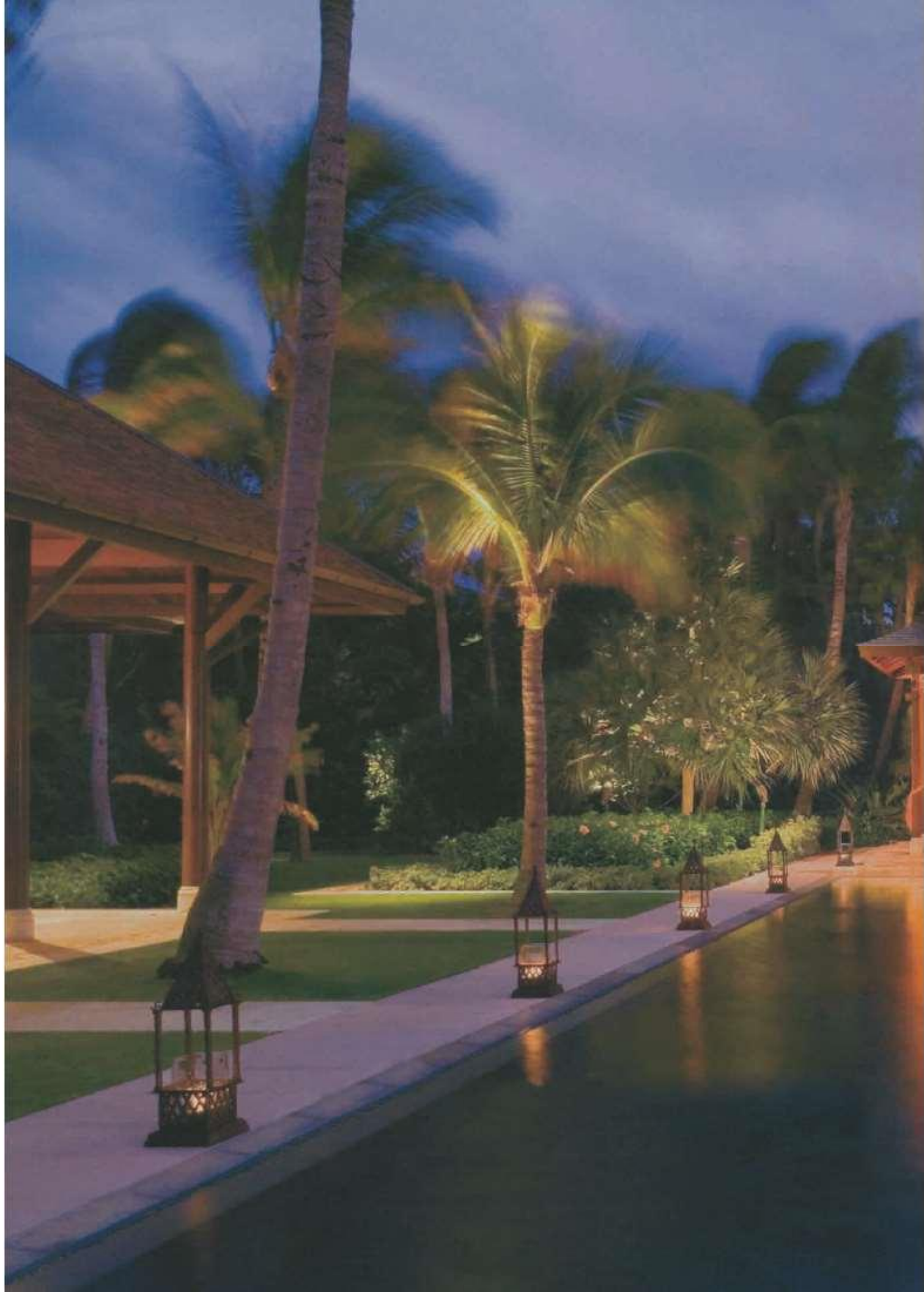
اتاق نشیمن و سوئیت اصلی شاخه‌ی اصلی خانه را تثبیت می‌کند و دوگانگی قطبهای مختلف را نشان می‌دهد: بین و یانگ. اتاق خواب مخصوص زوج صاحبخانه نوعی کمد آز دکو است. این عنصر تزئینی به‌شدت پارسی است، اما از راه میانبری که از راجستان می‌گذرد و عناصری از آن را نیز با خود همراه ساخته است. دو صندوق کلوب ساخته‌ی شارو کاملاً با میز ساخت رومان که ابعادی چشم‌نواز دارد، هماهنگ است. البته در اتاق نشیمن است که مارینو توانایی خود را به بهترین شکل ممکن به نمایش گذاشته است. به نظر می‌رسد که برنامه‌ی خود را - میلیان مستحکم، رنگهای مردانه، ابعاد جسورانه، و نقاشیهای به‌شدت تأثیرگذار از من ری، فرانسیس پیکابیا و فرانتس مارک - با فرزندان لایق و باوقاری که روی پایه‌هایی ایستاده‌اند در میان گذاشته است. تأثیری که بازدیدکننده‌ای که برای نخستین بار پا به درون خانه گذاشته می‌پذیرد، چیزی نیست جز: لبخندی خاموش، ناشی از حس عمیق سعادت.

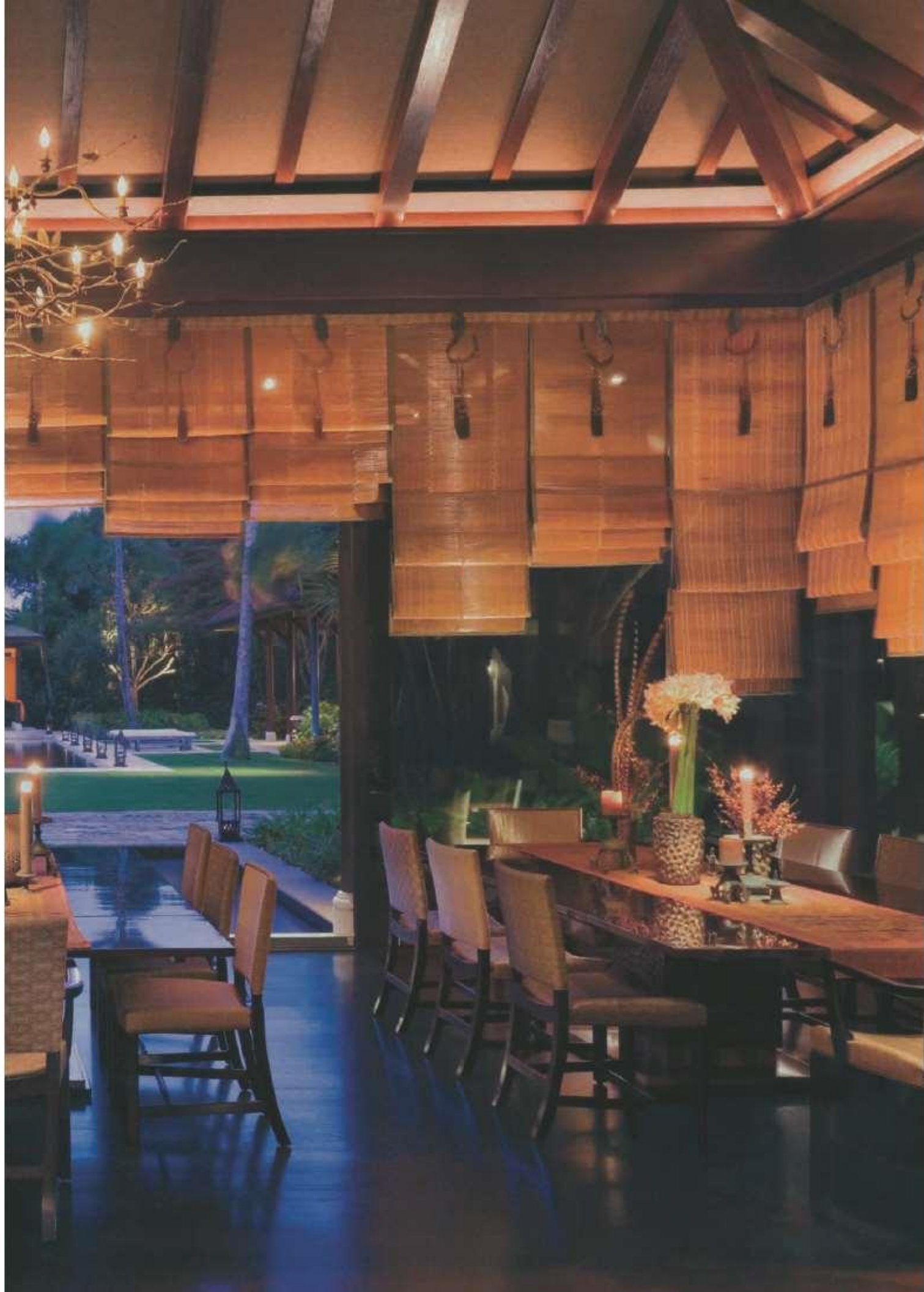
می‌خواستند. به علاوه، چنانکه خانم خانه اشاره کرده است، او و همسرش احساس می‌کنند که در نصب جنگجویان سنگی و خدایان‌شان نوعی عدالت کارمایی وجود دارد که آنها را به یاد زادگهشان می‌اندازد.

مارینو با تعمق بسیار در هر اتاق، و چه اتاقهایی و با چه ابعاد و حجمی، دیسپلینی را که به آن مشهور شده در اینجا پیاده و اعمال کرده است. سقف سخت چوب به رنگ صمغ تازه است و ارتفاع استثنایی سقف (۱۲ متر در قسمت هال ورودی) احساسی شبیه به چتر درختان جنگلی را منتقل می‌کند. مارینو می‌گوید: «در فضاهای تاریک احساس سرما می‌کنید، اما حس آرامشی هم در آنها وجود دارد.» فضای تاریک اضطرابی را که روشنایی ایجاد می‌کند در خود جذب می‌کند، به‌خصوص فضای تاریک یک جنگل استوایی را. کفپوشهای صیقلی پاپوین غذاخوری که در حیاط پشت آن قرار دارد، گویی در هم حل می‌شوند و چشم را متوجه پاگودای پایین آن می‌سازند که به رنگ یک معبد بودایی است؛ این زوج از این محل برای میهمانیهای رسمی استفاده می‌کنند. کتابخانه گوشه‌ی امن شبانه‌ای است با دیوارهای پانل‌دار و نمای پنجره‌ی شرقی آن، اقیانوس است. ولی تمرکز اصلی در

برخوردار بودند، اما خانه‌ای که مد نظرشان بود کاملاً با سبک خاص زندگی‌شان، با مجموعه‌ی منحصر به‌فردشان و با انسان-دوستی‌شان تطابق یافت. خرج سخاوتمندانه و با سلیقه‌ای ماجراجویانه، اما دشمن فقر و روشی. مثلاً ممکن است خانم خانه کشوری پایین کابینت رومان را در اتاق خواب اصلی باز کند و مشاهده کند که درون و بیرون آن، درست مانند یک شاتل در همان دوره، با ابریشم لطیفی پوشیده شده. این کشویی الگوی کل خانه به حساب می‌آید.

شهرکی که مارینو خلق کرد مجموعه‌ای از پاپوینهای مرتبط به یکدیگر است که مجموعاً مساحتی برابر با ۲۷/۵۰۰ فوت مربع را اشغال می‌کند. منبع الهام آن تصویری شاعرانه از یک مامن و مقصد نهایی بوده است. خانه‌های جنگلی جنوب شرقی آسیا. سقفهای بلند و رخسارهای بیرون‌زده‌ی آن، و نیز چوبهای سخت اندونزی که در تمام خانه مورد استفاده واقع شده، کاملاً با آب و هوای فلوریدا مطابقت دارد. اما روح قومی آسیایی که در آن خانوار پرجمعیت نیز باید مد نظر قرار گیرد در اینجا مطرح بوده است؛ چون این زوج که فرزندان و نوه‌های بزرگ دارند، یک مکان زندگی امن و آرامبخش با فضای خصوصی و اشتراکی برای زندگی سه نسل







بازسازی شهری در منهتن

فضاهای آراسته و پیراسته، مقدمات ورود هنر را به یک خانه‌ی دوبلکس واقع در پارک اونیو مهیا می‌کنند.



Urbane Renewal in Manhattan

طراحی داخلی: داگلاس اس. وینلز

هنر: وُندی موان

عکس: دِرسِتین سیلر

ذوق مدرن را در این زوج می‌توان به‌آسانی تشخیص داد.

اما آنها در عین حال می‌خواستند گنجینه‌های دوره‌های دیگر را نیز به کار گیرند،

به خصوص میراث اوایل قرن بیستم را.»

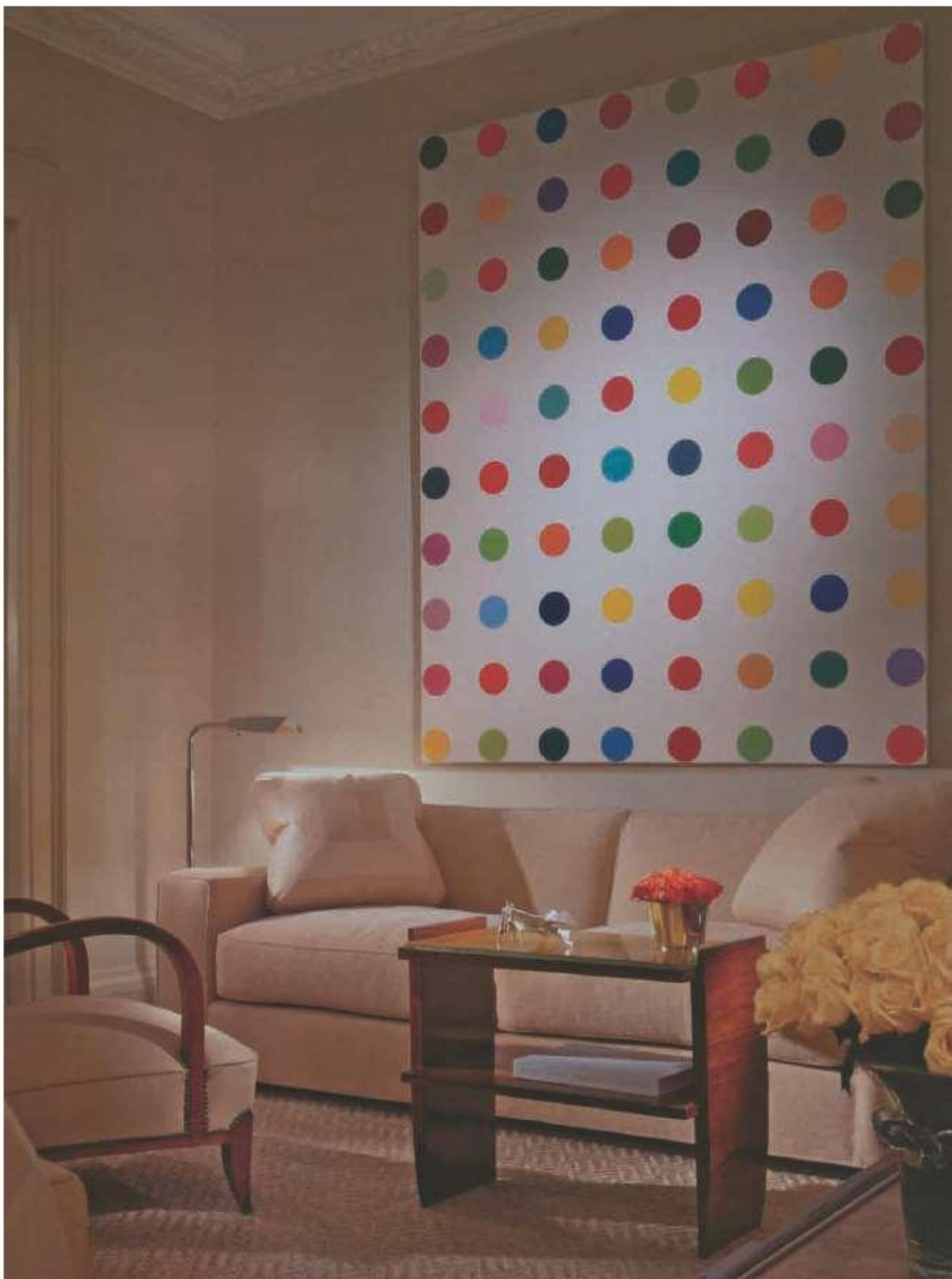
بالا:
پالت خنثی که وینلز برای اتاق غذاخوری در نظر گرفته، باعث می‌شود که تقاضای رنگ و روغن رابرت کلی برجسته‌تر به نظر برسد.

صفحه‌ی مقابل:
تقاضای آکریلیک ۱۹۹۷ دامین هیرست با عنوان Caesium Carbide ۸۹ در نقطه‌ی مرکزی قسمت دیگری از اتاق نشیمن قرار دارد. یک عارض است. روی میز پایه‌کوتاه یک گلدان نقره‌ی ژاپنی مربوط به دهه‌ی ۱۹۷۰ قرار گرفته است.

خاطر می‌آورم. آن وقتها به والدینم کمک می‌کرد.» بعد از این که در سال ۱۹۹۴ ازدواج کردم، برای اجاره‌ی اولین خانه‌ام از او کمک گرفتم و همین‌طور او کمک کرد تا آپارتمان جدیدمان را در پارک اونیو پیدا کنیم...»

این خانم که اکنون مادر چهار فرزند است، و همسرش یک سرمایه‌گذار، از وینلز در خواست کرد که خانه‌ی دوبلکس ۱۰ اتاق خوابه‌شان را «همیز و مینی‌مال» بیارند. وینلز در مقابل قول داد که نتیجه‌ی کار «بازتاب قرن بیست و یکم باشد و مطابق با نیازهای آنها!»

با دیدن سابقه‌ی همکاری با دو استاد برجسته – جی اسپکتر که شخصیتی افسانه‌ای بود و جفری بردفیلد که یک شخصیت افسانه‌ای زنده است – به مدت ۸ سال در پرونده‌ی کاری-اش، مطمئن بودم که دیگر وقتش رسیده است.» این مطلب از داگلاس اس. وینلز است، طراح داخلی که شرکت تحت امر خودش را در سال گذشته در نیویورک افتتاح کرد. او دفتر بردفیلد را با دست پر ترک کرد – اولین مشتری خصوصی‌اش را هم در همان وقت پیدا کرد. این خانم مشتری اینطور گذشته را به یاد می‌آورد: «داگلاس را از موقعی که ۱۲ سال داشتم به



آپارتمان ۳۷۰ متر مربعی یک ساختمان بسیار باارزش به سبک نیوجورجین است که توسط دو معمار نیویورکی و برادر جرج و ادوارد بلوم طراحی و ساخته شده است. ساختمان استخوان-بندی محکم و استواری داشت با سقفی به ارتفاع ۳/۳۵ متر و نمای شومینه و گچ‌بریهای اصلی. فقط طبقه دوم کمی مشکل‌ساز بود. وینلز می‌گوید: «خانه در وضعیت دهه‌ی ۱۹۲۰ش بود.» او تمام فضاها را از نو طراحی کرد، طوری که یک سوئیت اصلی با چند اتاق خواب و حمام مخصوص بچه‌ها در آن جا می‌گیرد.

وینلز یک مدرنیست است و همچنین علاقه‌ی خاصی به مواد صنعتی مانند فولاد و کرم دارد. در این پروژه او یک مجموعه‌ی بسیار منظم با حال و هوای معاصر را با تأثیری از سبک آر دکو که با دقت خاص آرایش یافته بود، خلق کرده است.



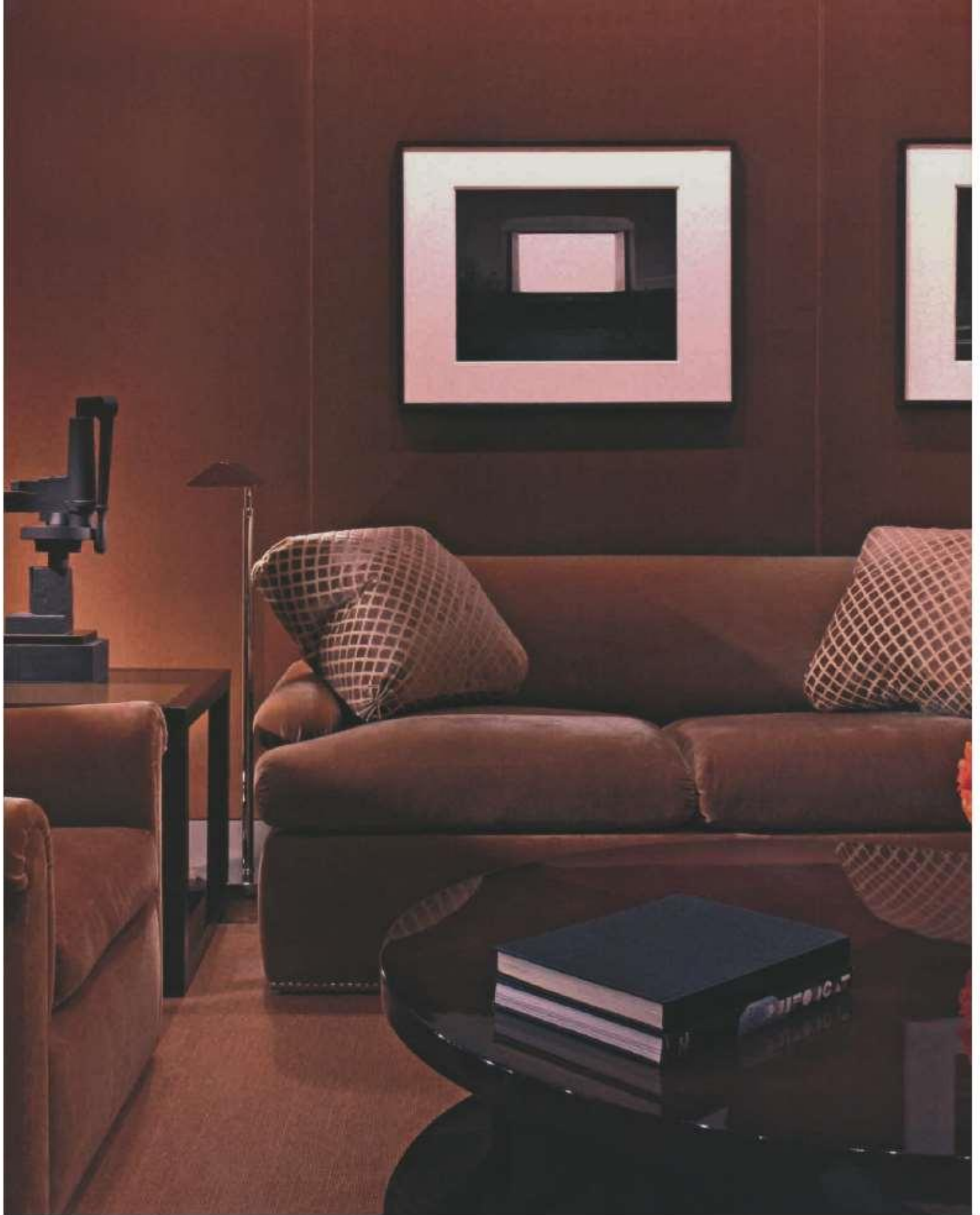
وینلز می‌گوید: «وقتی چنین مجموعه‌ای از آثار هنری در اختیار است، طرز قرارگرفتن هر قطعه مبلمان و تعدادی که با بقیه‌ی اشیاء ایجاد می‌کند حائز اهمیت بیشتری می‌شود.»

صفحه‌ی مقابل:

طراح برای دیوارهای کتابخانه از مخمل موهر استفاده کرده است. روی میز دهنستی یک ماکت اثر لوئیس نولسن قرار دارد. نقاشیها اثر هیروشی سوچیמותو است. سمت راست: یک اثر از رابرت منگولک در اتاق خواب اصلی آویخته شده است.



داگلاس اس. وینلز خانگی دوینکس ۳۷۰ متری را برای یک زوج نیویورکی در طرح توسعه و احیاء جورجین، واقع در پارک اوتیو بازسازی کرد. این صفحات: گالری و در قسمت انتهایی، اتاق نشیمن، نقاشی ردای پیرو (Piero's Cloak)، اثر ریچارد سرد بالای شومینه آویخته شده است. بالای کاناپه در اتاق نشیمن اثری از اوگو راندینیان مشاهده می‌شود.

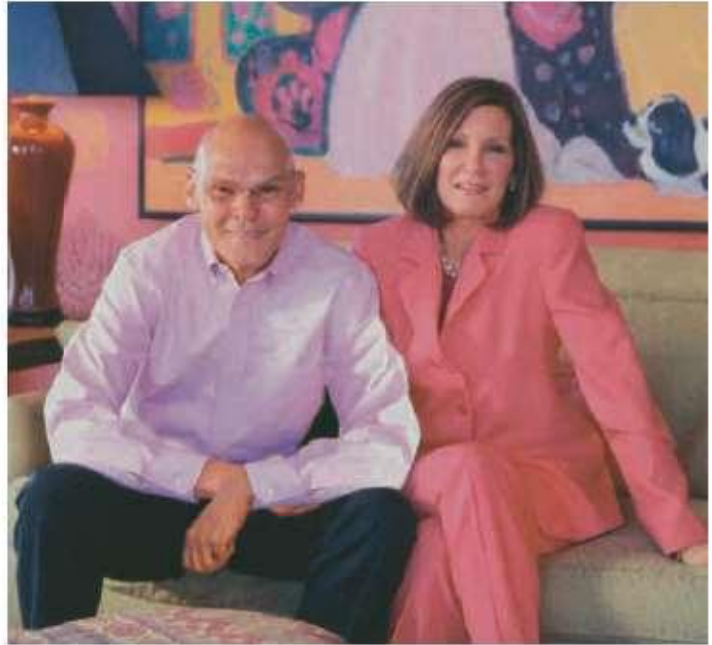


مری ماتالین و جیمز کارویل

Mary Matalin & James Carville



طراح داخلی: آر. ادوآرد بوکاره، ASID و ماریون ای. یک
مئن: جرالڈ کلارک
عکس: گوردن بیل



دیدگاههای متضاد در یک طراحی جسورانه با هم متحد می‌شوند!

مری ماتالین و جیمز کارویل (بالا) «از ما (مطرحان) انتظار نداشتند ملایم و تودار باشیم.» این نقل قولی است از طراح داخلی ماریون ای. یک در مورد خانهای در آکساندریای ایالت ویرجینیا؛ او به اتفاق آر. ادوآرد بوکاره برای طراحی دکوراسیون خانهای این زوج صاحب نام از واشینگتن دی. سی. و دو دخترشان دست به همکاری زدند.

بالا چپ: خانهای شهری - تأویلی مدرن از سبک فدرال - در کنار رود پاتامک واقع است.

بوکاره در مورد ماتالین می‌گوید: «او بی‌پرواست، آنچه می‌خواهد با آنچه مردم عادی در این ناحیه می‌ملاحظه‌کار می‌خواهند کاملاً متفاوت است.»

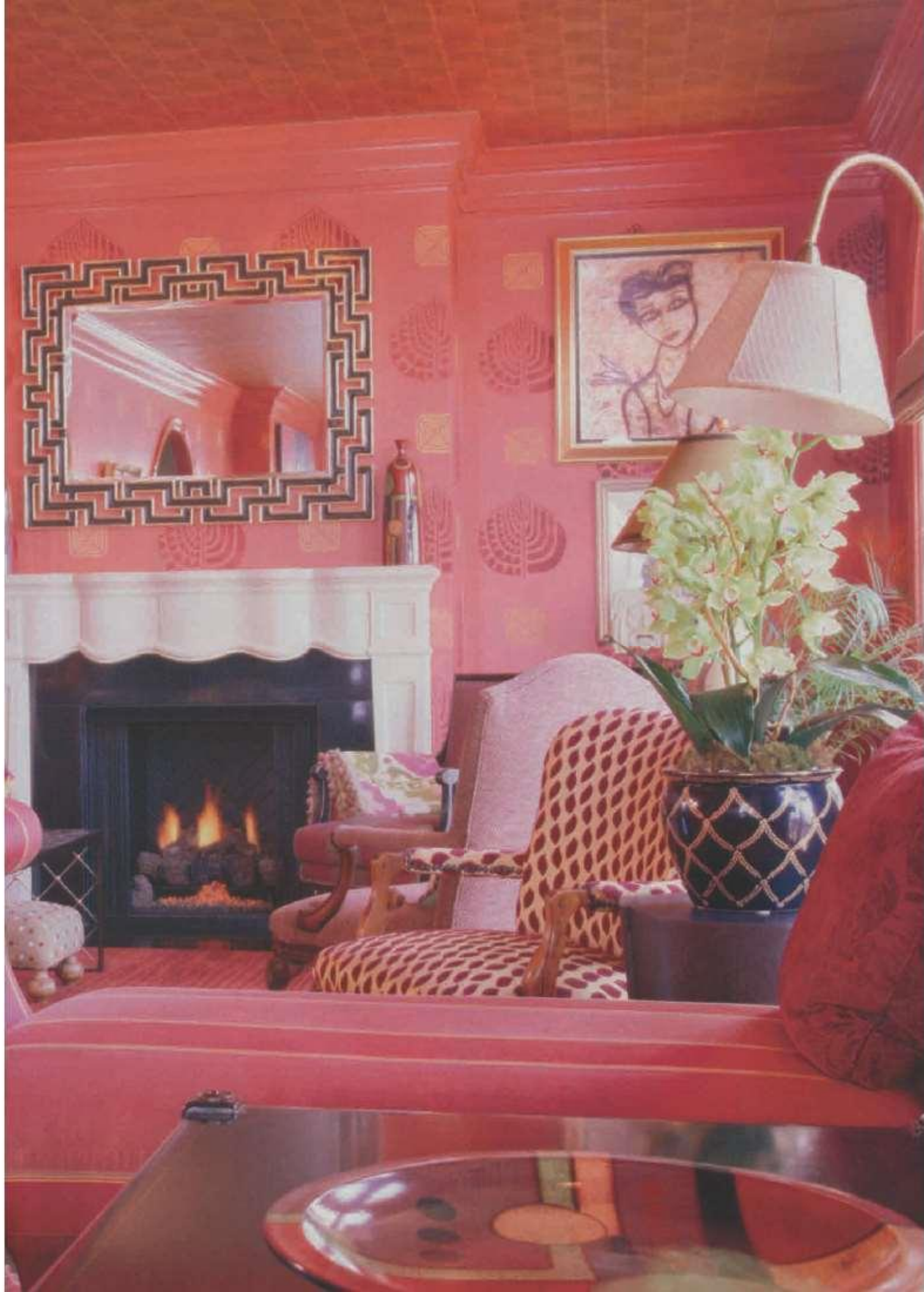
صفحه‌ی مقابل: در حال ورودی چند مجسمه‌ی میمون دیده می‌شود. بوکاره می‌گوید: «مری علاقه‌ی خاصی به میمونها دارد. می‌گوید حیوانات زیرک و باهوشی هستند.»

خانهای قبلی این زوج، که یکی دو بلوک آنطرف‌تر قرار گرفته، برای یک خانواده‌ی کوچک، با دو دختر به نامهای متی و اما و همینطور دو سگ سوسیسی باوفا، دیگر خیلی کوچک بود. ماتالین می‌گوید: «اصلاً انتظارش را نداری که وقتی بچه‌ها رشد می‌کنند، این‌همه گسترش هندسی هم پیدا شود!» به همین دلیل وقتی ماتالین ساختمان مجاور رودخانه را دید به همسرش گفت که باید آن را بخرد و شکی هم در این مورد نداشت. او می‌گوید: «ما زندگی پرمشغله‌ای داریم، و نگاه کردن به آب برای ما بسیار آرامش‌بخش است.»

البته کارویل نمی‌توانست به همسرش نه بگوید و خانه به سرعت خریده شد و ماتالین بلافاصله از دو طراح داخلی که از سابقه‌ی همکاری قبلی با آنها داشت، دعوت کرد: ادوآرد بوکاره و ماریون ای. یک از یک کمپانی در ویرجینیا موسوم به کمپانی The Mill. ماتالین می‌گوید: «اگر اِد و باد رو نداشتیم، نمی‌دونم چه‌جوری می‌توانستیم زنده بمانیم.» نمای داخلی خانهای سابق این زوج، مانند تمام خانهای بخش تاریخی آکساندریا، کمی ملایم و کم‌رنگ بود.

خانم یک محافظه‌کار سرسخت و متعصب اهل ایلینوی است و آقا یک لیبرال سترزه‌جو از روستایی در ایالت لوئیزیانا، با لهجه‌ی غلیظ جنوبی. آنها در مناظره‌ی صبحهای یکشنبه به یکدیگر طعنه می‌زنند، گاهی هم حرفهای توهین و تحقیرآمیز تثار هم می‌کنند. اما وقتی مری ماتالین و جیمز کارویل واشینگتن دی. سی. را به مقصد مکان بی‌طرف سیاسی ترک می‌کنند - منظور خانهای شهری چهارطبقه‌ی مشرف به رود پاتامک در نزدیکی آکساندریای ویرجیناست - اسلحه‌ی خود را زمین می‌گذارند و مانند دو جوان عاشق پیشه، زندگی کاملاً متفاوتی را تجربه می‌کنند. به همین دلیل تعجبی ندارد که در جای آرامی مانند آکساندریا، آنان را به عنوان صاحبان خانهای می‌شناسند با نگاه‌های داخلی سرخ و براق که شبها مانند یک گول زل‌های سرخپوش می‌درخشند، و نه به عنوان سرشناس‌ترین زوج جنگجوی ایالات متحد! ماتالین می‌گوید: «وقتی از روی گذرگاه تخته‌ای عبور می‌کنم، مردم جلوی مرا می‌گیرند و می‌گویند: اِ، شما صاحب همان خانهای هستید که در بین همه‌ی خانهای دیگر می‌درخشند.»





اما ماتالین برای خانه‌ی جدید چیز کاملاً متفاوتی در سر داشت. او گفت: «این بار می‌خواهم از رنگ استفاده کنم. من عاشق رنگ هستم، و یک عالمه رنگ احتیاج دارم.»

خود ماتالین بود که راه را هموار کرد: «یک تصویر را مدام در ذهنم دارم: نارنجی!» و نتیجتاً نارنجی آمیخته با قرمزی محتاطانه‌تر، رنگ مسلط فضای داخلی خانه را تشکیل داد. روی دیوارهای اتاق نشیمن، اتاق ناهارخوری، رویه‌کوبها؛ در واقع، تقریباً نارنجی را همه جا می‌توان دید. غیر از اتاق خواب اصلی که به رنگ آبی پرسی و اتاق دخترها در طبقه‌ی سوم که به انتخاب خودشان، به شدت صورتی است؛ ماتالین این طور به خاطر می‌آورد: «اد و باد هیچ وقت به من نه نگفتند، هیچ وقت به نظرشان عجیب و غریب نرسیدم!»

خانه با احتساب ترس‌هایش به راحتی ۲۵۰ نفر را در خود جای می‌دهد. گاهی از طرف برخی گروه‌ها و انجمن‌ها از آنها تقاضا می‌شود که گردهمایی‌هایی در آن برگزار شود. و معمولاً ماتالین موافقت می‌کند. آنها اسم مستعار خانه‌ی مری را به خانه داده‌اند. وقتی مهمانها وارد اتاق نشیمن می‌شوند، همچون بودا احساس اطمینان خاطر می‌کنند؛ اتاق طولانی است، در ابعاد ۱۵ متر در ۶ متر. می‌گوید: «طول زیاد اتاق این امکان را برایمان فراهم آورد تا سه فضا که به طرز قابل تشخیصی از هم جدا هستند برای گفت‌وگو و مباحثه به وجود آوریم. در چیدمان فضاهای بسیاری از خانه‌ها به آرایشی برمی‌خورید که در آن مهمانها مجبورند مثل بچه‌مرغابی توی صف بنشینند و اگر یک نفر بخواهد از ته صف خارج شود، بقیه ناچار باید بایستند تا راه برای او باز شود. ولی در این خانه هرگز کسی گیر نمی‌افتد.»

در چنین اتاق طولی، اگر سقف کم‌رنگ باشد، به شکل یک خط بولینگ به نظر می‌رسد. راه حل طراحان چه بود؟ سقفی پوشیده از الگوهای مربعی کوچک طلایی. ماتالین آنقدر از نتیجه‌ی کار خوشش آمد که درخواست کرد در چند اتاق دیگر هم روی سقف الگوهایی کار شود.

یوکارا می‌گوید: «مری و جیمز هر دو طبع شوخی دارند، و شوخی و شیطنت زیادی هم در خانه وجود دارد.» وقتی این زوج خانه را خریدند، اتاق غذاخوری با یک چلچراغ کریستال سنتی روشن می‌شد که بیش از اندازه‌ی مورد نیاز جدی به نظر می‌رسید. ماریون ای. یک و یوکارا در عوض آن از نورپردازی‌ای استفاده کردند که مثل یک تخم‌مرغ هم‌زن بزرگ رنگارنگ به نظر می‌رسید. نورپردازی از هشت رنگ استفاده کرده که اکثراً از جنس آکریلیک هستند: قرمز، سبز، بنفش، کهربایی، آبی، فیروزه‌ای، صورتی و سیاه. یوکارا می‌گوید: «سورناتال توصیف مناسبی است.» ماریون ای. یک اضافه می‌کند: «مخصوصاً می‌خواستیم کمی خل‌وضع به نظر برسد!»

اتاق نشیمن پرحرارت با توجه به علاقه‌ی وافر این زوج به سرگرمی طراحی، شده است. یک می‌گوید: «کافی است صندلیت‌ان را بچرخانید تا مکالمه‌ی جدیدی را آغاز کنید.» یک نقاشی از شاگال، پایین وسط، پایین دو چاپ سنگی اثر جمالی قرار دارد.





راست: مری و جیمز به همراه دخترانشان اما (دست چپ) و متی (راست) جلوی پرتوی خانواده اثر ویکتور رازگولین دور هم جمع شده‌اند.



وقتی حین طراحی داخلی خانه‌ی سابقشان به مشکلی برخوردند، یک به ماتالین خیر داد و از او خواست که عصبانی نشود! او با خونسردی پاسخ داد: «من عصبانی نمی‌شوم» و حقیقتاً هم عصبانی نشد. در خلال تکمیل دکوراسیون خانه، مری تنها یک نگرانی عمده داشت: «با این که می‌دانستم نتیجه‌ی طراحی مطابق سلیقه‌ی جیمز نیست، می‌خواستم قلیلاً از آن خوشش بیاید.» کارویل، که روند طراحی را با کنجکاوی توأم با حیرتی دنبال می‌کرد، توضیح می‌دهد: «اصلاً نمی‌توانستم تجسم کنم چه پیش خواهد آمد. تنها درخواستش این بود که برایش یک اتاق تاریک با یک تلویزیون مناسب در نظر گرفته شود تا برنامه‌های ورزشی مورد علاقه‌اش را ببیند. در ماه مه‌ی سال ۲۰۰۵ خانواده به این خانه اسباب‌کشی کردند و دیگر لازم نبود ماتالین نگران باشد. طراحی‌ای که زمانی مطابق سلیقه‌ی ماتالین نبود، اکنون دقیقاً همان شده که می‌خواهد. همسرش می‌گوید: «او حسابی شیفته‌ی خانه شده است.» خود کارویل می‌گوید: «از آمدن افراد به خانه-ام احساس غرور می‌کنم.» و ادامه می‌دهد: «بعد از مدتی زندگی در اینجا دیگر نمی‌توانم در یک خانه‌ی سنتی زندگی کنم.» و وقتی در خیابان قدم می‌زند، کسانی که خانه را دیده-اند، جلویش را می‌گیرند و نظرشان را راجع به خانه‌ای که آترا خانه‌ای واقعاً سرخ می‌نامند، ابراز می‌کنند. او با لبخندی بر لب می‌گوید: «بعید نیست یک روز آتش‌نشانی خبر کنند!»



رستوران استک

طرح: گرفت LLC / تعلیق زیر سنگها

ترجمه‌ی: علیرضا سیداحمدیان، حمید خداپناهی



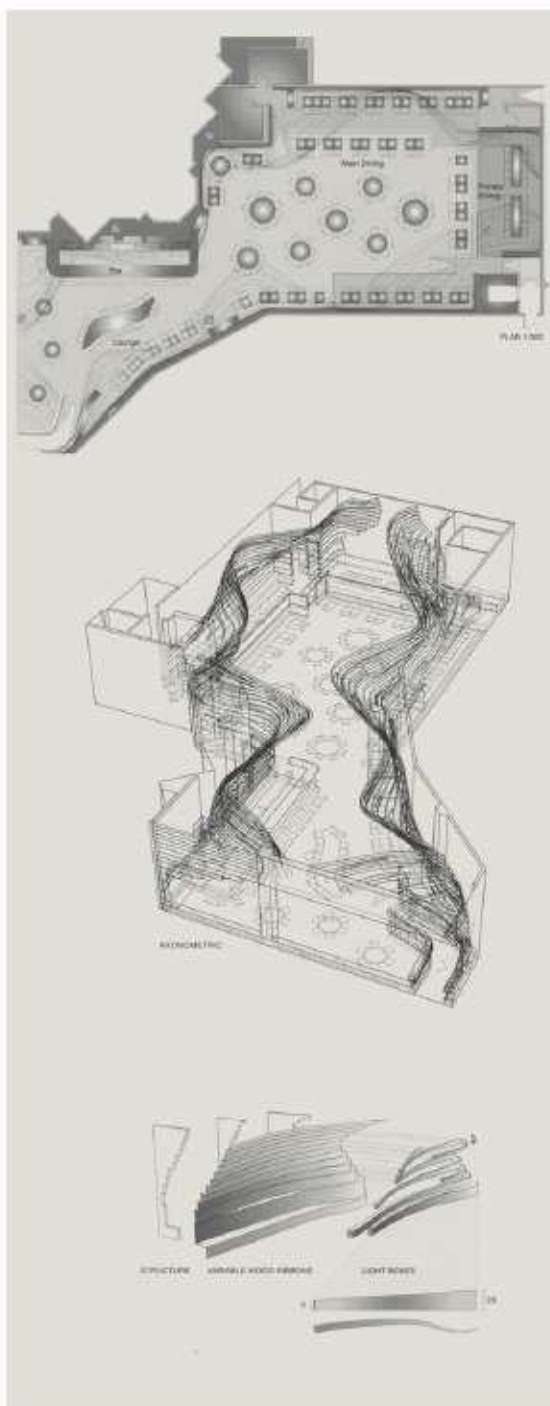
نگاه به بیرون از قسمت داخلی رستوران



یک چشم‌انداز دلنریب که بیننده را یاد گراند کانتون می‌اندازد با استفاده از شیارهای موج صندلیها، دیوارهای چندلایه و پیشخوان خلق شده، و با بهره‌گیری از امکانات بالقوه‌ی ارتفاع ۶ متری فضای سخاوتمندانه‌ای فراهم آمده، و عمیقاً جلوه‌ای تلسکوپیکی به محیط بخشیده است. لایه‌هایی که به شکل افقی روی هم قرار گرفته‌اند گویی به شکل ورقه‌ورقه از یکدیگر جدا شده‌اند و طرح و نقشها، طره‌ای‌ها و ریتمهای متنوع ایجاد کرده‌اند.

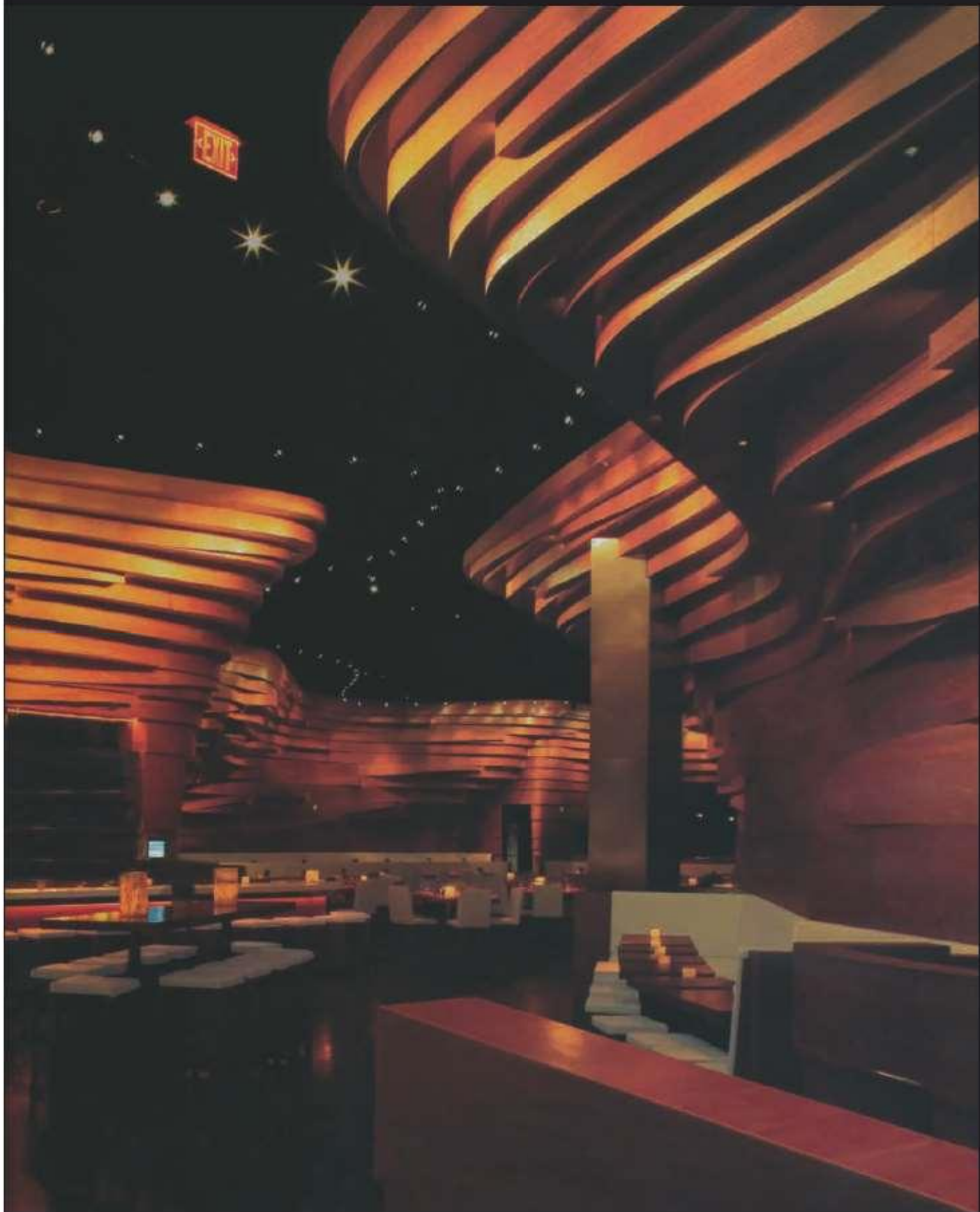
طراح دیوارها شامل سیزده نوار افقی موج است که دارای روکشی از چوب ماهگونی آفریقایی است. نوارها از برش‌های ۳-۶ متری ساخته شده‌اند و در حقیقت تخته سولاین هستند که با حرارت شکل گرفته و خم شده‌اند. پوششها متعاقب این امر به روش مکانیکی به سازه‌ی فولادی اتصال یافته‌اند.

چراغهای LED به شکل پراکنده‌ای داخل دیوارها کار گذاشته شده‌اند. اگر روی یکی از صندلیها بنشینید، حس خولید کرد که معماری نقش یک سرپناه را ایفا



جزئیات مربوط به نوارهای چوبی

می‌کند. این وضعیت بیش از هر چیز یادآور کانون است. تأثیر فیزیکی دیوارها با قانون بازگشت ابعاد کاهش یافته و دیدن ترتیب کنترل بنا از دست معمار خارج شده و به شخص حاضر در داخل ساختمان سپرده شده است. مشتری و همراهش در این فضا احساس راحتی و آسایش می‌کنند حظ بصر می‌برند و شام مناسبی نوش جان می‌کنند. راه حلی که در معماری این مکان به کار گرفته شد در خدمت تجربه‌ی بصری مشتری در داخل رستوران است. این تجربه نهایتاً جدا از تجربه‌ای است که وی از مابقی فضای رستوران در ذهن کسب می‌کند.





ورودی

شرکت طراحی: گزفت LLC

مدیران: لارس کروکه‌برگ، ولفرام پوتس، توماس
ویلمایت

تیم پروژه: آلخاندرو لیو، زاشه کروکه‌برگ، آندره آ شویت،
نارینا میرزاییان

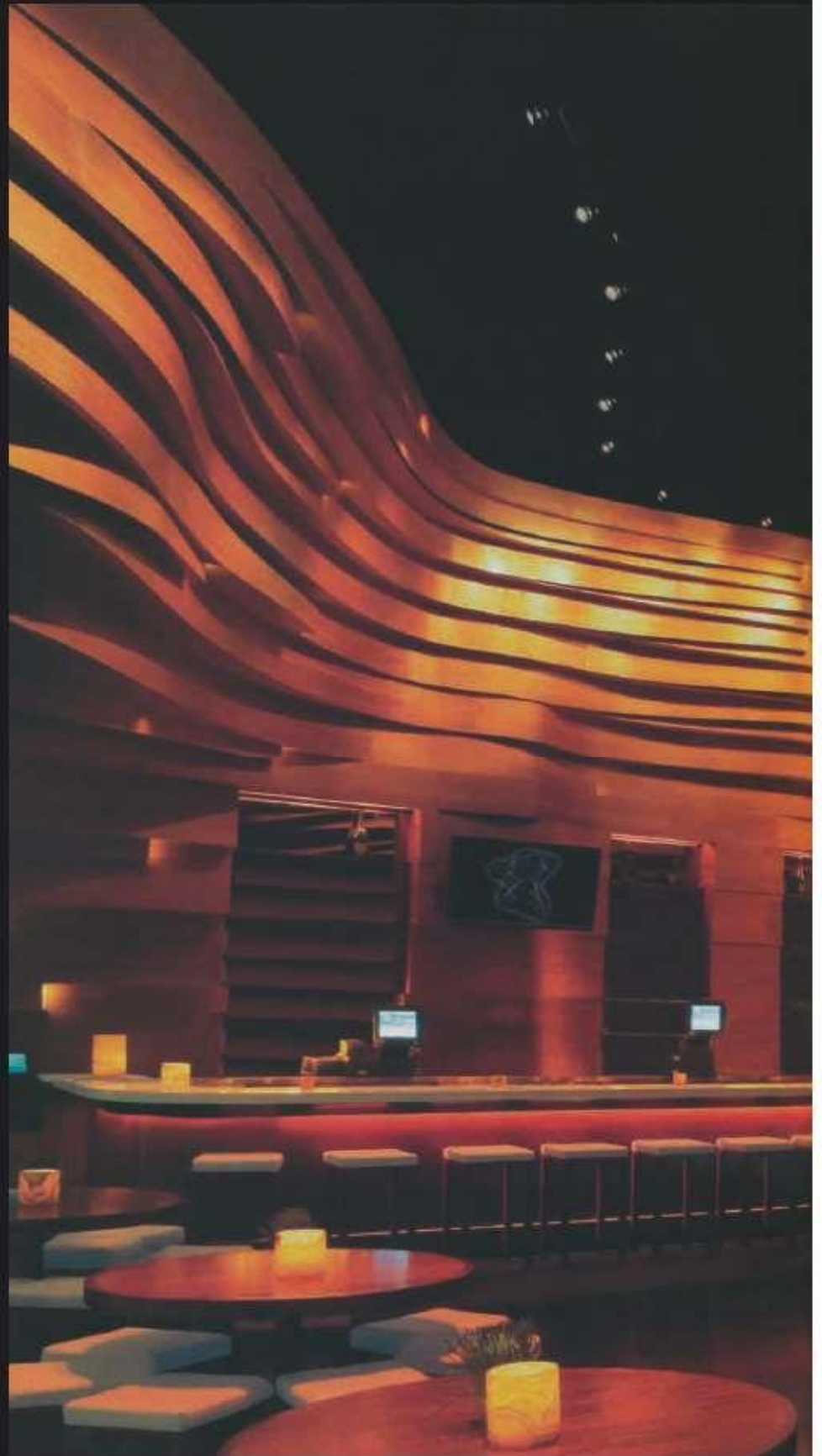
معماری مجری: HLW International LLP

مساحت کلی: ۶۴۰ متر مربع

تکمیل پروژه: ژانویه ۲۰۰۶

مشتری: لایت گروپ، گروه طراحی MGM Mirage

پیمانکار اصلی: Thor Construction



نمای کامل فضای داخلی از سمت ورودی



نمای سربرای سینما از سمت ورودی



ورودی سالن سینما

سینماهای توهو

رزوانس ارواح در مینامی

طراح: موتوهیرو یوشیمورا Texture Design Office

متسوجات جدید مدرن، بافته از شیشه و لامپ LED بینندگان را به دیدن فیلم دعوت می‌کنند.

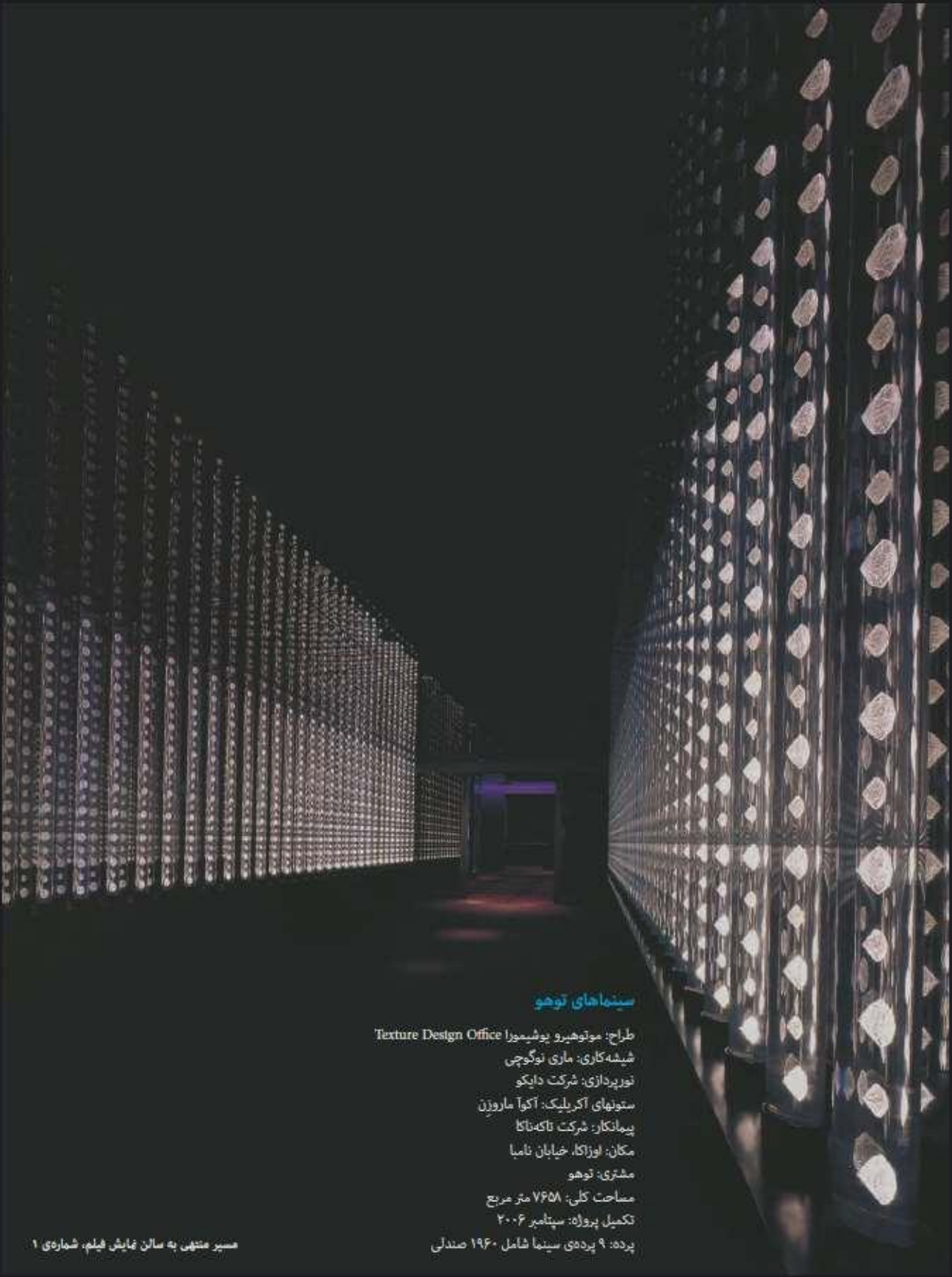
سربرا

مزمزمی رودخانه‌ای که به بیننده یادآور می‌شود که این بخش از اوزاکا سرچشمه‌ی آب است. برای بیان این نکته، از هنرمند شیشه‌کار ماری نوگوچی جهت همکاری دعوت کردم. نوگوچی با هنر خود اکنون کمربندی بیضی داخل بخش سقف ایجاد کرده که به یاری آن خلق فضایی قدرتمند میسر شده است. خطوط طراحی در این فضای داخلی از سمت عقب از آرایش لامپهای LED تعبیت کرده‌اند و از سمت جلو وقتی که با نور لامپهای مهتابی و نور مرئی روشن شوند ایستا و ساکن به نظر می‌رسند.

سالن نمایش

در سالن نمایش اصلی لامپهای LED نقطه‌ای و خطی برای ایجاد دکوراسیون دیوار به کار گرفته شده‌اند. این لامپها را جهت احتراز از اعوجاج و اکوی صوتی و مزاحمت برای بینندگان فیلم، در داخل ماده‌ی آکوستیک جاذب صدا که در دیوار به کار رفته جا داده‌اند. برای ایجاد لذت و حظ بصر در بینندگان مینامی، اوزاکا، مسیر راهپیمایی بیننده با ۸۴ ستون گرد تزئین شده که در بدنه‌ی اصلی آنها الماس به کار رفته است. عملیات ساخت و پرداخت این ستونها دو سال به طول انجامید و باید صبر می‌کردیم تا راه‌حلی برای استفاده از تکنولوژی لیزر پیدا شود. با پروژکسیون شعاع لیزر به داخل ستونهایی از جنس آکرلیک، ترکهای بسیار ریز ظاهر پیوسته پیدا کردند و الماسهای مکعبی روشن شدند.

مینامی واقع در اوزاکا زادگاه صنعت سینما در ژاپن است. سینماهای توهو در این منطقه‌ی تاریخی افتتاح شده‌اند. مفهوم اصلی این سینما «رزوانس ارواح» در نظر گرفته شد. برای کسانی که به راهپیمایی توأم با شگفتی دور مینامی عادت دارند و نیز کسانی که با این قصد به اینجا سر می‌زنند که رؤیاهایشان با رؤیای دیگران در هم آمیزد و روحشان با روح آنان به نوسان دچار شود. استفاده از طرح کیمونوهای سنتی ژاپن مثل علف و گل، ابر و آب، و مهتاب همگی فصول، عواطف و احساسات ژاپنی را به بهترین شکل بیان کرده است.



سینماهای توهو

طراح: موتوهیرو پوشیمورا Texture Design Office

شیشه‌کاری: مازی نوگوچی

نورپردازی: شرکت دایکو

ستونهای آکرلیک: آکوا ماروزن

پیمانکار: شرکت تاکمناکا

مکان: اوزاکا، خیابان نامبا

مشتری: توهو

مساحت کلی: ۷۴۵۸ متر مربع

تکمیل پروژه: سپتامبر ۲۰۰۶

پرده: ۹ پرده‌ی سینما شامل ۱۹۶۰ صندلی

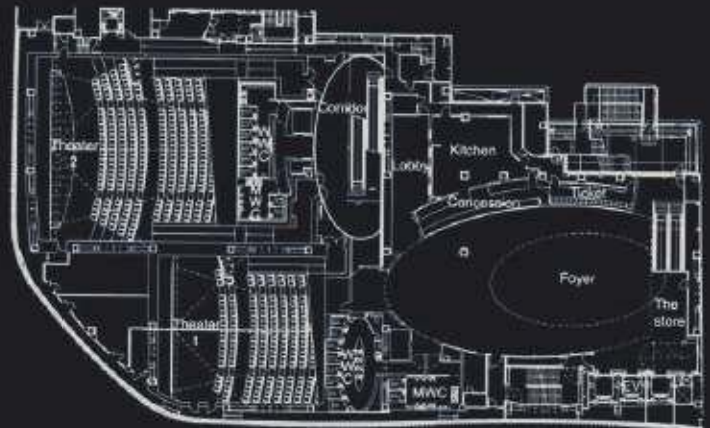
مسیر منتهن به سالن نمایش فیلم، شماره‌ی ۱



کیشهی فروش بلیط



نمای داخلی از سمت سالن نمایش



6F PLAN 1:300



صنعت چوب
در هنر معماری

تولید کننده نفیس ترین انواع سبک های کلاسیک و مدرن مبلمان
طراحی در زمینه معماری داخلی و دکوراسیون فضاهای اداری، تجاری و مسکونی

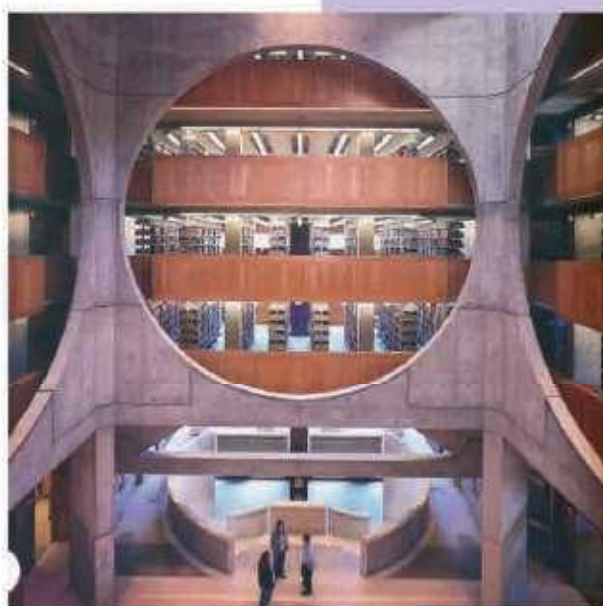
THE WOOD INDUSTRY IN ARCHITECTURAL ART

Manufacturer of the most authentic classic house furniture
in diversified styles and supplier of the latest modern furniture and interior
architectural design and decoration of office, commercial and residential spaces

فازخانه و دفتر مرکزی ایران - تهران، پانته آوین، خیابان ۶۵ متری امام، خیابان ۱۵، شماره ۱۷، تلفن: ۰۲۱-۷۷۲۲۹۰۱۸، فکس: ۷۷۲۲۲۲۲
 نمایندگی شماره ۱: ایران - تهران، خیابان شهید بهشتی، خیابان سرخس، شماره ۵۲ کارپنسی ۱۵۸۱۵۲۵۸ تلفن: ۰۲۱-۸۸۷۵۲۰۱۷ - ۸۸۷۵۲۰۲۷۵ - فکس: ۸۸۷۲۰۲۷۲
 نمایندگی شماره ۲: تهران، باغچه‌بان شرقی، جنب پارکینگ، حلقه‌ی شهرداری، بازار گل شماره ۶، حلقه اول شماره ۲۱۰، تلفن: ۰۲۱-۶۶۶۵۶۰۱۹ - فکس: ۶۶۶۵۶۰۱۵
 نمایندگی شماره ۳: تهران، باغچه‌بان شرقی، تالار آینه سعیدی، مجموعه بازار گل شماره ۱۰، حلقه اول شماره ۲۱۲، تلفن: ۰۲۱-۶۶۶۵۶۰۱۹ - فکس: ۶۶۶۵۶۰۱۵
 پست الکترونیکی: info@sanate-choob.com WWW.SANATE-CHOOB.COM

طراحی فضاهای کتابخانه در جهان

DESIGNING LIBRARY SPACES IN THE WORLD



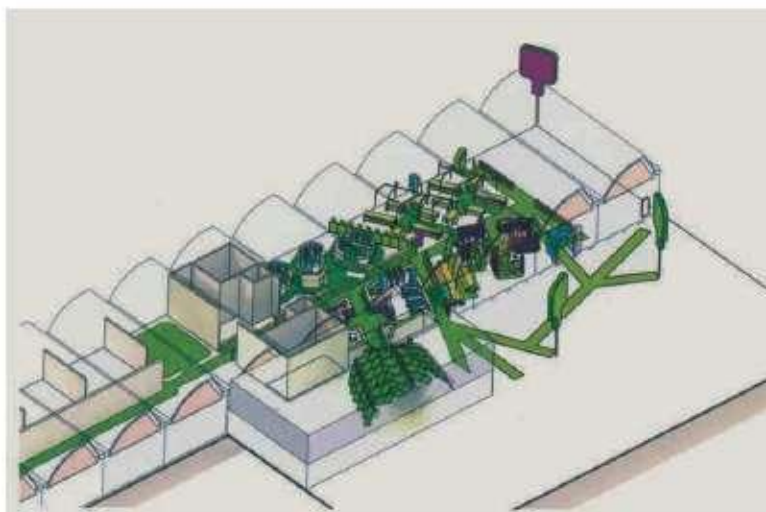
■ DESIGNING LIBRARY SPACES IN THE WORLD



Designing Library Spaces in the world

طراحی فضاهای کتابخانه در جهان

ترجمه‌ی آبتین گلکار



در عرصه‌ی طراحی داخلی معاصر، کتابخانه که زمانی مترادف سکوت و آرامش بود، دیگر به صورت محیطی در نظر گرفته می‌شود که در آن باید موازنه‌ای میان فضای ساکت و تفکربرانگیز، و حال و هوای فعال و پویا و اجتماعی به وجود آید. این بناها که در گذشته همچون دژهای تنهایی و انزوا ساخته می‌شدند، اینک به مراکز محلات و گاه حتی به امکان توریستی تبدیل می‌شوند. کتابخانه‌های امروزی باید به گونه‌ای طراحی شوند که در عصر ناپایدار و متغیر دیجیتال، نیاز به ثبات و تداوم فرهنگ را برآورده سازند و نگرشی پلورالیستی و کثرت‌گرا به مقوله‌ی فرهنگ داشته باشند. استعاره‌های جدید و دورازدهن (از ایستگاه گاز گرفته تا سوپرمارکت) با مفاهیم و برداشتهای سنتی و ریشه‌دار از کتابخانه به مثابه «شهر ایده-آل» یا «مرکز یوتوپایی دانش» تلفیق می‌شود. آنچه ما امروزه به عنوان جنبه‌های جدید قرم و هویت کتابخانه می‌پذیریم (به عنوان یک مرکز مدنی مستقل یا



کتابخانه‌ی موزه‌ی SM، هرتوگنوش، هلند، ۲۰۰۵، ماتالی کراس

کانون اجتماعی مدرسه یا مؤسسه‌ی آموزشی) در حقیقت بسط و توسعه‌ی طبیعت بنیادین و دوگانه‌ی هرکتابخانه‌ی قدیمی یا جدید است. کتابخانه همواره ترکیبی از قلمروهای عمومی و خصوصی بوده و فضایی را برای مطالعه‌ی انفرادی در میان جمع فراهم آورده است. این دوگانگی هنوز در برنامه‌ی فضایی طراحان و گزینش میلمان و تجهیزات نقش مهمی بازی می‌کند. در همان حال، کتابخانه‌ها با تقاضای فزاینده برای دسترسی به منابع خود (کتاب، نشریات ادواری، منابع تصویری، فیلم، و نشریات الکترونیکی) روبه‌رو هستند که پیوسته بر شمارشان افزوده می‌شود.

افرادی هستند که اعتقاد دارند رشد و تکامل کتابخانه‌های «نرم»، مجازی یا دیجیتال، نیاز به بناهای فیزیکی را از میان می‌برد (جز بناهایی که برای جای دادن به کامپیوترهای مادر عظیم لازم باشد). از لحاظ تئوریک، حق با آنان است. ولی یک کتابخانه‌ی تمام‌الکترونیک، نگرشی است آرمان‌گرایانه که تأثیر و خاطره و ذهنیت مرتبط با لمس کردن و نگاه کردن به کتاب، و همچنین فرصت برخورد و معاشرتهای اجتماعی را که همیشه در کتابخانه‌ها وجود داشته است، نادیده می‌گیرد. در حقیقت، در همان حال که اینترنت به دایرةالمعارفی جامع تبدیل شده، نقش اجتماعی کتابخانه‌ها به شکل فزاینده‌ای رشد کرده است. فضاهای عمومی که برای استراحت و فراغت کوتاه از کتاب خواندن، طراحی می‌شوند، بزرگتر شده و گاه یک بال کامل ساختمان را در بر می‌گیرند. این فضاهای رشدیافته را می-



توان واکنشی مستقیم به انزوای فیزیکی ناشی از ارتباط از طریق سیمهای کامپیوتر دانست.

حتی با وجود آنکه کتابخانه‌های دیجیتال در ارائه‌ی اطلاعات فراوان در حجمهای اندک، گوی سبقت را از کتابخانه‌های فیزیکی ربوده‌اند، باز نمی‌توانند همانند آنها به غاد و شاخصه‌های غرورآفرین برای شهر و منطقه‌ی خود تبدیل شوند. آلبرتو کامپو بائسا با کار در پس پرده‌ی یک سازه‌ی تاریخی، الگوی کهن صومعه و دیر را برای کتابخانه‌ی عمومی اوربولا (۱۹۹۲) در آلیکانته، اسپانیا برگزیده است. کتابها و اتاقهای مطالعه در پشت دیوارهایی به ارتفاع سه طبقه محصور شده‌اند. حفره‌های گود و عمیق دیوارها بر ارتباط فضاهای بنا با عمارت تاریخی و پرباهت و دیوارهای ضخیم آن تأکید می‌ورزند. اتاقهای مطالعه از طریق گذرگاههایی در سه سطح قابل دسترسی هستند که در طول دیوار و روبه‌روی ورودی طاقی شکل کشیده شده و مشرف به محوطه‌ی عمومی پایین خود هستند. مهم‌ترین دستاورد کامپو بائسا همین حیاط و محوطه‌ی عمومی است که در آن، دیوارهایی داخلی با نمای سنگ صیقل‌خورده طراحی کرده و آنها را همانند دو صفحه‌ی قطری در فضای چهارگوش و متعامد گنجانده است و به این شکل، محدوده و چارچوبی برای ضرابهنگ پلکان اصلی به وجود آورده و آن را مورد تأکید قرار می‌دهد. سازه‌ی فلزی سفیدرنگ شامل ستونهای آنتن‌مانند و خریابهای سه‌گوش، تکیه‌گاه نورگیر سقفی شیشه‌ای است. مجموعه‌ی این عناصر نه تنها آن سختی و استحکام پوشیده در صفحات گسترده‌ی سنگی را ملایمتر می‌سازد، بلکه محور قضا را نیز ۹۰ درجه جابه‌جا می‌کند. کامپو بائسا با وجود تغییر جهت قضا و منحرف کردن آن از نمای اصلی عمارت کهن، به تاریخچه‌ی بنا پشت نمی‌کند، بلکه فضایی داخلی در آن به وجود می‌آورد که همانند خود کتابخانه، قادر است اطلاعاتی را در اختیار خوانندگان قرار دهد.

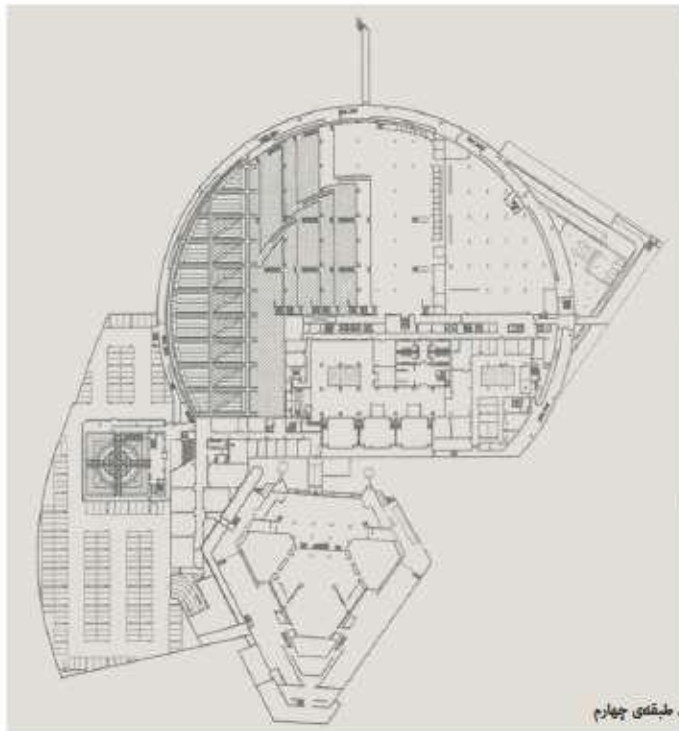
کتابخانه‌ی بزرگ اسکندریه در مصر (۲۰۰۲)، در مقیاسی کاملاً متفاوت، ولی با همان حال و هوای ترکیبی، با تکیه بر تاریخچه‌ی چند هزارساله و آگاهی و شناخت دقیق از جایگاه خود در شهر و جهان، ساخته شده است. دولت مصر و یونسکو از میان ۵۰۰ طرح ارائه‌شده در مسابقه‌ی طراحی این بنا، طرح استونوتا، شرکت معماری بین‌المللی مستقر در اسلو، را برگزیدند تا همتایی مدرن برای کتابخانه‌های باستانی به وجود آورند که حدود دو هزار سال پیش در این شهر فعال بود، همان کتابخانه‌ای که ارشمیدس و اقلیدس در آن به مطالعه می‌پرداختند و کالیماخوس شاعر در آنجا اصول و مفاهیم طبقه‌بندی خود را که پایه و اساس کار کتابخانه‌های آینده شد، تنظیم کرد. وسعت و عظمت چنین میراثی اقتضا می‌کرد که کتابخانه، گذشته از یک مرکز علمی به نمادی از شناخت و آگاهی فرهنگی بین‌المللی تبدیل شود. طرح استونوتا که نامزد دریافت جایزه‌ی نخست «جوایز معماری جهانی» در سال ۲۰۰۲ بود، این شهرت و آوازه را تضمین می‌کرد و فرم نمادین و مدوّر ساختمان را با هدفهایی جدید برای زمانه‌ی جدید سرشار می‌ساخت. درون صفحه‌ی گرد و غول‌پیکر بنا که ۱۲۶ متر قطر دارد، بزرگترین سالن مطالعه‌ی جهان قرار گرفته است. کف آن در قالب چهارده تراس هم-مرکز بالا می‌آید و ۲۰۰۰ خواننده و پژوهشگر را در خود جای می‌دهد. ظاهر پرباهت و نفسگیر کتابخانه، مقیاس انسانی خود را هم به واسطه‌ی مکانهای مخصوص نشستن باز می‌یابد که فضاهایی شخصی به وجود می‌آورند و هم به واسطه‌ی حضور منظم و ریتمیک ستونهایی که از میان سطوح طبقه‌طبقه و آشارمانند سر برآورده‌اند. میلمان کل اتاق مطالعه به صورت یک‌شکل در نظر گرفته شده است و به این سبب هنگامی که از بالکن ورودی یا طبقات بالایی به آن نگرسته می‌شود، همه‌ی قسمتهای تشکیل‌دهنده‌ی قضا، جزئی از یک کل واحد به نظر می‌رسند. ترکیب بندی سراسری کتابخانه با طراحی دقیق صندلیهای چوبی که خمیدگیهای چشم‌نوازشان یا خطوط صاف و مستقیم میزها و قفسه‌ها در تقابل قرار می‌گیرد، جنب‌وجوش بیشتری به خود می‌گیرد. این صندلیها با پشتی بلند خود، همانند سرستونهای پخ‌شده‌ی ستونهای باریک، اشاره‌ای ملایم، ولی تأثیرگذار به سنتهای مصری دارند. ایجاد این نمایهای هنرمندانه موجب از



کتابخانه‌ی عمومی اوربولا، آلیکانته، اسپانیا، ۱۹۹۲، کارگاه معماری کامپو بائسا



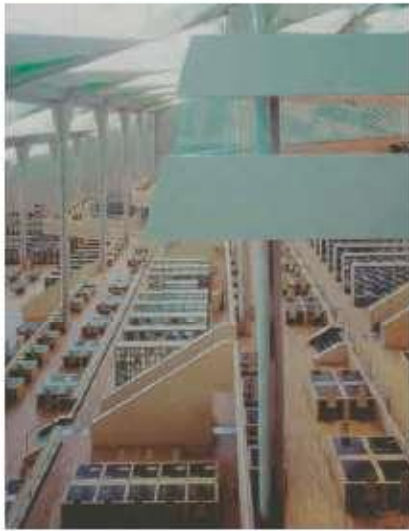
تصاویر این صفحه: کتابخانه اسکندریه، مصر، ۲۰۰۲، دفتر معماری استونکا



پلان طبقه چهارم

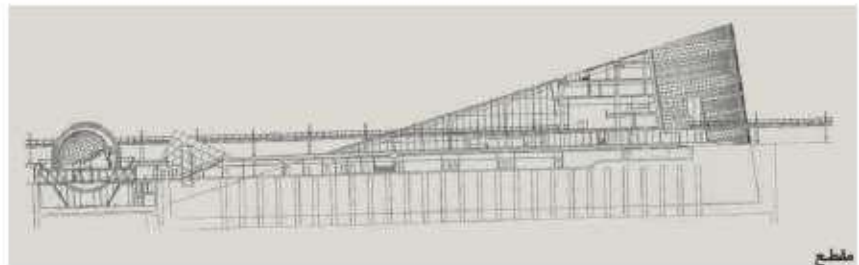
بین رفتن آن یکتاخوانی و تکراری می‌شود که بسیاری از اوقات در ترکیب‌بندی این گونه فضاهای وسیع با آرایش تکراری و حجم مدور به وجود می‌آید.

از سوی دیگر، خطوط سطوح زیر سقف، به شکلی متفاوت و از طریق الگوی قطری پنجره‌های سقفی سه‌گوش شکسته می‌شود و به فضای عظیمی که به وسیله‌ی اشیایی در مقیاس کوچک اشغال شده است، یکپارچگی می‌بخشد. هماهنگی با الگوهای نور ایجادشده به وسیله‌ی پنجره‌های سقفی، دیوارهای اتاق مطالعه نیز که از بتن پیش‌ساخته درست شده‌اند، دارای حفره‌ها و بریدگی‌های کوچک چهارگوشی هستند که الگوی پریچ‌وتاب خاص خود را به وجود می‌آورند و در همان حال، سروصدای محیط را نیز جذب می‌کنند. مجموعه‌ی رنگهای فضای داخلی کتابخانه که در عمده‌ی موارد، خنثی است، با رنگ‌هایی از آبی و سبز (رنگهایی که از دیرباز در فرهنگ مصری و اسلامی جایگاه مهمی دارند)، جنب‌وجوشی به خود می‌گیرد. این رنگها از بلوکهای شیشه‌ای تعبیه‌شده در سقف ساطع می‌شوند. تمام این جزئیات در کنار هم، مجموعه‌ای یکدست از ترکیبات معماری را پدید می‌آورد که به فضای گسترده‌ی کتابخانه، بافت می‌دهد و نشانگر نوزایی صنایع دستی و استقبال از الگوهای پیچیده و پرکار است: دو خصوصیتی که از شاخصه‌های بارز طراحیهای سده‌ی بیست و یکم به شمار می‌آیند.



حتی مدرنترین کتابخانه‌ها هم به علت آسیب‌پذیری منابع موجود در خود، نمی‌توانند به طور کامل شفاف باشند و درهای خود را تماماً بر محیط اطراف بگشایند و از این رو، ناچارند حضور تأثیرگذار خود را به کمک ابزارهای دیگری پررنگ سازند. سنت عمارت‌های غول‌آسا که از جمله در کتابخانه‌ی اسکندریه دیده شد، از همین مسئله ناشی می‌شود. ابعاد غول‌آسا در سازه‌هایی به شکل چهار «کتاب باز شده» نیز به چشم می‌خورد که کتابخانه‌ی ملی فرانسه (۱۹۹۵)، طراحی دومینیک پرو، را تشکیل می‌دهند. این کتابخانه که در کنار رودخانه‌ی سن در پاریس واقع شده، یکی از «پروژه‌های بزرگ» فرانسوا میتران، رئیس جمهور پیشین فرانسه، در دهه‌ی ۱۹۹۰ است. پرو در نمای بیرونی بنا ایده‌ی «شفافیت» را به شکلی معماگونه به بازی می‌گیرد (برج‌های شیشه‌ای و L-شکل او با ارتفاع ۸۰/۵ متر، در پشت پنجره‌های خود، به جای کتاب، کرکره‌هایی چوبی را در معرض نمایش می‌گذارند)، ولی فضای درونی طرح او، نمونه‌ی خوبی از وضوح و شفافیت است. پرو با جزئیات ساده و بی‌نقص و با استفاده از ابزارهای صنعتی-وار روش‌های قرمز و بتن و فولاد خاکستری، و ترکیب آنها با

تصاویر این صفحه: کتابخانه‌ی اسکندریه، مصر، ۲۰۰۲، دفتر معماری استونکا



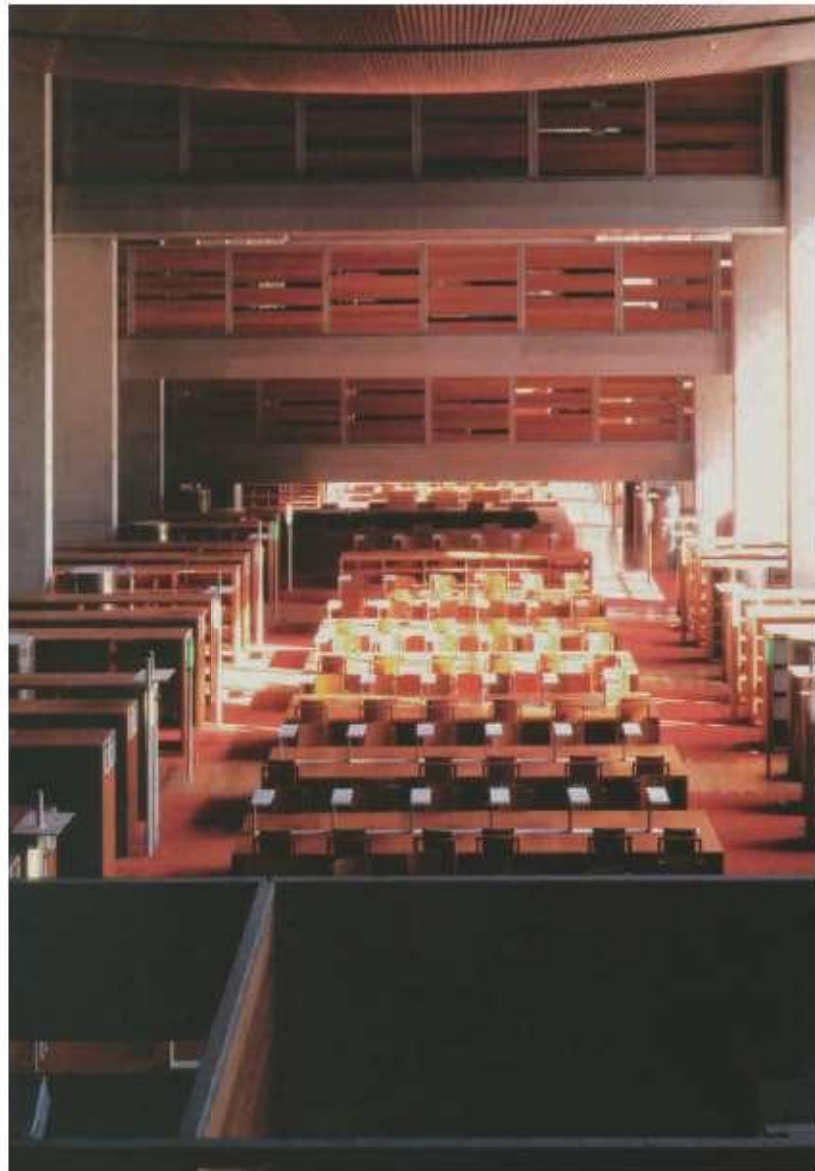
منابع

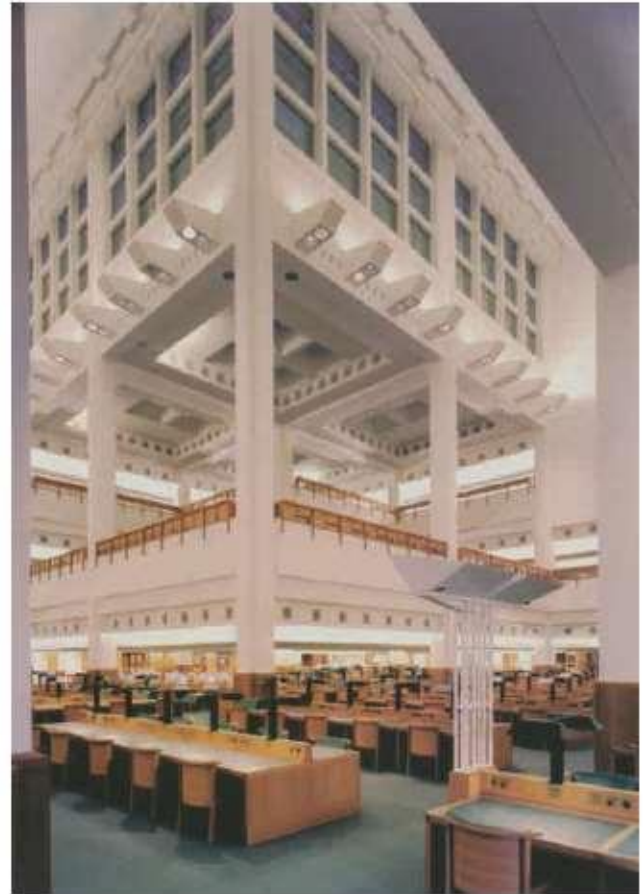
گرمای چوب میلمان و کف و کرکره‌ها، انسجام خوشایندی در سراسر فضا به وجود می‌آورد. کرکره‌های متحرک که به منظور صرفه‌جویی در انرژی، عنصری الزامی هستند، ضمن آنکه حال و هوای کلی برجها را رقم می‌زنند، آنها را به خانه‌ای برای تمام کتابخوانان فرانسه تبدیل می‌کنند و در عین حال، یکی از شرطهای موجود در طرح اولیه را نیز برآورده می‌سازند: اینکه کتابخانه «نه معبد است، نه سوپرمارکت».

کتابخانه‌ی بریتیش (۱۹۹۸) در سنت پانکراس لندن، که به وسیله‌ی کالین سنت جان ویلسن طراحی شده است، در مورد پروژه‌ی عظیم یک کتابخانه‌ی ملی، رویکرد محافظه‌کارانه‌تری در پیش گرفت. این پروژه از نظر وضوح و خوانایی فضاهای خود، نمونه‌ی قابل توجهی است، اما این، برای کتابخانه‌ای با بیش از ۱۵۰ میلیون جلد کتاب، که روزانه به بیش از ۱۶۰۰۰ نفر خدمات ارائه می‌کند، خصوصیت فوق‌العاده‌ای به شمار نمی‌آید. درست است که یکنواختی خطوط صاف و مستقیم میزهای مطالعه و قفسه‌ها (که همگی به وسیله‌ی معمار طراحی شده‌اند) به واسطه‌ی فضاهای چندطبقه با سقف سفید براق (که در تقابل با رنگهای آبی و سبز کفیوش و سطح میزها قرار می‌گیرد)، کاهش پیدا می‌کند؛ این هم درست است که، به قول سامانتا هاردینگام، منتقد معماری، «شکاف میان اندازه‌های بلند و کشیده‌ی ساختمان و ابعاد انسانی کاربران آن به وسیله‌ی بالکنها، پلکانهای کوتاه، پله برقی، و الگوی شبکه‌مانندی از سنگفرشهای سنگی و آجری پر می‌شود»؛ ولی حس و حال زیباشناختی کل مجموعه (که بهتر از همه در آسمانه‌ی مدرنی مشاهده می‌شود که ابعاد انسانی تالار مطالعه را تحت‌الشعاع قرار می‌دهد)، بیشتر حکایت از پست-مدرنیسمی گفته دارد تا هزاره‌های جدید.

نمونه‌ای دیگر از پروژه‌های جالب توجه دهه‌ی ۱۹۹۰، کتابخانه‌ی تاول (۱۹۹۲) است که حاجت و فاندگ برای دانشگاه کالیفرنیا در لس‌آنجلس ساختند و عبارت بود از سازه‌ای موقت که قرار بود فقط پنج سال مورد استفاده قرار گیرد. طراحان ترجیح دادند از آزادی عمل موجود در سازه‌های چادرمانند با روکش پلی‌استر بهره ببرند که شاید برای یک ساختمان دائمی، راه حلی غیرعادی به نظر برسد، ولی به هر حال در درازمدت هم مؤثر نشان داد. رنگ زرد براق کف و قفسه‌ها، عنصر زنده و پرجرارتی را وارد نظام خشک و ساده‌ی کتابخانه می‌کند. اتاق مطالعه‌های مدور سنتی، به شکل غیرمتعارفی با قطعات آلومینیومی بریده می‌شدند. کتابخانه‌ی تاول از هر دو جنبه‌ی عملی و نظری، جانفناده و ناآزموده بود، ولی در عین حال، از یک پروژه‌ی صرفاً مبتنی بر مکانیسمهای های‌تک نیز فراتر می‌رفت: اتصالات و سیمها و دیگر عناصر کاربردی آن که در معرض دید قرار داشتند، نشانه‌ی اعتقاد روزافزون به آن بودند که به قول کورت فورستر، مورخ معماری: «دیگر هیچ چیز به هم متصل نمی‌ماند، مگر عناصری که به دست بشر متصل شده و به هم چفت شده باشند». آن هم نه فقط اتصال مصنوعی مواد و مصالح، بلکه همچنین اتصال مصنوعی و آگاهانه‌ی افکار و ایده‌ها. این ایده که هیچ برنامه‌ی فضایی یا سبک از پیش-تعیین‌شده‌ای وجود ندارد - حتی در مؤسساتی که به حفظ و نگهداری تاریخ و اطلاعات اختصاص دارند تأثیر شگرفی بر

کتابخانه‌ی ملی، پاریس، فرانسه، ۱۹۹۵، دومینیک پرو





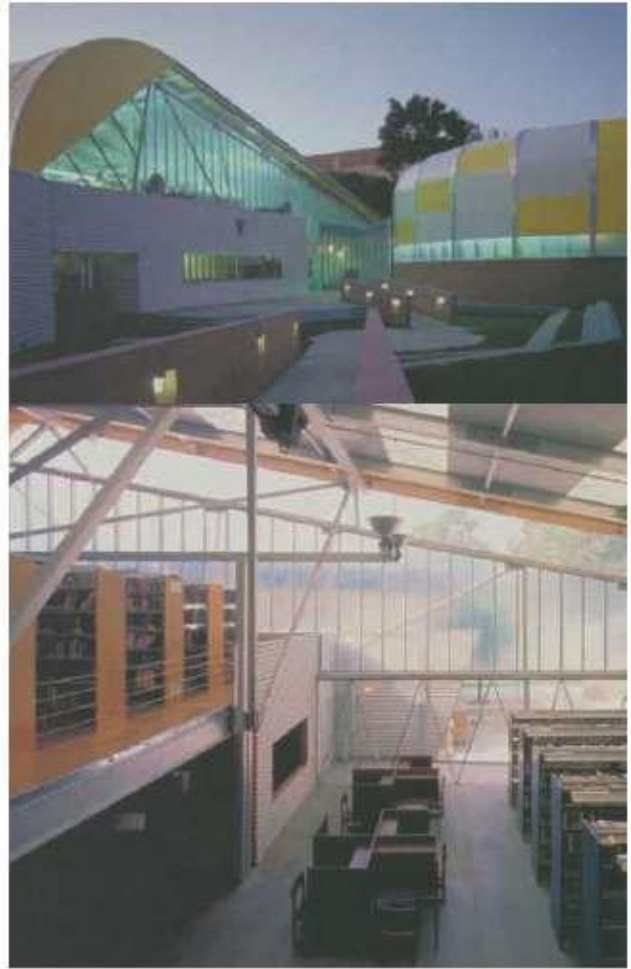
تصاویر بالا: کتابخانهی بریتیش، لندن، ۱۹۹۸، کالین ست جان ویلسن

هر دو بال از سقف نور می‌گیرند. بخشی از سقفها با تیرکهای حجیمی از الوارهای چندلا پوشیده شده‌اند که تکیه‌گاه صفحات گرم و چوبی عایق صدا هستند. ابعاد بزرگ و خیره-کنندهی این عناصر سازه‌ای، به واسطه‌ی پنجره‌هایی با اندازه‌های انفرادی، تخفیف پیدا می‌کند. یکی دیگر از نشانه‌های توجه طراحان به فضاهای شخصی در محیطی عمومی، این واقعیت است که آنان هیچ گاه ارتباط اثاثه و اتاق را از نظر دور نمی‌دارند. جایگاه مراجعان کتابخانه همواره با دقت مورد سنجش قرار گرفته است و محل‌های نشستن در هرهای پرمق پنجره‌ها و انواع و اقسام فضاهای دنج، گواه این مسئله است. بولس و ویلسن همچنین به این نکته پی برده‌اند که امروزه مراجعان کتابخانه، علاوه بر خواننده، یک شنونده، بیننده و حتی گردشگری است که باید از منظره‌ی پیش چشم خود لذت ببرد؛ از این رو، اثاثه‌ی ویژه‌ای طراحی شد، از جمله واگنهای اسباب‌بازی‌مانند چرخ‌دار روزنامه، که خوانندگان می‌توانند مانند واگنهای کارناوال در آنها بنشینند و نوار گوش کنند.

آزاد شدن کتابخانه‌ها از ظاهر خشک و منظمشان داشت. خیلی زود کتابخانه‌هایی پدیدار شدند که با پلکانهای زیگزاگی بریده می‌شدند، فضاهایشان با شیرازهایی به هم متصل می-شد یا به شکلهای غیرمنتظره از هم جدا شده و باز به هم می‌پیوستند. طراحی کتابخانه‌ی شهر مونستر (۱۹۹۳) در آلمان به وسیله‌ی بولس و ویلسن، نه تنها شگفتیهای ناشی از طراحی از درون به بیرون را به نمایش می‌گذارد، بلکه نمونه‌ای برجسته است از اجتماعی‌تر شدن اخیر کتابخانه‌های عمومی. معمار استرالیایی، پیتر ویلسن، و همکار اهل مونستر او، پولیا بولس، با بررسی فعالیت‌های کتابخانه، دو فضای جداگانه را برای آن طراحی کردند که در بالا و پایین زمین به هم متصل می‌شوند. یک دال طولی چهارگوش، کافه‌تريا و تالار اجتماعات و تالار دوطبقه‌ای را برای مطالعه‌ی روزنامه‌ها در خود جای می-دهد و سازه‌ی خمیده‌ای (که بخشی از الگوی مدور همیشگی کتابخانه‌ها به شمار می‌آید) به کارکردهای سنتی‌تر اختصاص دارد و در آن، قسمه‌های کتاب لایه‌لای محوطه‌های ساکت برای مطالعه جای گرفته‌اند.



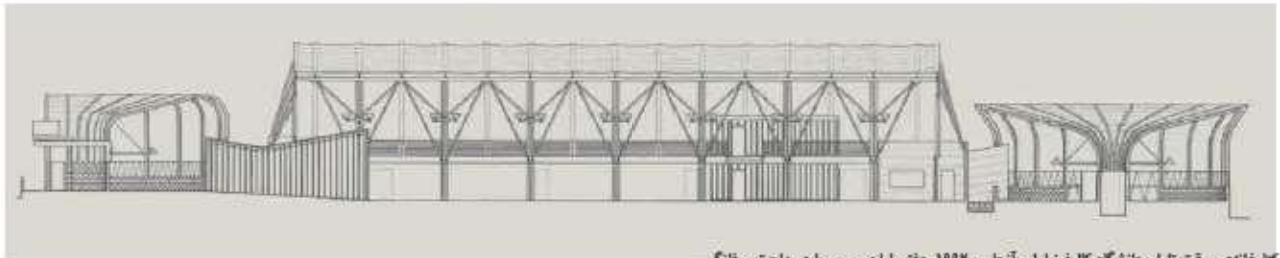
کتابخانهی شهر مونستر، آلمان، ۱۹۹۴، بولس و ویلسن



کتابخانهی موقت تاول، دانشگاه کالیفرنیا، لس آنجلس، ۱۹۹۲، دفتر طراحی و معماری حاجت و فانگ

چشمگیر برای ایالت‌های غربی که همواره به فضاهای باز و گسترده‌ی خود می‌بالند، و امتیازی محسوس برای خوانندگانی که در مساحت ۲۶۰۱۲ متر مربعی کتابخانه پراکنده‌اند. کتابخانه عملاً «شیرازه»‌ای شیشه‌ای دارد؛ دیوار جنوبی به دستگاه‌های خودکار ردیابی‌کننده‌ی حرکت خورشید مجهز است تا گرما و خیره‌کنندگی نور آفتاب را به حداقل برساند. دیوار شمالی با «سایبان‌های پره‌ای» پوشیده شده است تا بهترین چشم‌اندازها را در آفتاب تابستانی فراهم کند. این نگاهی شیشه‌ای که هم وظیفه‌ی جلوه و غایب را برعهده دارند و هم محافظت و نگهداری را، با کمال غرور کتابها و کتابخوانان را در معرض دید جامعه می‌گذارند. البته دغدغه‌ی معمار برای نور طبیعی و مناظر، به کتاره‌های بنا محدود نماند. برودر برای اطمینان یافتن از راهیابی نور خورشید به قلب ساختمان، چاه نورگیر پنج‌طبقه‌ای در مرکز آن تعبیه کرد. در داخل این آتریوم چشمگیر، نورگیرهای سقفی خودکار ردیاب خورشید، مقدار مناسب نور طبیعی را تنظیم و آن را به محیط داخلی می‌رسانند. این نورگیرها به همراه صفوف ستونهای سرباریک بتنی، به حرکت و جهت‌یابی مراجعان در شبکه‌ی فضایی چهارگوش نیز کمک می‌کنند. توجه به نورپردازی حتی در چراغهای

نیکلاوس پفسر در کتاب «تاریخچه‌ی گونه‌های ساختمانی» (۱۹۷۴) اشاره می‌کند که نخستین کتابخانه‌ها در آغاز بخشی از اثاث منزل بودند (گنجی کتاب) و تنها پس از آن، به ساختمان تبدیل شدند. بولس و ویلسن، با رابطه‌ی میان این دو، دست به بازی و آزمایش می‌زنند، ولی برودر در کتابخانه‌ی مرکزی فینکس (۱۹۹۵) در آریزونا این دو جنبه را کاملاً در هم ادغام می‌کند. این کتابخانه که بر پایه‌ی شبکه‌ی متعامد ساده‌ای، متشکل از دهانه‌های چهارگوش واحدی قفسه‌های کتاب، بنا شده است، به صورت خودمانی، اغلب «خورچین کتاب» نامیده می‌شود. طرح برودر با جنبه‌ی کاربردی نیرومند خود، خیلی زود به یک نماد ملی بدل شد و توجه همگان را به قابلیت‌های فرهنگی و معماری کتابخانه‌های شهری در آمریکا جلب کرد (تأثیر این بنا در پروژه‌های بزرگی که بعدها ساخته شدند قابل مشاهده است، از جمله در کتابخانه‌ی عمومی سالت‌لیک سیتی، طراحی موشه سفدی، و کتابخانه‌ی مرکزی سیاتل، طراحی رم کولپاس، که مورد دوم در همین مقاله معرفی خواهد شد). بزرگترین نوآوری برودر در طراحی داخلی این کتابخانه، گشوده شدن آن به سوی نور و مناظر بیرون بود؛ عاملی



کتابخانهی موقت تاول، دانشگاه کالیفرنیا، لس آنجلس، ۱۹۹۲، دفتر طراحی و معماری حاجت و فانگ



کتابخانه مرکزی فنیکس، آریزونا، ۱۹۹۵، دفتر معماری ویل برودر

مطالعه‌ی زردرنگ روی میزها (که طراحی خود معمار است) کاملاً مشاهده می‌شود. این چراغها علاوه بر آنکه نور مصنوعی اضافی را تأمین می‌کنند، با درخشش خود، الگویی از خطوط افقی را پدید می‌آورند که به فضای غارمانند و پرجهری «تالار مطالعه‌ی بزرگ» گونه‌ای انسجام می‌بخشد.

طراحانی مانند برودر به جای تکیه بر «سنگینی» کتابخانه و وزن و اعتبار و ایستادگی و کتابهای آن، از نور به عنوان جلوه‌ی دانش استفاده می‌کنند. طرح مکانی برای کتابخانه‌ی دانشگاه فنی دلفت (۱۹۹۸) در هلند، با رنگهای سیر، تناسبات ظریف، و شکلهای هندسی آزاد و بازیگوش، جلوه‌های نور و هوش را در فضاهای خود به نمایش می‌گذارد. چشمگیرترین عنصر این بنا که بخشی از آن زیر تراز زمین قرار گرفته است، سازه‌ی مخروطی‌شکلی است که از بام گلکاری‌شده بیرون می‌زند و تاج فضای داخلی کتابخانه به شمار می‌رود. مخروط سفید درخشان، با رأس شیشه‌پوش خود، با تکیه بر ستونهای اریب فلزی، بر فراز تالار عظیم کتابخانه معلق است و محوطه‌ی داخلی خاص خود را در درونش دارد. چهار حلقه با فضاهایی برای مطالعه، محیط آن را فرا گرفته‌اند و به این شکل اجازه می‌دهند نور تا طبقه‌ی اصلی پایین جریان یابد. در دو طرف این مخروط، دو سازه با بدنه‌ی فلزی در جلو سطحی به رنگ آبی سیر، از سقف آویزان شده و قفسه‌های کتاب را در چند طبقه در خود جای داده‌اند. دسترسی به این بدنه‌های عظیم که حرکتی پیوسته رو به بالا را در ذهن تداعی می‌سازند، از طریق پلکانهای اریبی ممکن می‌شود که در پایینترین سطح به اتاق مطالعه‌ی غیررسمی منتهی می‌گردد. در شرایطی که فرهنگ کتابداری و کتابخوانی پیوسته به سوی کامپیوتری شدن پیش می‌رود، کتابخانه‌ی مکانی این امکان را در اختیار مراجعان قرار می‌دهد که در قفسه‌های باز از لمس و بوی کتابها لذت ببرند. حاصل کار، فضایی است غیرمادی و پراحساس، محیطی بسیار مناسب برای کتابخانه‌ای که به علوم طبیعی و فنی اختصاص دارد.

اگر کتابخانه‌ی مکانی با گنبد مخروطی و قفسه‌های معلق خود، سرشار از حال و هوای کهکشانی است، کتابخانه‌ی آنزولا دل امیلیا (۲۰۰۰)، طراحی ایتالو روتا، در حاشیه‌ی شهر بولونیا، ایتالیا، کاملاً خانگی به نظر می‌رسد. کتابخانه گویی از یک رشته اتاق نشیمن تشکیل شده و محفظه‌های



تصاویر بالا: کتابخانه مرکزی فنیکس، آریزونا، ۱۹۹۵، دفتر معماری ویل برودر



تصاویر این صفحه: کتابخانه‌ی دانشگاه فنی دلفت، هلند، ۱۹۹۸، دفتر معماری مکاتو

شفاف با رنگهای درخشان، در دیوارهای سفید جای می‌گیرند و گوشه‌های دنج و مستقلی را برای خوانندگان پدید می‌آورند. مشکل همیشگی ایجاد حریم خصوصی در یک فضای همگانی، به شیوه‌ی منحصر به فردی حل شده و اتاقها مقیاسی بین یک گوشه‌ی خلوت و دنج، و یک اتاق مطالعه‌ی عمومی پیدا کرده‌اند. طراحی روتا که از نظر بصری، غنی و کاملاً غافلگیرکننده به نظر می‌رسد، به گفته‌ی پته فینسی، منتقد معماری، گویی «کاملاً با نظریه‌ی پروتو موناری همخوانی دارد: اگر کتاب خسته‌کننده‌ای را به یک کودک بدهید، کودک در بقیه‌ی عمر، همه‌ی کتابها را خسته‌کننده خواهد یافت».

تفریح که محافظه‌کاران مذتهای طولانی آن را عاملی مزاحم و آشفته‌کننده می‌شمردند، اینک به جنبه‌ای مهم از فرایند یادگیری تبدیل شده که موجب کاهش درون‌گرایی، تشویق به برقراری رابطه و تقویت ماهیت ارتباطی و مبادلاتی علم می‌شود. در بافت کاملاً ساکت کتابخانه، تفریح معمولاً به ساعت قصه‌ی کودکان محدود می‌شود. ولی در زمانهای اخیر، در طراحی کتابخانه‌ها به جنبه‌های تفریحی



تصاویر بالا: کتابخانه‌ی آنزولا دل امیلیا، بولونیا، ۲۰۰۰، کارگاه ایتالو روتا

فرم گویا و کاملاً امروزی آن، همه‌ی پیش‌فرضهای مربوط به نهادها و فرهنگها را به مبارزه فرا می‌خواند. طرح در سال ۲۰۰۰ جایزه‌ی معماری استرلینگ را به خود اختصاص داد. رویکرد مشابهی در برنامه‌ی بنیاد رابین هود برای کتابخانه‌های دبستانهای نیویورک مشاهده می‌شود که شانزده دفتر معماری در آن مشارکت داشتند. بنیاد رابین هود از این دفتر دعوت کرده است تا «برای رفاه حال جامعه» طراحی داخلی کتابخانه را در دبستانهایی که کتابخانه‌ی خوبی ندارند بر عهده بگیرند. مساحت کتابخانه‌ها بین ۱۲۱ تا ۱۸۶ متر مربع در نوسان است. این بنیاد همچنین برخی از طراحان گرافیک شرکت پنتاگرام را نیز ترغیب کرد تا نشانه‌گذاریهای داخل هر پروژه را به شکلی مطلوب انجام دهند.

در پروژه‌ی PS 42 (۲۰۰۲) از برنامه‌ی بنیاد رابین هود، دفتر معماری وایس/مانفردی کتابخانه را با قرار دادن میله‌ها و صندلیهای قرمزی که تغییر مکان می‌دهند و این طرف و آن طرف می‌روند، و همچنین از طریق دیوار کرم‌مانند مواج با قفسه‌های پرپیچ‌وخم کتاب، به محلی پرفعالیت و سرشار از تحرک تبدیل کرد. محل ویژه‌ای نیز برای قصه گفتن در نظر گرفته شده است که به وسیله‌ی یک پرده‌ی سفید مشخص می‌شود. شرکت پنتاگرام کلماتی را که خود دانش‌آموزان انتخاب کرده‌اند یا حروف خاکستری شاد و زیبایی روی پرده نقش کرده و نشان داده است که در این پروژه به عقاید کودکان علاقه‌مند توجه ویژه‌ای می‌شود.

دفتر معماری مارپیلرو پولاک در پروژه‌ی PS 1 (۲۰۰۴) در محله‌ی بروکلین، تلاش کرد از میزهای مطالعه، عناصر شکلی و تجسمی خاصی را بیرون بکشد و با تعییمی سیستم خاصی برای چراغها و میزها، شکل زیگزاگ‌مانندی به آنها داد که همچون مار در طول فضا می‌خزد.

و بصری آنها توجه بیشتری نشان داده می‌شود و اکنون شاهد کتابخانه‌هایی هستیم که در این راه، پیوسته به جایگزینیهای گسترده‌تری روی می‌آورند، به ویژه کتابخانه‌هایی که دانش‌اندوزی را هدف می‌دانند و نه فرض. بدین ترتیب، کتابخانه‌ها هویت بیرون‌گراتری می‌یابند، آن هم نه فقط در فاهای بیرونی و همگانی، بلکه همچنین در روایت‌های موجود در فضاهای داخلی.

دفتر معماری السوپ در جنوب شرقی لندن، در منطقه‌ای که در حال بازسازی است، مرکز رسانه-ای جدیدی (۱۹۹۹) به شکل I وارونه برای کتابخانه‌ی پکهام ساخت که از همه‌ی انتظارات تیپولوژیکی فراتر می‌رفت. مراجعان از زیر یک بلوک بیرون‌زده وارد کتابخانه می‌شوند و از یک سرم‌رای ورودی با ارتفاع مقید دوبرابر سر در می‌آورند که در آن، پیش از آنکه چشمان حتی به یک کتاب خورده باشد، به یک مرکز اطلاع‌رسانی می‌رسند. یک آسانسور شیشه‌ای با چشم‌اندازهای نمایشی از لندن، مراجعان را به بلوک افقی خود کتابخانه منتقل می‌کند. در اینجا ذهنیت کاملاً غیرمعمول و آینده‌گرایی از تالار مطالعه حاکم است و سه فضای عظیم با روکش چوبی پدیدار می‌شود که اتاق فعالیت کودکان، مرکز ادبیات افریقا و کاراییب، و یک تالار گردهمایی را در برمی‌گیرد. این فضاها که روی پایه‌هایی از سطح کتابخانه بالاتر آمده‌اند، آمیزه‌ای هستند از خانه‌های درختی و کشتیهای فضایی. حال و هوای هنر و صنایع دستی همانند ضرباهنگی بم و تیرومند، در سراسر طرح احساس می‌شود: در روکش تکه‌دوزی‌مانند سطوح فضاهای مختلف کتابخانه، در فرم درهم‌تنیده‌ی اتصالات فولادی لوازم نورپردازی، و در سطوح گسترده‌ی شیشه‌ای رنگی بنا با رنگهای شفاف، زرد، آبی و سبز. البته نباید چنین پنداشت که این طرح تنها به ذهنیتی سهل و آسان از ارتباط و ارتباط پذیری محدود می‌شود. برعکس،



مرکز رسانه‌ای کتابخانه‌ی پکهام، لندن، ۱۹۹۹، دفتر معماری آلموپ



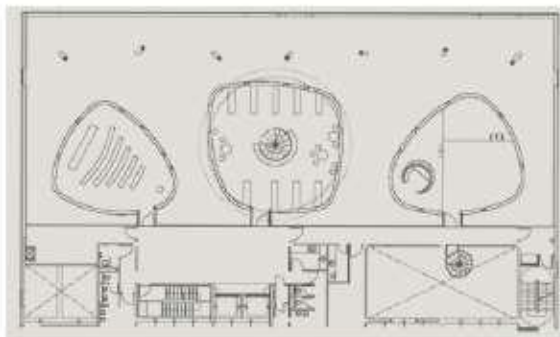
کتابخانه‌ی PS 42 از برنامه‌ی بنیاد رابین هود، نیویورک، ۲۰۰۲، دفتر معماری وایس/مانفردی



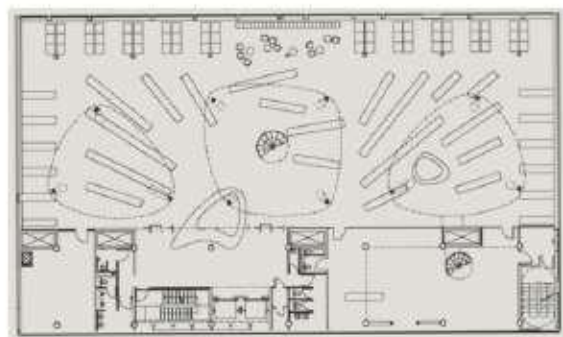
نمای رنگارنگ کتابخانه‌ی پکهام



کتابخانه‌ی PS 1 در دیستان پیرگن، نیویورک، ۲۰۰۴، دفتر معماری ماریپرو پولاک



پلان طبقات بالا



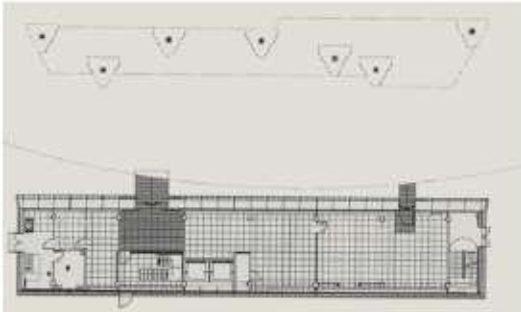
کتابخانه‌ی پکهام، پلان طبقات بالا

یک نمونه هست که در آغاز سده‌ی جدید، به طور قاطع، کتابخانه را به عنوان یک مرکز اجتماعی، فکری و شهری مطرح می‌کند. مسئله‌ی آنکه آیا کتابخانه به منظور جلب توجه عمومی، باید به فرم مشخصی وفادار ماند یا نه، با آوازه‌ی جهانی کتابخانه‌ی مرکزی سیاتل، طراحی رم کولاس، به پاسخی روشن رسید. هربرت موشام، منتقد معماری، در «نیویورک تایمز» این پروژه را «کوه صخره‌ای شیرینی‌مانند بزرگی از ساختمان» نامید که سرزندگی و زیباییهای بصری آن، مستقیماً از حال و هوای اجتماعی محیط درون ناشی می‌شوند. موشام می‌نویسد: «این مفهوم یک کتابخانه‌ی مرکزی است. این کتابخانه راه خود را از گرایش دوقطبی ما برای جدا کردن ارزشهای اجتماعی و زیبانشناختی فراتر می‌برد. برای چه می‌گویند که باید یکی از این دو ارزش را انتخاب کرد؟ بازی متقابل میان آنها نیز می‌تواند زیبایی خاص خود را داشته باشد.» به راستی نیز هر جزء از پروژه‌ی

روی هر میز یکی از حروف الفبا نقش بسته است و کودکان می‌توانند به راحتی جای خود را پیدا کنند. در بالا و پایین فضا نیز پیش‌بینیهایی انجام گرفته است: کف به جای کفپوشهای پارچه‌ای با چوب‌پنبه‌ی عایق صدا پوشیده شده و در بالا، در پشت سقفی با سوراخهای شبیه به پنیر هلندی، کره‌های نورانی یاسپر مورسون بازی قایم‌موشک راه می‌اندازند. جنبه‌ی برجسته‌ی کتابخانه‌های بنیاد رابین هود، آن است که آنها همزمان هم تفکربرانگیز هستند و هم شادی‌آور. این پروژه‌ها در مقیاس کوچک، آزادیهای جدیدی را به نمایش می‌گذارند که به تلاقی در طراحیهای فضاهای مخصوص مطالعه اعمال می‌شود. در همان حال که الگوهای کهن اعتبار خود را تا اندازه‌ی قابل توجهی حفظ می‌کند، همه چیز نشان از نقش اجتماعی‌تر و برون‌گراتر کتابخانه‌های آینده دارد.



یکی از سه نورگیر سقفی



پلان طبقه همکف



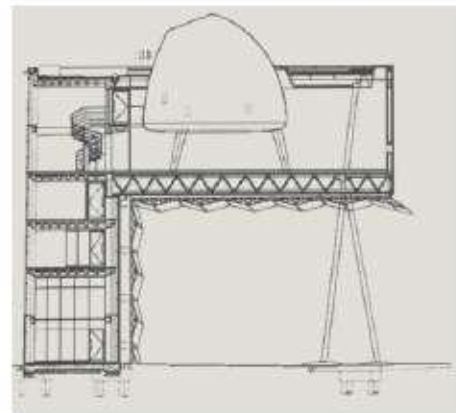
نمای بیرونی با ستونهای باریک و مورب



نمای مقطع با شکل

۲۸۲۷۶ متر مربعی ساخته شده به وسیله «دفتر معماری کلانشهری» (OMA) کولهاس، با فرایند اجتماعی پرشوری همراه است که در عین حال، از صافی نگارش طراحی خاصی با ماهیت هلندی گذشته و از هر چیز معمولی، عنصری غیرمعمولی استخراج می‌کند. حاصل کار، ترکیبی آنچنان منسجم است که عملاً نمی‌توان ویژگیهای عملکردی بنا را از جنبه‌های شکلی آن جدا کرد. برای مثال، لایه‌بندی عملکردهای مختلف بنا (که با پارکینگ در پایینترین سطح و لایه آغاز می‌شود و به ترتیب صعود، سررای ورودی، اتاقهای گردهمایی عمومی، قفسه‌ها و میزهای کتابداران، و دفتر اداری را در بر می‌گیرد) به آن منجر می‌شود که تراز بالایی هر لایه به تراسها و اتاقهای مطالعه اختصاص یابد. کلیشه‌های قدیمی که منطق این تقسیم‌بندی را تشکیل می‌دهد به واسطه‌ی پوشش شیشه‌ای مشبک اریبی که حجمهای هر لایه را زیر خود گرد می‌آورد، به سختی قابل شناخت است. تزئینات سازه‌ای نما و حجمهای شبیدار درون آن، الگویی پرنشاط و متغیر از سایه‌ها را در سطح وسیع فضاهای عمومی هر تراز به وجود می‌آورد و در همان حال، از هر طبقه‌ی ساختمان، چشم‌اندازهایی تماشایی از شهر را پیش چشم مراجعان گسترده می‌سازد.

این آکروپاسی فریال، در ماریچ مشهوری به اوج خود می‌رسد که حجم مرکزی و بزرگترین جزء این ساختمان ده طبقه است و تمام کتابهای کتابخانه را در خود جای داده و ۲۷ درصد از کل فضای داخلی را اشغال کرده است. این حجم، ضمن آنکه راه

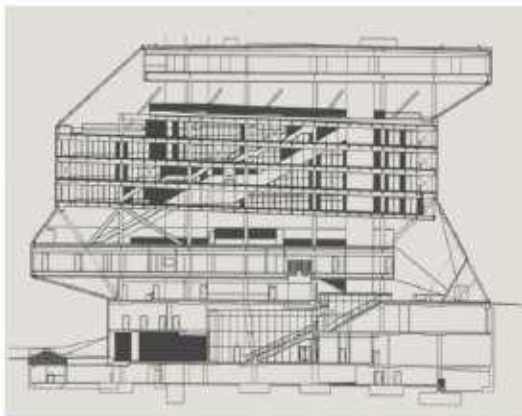


کتابخانه‌ی پکهام، مقطع

تصاویر این صفحه: مرکز رسانه‌ای کتابخانه‌ی پکهام، لندن، ۱۹۹۹، دفتر معماری آلموپ



کتابخانه‌ی مرکزی سیاتل، ۲۰۰۴، دفتر معماری کلاشهری (OMA)



کتابخانه‌ی مرکزی سیاتل، ۲۰۰۴، دفتر معماری کلاشهری (OMA)، مقطع عرضی

حلی عملی برای شرایط افزایش غیرقابل پیش‌بینی گنجینه‌ی کتابخانه ارائه می‌دهد، از نظر امکان دسترسی با ویلچر نیز مثال‌زدنی است. در کتابخانه‌ی عمومی سیاتل، دسترسی مراجعان به اتاقهای مطالعه محدود نمی‌شود، بلکه شیوه‌ی طراحی آنان را ترغیب می‌کند تا راه خود را از میان هسته‌ی مرکزی بنا انتخاب کنند. فرم مارپیچ، علاوه بر نقشهای اجتماعی و عملکردی آشکار خود، استعاره‌ای هم هست از روند بی‌پایان دانش‌اندوزی در کتابخانه و تلاش سزیف‌وار برای احاطه یافتن بر این دانش.

پوششهای جزئیتر ساختمان، جایگاه و ترتیب یکسانی دارند: برای مثال روی کفپوشهای لاستیکی، اعداد مربوط به سیستم کتابداری دیویدی نقش بسته و به این شکل، در جهت‌یابی در درون مارپیچ به مراجعان کمک می‌کنند. این ارقام درشت کارآمد و غافلگیرکننده، کار بروس مائو، طراح گرافیک، هستند، ولی در عین حال، شیفتگی به نیروی نهفته در عناصر ظاهراً پیش‌پاافتاده، که از شاخصه‌های معماری کولهاس است، در آنها کاملاً به چشم می‌خورد. به جای چراغهای فلوروسنت، از لامپهای القایی (مشابه آنچه در اروپا برای چراغهای خیابان به کار می‌رود) برای روشن کردن طبقه‌ی اول کتابخانه استفاده شده است. طبقات مخازن کتابخانه بتنی هستند، ولی هرجا امکان استفاده از چوب وجود داشته است، معماران از کامپوزیت خوش‌نمایی از خرده‌صنوبرهای بازیافتی داگلاس سود جست‌اند. در طبقه‌ی دهم، صفحات ارزان‌قیمتی با پوشش نایلونی مقاوم (ماده‌ای که معمولاً در جهان ورزش مشاهده می‌شود)، اجزای تأسیساتی و خدماتی را می‌پوشانند و نمایی نرم و ملایم به سقف می‌دهند. حتی وسایل و مبلمان کتابخانه که به وسیله‌ی مدرن‌ترین طراحان اروپا ساخته شده‌اند، مانند صندلیهای ۰/۰۳-مارتن فان سورن یا میزهای رونان و اروان بورولیک (که در اصل برای کتابخانه‌های کودکان طراحی شده بودند)، با حال و هوای کلی دفتر معماری کولهاس هماهنگی دارند. پترا بلس، مشاور خوش‌فکر طراحی داخلی، کفپوشهای چاپ دیجیتال با نقشهای گیاهی، و همچنین پرده‌ی صداگیری طراحی کرد که از یک طرف به رنگ سبز

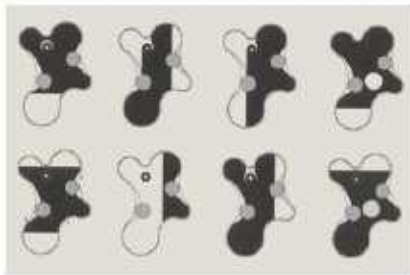


و زرد دیده می‌شد و از طرف دیگر، نقش پوست خرسی با وینیل روی آن به چشم می‌خورد. پله‌برقیهای مغزپسته‌ای و پلکانهای قرمز تند، مراجعان را در فضاهای مختلف کتابخانه جابه‌جا می‌کنند و یک تغییر مکان ساده را به تجربه‌ی معمارانه‌ی نبرومندی تبدیل می‌سازند.

این امر که سیاتل زادگاه چنین طراحی پیشرو و تأثیرگذاری باشد عجیب نیست؛ هرچه باشد، این شهر به آن شهرت دارد که بسیاری از مؤسسات غول‌آسایی را در خود پرورده که جلوه‌ی فرهنگی اواخر سده‌ی بیستم را دگرگون ساخته‌اند، مثلاً استارباکس یا مایکروسافت. ولی یافتن بنایی با همان درخشندگی، در کوبتوس، شهرک معمولی و ساکنی در شرق آلمان، بیشتر به معجزه می‌ماند. معماران سوئسی، هرتموگ و دمویرون، برای مقابله با معماری پکتواخت کمونیستی و پیشین منطقه، کتابخانه‌ی دانشگاه محل را به یک برج توری‌مانند تبدیل کردند. مرکز رسانه‌ای-اطلاع‌رسانی-ارتباطی دانشگاه فن براندنبورگ (۲۰۰۵)، که در آلمان با حروف اختصاری IKMZ

تصاویر بالا

کتابخانه‌ی مرکزی سیاتل، ۲۰۰۶، دفتر معماری کلاشهری (OMA)



شناخته می‌شود، یک کانون چشمگیر در اختیار شهر کوتبوس قرار می‌دهد (چیزی که شهر به شدت به آن نیاز داشت) و اهالی را از تجربه‌ی بصری کم‌نظیری برخوردار می‌سازد که نظیر آن را فقط در سیاتل می‌توان دید.

نمای موج این بنا هر قدر هم تماشایی باشد، ولی ارزشهای حقیقی طرح در درون آن نهفته است. محیط داخلی IKMZ بی‌اندازه باز و «معاشرتی» است. الگوی خوشایندی از رنگهای صورتی براق، ارغوانی پررنگ، سبز زمردی و سبز لیمویی، یکنواختی رنگ سفید موجود در پشت‌بغله، صندلیها و لوازم باریک و حلقوی نورپردازی را بر هم می‌زنند. توداری و کمرویی فطری کتابخانه با چشم‌پله‌های مارپیچ و بالکنهای موج‌دار محو می‌شود. خوانندگان هر قدر هم که در کار خود غرق شده باشند، هیچ‌گاه از محیط اطراف جدا نمی‌شوند، زیرا هر هفت طبقه‌ی بنا، به گونه‌ای برش خورده‌اند که اتاقهای مطالعه با ارتفاع مفید دو یا سه برابر، به همه طرف دید دارند.



تساویر این صفحه
کتابخانه‌ی دانشگاه فنی براندنبورگ، کوتبوس،
آلمان، ۲۰۰۵، هرتموگ و دمویرون

اصول و مبانی طراحی فضاهای کتابخانه و سالن‌های مطالعه

مرصیه طبائیان (عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد خوراسگان اصفهان و پژوهشگر دوره دکتری معماری دانشگاه آزاد واحد علوم و تحقیقات تهران)



مقدمه:

کتابخانه به عنوان یک مرکز برقراری ارتباط برای تمام گروه‌های جامعه عمل می‌کند. طراحی کتابخانه‌ها در فضاهای شهری گاه به صورت عناصری نمادین در بافت شهر ظاهر می‌شوند و به دلیل استفاده تمامی اقشار جامعه از اینگونه فضاها، بایستی در ملاحظات طراحی آن دقت نظر کافی صورت پذیرد.

کتابخانه‌ها علاوه بر استفاده از روش‌های نسبی فراهم کردن کتاب، می‌توانند دارای بخش‌های مطالعه مروری، بخش پرسشها و پیشنهادات شهروندان، امکانات گوش دادن به موسیقی، اتاقهای تفریحی و جلسات و صندلیهای مطالعه برای گروهها و افراد دیگر باشند.

همچنین وجود کتابخانه‌های تخصصی، کتابخانه برای امانت دادن آثار هنری هم می‌تواند باشد. علاوه بر کتاب و روزنامه، ارائه ماهنامه‌ها و هفته‌نامه‌ها، بروشورها یا وسایل اطلاع‌رسانی جدید (ویدئو-نیم افراز- کامپیوتر شخصی) برای استفاده در کتابخانه یا امانت گرفتن وجود دارد.

به دلیل تنوع کاربرهای کتابخانه‌ها در یک جامعه، اینگونه فضاها به دسته‌های متفاوت قابل تقسیم می‌باشند.

انواع کتابخانه‌ها:

۱- کتابخانه‌های آکادمیک:

این کتابخانه‌ها وظیفه اکتساب، جمع‌آوری و ذخیره نوشته‌ها را برای مقاصد آموزشی و پژوهشی بر عهده دارند و معمولاً برای ورود عموم مردم آزاد بوده و قابل استفاده می‌باشند. در این کتابخانه‌ها، اتاقهای مراجعات تدارک دیده می‌شود و ممکن است برای قرض گرفتن کتاب از قسمه‌های بسته، پیشخوانهایی وجود داشته باشند. امکان دسترسی آزاد به قسمه‌های باز مجلات، کتاب‌ها یا مواد آموزشی ارائه شده، در اتاق‌های مطالعه وجود دارد.

۲- کتابخانه‌های دانشگاهی:

در این نوع کتابخانه‌ها به دلیل تمرکز ساختمان در سایت دانشگاهی، سیستم پردازش کتاب و سایر خدمات در چند لایه صورت می‌گیرد. بطوریکه کتابخانه مرکزی جداگانه و شمار زیادی از کتابخانه‌های دانشکده‌ای در زمینه‌های خاص رشته‌ای به فعالیت می‌پردازند.

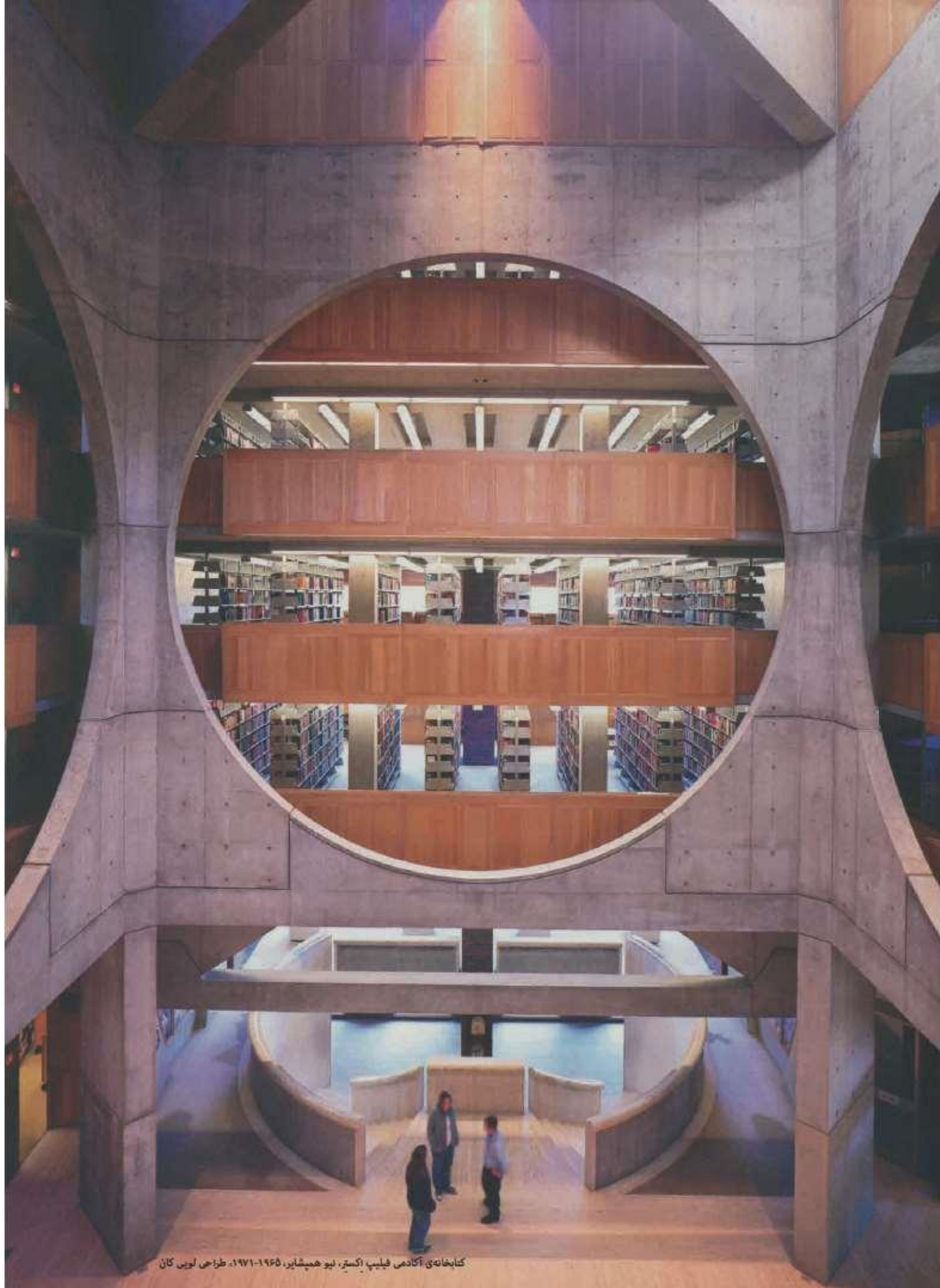
در اینگونه فضاها در جهت اهداف آموزشی و تحقیقی، آثار علمی جمع‌آوری و ذخیره شده است. در کتابخانه‌های دانشگاهی، اتاقی برای کتب مرجع فراهم می‌شوند. همچنین امکان دارد، در تالارهای مطالعه، پیشخوانهایی برای امانت

گرفتن از قسمه‌های بسته و یا دسترسی آزاد به قسمه‌های باز مجلات، کتب و منابع آموزشی که جداگانه ارائه می‌شوند، وجود داشته باشد. بجز کتابها و مجلات، تقریباً همه نوع ابزار اطلاع‌رسانی گرد آوری شده، برای استفاده در دسترس قرار می‌گیرند.

تعداد مکانهای مطالعه به تعداد دانشجویان هر رشته بستگی دارد. اطلاعات بر حسب موضوع و یا نظم خاصی مرتب می‌شوند. خدمات ارائه شده شامل امانت گرفتن و استفاده از کتاب در داخل کتابخانه، فتوکپی، مطالعه و چاپ میکروفیلما است. همچنین، انجام تحقیقات علمی و عملی یا استفاده از پایگاه داده‌های ذخیره‌ای بر روی سی دی امکان‌پذیر می‌باشد.

۳- کتابخانه‌های عمومی:

این کتابخانه‌ها که عموماً در مرکز شهرها ساخته می‌شوند، امکان انتخاب وسیع آثار علمی عمومی‌تر و دیگر وسایل اطلاع‌رسانی را برای افراد فراهم می‌کنند. غالباً در شهرهای بزرگ، کتابخانه‌های عمومی و دانشگاهی در یک کتابخانه در هم ادغام می‌شوند. وجود مجموعه‌های منظم و جستجوی موضوعی کتب به صورت چاپی و سایر امکانات، محدود



کتابخانه‌ی آکادمی فیلیپ ایکستر، نیو همپشایر، ۱۹۶۵-۱۹۷۱، طراح لویس کان

به کتابخانه‌های عمومی بزرگتر می‌باشند. این کتابخانه‌ها، هیچگونه وظایف آکادمیک و آرشیوسازی آنها را ندارد. چنین کتابخانه‌هایی به راحتی در دسترس عموم بوده و توسط کودکان، نوجوانان و بزرگسالان استفاده می‌شوند. سطح علمی و انتخاب کتابها و ارائه خدمات در کتابخانه‌های عمومی مطابق با نیازهای مراجعین است. چراکه برای تمامی اقشار مردم، ارائه خدمات دارند.

۴- کتابخانه‌های ملی:

مجموعه‌ای از اسناد ادبی و تاریخی یک کشور یا منطقه (نسخه‌های امانی) را در خود جای می‌دهند و استفاده از آنها برای عموم آزاد است. این در حالی است که افراد خاص و اندکی، به کتابخانه‌های تخصصی حاوی مجموعه نوشته‌ها و اطلاعات درباره موضوعات تخصصی محدود دسترسی دارند.

۵- کتابخانه‌های مدارس:

این کتابخانه‌ها جهت استفاده‌های تعلیم و تربیتی مدارس و فراهم آوردن مرکز اطلاعاتی برای کارهای کلاسی و وقت آزاد مورد استفاده شاگردان، معلمان و کاربران غیر مدرسه‌ای نیز می‌باشد. تعداد کتابهای این کتابخانه‌ها عموماً محدود و در زمینه‌های آموزشی می‌باشد.

در این کتابخانه‌ها برای هر دانش آموز به طور متوسط ۰/۳۵ تا ۰/۵۵ مترمربع فضا نیاز است.

در کنار آن فضایی با مساحت ۲۰-۴۰ مترمربع برای معرفی نشریات دانش‌آموزی و تازه‌های کتاب می‌توان در نظر گرفت. اگر فضای مطالعه به طور شخصی و اتاقک طراحی شود، بین ۲/۵ الی ۳ مترمربع برای هر دانش آموز فضا نیاز دارد. ذخیره کتاب در این کتابخانه‌ها حدوداً ۱۰۰۰ جلد می‌باشد که در هر ردیف قفسه، حدود ۲۰ تا ۳۰ جلد کتاب قرار داده می‌شود. قفسه کتاب با دسترسی آزاد حدود ۴ مترمربع شامل فضای رفت و آمد، محل‌های خواندن و فهرست نویسی بایستی در نظر گرفته شود.

• فضاهای مورد نیاز در طراحی کتابخانه:

در برنامه‌ریزی طراحی یک فضای کتابخانه‌ای بخش‌های زیر بایستی مدنظر قرار گیرند:

قسمتهای مطالعه

مخزن کتابهای عمومی

اتاقهای اداری

بخش نگهداری کیف و سایر وسایل

قسمت امانات و جمع‌آوری کتب

مخزن کتب مرجع

قسمت کپی و زیراکس

بخش میکروفیلم و تجهیزات مطالعاتی

بخش جستجو و اینترنت

بخش مجلات و ژورنالها

میز اطلاعات و پذیرش

سالنهای سمعی و بصری

فروشگاه و نمایشگاه کتاب

قسمت تازه‌های کتاب

تالارهای سخنرانی

سرویسهای بهداشتی



طرحهای پیشنهادی (نمای جنوب شرقی و نمای شمال غربی) کتابخانه اصلی شهر ونکوور در کانادا (برنده‌ی جایزه‌ی ۲۰۰۸)

استاندارد نگهداری کتاب در عرض ۹۰ سانتیمتر و ارتفاع ۲۳۰ سانتیمتر با ۷ قفسه

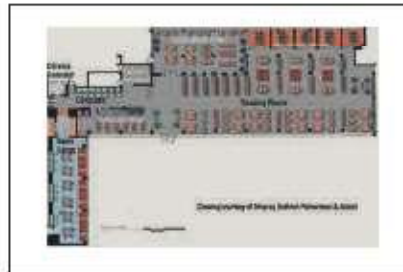
موضوع	تعداد کتاب در هر ۳۰ سانتیمتر طول قفسه	تعداد کتابهای هر بخش
هاری (غیر از کتب بزرگ)	۷	۱۴۷
غیر داستانی	۸	۱۶۸
اقتصاد	۸	۱۶۸
داستان	۸	۱۶۸
ادبیات	۷	۱۴۷
تاریخ	۷	۱۴۷
حقوق	۴	۸۴
پزشکی	۵	۱۰۵
نشریات	۵	۱۰۵
اسناد عمومی	۵	۱۰۵
تکنولوژی و علمی	۶	۱۲۶
متوسط کلی	—	۱۲۵



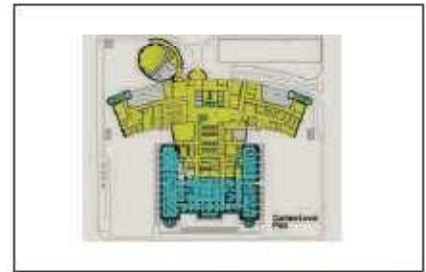
کتابخانه‌ی محلی «استقلال»، کارولینای شمالی، آمریکا، ۱۹۹۴-۱۹۹۶



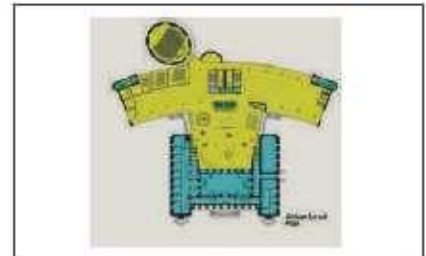
قفسه‌های کتاب با سیستم باز



پلان کتابخانه‌ی ریچاردسون



پلان طبقه‌ی اول (کتابخانه B.C.A.)



پلان طبقه‌ی همکف (کتابخانه B.C.A.)



سایت پلان (کتابخانه B.C.A.)

قفسه بندی کتب:

مشاهده می‌شود. شیوه امانت گرفتن و استفاده از کتب مرجع (دسترسی به قفسه‌های باز و بسته) به نوع سازماندهی کتابها بستگی دارد یعنی اهداف کتابخانه‌ها و شکل ساختمانها اغلب نقش مهمی را در این زمینه ایفا می‌کنند. تعداد قفسه‌های کتاب به نوع سازماندهی، قابلیت دسترس بودن برای مراجعین، نوع قفسه بندی (ثابت یا متحرک) روش مرتب کردن موضوعات در دسترس، جدا بودن بخشهای مختلف و نیز شبکه ساختاری ساختمان بستگی دارد.

در قسمتهای اداری هم نباید دفتری با پلان باز وجود داشته باشد، با این وجود کنترل کامل مخازن در محیط ضروری است زیرا ساختار ساختمان نمی‌تواند به تنهایی شرایط مناسبی را فراهم نماید.

مکانهای مورد استفاده برای بزرگسالان می‌تواند دارای ۵ یا ۶ قفسه (حداکثر ارتفاع، ۱/۸۰ متر) و محلهای مخصوص کودکان ۴ قفسه با ارتفاع حدود ۱/۷ متر باشد. طول راهروهای قفسه‌ها

قفسه کتابخانه‌ها عموماً در دو ردیف یک یا دو طرفه سازماندهی می‌شود. سیستم یک طرفه به صورت مرکزی در جهت آماده کردن کتاب و ارائه خدمات، اداره می‌گردد. معمولاً قفسه‌های مربوط به یک موضوع یا رشته‌ی خاص، جداگانه تنظیم می‌شود. سیستم دو طرفه، شامل یک کتابخانه مرکزی با تعداد زیادی کتابخانه‌های دانشکده‌ای، موضوعی و آموزشی است. پهنای مسیرهای رفت و آمد بایستی ۹۰ تا ۱۲۰ سانتیمتر در نظر گرفته شود.

فضای باز بین قفسه‌ها حداقل ۱/۳ تا ۱/۴ متر (یا براساس مقررات محل) می‌باشد. باید حتی الامکان از تداخل و تقاطع مسیرهای مراجعین یا مسئولین کتابخانه و جایجایی کتابها جلوگیری گردد.

در تالارهای مطالعه، ردیف کتابها در قفسه‌های باز یا مخازن در دسترس به علاوه مخازن بسته با دسترسی محدود قرار دارد. چنین ترتیبی به اشکال مختلف، تقریباً در تمام کتابخانه‌های



فضای کتابخانه‌های مدارس



سیستم مخزن باز در کتابخانه‌های عمومی



کتابخانه‌ی کالج فنی، ارتباطی هواساتونیک

تنها یک ورودی و خروجی می‌باشد. به خاطر دلایل امنیتی، درهای کنترلی باید نزدیک میز امانت/قسمت مرکزی اطلاعات کتابخانه واقع شوند.

تأمین فضای کاری در کتابخانه‌ها به تعداد کاربران و توزیع افراد در هر رشته بستگی دارد. مکانهای خاصی هم برای افراد معلول (استفاده کنندگان از صندلی چرخدار و کسانی که از ناحیه چشم آسیب دیده‌اند) و برای فعالیتهای خاص (مطالعه میکروفیلم و تجهیزات پیشرفته، کامپیوترهای شخصی و رایانه‌ها) وجود دارد.

همچنین مکانهایی برای مطالعات فردی (اتاقکها، کیوسکها، اتاقهای کار انفرادی) مورد نیاز است. محلهای کار باید ترجیحاً در قسمتهای روشن ساخته شوند، فضای مورد نیاز برای یک محل ساده مطالعه و کار ۲/۵ متر و برای کامپیوتر شخصی یا محل کار مقدار ۴ متر می‌باشد.

• اتاق‌های مطالعه شخصی:

طراحی اتاق باید به گونه‌ای باشد که کودکان، بزرگسالان و جوانان را به خود جلب کند تا وقت خود را در فضاهای مجزا با پلان باز که مطالعات در آنجا انجام می‌شود، بگذرانند.

سیستم حمل و نقل کانتینری اتوماتیک که ترکیبی از کشفهای افقی و کشش قائم پله برقی و آسانسور می‌باشد استفاده نمود که در این حالت نیز مسیرها به دلخواه (افقی یا عمودی) و کاملاً اتوماتیک و کامپیوتری انتخاب شود که این سیستمها ضمن بالا بودن هزینه‌های نگهداری راندمان بالایی نیز دارند.

• سالن‌های مطالعه:

تالار مطالعه، به همراه فضایی برای کار و خواندن کتاب باید به راحتی در دسترس باشد و در نتیجه، تا حد امکان سطح کمتری را اشغال نماید. این شرایط در جایجایی کتاب هم موثر است. در کتابخانه‌ها، باید سیستم تابلوهای علامت واضح با حالت خوانا وجود داشته باشد تا قفسه‌های کتاب و محل ارائه خدمات را نشان دهد.

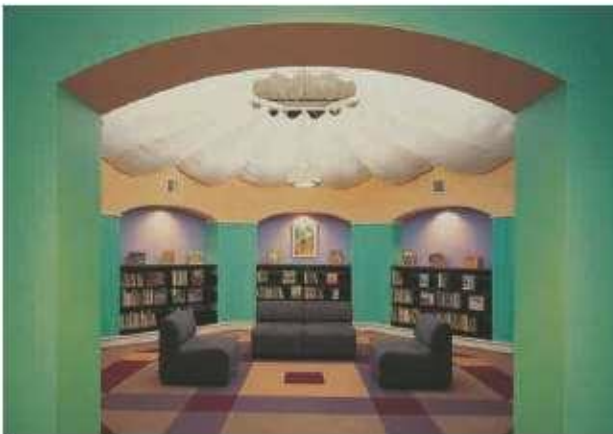
برای افراد معمولی، دسترسی به محلهای استفاده از کتاب و تالار مطالعه در طبقات مختلف باید از طریق پلکان صورت گیرد اما برای معلولین و جایجایی کتاب برای این دسته از افراد باید از آسانسور استفاده کرد. پهنای مسیرهای چرخش باید بیشتر از ۱/۲ متر و پهنای دسترسی به تالارهای مطالعه می‌تواند از طریق درهای کنترل شده مجهز به تجهیزات ایمنی و در صورت امکان،

نباید بیش از ۳ متر بوده و باید محلهایی برای نمایش و قرار دادن کتابها داشته باشند. پهنای قفسه‌های کتاب در اندازه‌های ۲۰۰، ۲۵۰، ۳۰۰، ۴۰۰ میلیمتر بوده و به صورت یک طرفه استفاده می‌شوند. در صورتیکه قفسه‌ها دو طرفه باشند، پهنای آن بین ۴۰۰ تا ۷۰۰ میلیمتر افزایش می‌یابد.

سیستم‌های جایجایی کتب:

کتابها باید به صورت افقی بر روی چرخهای دستی یا روی تسمه نقاله جایجا شوند. در این حالت باید مراقب آستانه دریا بود و به علت اختلاف سطحهای موجود در طرح باید از رمپ با شیب ۰/۰۶ و یا بالابر و آسانسور تخت استفاده کرد. جایجایی کتابها باید با چرخهای دستی مخصوص به طول ۵۰۰ و عرض ۹۹۰ و ارتفاع ۹۲۰ سانتیمتر صورت گیرد. آسانسور حمل وسایل باید در قسمت ورودی ارائه خدمات بوده و کتابخانه‌های بزرگتر باید دارای وسایلی برای حمل کتابها باشند.

برای حمل و نقل کتابها به صورت عمودی و بالا و پایین بردن آنها می‌توان از آسانسور یا تسمه نقاله استفاده کرد. (اما استفاده از سطح شیب دار یا رمپ با شیب ۰/۰۶ هزینه‌های کمتری نسبت به سیستمهای مکانیکی صرف می‌کند و یا باید از



محل قصه گفتن برای کودکان

کتابخانه‌ی محلی «استقلال»، کارولینای شمالی، آمریکا، ۱۹۹۶-۱۹۹۶



پایگاههای کامپیوتری عمومی در کتابخانه‌ی کودکان

کتابخانه‌ی محلی «استقلال»، کارولینای شمالی، آمریکا، ۱۹۹۶-۱۹۹۶



فضای اصلی مطالعه کتابخانهی دبیرستان دیویس، کالیفرنیا، آمریکا، ۱۹۹۹



ورودی اصلی کتابخانهی دبیرستان دیویس، کالیفرنیا، آمریکا، ۱۹۹۹



میز پذیرش در راهرو اصلی، کتابخانهی محلی «استقلال»، کارولینای شمالی، آمریکا، ۱۹۹۴-۱۹۹۶

۲- امکانات خارج از بخش کنترل شده شامل:

رخت‌کن، سرویس‌های بهداشتی، تریا، بخش مطالعه روزنامه (مطبوعات)، اتاقی برای گیاهگاه، اتاقهای سخنرانی و کنفرانس (تا حد امکان برای استفاده در خارج از ساعات کار کتابخانه) بخش اطلاعات (سوالات اصلی و مهم)، فهرستهای برگه‌ای و میکرومنشی، ترمینالهای قابل استفاده برگه‌دانا، یک قسمت برای بازگرداندن کتاب و بخشی برای جمع‌آوری کتابهای سفارشی / رزرو شده باشد.

طراحی نور در کتابخانه‌ها:

بحث نور در کتابخانه‌ها از جمله موارد خاص و مورد توجه است که بایستی در هنگام طراحی در جهت استفاده بهینه از کاربری فضاها مدنظر باشد. قفسه‌های کتاب باید از نور مستقیم آفتاب محافظت شده و کتابهای حساس در معرض نور کمتر از ۵۰ لوکس قرار بگیرند، چراکه اشعه مافوق بنفش و تشعشع گرمایی، موجب خرابی کاغذ و شیرازه‌های کتاب خواهد شد.

همچنین استفاده از پنجره‌های ثابت به دلیل جلوگیری از ورود گرد و خاک به داخل فضای مخزن کتاب، نسبت به پنجره‌های متحرک توصیه می‌شوند.

نور مناسب برای اتاقهای غیر مطالعه ۱۳۰-۱۵۰ لوکس و برای مجموعه اداری و دفاتر کار ۵۰۰-۲۵۰ لوکس در نظر گرفته شود. در طراحی برخی کتابخانه‌ها اتاقهای مطالعه انفرادی وجود دارد که به لحاظ شخصی بودن این اتاقها، نور مورد نیاز یا کلیدهای جداگانه و به صورت انفرادی قابل تنظیم بوده و در محدوده بین ۸۵۰-۳۰۰ لوکس می‌باشد.

برای خدمات رسانی بهتر و نشان دادن قفسه‌های کتاب در کتابخانه‌های با سیستم باز وجود یک سیستم راهنمایی روشن و واضح با علائم نوری که به راحتی خواننده می‌شوند، الزامی است.

اصول یاد شده در پروژه‌هایی که در ادامه به معرفی آنها پرداخته می‌شود به خوبی به چشم می‌خورد.

به صورت ۳۰ مترمکعب در ساعت صورت پذیرد. به طور کلی سطح رطوبت مطلوب در فضاها بین ۴۵٪ و ۵۵٪ است. تصفیه هوا برای از میان بردن و حذف هرگونه مواد مضر در اتمسفر (مثل گرد و غبار، NOx، SO2 و ...) ضروری است. با استفاده از مصالح دیوار با نسبت‌های مطلوب حفظ رطوبت و گرما، می‌توان از ضرورت استفاده از تهویه مطبوع کاست. گردش جزئی هوا برای جلوگیری از رشد کپک، بخصوص با قفسه‌های متحرک، ضروری است.

مواد خاص (مثل اسلایدهای عکسبرداری، فیلم و رسانه‌های صوتی و اطلاعاتی به همراه کارت، نقشه‌ها و عکسهای مهم) مستلزم هوای داخلی خاصی هستند.

امنیّت در کتابخانه‌ها:

حفظ امنیّت در بخشهای مربوط به استفاده کنندگان کتابخانه بسیار ضروری است. اقدامات احتیاطی در برابر خطر حریق باید مطابق با آیین‌نامه‌ها و مقررات ساختمانی دولتی و محلی باشد. نصب سیستم امنیتی در کتابخانه از سرعت جلوگیری کرده و زمانی که زنگ خطر به صدا در می‌آید خروجیهای اضطراری توسط قفلهای امنیتی برقی و اتوماتیک بدون نظارت انسان بسته می‌شوند. در شرایط خاص استفاده از درهای اضطراری ایمن خودکار به همراه اخطارهای صوتی-تصویری تأثیر چندانی نخواهد داشت.

کنترل در کتابخانه‌ها:

متناسب بخش‌های مختلفی که در کتابخانه‌ها طراحی می‌شوند، نظارت و کنترل نیز متفاوت می‌باشد:

۱- امکانات داخل بخش کنترل شده شامل:

اطلاعات تالار مطالعه، کتابنامه‌ها، رایانه‌های قابل استفاده، کاتالوگ، ثبت‌نام و برگرداندن کتابهایی که فقط داخل تالار مطالعه می‌توان از آنها استفاده کرد، وسایل و امکانات فتوکپی (در اتاقهای جداگانه) قفسه‌های باز به روی عموم، محل‌های کار و در صورت لزوم منابع و مخزنهای باز به روی دیگران.

مساحت زیر بنا به میزان اندازه مجموعه بستگی دارد. برای هر ۱۰۰۰۰ جلد کتاب باید زمینی به مساحت ۳۰۰ متر مربع در نظر گرفت. هدف از این کار فراهم کردن حداقل ابزار اطلاع‌رسانی به ازاء هر فرد می‌باشد. معمولاً در طراحی کتابخانه، باید به استفاده از بخشهای عمومی و باز قابل توسعه و چند منظوره به شکل مربع که به صورت افقی سازماندهی شده‌اند و دارای ورودی جذاب و زیبایی هستند، توجه کرد.

بخش آرشیو و بایگانی:

این قسمت که به نگهداری و تقسیم بندی کتابها اختصاص دارد، یکی از اصلی‌ترین بخشهای مورد نیاز در طراحی کتابخانه‌ها می‌باشد. بهتر است این بخش در طبقه همکف و یا زیرزمین طراحی شده و امکان دسترسی به آن به سهولت انجام پذیرد. به دلیل بار زیاد کتابها (بار طبقات با قفسه‌های ثابت دست کم ۷/۵ کیلو نیوتون بر مترمربع و با قفسه‌های متحرک دست کم ۱۲/۵ کیلو نیوتون بر مترمربع می‌باشد) و نیاز به کنترل هوا و تهویه مناسب از قرار دادن این فضاها در طبقات جلوگیری شود.

همچنین به خاطر نیاز فوق‌العاده به کنترل وضعیت دمایی، حمل و نقل، امور کارکنان و انعطاف پذیری، تغییر پذیری محدود، چیدن کتابها بر روی هم مثل یک برج، مناسب نیست. بهترین روش، تعیین مکانهای مرتبط و تا حد امکان بزرگ و بدون اختلاف سطح است. تقسیم بندی میان مخازن ثابت و سیستمهای فشرده متحرک، به شبکه ساختاری ستونها بستگی دارد.

تهویه هوا در کتابخانه‌ها:

هوای داخل قسمت‌های مربوط به کاربران باید ۲ ± ۲۰ درجه سانتیگراد با حدود ± ۵٪ رطوبت نسبی باشد و تعویض هوا به صورت ۲۰ مترمکعب در ساعت برای هر نفر صورت پذیرد. این مقادیر را می‌توان بسته به شرایط هوایی، افزایش یا کاهش داد. همچنین هوای داخل طبقات بایگانی باید ۱۸±۲ درجه سانتیگراد با حدود ± ۵٪ رطوبت نسبی باشد و تعویض هوا

تحلیل و بررسی ساختمان کتابخانه مرکزی شهرداری اصفهان

مرضیه طباطبائی، عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد خوراسگان و پژوهشگر دوره دکتری معماری دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات تهران

حسن طرفه، دانشجوی رشته معماری دانشگاه آزاد اسلامی واحد خوراسگان (مرکز هرتد)



طراح: دکتر محمد رضا قانعی- مهندس علی شیخ الاسلام (مهندسین مشاور پلشیر)
موقعیت: شهر اصفهان- سایت تاریخی هشت بهشت
سال ساخت: ۱۳۸۱-۱۳۷۷ ه. ش

مقدمه:

در سالهای آغازین هزاره سوم میلادی، جهان در آستانه يك تحول و خیزش عظیم و فراگیر علمی، فرهنگی و ارتباطی قرار گرفته است. از خصیصه‌های ذاتی و ویژگیهای برجسته این دوران، تعامل و تبادل پیوسته و سریع فرهنگی و علمی ملل جهان با یکدیگر از طریق فناوریهای نوین و پیشرفته است. در این عصر، توسعه یافتگی ملتها را با معیارهای مشخصی مورد سنجش و ارزیابی قرار می‌دهند. که عبارتند از ظرفیتها و قابلیت‌های علمی، فرهنگی و تحقیقاتی.

اکنون يك لحظه گسست از دنیای پیچیده ارتباطات به بهای بازماندن انسان از کاروان علم و دانش تمام می‌شود. با توجه به اینکه فناوری اطلاعات تغییرات شگرفی را در فرآیند اطلاع‌رسانی و تولید اطلاعات پدیدآورده است، لذا

تاریخچه:

برگی دیگر از تاریخ سبز این مرز و بوم ورق خورد و پس از سالیان سال، دوباره شهر تاریخی اصفهان به عنوان پایتخت فرهنگی جهان اسلام معرفی گشت. فرصتی که نگاهی دوباره بر فرهنگ دیرینه این شهر زیبا بیافکنیم و ماورای جاذبه‌های توریستی، تأملی در ریشه‌های اصیل فرهنگی آن غنایم. شهرداری اصفهان که پایه‌گذار ایجاد کتابخانه‌های وابسته به شهرداری در ایران بوده اکنون در ساختمان کتابخانه مرکزی پذیرای جمعی مشتاق از جوانان علم‌جو و حقیقت‌یاب است که به دنبال دانش قدیم و جدید با کتاب و رایانه انس گرفته‌اند. حرکت و پویایی در درون این ساختمان مجلل که ظاهری ساکت و آرام دارد موج می‌زند. کارکنان دلسوز نیز در تلاشند این مجموعه غنی را اطلاع‌رسانی کرده و محققان را در تلاش تحقیقی رهنمون باشند.

امروزه برنامه‌ریزیها، نوآوریها، اکتشافات و تحقیقات براساس استفاده درست، سریع و به موقع از اطلاعات می‌باشد. به همین منظور طراحی و ایجاد کتابخانه‌های بزرگ و مراکز اطلاع‌رسانی موجبات استفاده بهینه از فناوریهای اطلاعات را فراهم کرده و گامی بزرگ در جهت بهره‌وری بیشتر در محیط‌های فرهنگی و تحقیقاتی برداشته و تصمیم‌گیری مبتنی بر اطلاعات را امکان‌پذیرتر کرده است.

لذا در راستای رسیدن به این اهداف، ضرورت وجود يك کتابخانه بزرگ و مرکز اطلاع‌رسانی جهت رفع نیازهای اطلاعاتی مردم شهر اصفهان بیش از پیش مشهود بود.

سراسر ایران و به عنوان بزرگترین کتابخانه عمومی در حال فعالیت است.

موقعیت قرارگیری ساختمان:

ساختمان کتابخانه مرکزی اصفهان در نزدیکی مجموعه تاریخی میدان نقش جهان (خیابان باغ گلده) و در مقابل باغ هشت بهشت بنا شده است. در این محدوده عناصر شاخص معماری عصر صفوی دیده می‌شود که شامل کاخ و باغ هشت بهشت، کاخ چهلستون، باغهای صفوی و ... می‌باشند. احداث این ساختمان پنج طبقه در سال ۱۳۷۷ شروع و در نهایت در بهمن ماه سال ۱۳۸۱ به بهره‌برداری رسید.

خدمات موجود در کتابخانه:

الف) خدمات کتابخانه‌ای شامل بخش‌های: سالن کتب مرجع (خواهران و برادران)، مخزن کتاب، امانت کتاب، نشریات، مخزن کتب نفیس، پیک دانایی، امانت بین کتابخانه‌ای.

ب) خدمات رایانه‌ای شامل بخش‌های: سایت‌های اینترنت (خواهران و برادران)، دیداری و شنیداری (امانت CD)، سرور.

ج) خدمات جنبی شامل بخش‌های: اطلاعات و ثبت‌نام، نمایشگاه آثار هنری (گالری ۱ و ۲ و ۳)، سالن اجتماعات و آمفی تئاتر.

فضاهای موجود در طراحی کتابخانه بر اساس تفکیک طبقات:

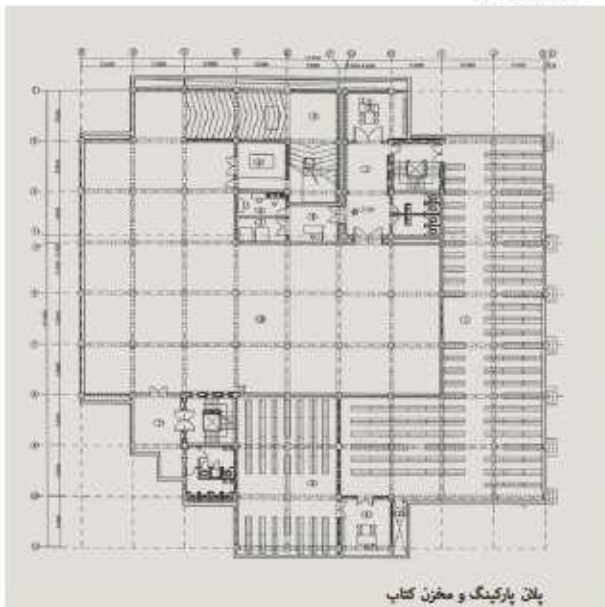
۱. طبقه همکف: سالن آمفی تئاتر - گالری - ورودی اصلی - سالن اینترنت - سالن مطالعه - قسمت اداری - بالکن
۲. طبقه اول: بالکن سالن آمفی تئاتر - اتاق بازی - اتاق خصوصی - گالری - سالن مطالعه - سالن اینترنت - قسمت اداری - بالکن - حیاط مرکزی - اتاقهای ترجمه
۳. پشت بام: رستوران - پیشخوان - اتاق هوا ساز
۴. زیر زمین اول:



حجم پلکان اصلی و بالکن مشرف به آن



بخشهای داخلی فضای مطالعه



پلان پارکینگ و مخزن کتاب

کتابخانه مرکزی و مرکز اطلاع رسانی شهرداری اصفهان، با زیربنایی بالغ بر ۱۲۰۰۰ متر مربع در خیابان باغ گلده روبروی باغ و کاخ هشت بهشت واقع شده است. مرکز با طی فراز و نشیب‌های فراوان در ۳۹ بهمن ماه سال ۱۳۸۱ افتتاح گردید و عملاً شروع به کار کرد.

این ساختمان در پنج طبقه بعنوان اولین مرکز چند رسانه‌ای شهر تاریخی اصفهان احداث گردیده است. اصول معماری آن متناسب با شرایط اقلیمی این شهر بوده و از شفافیت فضای خارجی در داخل و ترکیب معماری اصیل اصفهان و معماری روز جهان برخوردار است. نمای خارجی آن مکعب شکل با پوسته‌ای آجری می‌باشد که در نوع خود بی‌نظیر است.

این کتابخانه در مقایسه با همه کتابخانه‌های عمومی وزارت ارشاد و سازمان فرهنگی هنری شهرداری



سایت اینترنت و کامپیوتر برای استفاده کنندگان

- سالن سمعی بصری - نمایشگاه - بالکن - گالری - سرور مرکزی
- اینما - سایت اینترنت - اتاقهای پیشرفته پخش فیلم
- 5. زیرزمین دوم:
- موتورخانه - اتاق متصدی میکرو فیلم - اتاق نگهداری
- نمایشگاه - غرفه نمایشگاه - اتاق صفافی کتاب - پارکینگ
- 6. پارکینگ:
- منبع کتاب - منبع کتابهای گرانها - اتاق قرنطینه کتاب -
- اپراتور قرنطینه - موتورخانه - اتاق برق - اتاق میکروسکپ -
- قسمت اداری - پارکینگ

بررسی فضاهای داخلی کتابخانه:

مراجعات در ابتدای ورود به ساختمان از طریق دسترسی‌های تعبیه شده از خیابان که از رمپ و پله‌هایی از جنس سنگ تیشه‌ای می‌باشند، در طبقه چهارم حضور خواهند یافت. پلکانی که تقریباً در وسط ساختمان جای گرفته و دور آسانسور مرکزی حلقه زده است، طبقات پنجگانه مجموعه را به یکدیگر متصل می‌کند که کاربریهای مختلفی از قبیل سالن اجتماعات، نمایشگاه، فضاهای تحقیقاتی، فضای مطالعه، مخازن، فضاهای مربوط به استفاده از تجهیزات صوتی/تصویری، فروشگاه، کارگاه علوم و فنون، غرفه‌های نمایشگاهی و... در هر یک از آنها استقرار یافته‌اند.

ایده طراحی ساختمان:

می‌توان ایده کلی طرح معماری آن را در توده‌های شفاف از فضاهای داخلی تعریف کرد که در پوششی مشبک شکل قرار گرفته‌اند. این پوشش مشبک شکل، ترکیب در هم تنیده ساختمان را از فضای خارج جدا می‌کند و در ضمن شکل و شمابلی هندسی به فرم مکعب ساده آن می‌بخشد، که تأکیدی بر تمایز «معماری معاصر» در برابر «معماری سنتی» ایرانی است. صفحات جلو و عقب نشسته با گشودگیهای متنوع، فضاهای پر و خالی متناوبی را به چشم می‌کشند که ماهای ساختمان را از سادگی و یکپارچگی محض عاری نموده و بین تصاویر مختلفی که از زوایای دید گوناگون پدید می‌آیند، تعادل بر

«تلفیق» کرده است.

تغییرات اساسی در ساختمانی که اسکلت اصلی آن ساخته شده بود و توقف و تغییر کامل طرح قبلی، به این منظور بود که ضمن ایجاد یک معماری متشخص امروزی و مناسب برای کتابخانه مرکزی، به خصوصیات و ارزش‌های موجود در فضای تاریخی پیرامون نیز توجه و تأکید شود. توجه به فضای شهری، جایگاه باغهای تاریخی و کاخ هشت بهشت قرار دارد، رعایت قواعد طراحی شهری در شهری چون اصفهان توجه به ارزشهای مصالح ساختمانی و رنگ و جزئیات ساختمان انطباق فضا با عملکرد، یادآوری دوران معاصر و دست آوردهای آن و... عواملی است که در طرح و نمای این بنا رعایت شده و به تعادل و ترکیبی مطلوب رسیده است. ایده ساخت فضای مرکزی این ساختمان و فضای باز پیرامون آن از خصوصیات مثبت این طرح محسوب می‌شود.

قرار می‌کنند. هر چند این گشودگیها و فضاهای باز و بسته پیرامون، نور و روشنایی مناسبی را در طبقات فوقانی به وجود آورده‌اند، ولی به نظر می‌رسد برای تأمین نور طبقات زیرین نیاز به تمهیدات بیشتری بوده است. البته نباید آب‌نمای مرکزی بدون سقف آن که نور طبیعی فوق‌العاده‌ای به داخل فضا هدایت می‌کند را نادیده گرفت.

اسکلت اصلی این بنا در 5 طبقه طراحی شده است که سه طبقه آن در زیر زمین قرار دارد تا ساختمان بیش از حد مرتفع نشود و از خط آسمان منطقه تاریخی صفوی بیرون نرزد.

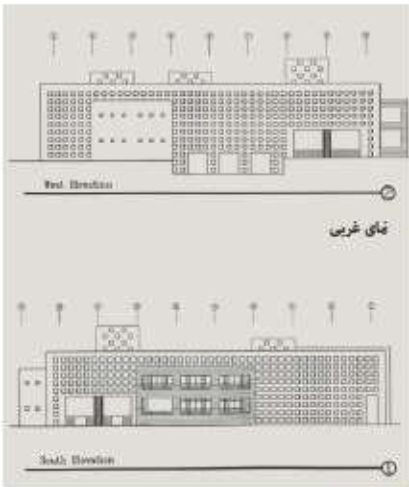
به عبارت دیگر: معمار در عین تأکید بر تمایز «معماری معاصر» و «معماری شکوهمند تاریخی» از تقابل و تفرعن در برابر آن پرهیز کرده و به این ترتیب «تمایز» را با احترام



فضای داخلی گالریها



بخش نشریات و مجلات



نمای جنوبی



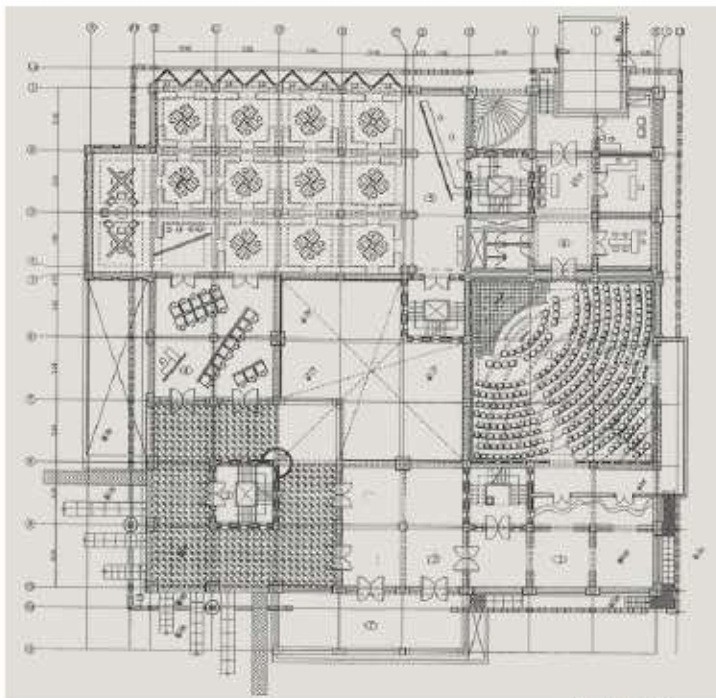
بخش جستجو و اطلاعات برادران



بخش جستجو و اطلاعات خواهران



سالن اجتماعات



پلان طبقه همکف

مصالح و جزئیات اجرایی طرح:

مصالح بکار رفته در فضاهای داخلی گچ و خاک و سنگ بوده و در نما نیز از آجر و سنگ گرانیت رنگی (قرمز و نارنجی) استفاده شده است.

همچنین برای پوشش کف و پله‌های منتهی به سربرای ورودی سنگ گرانیت مشکی به کار برده شده است. بطورکلی ترکیب اجسام به کار رفته (مکعب و مکعب مستطیل) در ساختمان و نوع مصالح تشکیل دهنده آن نظیر آجر سنگ گرانیت (در رنگهای متنوع)، سنگ تیشه‌ای، شیشه و فلز (برای دست-اندازها) چهره ای امروزی به ساختمان بخشیده است.

منابع و مأخذ:

www.mirsth.net (2/3/2008)

www.cle.ir

مانی، مریم: ۱۳۸۴، کتابخانه مرکزی شهرداری، مجله دانش‌ها شماره ۱۲۵-۱۲۶ / ویژه‌نامه معماری معاصر اصفهان، سال ۱۴، دوره سوم، ص ۱۰۳.

عکسها: حسن طرفه

کتابخانه‌ی مرکزی دنور، کلرادو، امریکا، ۱۹۹۱-۱۹۹۶

ترجمه‌ی آبتین گلکار



Denver Central Library, Colorado, U.S.A., 1991 - 1996

Translated by Abtin Golkar

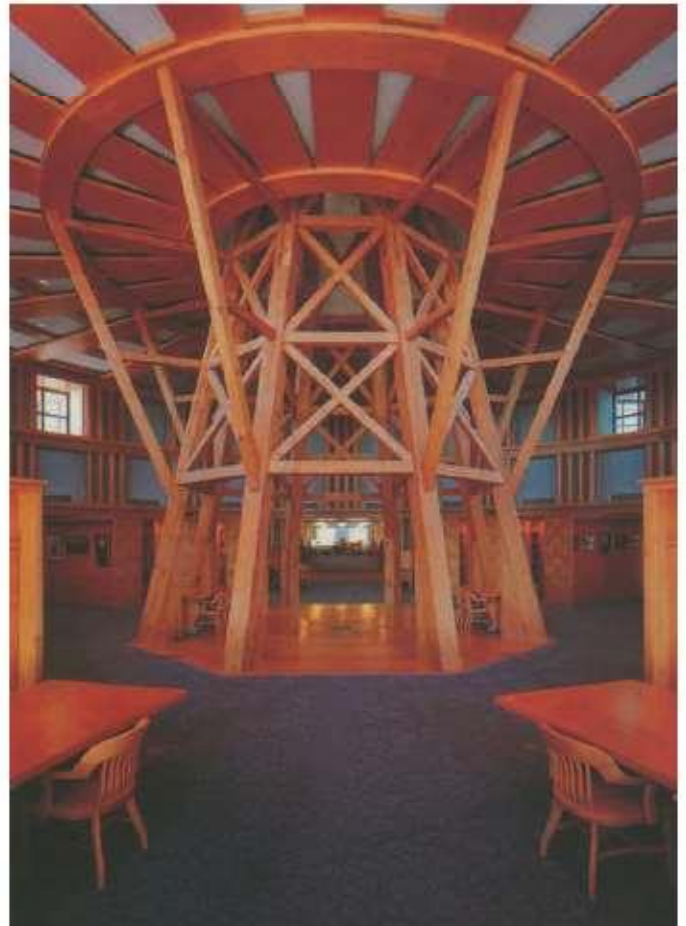
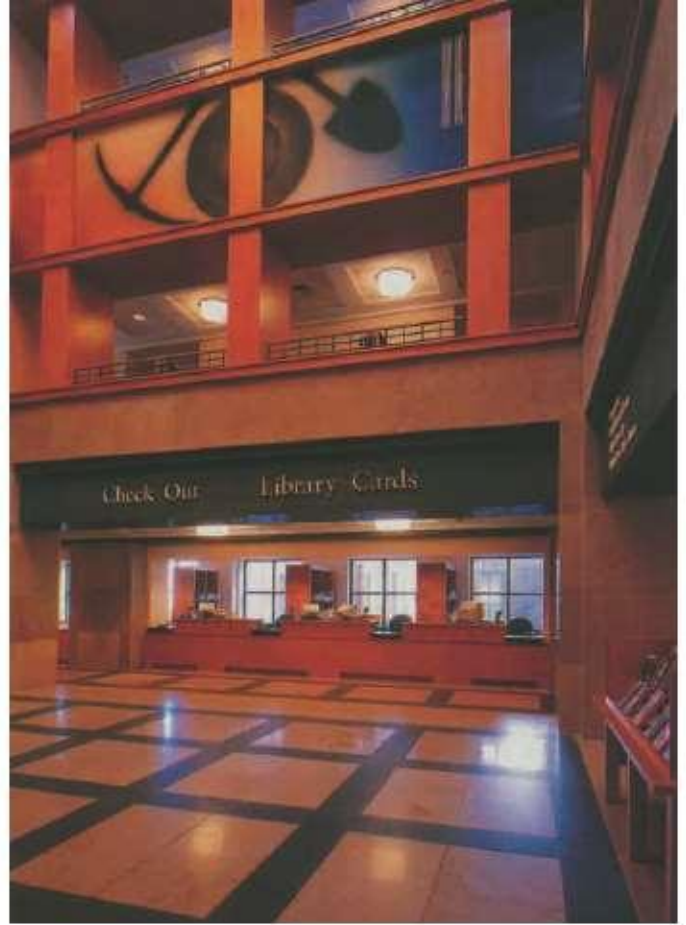
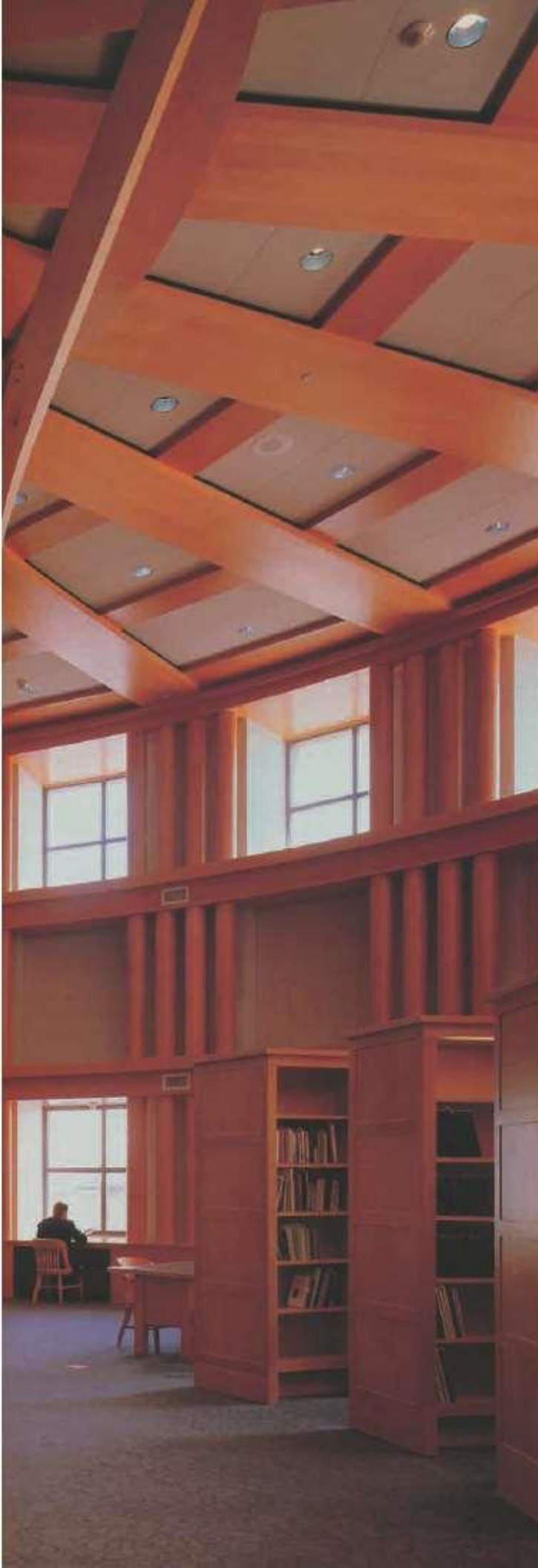


مایکل گریوز

Michael Graves

کتابخانه‌ی مرکزی دنور، هشتمین کتابخانه‌ی بزرگ امریکا، یکی از نمونه‌های معماری پست‌مدرن شمرده می‌شود. این کتابخانه با بیش از ۲/۵ میلیون کتاب و منابع اطلاعاتی دیگر، بین موزه‌ی هنر و موزه‌ی تاریخ این شهر قرار گرفته است. بنای نخستین کتابخانه به مساحت ۱۲۰۰ مترمربع توسط برنامه‌ی هویت در سال ۱۹۵۶ تکمیل شد. در دهه‌ی ۱۹۹۰ مایکل گریوز این بنا را بازسازی کرد و فضای آن را تا ۴۹۰۰ متر مربع گسترش داد. مقیاس و رنگ‌آمیزی بخش الحاقی و نیز ترکیب‌بندی متمایز اجزای آن به گونه‌ای است که به کتابخانه‌ی اولیه امکان می‌دهد هویت خود را همچون جزئی از یک ترکیب بزرگتر حفظ کند. دو ورودی عمومی، یک محور شرقی-غربی را در طول «تالار بزرگ» برقرار می‌سازند. این تالار، اتاق عمومی سه‌طبقه و طاق‌داری با مقیاس شهری است که برای جهت‌یابی و رفت‌وآمد مراجعان، نقطه‌ای کانونی به شمار می‌آید. ساختمان گرد مشرف به جنوب، شامل بخشهای کاربردی ویژه، مانند بخش مرجع و مرکز نشریات ادواری است و در بخش بالایی آن، اتاق مطالعه‌ی بخش «تاریخ غرب» قرار دارد.







۷



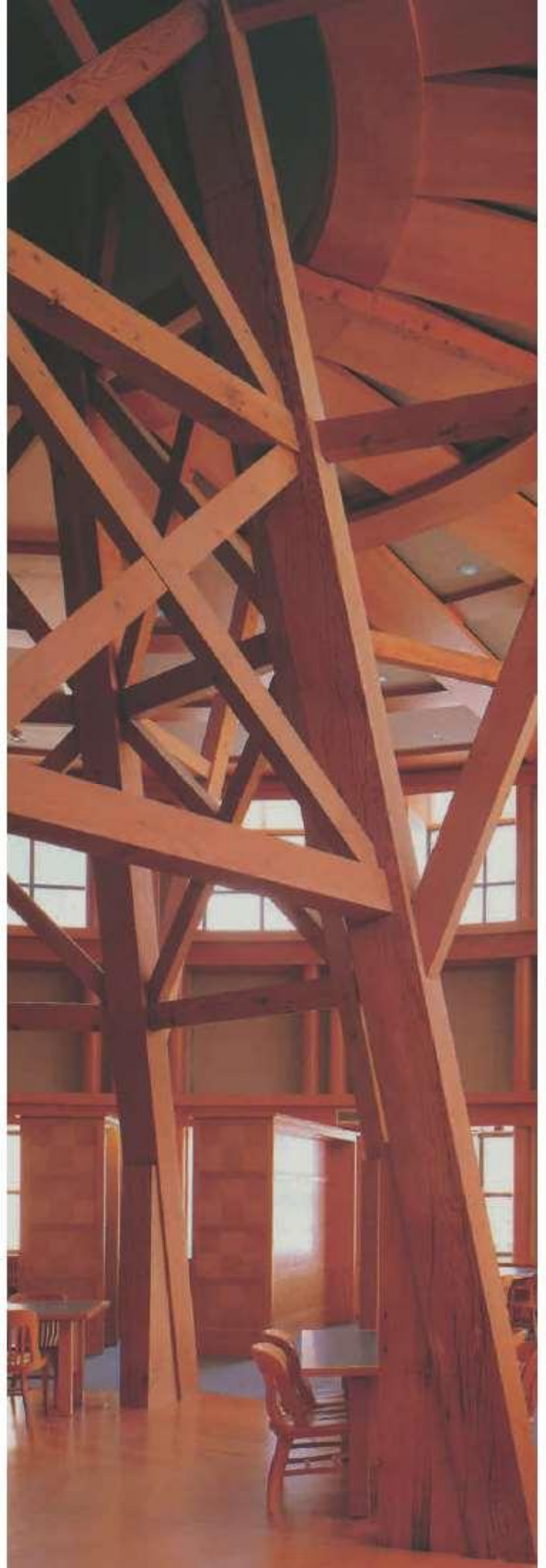
۸



۹



۱۰



- ۱ و ۳ (تصویر تمام صفحه‌ی قبل). اتاق مطالعه‌ی بخش نشریات ادواری
۲. ورودی غربی به «تالار بزرگ»
۴. میز پذیرش در «تالار بزرگ»
- ۵ و ۶. اتاق مطالعه‌ی بخش «تاریخ غرب»
۷. میز پذیرش اتاق مطالعه‌ی بخش «تاریخ غرب»
۸. اتاقکهای مطالعه‌ی نیمه-خصوصی مشرف به «تالار بزرگ»
۹. فضای داخلی کتابخانه‌ی کودکان
۱۰. دید از طبقه‌ی دوم به «تالار بزرگ»



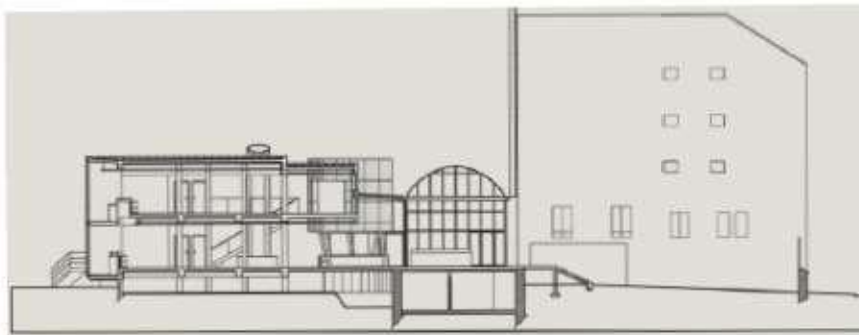
امله دوبوا

Ameller Debois

شده است و رو به پارک فعالیت‌های مرکز رسانه‌ای باز می‌شود. ارائه‌ای که مخصوص این بنا طراحی و ساخته شد، نقش مهمی در هویت برجسته و نیرومند کتابخانه بازی می‌کند. سنت و مدرنیته در این کتابخانه با هم ارتباطی نزدیک دارند و به شکلی طبیعی و منسجم، مکمل یکدیگر به شمار می‌آیند.

پذیرش در زیر یک ایوان سراسری بازسازی‌شده جلوه‌گری می‌کند. با تکنیک فضاها و گسترش ویلا، فضاها از ورودی پراکنده شده و به ترتیب به سوی باغ امتداد می‌یابند. بازسازی ایوان سراسری با تجدید ساختمان ویلا، فعلی ممکن شد که فضاهای اداری و کاری را در برمی‌گیرد. بخش الحاقی، فضاهای بزرگسالان و کودکان را یکپارچه می‌سازد. نمای آن، ساده و خالص است و تماماً به شکل یک قوس، شیشه‌کاری

افزودن الحاقیه‌ای به یک ویلا، به دفتر معماری امله دوبوا امکان داد فضاهای لازم برای پروژه‌ی شهرداری رنسی را از نو تعریف کند. اولویت‌های معین‌شده برای پروژه عبارت بودند از: حفظ و نگهداری عناصر شاخص ویلا، زیباسازی باغ، و ایجاد کتابخانه و مرکز رسانه‌ای زیبا. مجموعه‌ی حاصل، در بافت شهری پیرامون خود، حضوری چشمگیر دارد. هویت جدید کتابخانه در ورودی آن نمایان می‌شود: تالار





کتابخانه‌ی دانشکده‌ی حقوق دانشگاه زوریخ

سوئیس، ۱۹۸۹-۲۰۰۴



LIBRARY OF LAW FACULTY OF ZURICH UNIVERSITY

Switzerland, 1989 - 2004

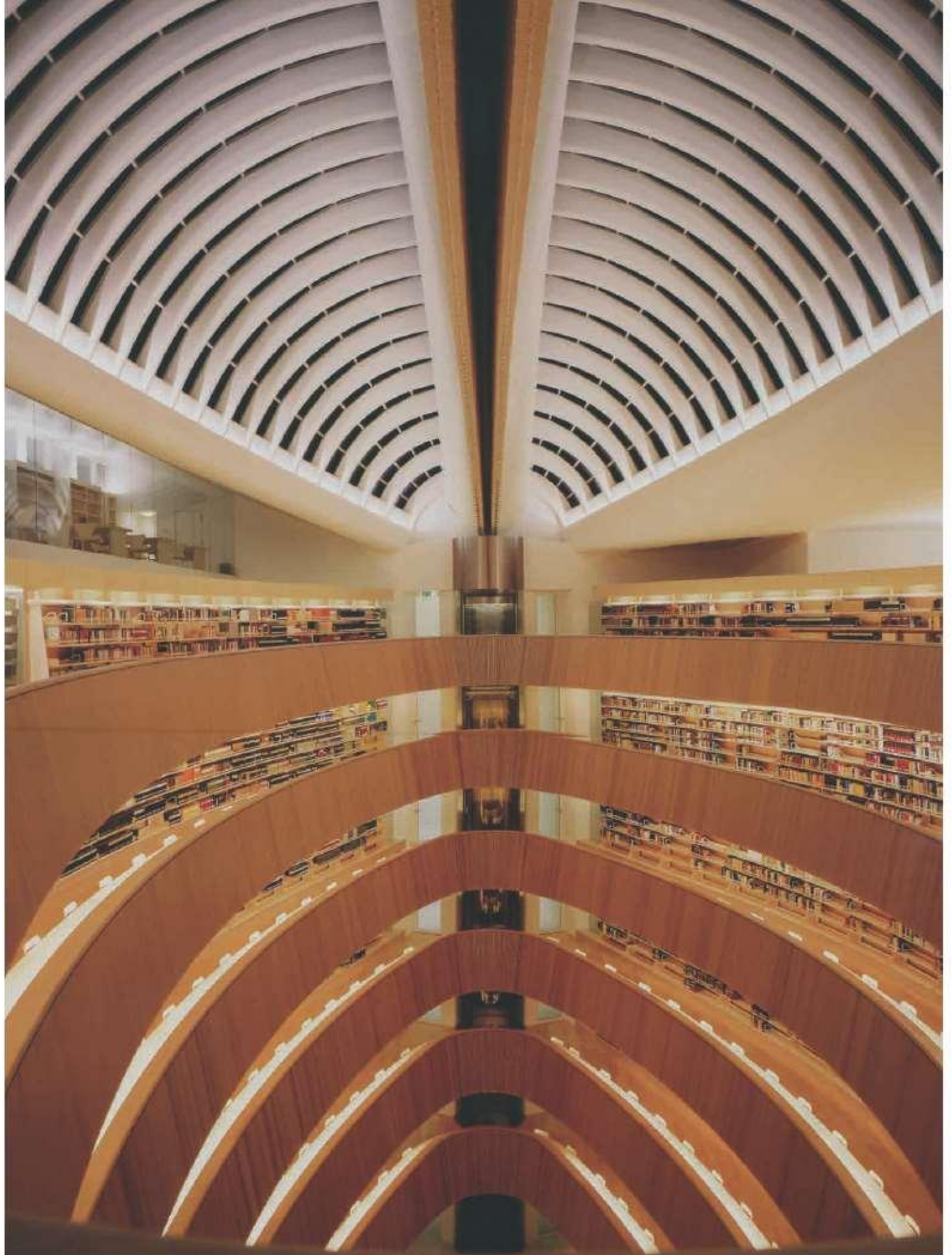
سانتیاگو کالاتراوا

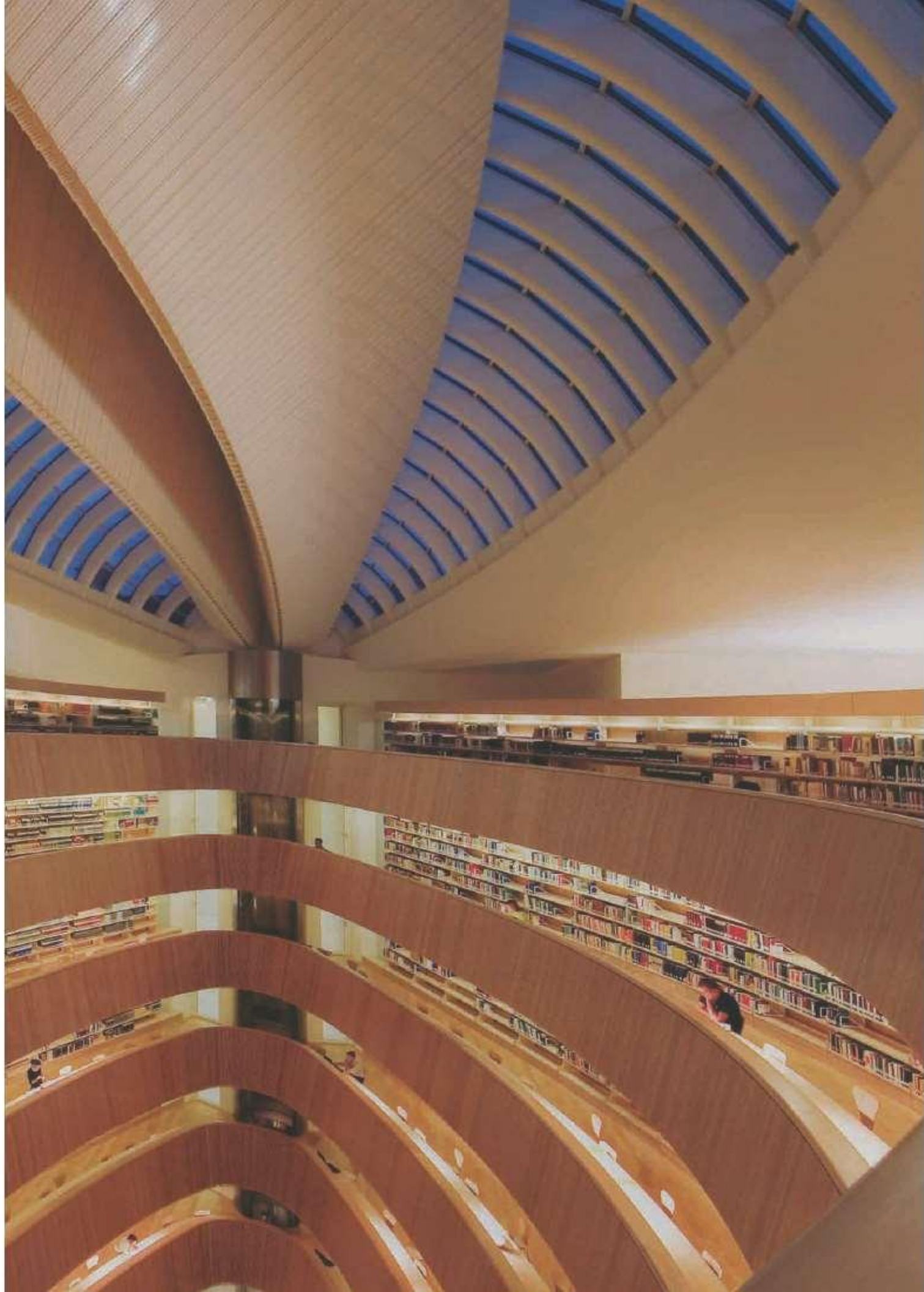
Santiago Calatrava

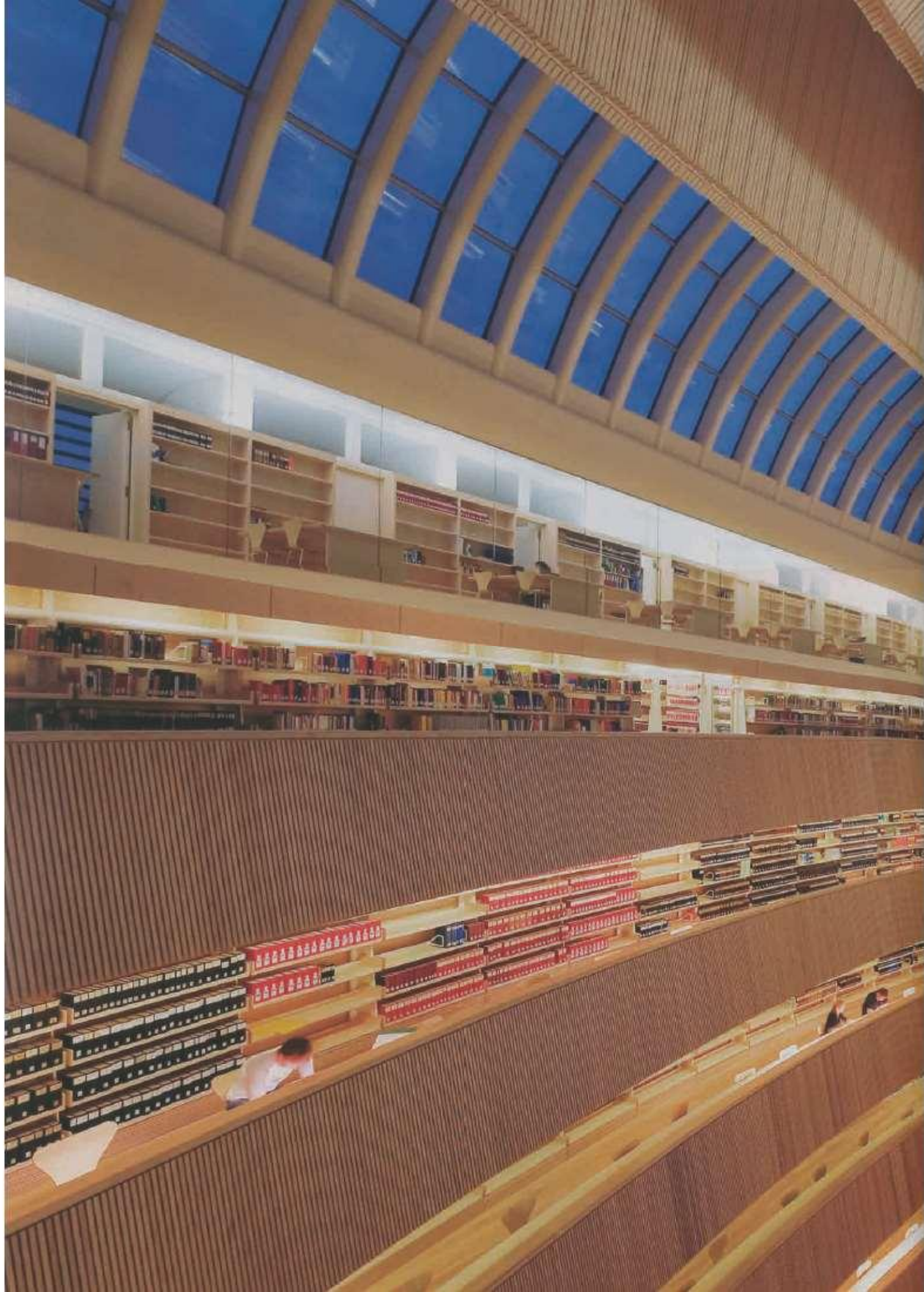
دانشکده‌ی حقوق دانشگاه زوریخ در هشت ساختمان مختلف استقرار یافته است. کتابخانه‌ی آن که دومین مجموعه‌ی بزرگ کتابهای حقوقی کمیاب در سوئیس به شمار می‌آید، در بنایی جا گرفته بود که در سال ۱۹۰۸ به وسیله‌ی هرمان فیرتز به عنوان دبیرستان و آزمایشگاه طراحی شده بود. سانتیاگو کالاتراوا در سال ۱۹۸۹ مأموریت یافت دو بالی را که در سال ۱۹۳۰ به این بنا الحاق شده بود، مطالعه کند و آنها را مدرنیزه سازد و گسترش دهد. کالاتراوا به جای آنکه حیاط موجود را با فضای طبقات پر کند، تصمیم گرفت در محل حیاط، آتریومی بر پا کند. او در طرح نهایی خود، فضاهایی کاری برای دانشجویان ایجاد کرد که به کتابخانه و کلاسهای سمینار دسترسی مستقیم داشتند. هفت طبقه‌ی بیضی‌شکل برای مطالعه، درون آتریوم معلق هستند و در

هر طبقه به گونه‌ای عقب و جلو می‌شوند که هر چه به طرف سقف بالا می‌روند، مساحت طبقه نیست که افزایش می‌یابد، بلکه فضایی گسترش پیدا می‌کند که آنها دور آن را فرا می‌گیرند. طرح، امکان آن را فراهم می‌آورد که نور طبیعی تا عمق بیشتری به قلب سازه و محیطهای مخصوص مطالعه نفوذ کند. برای نگه داشتن گالریهای آبشارمانند، هشت نقطه‌ی اتصال در درون یا رویه‌ی دیوارهای نمای موجود ساخته شد. به گفته‌ی خود معمار، «سازه‌ی مقدماتی هر گالری» از یک استوانه‌ی خمیده‌ی فولادی شکل گرفته که تیرهای فولادی T شکل سرباریکی، با آهنکی منظم، از آن بیرون زده‌اند. هر گالری به زده‌هایی چفت و بست شده که نقش خرپاهای باربر را بازی می‌کنند. با انتقال و دور کردن نیروها از مرکز آتریوم، این طرح موجب می‌شود فضاهای زیرزمین نیز از

مسدود شدن و بسته بودن در امان باشند». کالاتراوا در ادامه اظهار می‌دارد: «یک ویژگی مهم این پروژه، استقلال کامل نو و کهنه از یکدیگر است. اتاق مطالعه، دو طبقه‌ی جدید و سقف، کاملاً مجزا از ساختمان موجود در نظر گرفته می‌شوند، چه از نظر معماری و چه از نظر مصالح». او که استاد ساخت شکلهای نمایشی است، در این پروژه، بنایی پدید آورده که هم برای کاربران، کتابخانه‌ای کاربردی و مطلوب است و هم از نظر معماری، تأثیرگذار و الهام‌برانگیز به شمار می‌آید. همانند بسیاری از آثار دیگر کالاتراوا، این پروژه در طول دوره‌ای نسبتاً طولانی تکامل و به اجرا درآمد. هزینه‌ی ساخت کتابخانه ۳۰ میلیون دلار اعلام شده است.







کتابخانه‌ی خصوصی بوش هات، نیوساوت ولز، استرالیا، ۲۰۰۰

Bush Hut Private Library, New South Wales, Australia, 2000

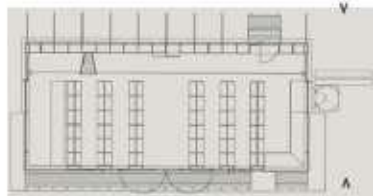
دفتر معماری درو هیث

Drew Heath Architects

این کتابخانه که در منطقه‌ای در غرب سیدنی قرار دارد، برای جای دادن مجموعه‌ی کتابهای یک روان‌شناس، و به وسیله‌ی دفتر معماری درو هیث طراحی شده است. یک دیوار بلند با حدود ۴۰۰۰ جلد کتاب در قفسه‌های تخته چندلا، «شیرازه»ی اصلی بنا را در امتداد مرتفعترین دیوار تشکیل می‌دهد. این دیوار فقط با در ورودی بریده می‌شود. شش قفسه‌ی کتاب دوطرفه در امتداد عمود بر این دیوار قرار گرفته‌اند و نگاه را به سوی چشم‌اندازهای تماشایی از دره‌ی رویه‌رو هدایت می‌کنند. دورنگاه‌های غیرمستقیم از محوطه‌های نشست و مطالعه در دو انتهای بنا نیز مهیا هستند. یک محوطه‌ی دیگر برای نشستن، از مرکز بنا رو به صفه‌ای چوبی در امتداد نمای شمال غربی باز می‌شود که باز مشرف به دره است. سقف چشمگیر و تماشایی، ابتدا کم‌ارتفاع است تا بهترین چشم‌انداز را برای تماشای کوههای اطراف فراهم کند، ولی سپس رو به بالا متمایل می‌شود تا فضای بیشتری برای نگهداری کتاب در طبقات بالایی قفسه‌ی سرتاسری به وجود آید. برتری دسترسی به کتابهای این طبقات از نردبان استفاده می‌شود. حس و حالی از هر دست در تمام ساختمان احساس می‌شود. در آغاز قرار بود این پروژه فقط یک انبار ساده‌ی کتاب باشد، ولی هرچه کار جلوتر می‌رفت، فضا اهمیت و «تقدس» بیشتری پیدا می‌کرد و به گونه‌ای «معبد ادبیات» تبدیل می‌شد. تکمیل پروژه که حدود ۷۰ متر مربع مساحت دارد، تقریباً دو سال به طول انجامید و چهل‌هزار دلار هزینه در بر داشت.



۱. کتابخانه با پوشش چوبی و قاب فولادی خود، نرم و سبک روی تپه‌ای جا خوش کرده است.
۲. انتخابی زیبای سطح سقف
۳. درها و پنجره‌ها به صورت قابی برای تماشای مناظر پیرامون در می‌آیند.
۴. جزئیات قاب فولادی
۵. مرتفعترین دیوار بنا که سقف در مجاورت آن بالا می‌رود تا فضای بیشتری برای کتابها فراهم شود.
۶. محل استقرار قفسه‌های کتاب با دقت طراحی شده است تا بهترین دید به بیرون پدید آید.
۷. مقطع
۸. پلان طبقه





۳



۴



۱

کتابخانه‌ی لنگستون هیوز، تنسی، آمریکا، ۱۹۹۹

Langston Library, Tennessee, U.S.A., 1999

مایا لین

Maya Lin

۱. سازه‌ی اولیه‌ی انبار دست‌نخورده باقی ماند.
۲. فضای ورودی شیشه‌کاری شده
۳. فضای داخلی کتابخانه
۴. تیرستهای چوبی اینک ورودی و سوغات‌فروشی را در خود گنجانده است.
۵. تورگیر سقفی تازه‌ای درون کتابخانه را روشن می‌کند.
۶. پلان طبقه‌ی زیرین
۷. پلان طبقه‌ی بالایی

دو اتاق جدید می‌شود که یکی از آنها سوغات‌فروشی است و دیگری پلکان و بالابری به کتابخانه‌ی طبقه‌ی فوقانی را در خود جای می‌دهد. اتاق مطالعه به وسیله‌ی تورگیر سقفی و پنجره‌ای که نگاه را به مناظر اطراف راهنمایی می‌کند، روشن می‌شود. کتابخانه به افتخار لنگستون هیوز نامگذاری شده است، یکی از برجسته‌ترین نویسندگان و اندیشمندان رنسانس هارم، جنبش هنری آمریکایی‌تبار در دهه‌ی ۱۹۲۰ که بر زندگی و فرهنگ سیاهپوستان متمرکز شده بود.

روی یک جفت تیربست چوبی با تراشهای خشن قرار می‌گیرد. محوطه‌ی سرپوشیده‌ی زیر سازه‌ی معلق، زمانی برای نگهداری دام به کار می‌رفت و طبقه‌ی بالایی به منظور خشک کردن کاه و غلات مورد استفاده قرار می‌گرفت. مایا لین برای تبدیل این بنا به کتابخانه، نمای خارجی روستایی را تقریباً دست‌نخورده باقی گذاشت و یک رشته از اتاقهای اولیه‌ی داخل را نیز وارد طرح خود کرد. تیربستها دیواره‌هایی از شیشه‌ی مات و کفی از سنگ لوح دارند. شکاف میان الوارها موجب راهیابی نور به

مایا لین، در مزرعه‌ای در شرق ایالت تنسی که زمانی متعلق به آکس هالی نویسنده بود، انبار چوبی متروکه‌ای را به کتابخانه-ای برای صندوق حمایت از کودکان تبدیل کرد. کتابخانه فعالیت خود را بر تاریخ و ادبیات آمریکاییهای آفریقایی‌تبار متمرکز کرده است. بنای اولیه نمونه‌ای است از سازه‌های بومی محل، که به «انبار پیش‌آمده‌ی تنسی» معروف است و از اوایل سده‌ی نوزدهم تا دهه‌ی ۱۹۳۰ در این بخش از ایالت تنسی رواج داشت. در این سازه‌ها یک اتاق معمولی



۶



۷



۵



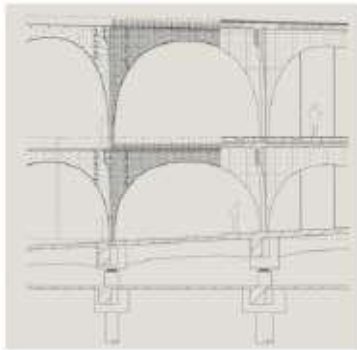
۲



کتابخانه‌ی دانشگاه هنر تاما، توکیو، ژاپن، ۲۰۰۷
Library of Tama Art University, Tokyo, Japan, 2007

تویو ایتو
Toyo Ito





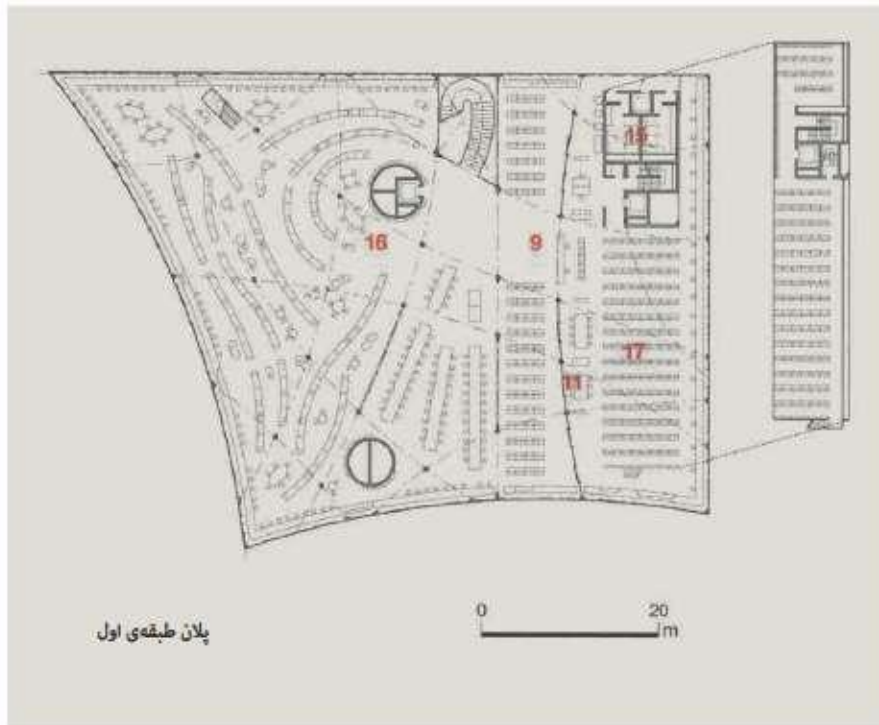
مقطع ساخت سازه

مانند کتابخانه می‌تواند به گرد هم آوردن و معاشرت بیشتر اعضای دانشگاه کمک کند. ایده‌ی نخست آنان، یک دالان باز و وسیع در طبقه‌ی همکف بود که برای افرادی که در محوطه‌ی شهرک دانشجویی رفت‌وآمد می‌کنند (حتی اگر قصد ورود به کتابخانه را نداشته باشند)، همانند یک مسیر اصلی عبور و مرور عمل کند. معماران به منظور آنکه برای جریان رفت‌وآمد، امکان ورود آزادانه به محوطه‌ی کتابخانه را فراهم آورند به فکر سازه‌ای افتادند با طاقهایی که به شکل تصادفی در گوشه و کنار قرار گرفته‌اند. و این تصور را پدید می‌آورند که زمین شیب‌دار و باغ جلویی تا داخل بنا نیز امتداد می‌یابد. این طاقها از صفحات فولادی و روکش

این کتابخانه به وسیله‌ی تویو ایتو برای دانشگاه هنر تاما در حومه‌ی توکیو ساخته شده است. این دانشگاه که در سال ۱۹۳۵ تأسیس شده، مؤسسه‌ای خصوصی در زمینه‌ی آموزش هنر و طراحی صنعتی است. در حال حاضر حدود ۳۷۰۰ دانشجو در آن مشغول به تحصیل هستند.

با گذشتن از ورودی اصلی و باغ جلویی که دارای درختان کوچک و بزرگی است، باید از شیب ملایمی بالا بروید. پیش از ساخته شدن کتابخانه، کافه‌تريا تنها محلی در دانشگاه بود که دانشجویان و کارمندان و استادان همگی در استفاده از آن سهیم بودند. از این رو نخستین پرسشی که ذهن معماران را به خود مشغول کرد، آن بود که چگونه مرکزی تخصصی





بتنی ساخته شده‌اند. آنها در پلان در امتداد خطهای خمیده‌ای کشیده شده‌اند که در نقاط متعددی با هم تلاقی پیدا می‌کنند. معمار به کمک همین تقاطعها توانست پایه‌ی طاقها را نسبتاً باریک نگه دارد و در عین حال، بار سنگین طبقات بالا را روی آنها تحمل کند. دهانه‌ی طاقها بین ۱/۸ تا ۱۶ متر متغیر است، ولی پهنای آنها در همه جا معادل ۲۰۰ میلی‌متر نگه داشته شده است. پی این طاقها به گونه‌ای طراحی شده است که بتواند در برابر زمین‌لرزه مقاومت کند. پینا روی صفحات لاستیکی مدوری تکیه کرده‌اند که می‌توانند جنبشهای لرزه‌ای را جذب کنند و در همان حال به ساختمان امکان می‌دهند با ملایمت به نوسان درآید. تقاطع ردیفهای طاقها این امکان را پدید می‌آورد که درون همین فضای واحد، محوطه‌های نسبتاً مجزایی ایجاد کرد. قسمتها و میزهای مطالعه در شکلهای مختلف، جداسازهای شیشه‌ای که عملکردی همانند تابلو اعلانات دارند و غیره، هم به این محوطه‌ها گونه‌ای هویت مستقل می‌دهند و هم موجب یکپارچگی فضایی آنها می‌شوند. در طبقه‌ی همکف یک مرکز ویدیویی، کافه‌ترا و میز شیشه‌ای عظیمی برای نمایش جدیدترین مطبوعات منتشرشده، دانشجویان را دعوت می‌کنند تا زمان انتظار خود برای اتوبوس را در کتابخانه سپری کنند.

بیننده ضمن گردش در لایه‌لای طاقهایی با دهانه‌ها و ارتفاعهای مختلف، نوعی گونه‌گونی فضایی را تجربه می‌کند که هم شبیه به رواقهای سرشار از نور طبیعی است و هم حال و هوای تونلی بسته و نفوذناپذیر را دارد. کتابخانه‌ی جدید محلی است که در آن هرکس می‌تواند به شیوه‌ی مورد علاقه‌ی خود با کتاب و فیلم ارتباط برقرار کند.



اتاق مرجع طبقه اول



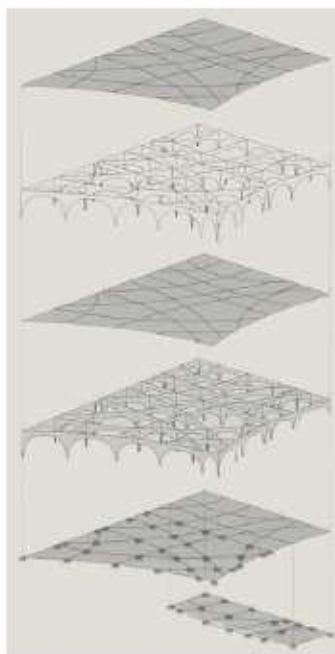
پلان طبقه ی همکف

- | | | |
|-------------------|-----------------------|-----------------|
| ۱. ورودی شمالی | ۷. میزهای نشریات جدید | ۱۳. دفتر |
| ۲. ورودی جنوبی | ۸. مرکز ویدیویی | ۱۴. تالار |
| ۳. دالان طاق دار | ۹. اطلاعات | ۱۵. دستشوییها |
| ۴. تئاتر موقت | ۱۰. گنجینه های شخصی | ۱۶. اتاق مطالعه |
| ۵. کافه تریا | ۱۱. آزمایشگاه | ۱۷. اتاق مرجع |
| ۶. ورودی کتابخانه | ۱۲. ورودی دفتر اداری | |





نمای دیگر اتاق مرجع طبقه اول



نقشه‌ی آکرومتریک تشریحی

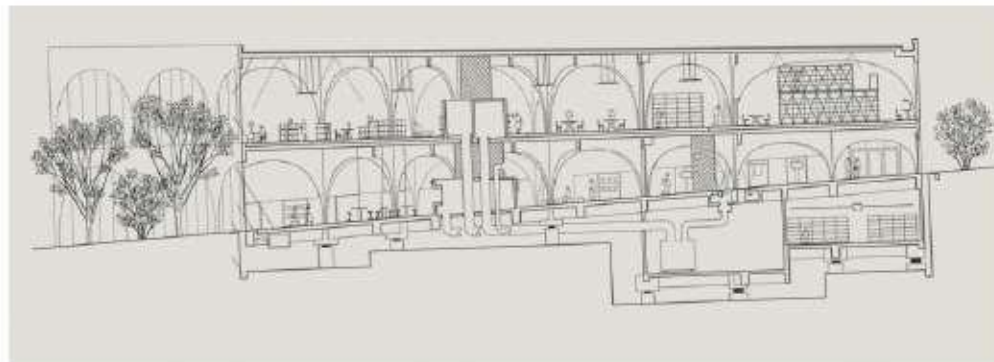
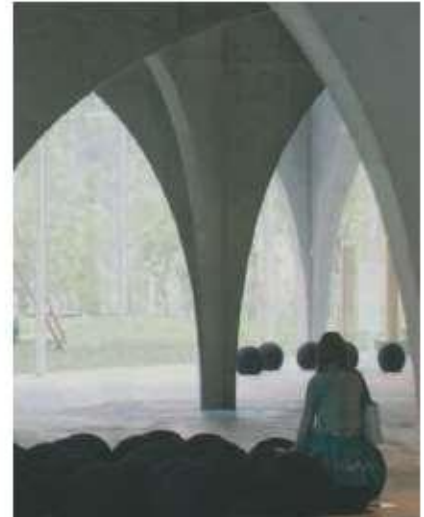




محیطی مشاوره‌ای ویدیویی



فضایی با سکوی تپدپوش برای استراحت، در گوشه‌ی شمال شرقی



پرش عرضی A-A
 طبقه‌ی همکف به شیب زمین و قنادر می-ماند و انحرافی حدود ۱/۴۰ پیدا می‌کند. ایتو بدین شکل گونگای پیوستگی بصری بین بنا و محیط اطراف به وجود می‌آورد.
 چنین به نظر می‌رسد که باغ رویگاری وجه شمالی، تا درون ساختمان نیز امتداد می‌یابد.

کتابخانه‌ی عمومی عربی، اسکاتس‌دیل

آریزونا، آمریکا، ۲۰۰۸



ریشرد+باوئر

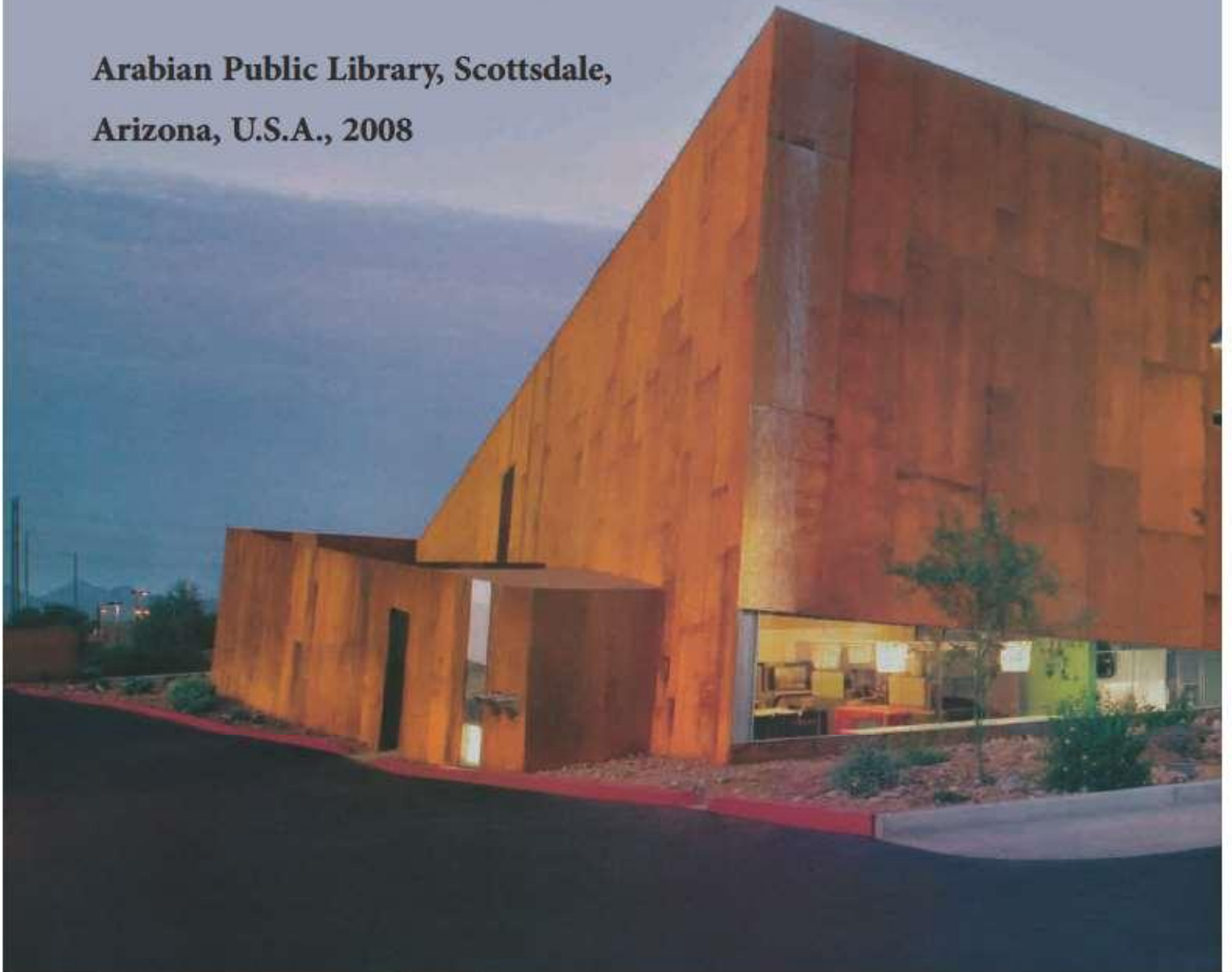
Richard+Bauer



کتابخانه‌ی عربی در حومه‌ی اسکاتس‌دیل قرار گرفته و طبق رسم رایج در شهر، به نام یک نژاد اسب، نامگذاری شده است. موقعیت طبیعی محل، به واسطه‌ی چشم‌اندازهای خیره‌کننده‌ی قله‌های ۱۲۰۰ متری کوهستان مک‌داول در شمال شرقی آن، منحصر به فرد می‌نماید.

در درون کتابخانه، عملکردهای سنتی و مدرن آن، به شکلی سنجیده در اطراف یک حیاط مرکزی یا رو به پاسیوهای محوطه‌سازی‌شده‌ی آن، استقرار یافته‌اند. عناصر سنتی‌تر عبارتند از: اتاق مطالعه‌ی باشکوه یا قفسه‌های کتاب و میزهای بلند، اتاق راحتی برای بچه‌ها به همراه اتاق بازی مجاور آن و صحنه‌ی نمایش عروسکی، و مجموعه‌ی دبلازی از دفاتر کارکنان و اتاقهای کار. بخشهای غیرمتعارف‌تر کتابخانه

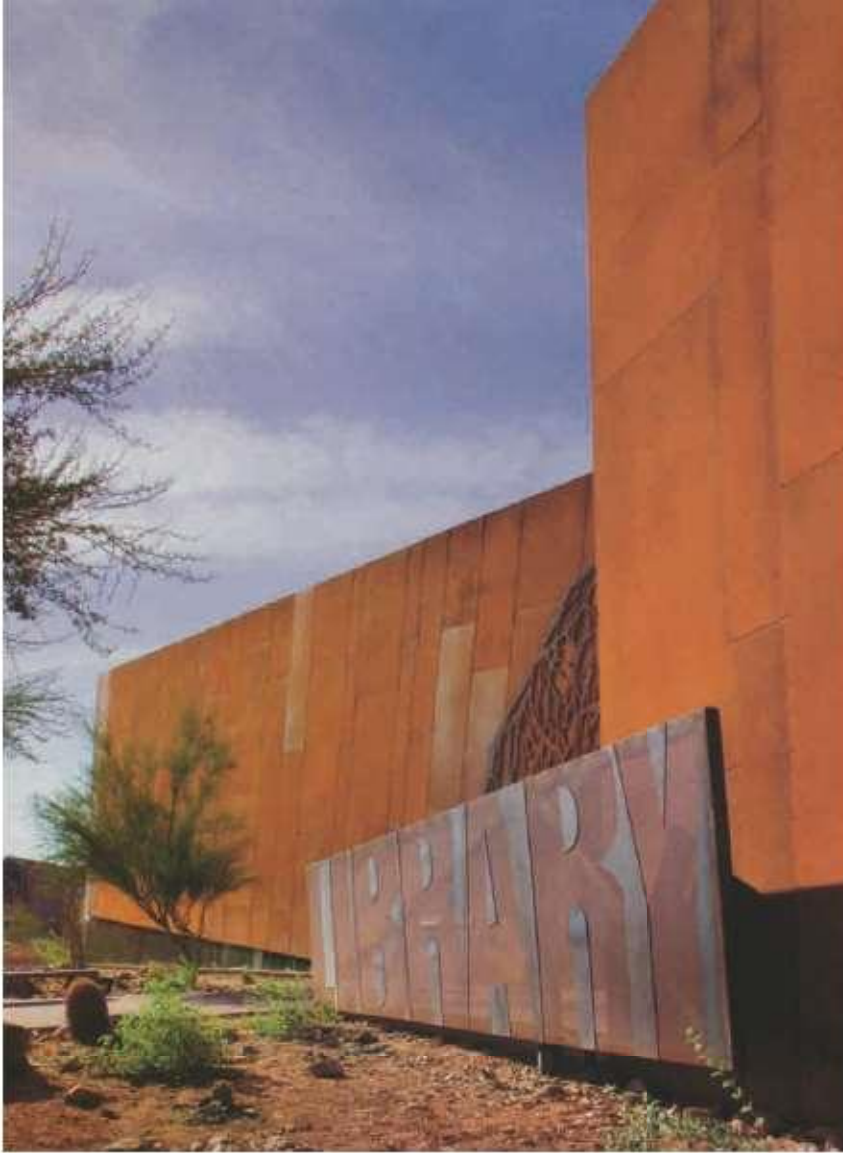
**Arabian Public Library, Scottsdale,
Arizona, U.S.A., 2008**



وقتی کتابخانه باز است، صفحاتی که روی آن واژه «LIBRARY» نوشته شده، می‌چرخد و باز می‌شود و راه را برای ورود مردم به کتابخانه می‌گشاید.



۱. حیاط
۲. سرسرای ورودی
۳. کافه‌تريا
۴. اتاق مطالعه
۵. مرکز کامپیوتر
۶. بخش نوجوانان
۷. محوطه‌ی کودکان ۵ - ۰ سال
۸. بخش کودکان
۹. اتاق فعالیتهای فوق برنامه
۱۰. دفتر کارمندان
۱۱. اتاقهای گرد همایی
۱۲. تأسیسات



معماران برای کنترل درخشندگی آفتاب تند صحرای برفی و انعکاس آن را در سطح بیرونی بنا به حداقل رساندند (بالا سمت چپ) و نور خورشید را از طریق حیاط مرکزی (بالا، سمت راست) به درون ساختمان آوردند.



نقشه‌ی مکان

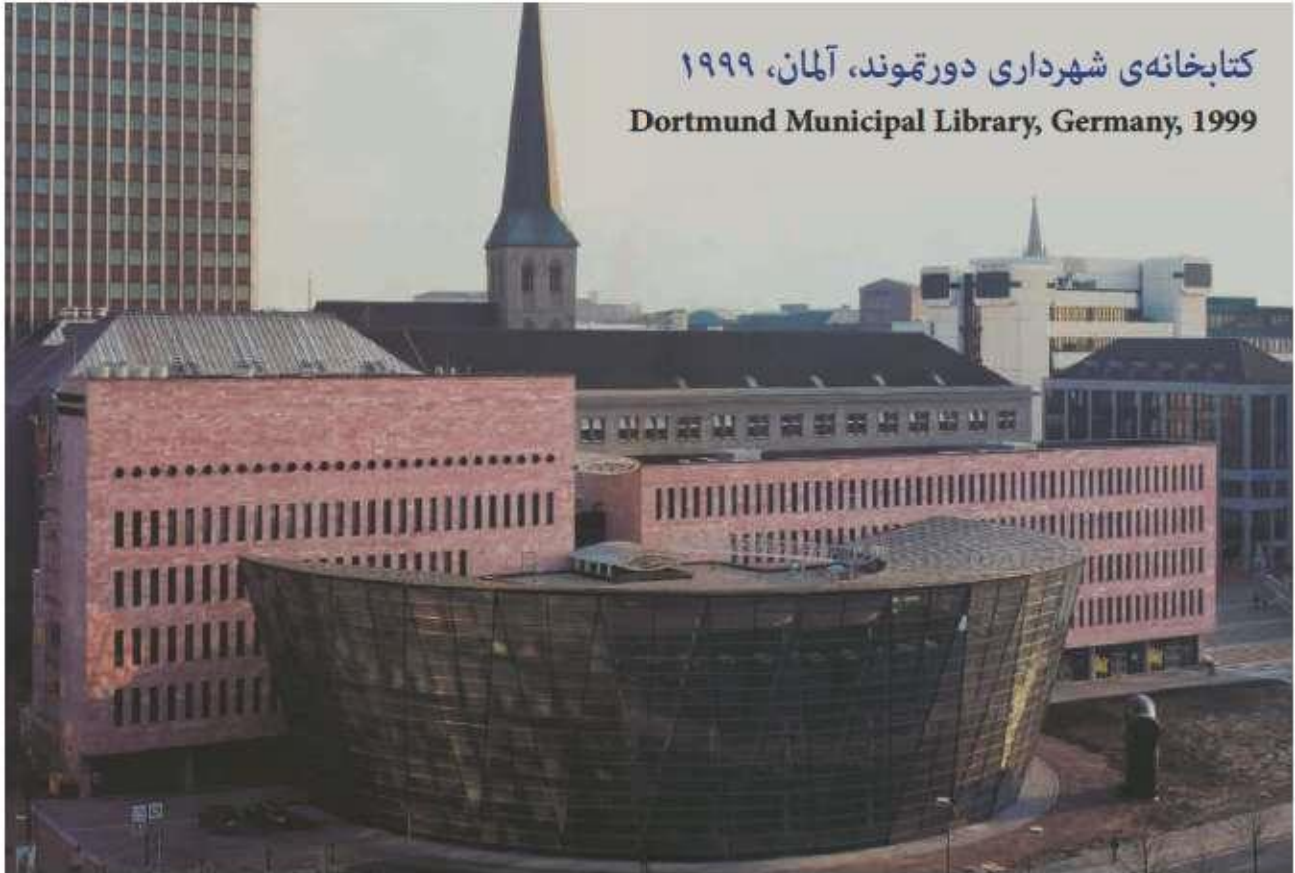


حاکمی از انطباق یافتن آن با فرهنگ چندرسانه‌ای زمانه‌ی ماست. برای مثال، در سرسرای ورودی، میز پذیرش همیشگی جای خود را به ایستگاههایی برای اسکن کردن مطالب داده است. پس از سرسرای در نزدیکی رفهای نشریات، کیوسکی بر پا شده که در آن یک آشپز حرفه‌ای، قهوه‌ی بسیار مطبوعی برای مراجعان درست می‌کند. در اتاق مطالعه‌ی اصلی، بسیاری از میزها با کامپیوتر اشغال شده‌اند و بسیاری از مطالعات به جای صفحه‌ی کتاب، روی صفحه‌ی نمایش کامپیوتر انجام می‌گیرد. مهمه و سروصدای دوست‌داشتنی کافه‌تیرا و کامپیوترها کتابدارها را ناگزیر کرد در طرح بنا چند «اتاق ساکت» نیز پیش‌بینی کنند، وضعیتی که در کتابخانه‌های سنتی قابل‌تصور نیست. میلمان و نازک‌کاریهای داخلی، از جمله اشیای کلاسیک هرمان میلر و کنول متعلق به نیمه‌ی قرن بیستم، تخته‌های چوب گردو و فیبر مشبک، و قفسه‌های سفارشی‌ساز از جنس اکریلیک و فولاد، آراسته و خوش‌ظاهر و در عین حال محکم و ماندگار هستند.

نقش کتابخانه در جامعه در حال تحول و دگرگونی است. به گفته‌ی مدیر کتابخانه، «کتابها معرف و نشانه‌ی ما هستند و قلب فعالیت ما باقی خواهند ماند، ولی امروزه کتابخانه‌ها نوعی مرکز تجمع و معاشرت نیز به شمار می‌آیند و شما می‌توانید فضاها، فعالیتها و خدمات جدیدی را در آنها بیابید. کتابخانه‌های امروزی مقدم همه‌ی مردم را گرامی می‌دارند.»



کتابخانه‌ی شهرداری دورتموند، آلمان، ۱۹۹۹
Dortmund Municipal Library, Germany, 1999

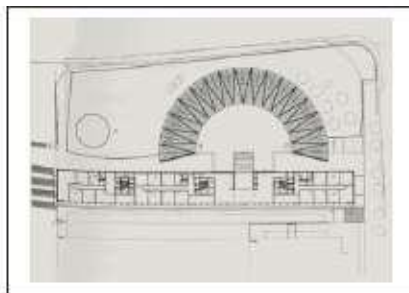
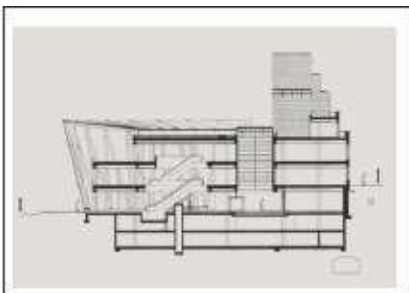
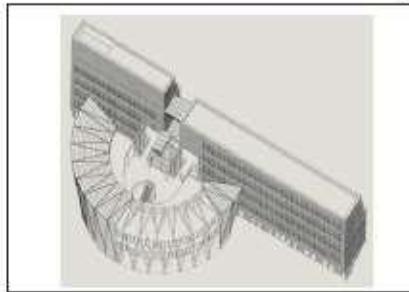
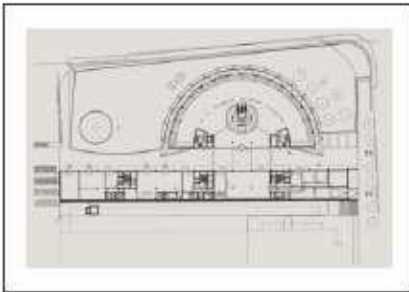


ماریو بوتا

Mario Botta

کتابخانه‌ی شهرداری دورتموند در کناره‌ی بخش مرکزی شهر واقع شده و از فراز قطعه‌زمینی گسترده و نسبتاً نیمه‌مشخص از فضای سبز و آسفالت، روبه‌روی ایستگاه اصلی قطار قرار می‌گیرد. ساختمان از دو بخش مکمل تشکیل شده که هریک، دارای گویش معماری خاص خود است. یک حجم بلند و کشیده و باریک با روکشی از سنگ سوئدی سرخ، همچون بخشی از دیوار و باروی شهر، در امتداد بخش مرکزی شهر کشیده شده است. یک نیم‌دایره‌ی مدرن شیشه‌ای نیز همانند بخشی از یک مخروط وارونه، از حجم چهارگوش بیرون زده و اتاقهای مطالعه را در خود جای داده است. ورودی کتابخانه در امتداد گذرگاهی واقع است که دو حجم را به یکدیگر متصل می‌کند و در همان حال، پلهای شیشه‌ای آنها را از بالا به هم پیوند می‌دهند. نمای اصلی حجم سنگی، با ردیفهایی از پنجره‌های بلند و تورفته، سوراخ‌سوراخ می‌شود و حالتی تدافعی به آن می‌دهد. برعکس، سقف و دیوارهای شیب‌دار مخروط شیشه‌ای از سازه‌ی اصلی فاصله می‌گیرند و صفحات نیم‌دایره‌ی طبقات آن، حال و هوای تراسهای باز را دارند و به واسطه‌ی فضای خالی لابه‌ی محیط مخروط، با یکدیگر ارتباط پیدا می‌کنند. قاب فولادی عظیم و سه‌گوش محوطه‌ی شیشه‌ای به ویژه در هنگام شب که از درون روشن می‌شود، بسیار نمایشی به نظر می‌رسد و نمادی مدرن و شاخص از دانش‌اندوزی برای بافت شهری خود به وجود می‌آورد. مساحت کل پروژه ۱۴۱۴۰ متر مربع و هزینه‌ی ساخت آن چهل میلیون دلار بوده است.





۱. نمای خارجی پروژه
۲. فضای داخلی نیم دایره‌ی شیشه‌ای
۳. نمای قالب
۴. نمای شیشه‌ای محیط پیرامون کتابخانه
۵. نمای شامگاهی
۶. فضای درونی مخروط شیشه‌ای
۷. طرح آکرونومتریک
۸. پلان طبقه سوم
۹. فضای داخلی کتابخانه
۱۰. پلان طبقه همکف
۱۱. مقطع
۱۲. جزئیات مخروط شیشه‌ای
۱۳. جزئیات دو عنصر متضاد طرح



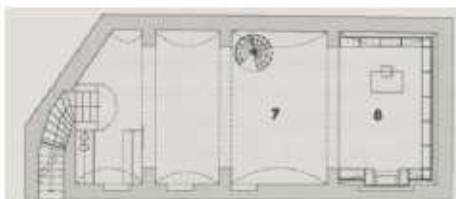
استیون هال، مارسلا استین‌باخوا

Steven Holl, Marcela Steinbachová

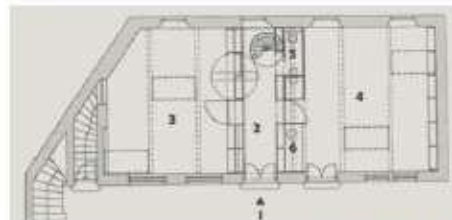
استیون هال، با همکاری معمار چک، مارسلا استین‌باخوا فضای داخلی کتابخانه‌ی انجمن فرانتس کافکا را در ساختمان استیجاری کوچکی، در نزدیکی محلی که کافکا زمانی در آنجا زندگی می‌کرد، طراحی کرد. این انجمن غیردولتی و غیرانتفاعی، در سال ۱۹۹۰ تأسیس شد.

زیرزمین ساختمان یک طبقه که در گذشته به عنوان رختشویی و انبار مورد استفاده قرار می‌گرفت، اینک فضایی را برای نمایشگاه، سخنرانی و کنسرت مهیا ساخته و در همان حال، کتابخانه‌ی شخصی کافکا را نیز در خود جای داده است. در طبقه‌ی اول، دفتراهای اداری انجمن مستقر شده‌اند. فضاهایی که پیش از این، تاریک و دلتنگ‌کننده بودند، اینک به واسطه‌ی پنجره‌های جدید و نورگیرهای سقفی که چشم‌اندازهایی زیبا از برجهای اطراف را در معرض نمایش گذاشته‌اند، غرق در نور شده‌اند. فضای سرباز روی سقف نیز در تابستان می‌تواند برای برگزاری کنسرت و نمایشگاه به کار رود.

همه‌ی فضابندیهای جدید ساختمان، حتی برای تفکیک فضاهای مربوط به دستشویی و آشپزخانه‌ی کوچک بنا، فقط به وسیله‌ی قفسه‌های کتاب انجام شده است. در یک نیمه‌ی ساختمان این قفسه‌های کتاب به رنگ سفید هستند (دفتر اداری) و نیمه‌ی دیگر یا قفسه‌های سیاه پر شده است (سرسرای ورودی). استیون هال در یکی از طرحهای خود، کافکا را «ابهام میان سیاه و سفید» خوانده بود. یک در چرخان ۳۶۰ درجه بین راهرو مرکزی و دفتر مدیر، که یک طرف آن سیاه و طرف دیگرش سفید است، میان این دو رنگ، تداخل ایجاد می‌کند.



پلان زیرزمین

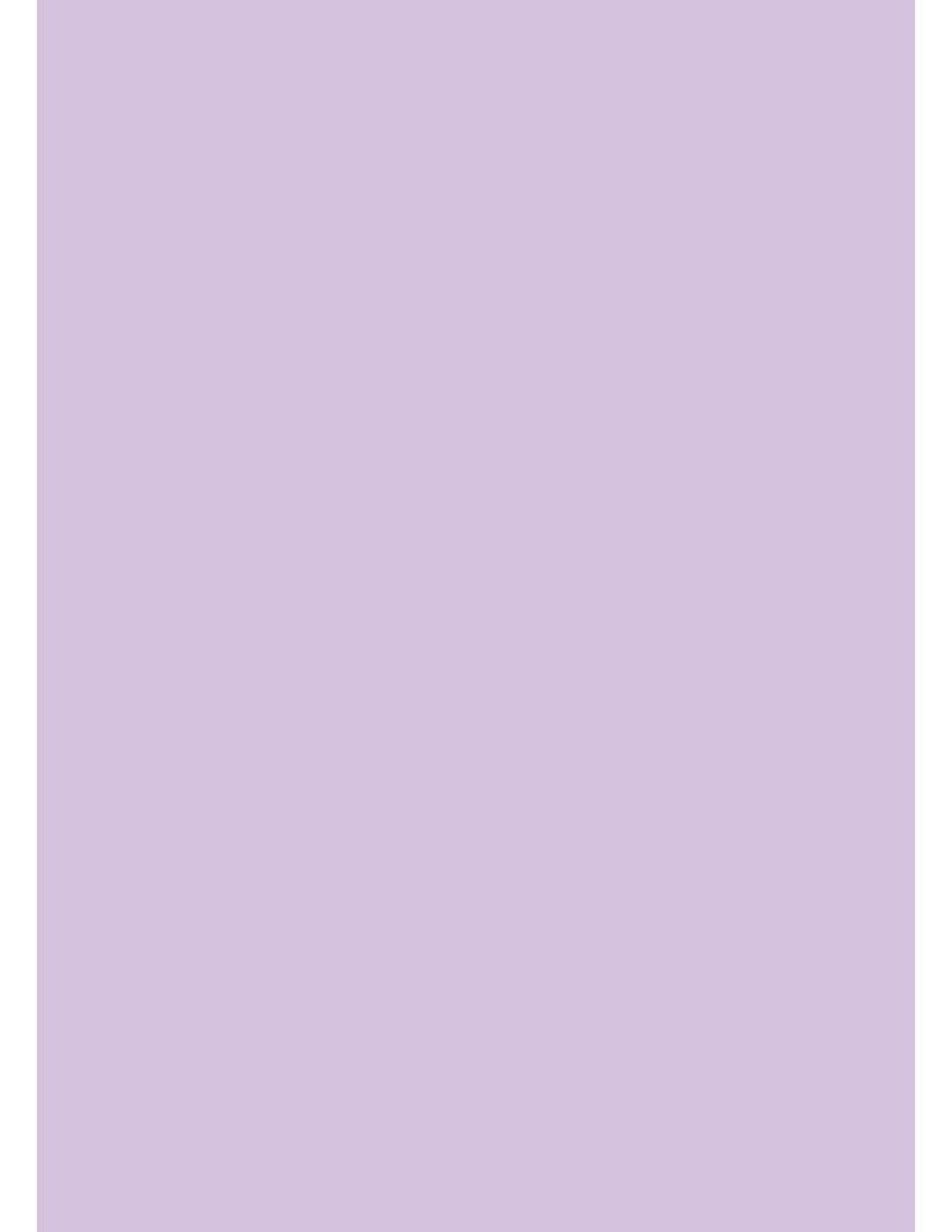


پلان طبقه همکف

۱. ورودی
۲. راهرو (قفسه‌های سیاه)
۳. دفتر مدیر و محل گردهمایی (قفسه‌های سفید)
۴. دفتر اداری (قفسه‌های سفید)
۵. توالت
۶. آشپزخانه‌ی کوچک
۷. فضای نمایش، سخنرانی و کنسرت
۸. کتابخانه‌ی شخصی کافکا
۹. سقف

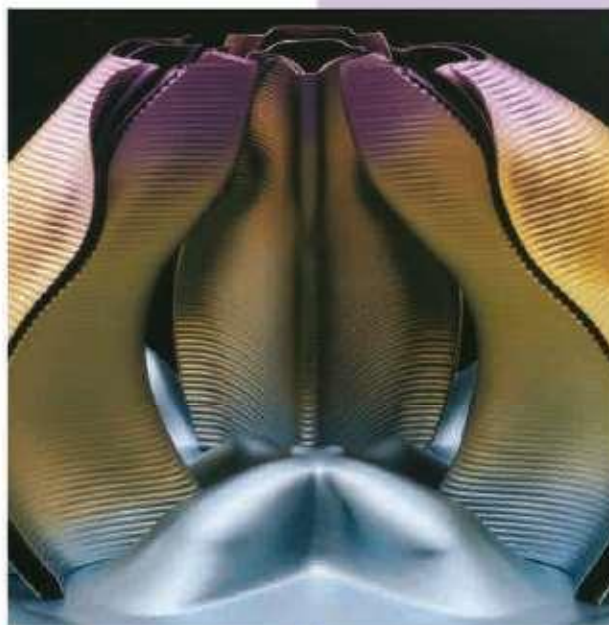


پلان سقف



اخبار، مقالات و دیدگاهها

Articles, News, & Viewpoints

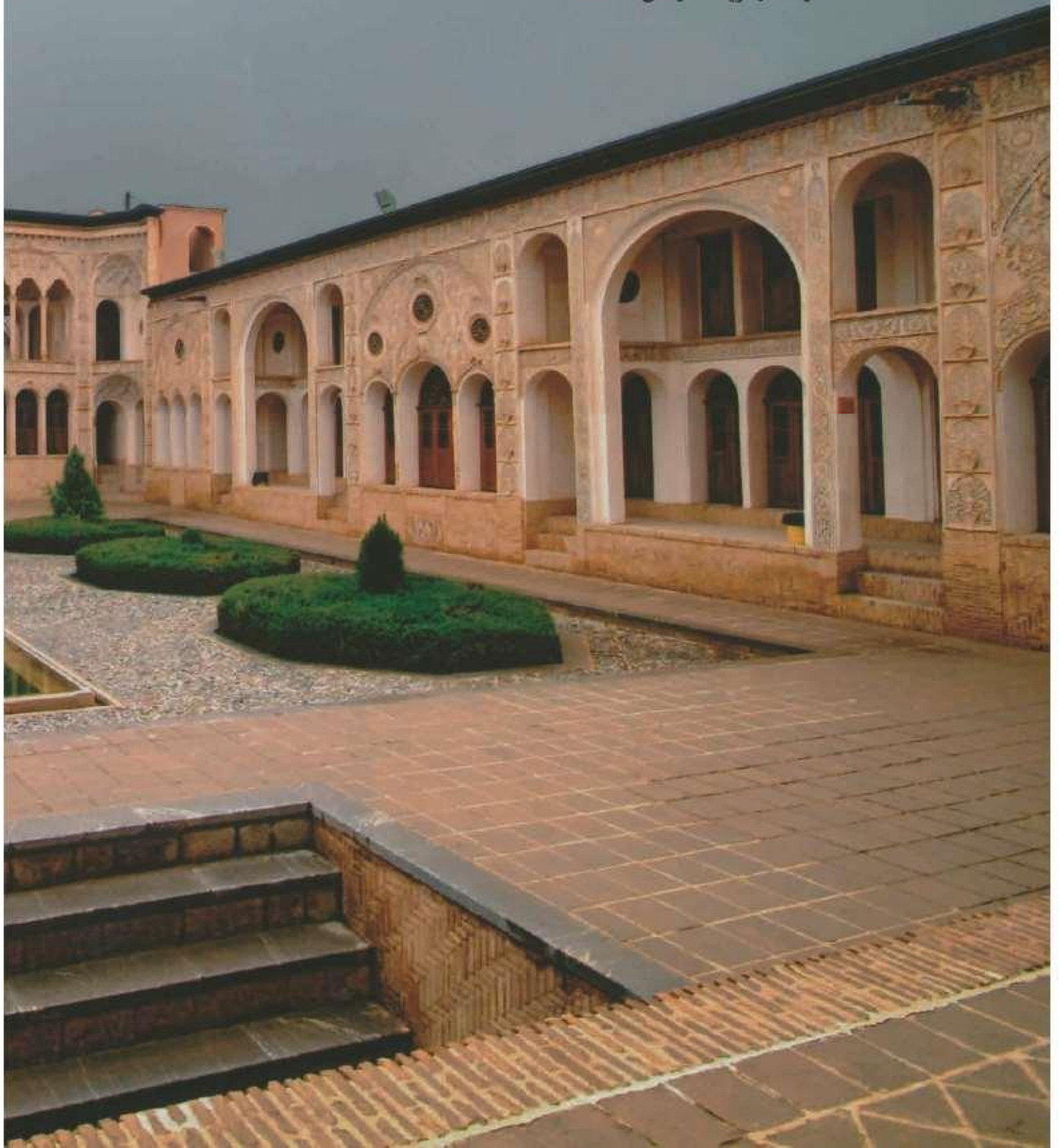


- TABATABAIS HOUSE
- MERCADO DE SANTA CATERINA, BARCELONA
- FRANK GEHRY

خانه‌ی تاریخی طباطباییها، کاشان

مرضیه طباطبائی

عکسها: دکتر فرید خداحمی



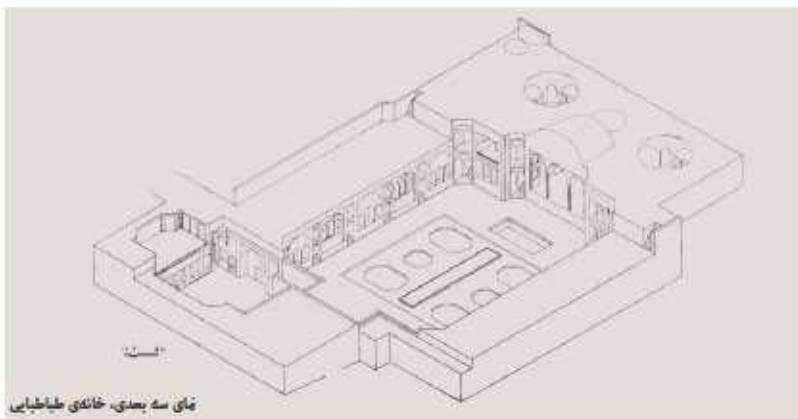


خانه‌ی تاریخی طباطباییها، کاشان

مرضیه طباطبائی، عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد خوراسگان و پژوهشگر دوره دکتری معماری دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات تهران



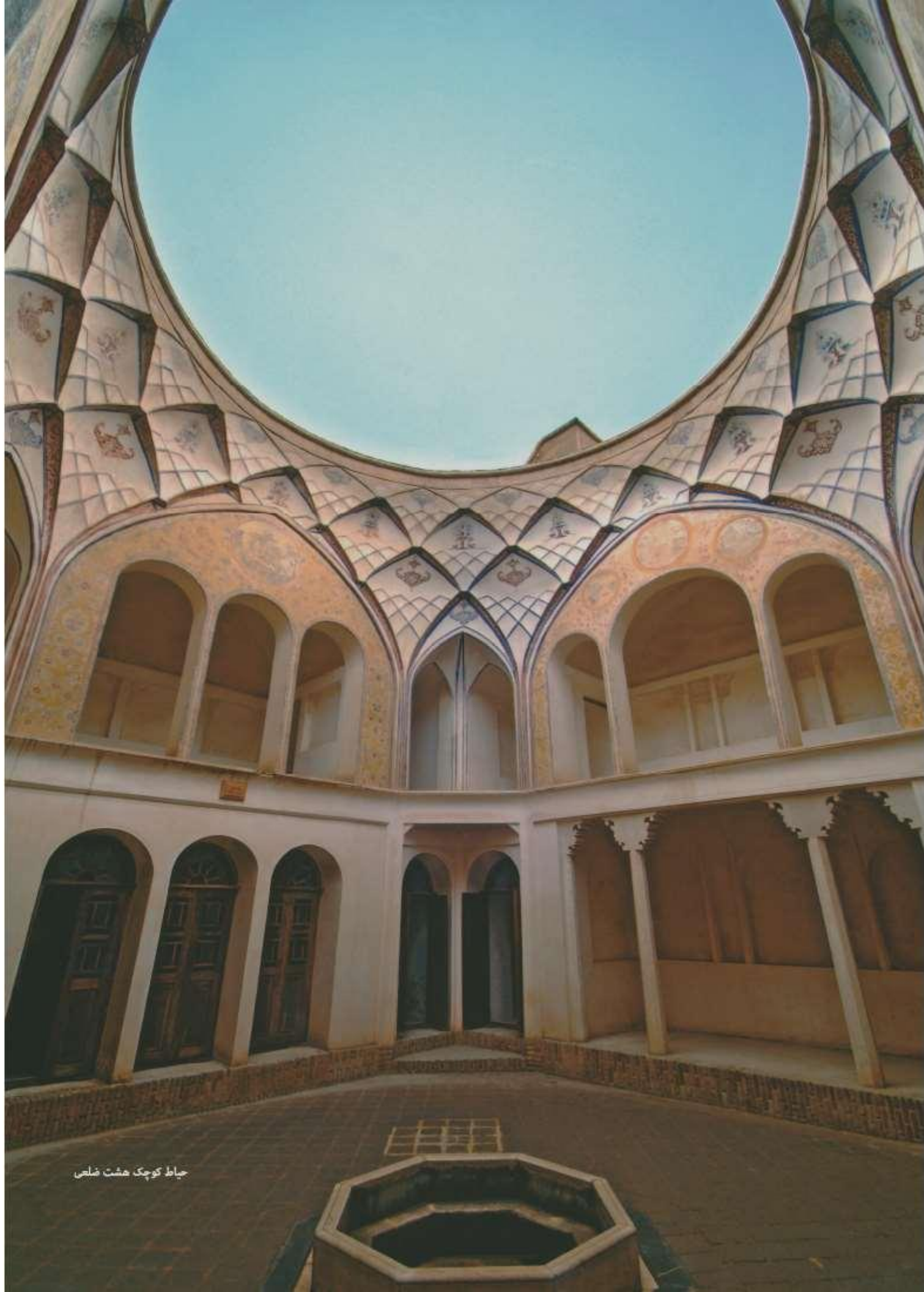
پنجره‌های اتاق سعدی در جبهه‌ی مقابل تالار



نمای سه بعدی، خانه‌ی طباطبایی

مقدمه

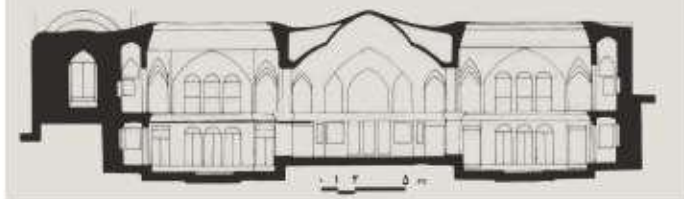
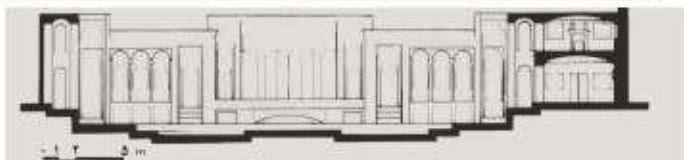
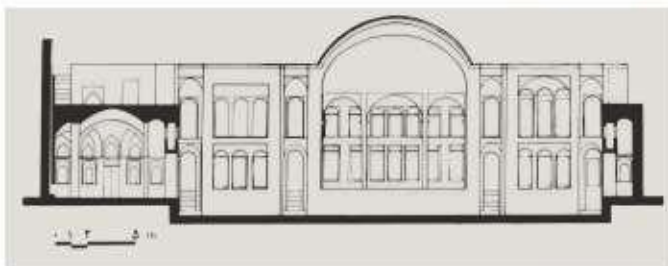
در شماره‌ی پیشین مجله به شرح و توصیف معماری خانه‌های کویری در اقلیم گرم و خشک سرزمین ایران پرداخته شد و ضمن بررسی ایده‌ها و مبانی طراحی مسکونی در این پهنه از شرایط آب‌وهوایی، نمونه‌ها و مصادیق ارزشمند این تفکر در شهرهای مختلف معرفی شدند. در ادامه‌ی بحث مذکور، خانه‌ی تاریخی بروجردیها که از بناهای ارزشمند و زیبای شهر کاشان است به تفصیل مورد بررسی قرار گرفت و مشخصات و نکات ارزشمندی معماری آن، مطرح شد. در این شماره نیز یکی دیگر از این خانه‌های ارزشمند معرفی می‌شود تا شاید در آینده، معماران، طراحان و کارشناسان با بررسی الگوهای مطرح در معماری گذشته‌ی این سرزمین، خلاقیت و نوآوریهای شایسته‌ای در ساخت و ساز از خود نشان دهند.



حیاط کوچک هشت ضلعی



ورودیهای تالار از گوشه‌ی حیاط



مقاطع عرضی ساختمان

موقعیت قرارگیری بنا

خانه‌ی تاریخی طباطبایی در محله‌ی سلطان امیر احمد کاشان و در خیابان علوی واقع است. این بخش از شهر کاشان، بافت تاریخی و قدیمی شهر بوده و مجموعه بناهای ارزشمندی در آن قرار دارد. به دلیل اینکه سنگ بنای این خانه را شخصی به نام حاج سید جعفر طباطبایی بنا نهاده، به خانه‌ی طباطبایی مشهور شده است. در حال حاضر، خانه در ملک سازمان رفاهی-تفریحی شهرداری کاشان است.

توصیف و بررسی معماری بنا

خانه‌ی مذکور در زمینی به مساحت ۴۷۷۰ مترمربع و در حدود سال ۱۲۵۰ قمری یا مهارت و هنرمندی معمار معروف کاشانی، استاد علی مریم احداث شده است. به طور کلی خانه شامل سه بخش اندرونی، بیرونی و خدمه است. در بخش اندرونی، صاحبخانه زندگی می‌کرد و بخش بیرونی برای پذیرایی از مهمانها مورد استفاده قرار می‌گرفت.

به لحاظ فرم و الگوی ساخت‌وساز، معماری خانه از نوع حیاط مرکزی و گودال یاغچه است که در مجموع دو حیاط خلوت و چهار حیاط اصلی را شامل می‌شود. به دلیل موقعیت قرارگیری خانه در بافت قدیم شهر، دو رشته قنات نیز از این خانه گذر می‌کرد.

به واسطه‌ی درون‌گرایی خانه، ساختمان از نمای بیرونی تزئین و زیبایی ندارد و همچون تمامی بناهای درون‌گرا در معماری ایرانی، همه‌ی زیباییها و ارزشهای ساخت و ساز در درون آن نهفته است. تزئینات و نقاشیهای خانه با نظارت میرزا ابوالحسن غفاری کاشانی، ملقب به صنیع‌الملک که با مالک خانه دوستی و رفت-وآمد خانوادگی داشت، ترسیم شده‌اند.

فضاهای مختلف طراحی‌شده در بنا

بنای خانه‌ی طباطباییها در طول ده سال تکمیل شد و در این مدت نهایت ذوق و سلیقه‌ی هنرمندانه در آن بنا به کار رفت تا نگینی زیبا بر بافت شهری کاشان نقش ببندد. به دلیل حیاطهای مختلف و چندگانه که در این بنا طراحی شده است، فضاهای متنوعی در گوشه‌گوشه‌ی خانه پدید آمده که در زیر به شرح آنها پرداخته می‌شود.

جبهه‌ی جنوبی حیاط در میانه‌ی خود دارای ایوان ستون‌داری است که از لبه‌ی حیاط اندکی عقب‌تر نشسته و حوض مستطیل‌شکلی در مقابل آن قرار دارد. مهم‌ترین مجموعه‌ی فضایی خانه در جبهه‌ی جنوبی واقع شده است. ارتفاع این جبهه از سایر قسمتهای بنا بیشتر است و قوسی نیم‌دایره بر فراز ایوان میانه‌ی خود دارد که بالاترین نقطه در خط آسمان، کلیت بنا را تشکیل می‌دهد.

ستونهای پرتزئین و جزئیات زیبای گچ‌بری رنگی در دیوارها و سقف ایوان بر اهمیت آن می‌افزاید. در پشت ایوان، تالاری یا شاه‌نشین قرار گرفته که از دو سو به سوی فضاهای باز حیاطهای طرفین گشوده می‌شود. سقف تالار و شاه‌نشین آن، دارای تزئینات یزدی‌بندی زیبایی است.

حیاطهای کوچک دو سوی تالار که به شکل هشت و نیم‌هشت هستند با بناهای دوطبقه‌ای محصور شده‌اند و حوضی به شکل هشت‌ضلعی در میانه‌ی خود دارند. قسمت فوقانی جداره‌های این حیاطها پوشیده از تزئینات یزدی‌بندی است.



ماکت کلی مجموعه

چهار اتاق سهدری وجود دارد که همه در امتداد یکدیگر قرار گرفته و به هم مربوطند. تالار میانه‌ی این جبهه، صلیبی شکل است و دو ایوانچه‌ی ستون‌دار در مقابل سهدریهای طرفین آن واقع شده‌اند.

نمای این جبهه از حیاط دارای نظام یک‌درمیان قوسهای کوچک و بزرگ است. در جبهه‌ی غربی بنا تنها دو ایوانچه‌ی ستون‌دار در میانه‌ی دیوار ساخته شده که به نوعی نمای جبهه‌ی مقابل را تکرار می‌کنند. به طور کلی، اصل تقارن در نماهای متقابل، در همه‌ی اجزای بنا دیده می‌شود. سطح نماهای داخلی حیاط اصلی خانه را با گچ‌بریهای بسیار ظریف آراسته‌اند به طوری که در نظر هر بیننده و گردشگری بسیار باشکوه جلوه می‌کند.

در زیر مهتابی جبهه‌ی شمالی خانه، سرداب بزرگ و در خور توجهی وجود دارد که در شرایط آب‌وهوایی گرم و خشک منطقه‌ی کویری کاشان و خصوصاً در فصل تابستان، هوای لطیف و مطبوعی را برای نشیمنهای ظهرگاهی ساکنان خانه فراهم می‌آورد.

سرداب و زیرزمین دارای سقف پرتزیئن یزدی‌کاری است و ستونهای زیبایی در آن کار شده‌اند. حیاط کوچکتر که حیاط بیرونی هم هست، فضای کوچکتری را شامل می‌شود که دارای طاقنماها و ایوانچه‌های زیبایی است. در جبهه‌ی شرقی آن، یک پنج‌دری با دو اتاق در طرفین آن طراحی شده است. در پشت بام این پنج‌دری یک مهتابی با دیواره‌های ماسازی شده قرار دارد. در میانه‌ی جبهه‌ی غربی حیاط، یک مهتابی کشیده، بخش اعظم نمای این جبهه را در بر گرفته است و تالار خانه در پشت آن واقع است. به این ترتیب تالار اصلی از دو جهت به دو فضای مهتابی باز می‌شود که یکی به حیاط بزرگ خانه و دیگری به حیاط کوچکتر مشرف است.

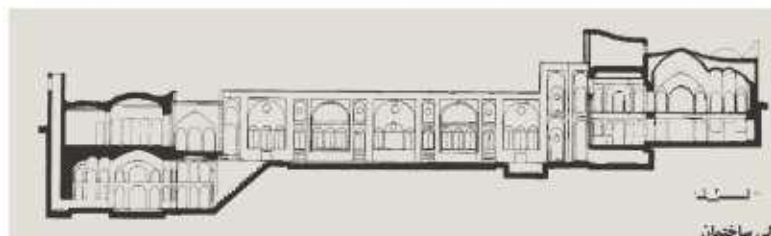
در کل خانه، چهل اتاق و چهار سرداب طراحی شده است که بنا به شرایط قرارگیری در حیاطهای مختلف و درجه‌ی اهمیت آنها، دارای تزئینات متفاوت و متنوعی هستند. قرینت‌سازی و به‌کارگیری پنجره‌های بسیار زیبا و رنگین در نمای خارجی اتاقها، ظاهری آراسته و دیدنی در فضای حیاطها به وجود آورده است که باعث جذب هرچه‌بیشتر بیننده می‌شود.



تزئینات گچ‌بری بنا در نمای اصلی



جزئیات ماسازی



برش طولی ساختمان

در جبهه‌ی مقابل به تالار هریک از این حیاطها، ایوانچه‌های ستون‌دار و پرتزیئن قرار دارد و در جبهه‌ی شمالی و جنوبی، اتاقهای سهدری در دو طبقه واقع شده‌اند. بدین ترتیب سهدریهای واقع در دو سوی ایوان بزرگ جبهه‌ی جنوبی بنا از دو سو به فضای باز پنجره دارند. در جبهه‌ی شمالی حیاط، مهتابی نسبتاً وسیعی در میانه‌ی نما واقع شده و فضای باز حیاط را گسترده‌تر کرده است. در دو سوی نمای این جبهه نیز دو ایوانچه‌ی ستون‌دار قرار گرفته است. مهتابی از پشت به تالار خانه‌ی دیگر مربوط است و در طرفین خود، دو هشتی ورودی دارد که از یکی از آنها می‌توان به حیاط خانه‌ی دیگر وارد شد. بدین ترتیب می‌توان مهتابی را متصل ارتباطی دو حیاط به شمار آورد. در جبهه‌ی شرقی نیز مجموعه‌ای متشکل از یک تالار و

تقسیم‌بندی فضایی در پلان خانه

۱. بخش اندرونی

شامل اتاق پنج‌دوری ساده در مرکز و دو حیاط در دو طرف آن است. همچنین سردابهایی دارد که بادگیرها هوا را در آن جریان می‌دهند. این بخش، محل سکونت خانواده‌ی مرحوم طباطبایی بوده است.

اختلاف ارتفاع کف سرداب و گذر اصلی خیابان حدود ۸ تا ۱۰ متر است. چرا که هرچه این فضا بیشتر در دل زمین قرار گیرد در تابستان خنکتر بوده و هوای مطبوع‌تری به همراه می‌آورد. به واسطه‌ی وجود بادگیر، سقف طاق ضریبی، نوع مصالح به-کاررفته در بدنه‌ی سرداب، دوجداره بودن بدنه و وجود حوض بین زیرزمین و فضای بیرون حدود ۱۵ تا ۲۰ درجه اختلاف دما به وجود می‌آید.

۲. بخش بیرونی

شامل تالار بزرگ و اتاق شاه‌نشین در مرکز یا نورگیرها و پنجره-های مشبک رنگی و پنجره‌های کناری دوجداره که عمودی باز و بسته می‌شوند و در واقع از نوع پنجره‌های ارسی هستند. اتاق دارای تزئینات نقاشی و آینه‌کاری و گچ‌بریهای جالب توجه، از جمله پنجره‌های مشبک گچی است که همچون پارچه‌ی توری ظریفی به نظر می‌رسد.

در دو طرف اتاق شاه‌نشین اتاقهای گوشواره بنا شده است. در جلوی اتاق شاه‌نشین، ایوانی با آینه‌کاری و گچ‌بریهای جالب توجه دیده می‌شود.

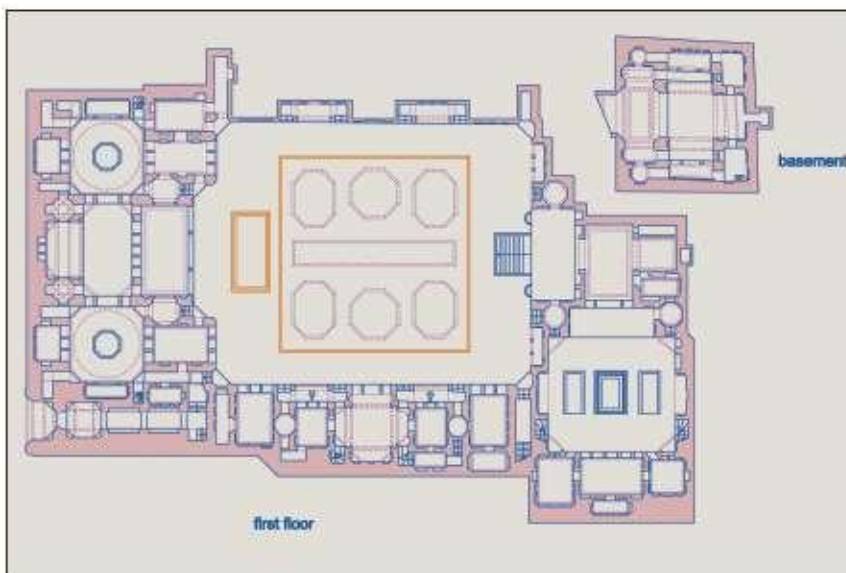
در طرفین تالار بزرگ، دو حیاط خلوت و نورگیر به صورت قرینه‌ی یکدیگر احداث شده است که دارای تابلوهای بدیع نقاشی هستند و از نقایس آثار هنری این دیار به شمار می‌آیند. استاد و قرائین نشان می‌دهد که هنرمند بزرگ و نقاش-باشی دربار ناصرالدین شاه قاجار، یعنی میرزا ابوالحسن غفاری، ملقب به صنیع‌الملک، در ترسیم این نقاشیها دست داشته است.

۳. حیاط خدمه

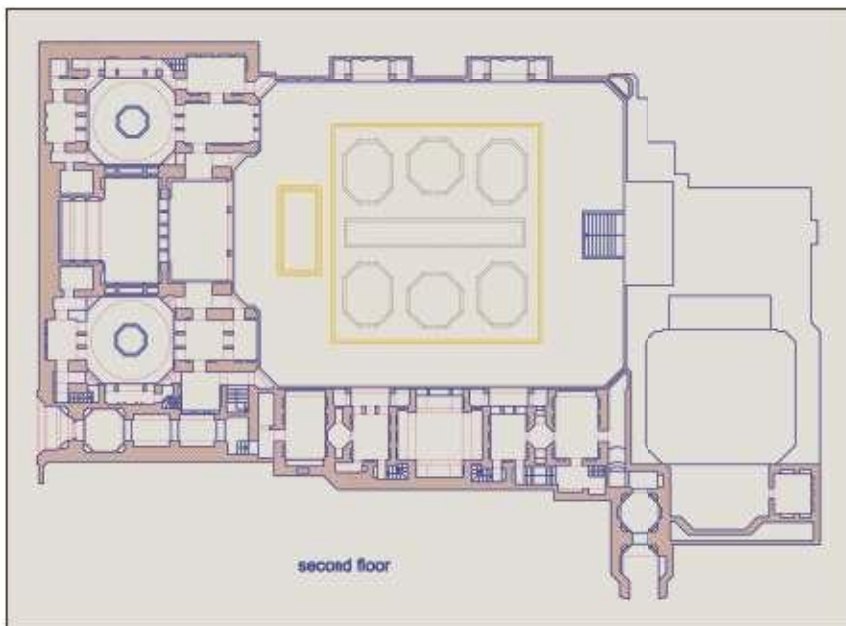
این حیاط شامل اتاقهای خدمه، زیرزمین خدمه، آشپزخانه و اصطبل زمستانی و تابستانی است که شماری از اتاقهای خدمه از بین رفته است. دو رشته قنات دولت‌آبادی و نصرآبادی که در این منطقه گذر دارند، در قدیم آب خانه را تأمین می‌کردند.

۴. ورودیها

این خانه به دلیل وجود حیاطهای متعدد، دارای ورودیهای مختلفی است. بنا در مجموع پنج در ورودی دارد. ورودی اصلی در قسمت هشتی به دو ورودی اندرونی و بیرونی تقسیم می‌شود. علت پیچ‌وخم راهروهای ورودی، شکست اختلاف ارتفاع و نداشتن دید مستقیم است. ورودی اصلی در گوشه‌ی جنوب شرقی بنا واقع شده و ترکیبی از فضاهای متوالی است که سردر را به حیاط پیوند می‌دهد.

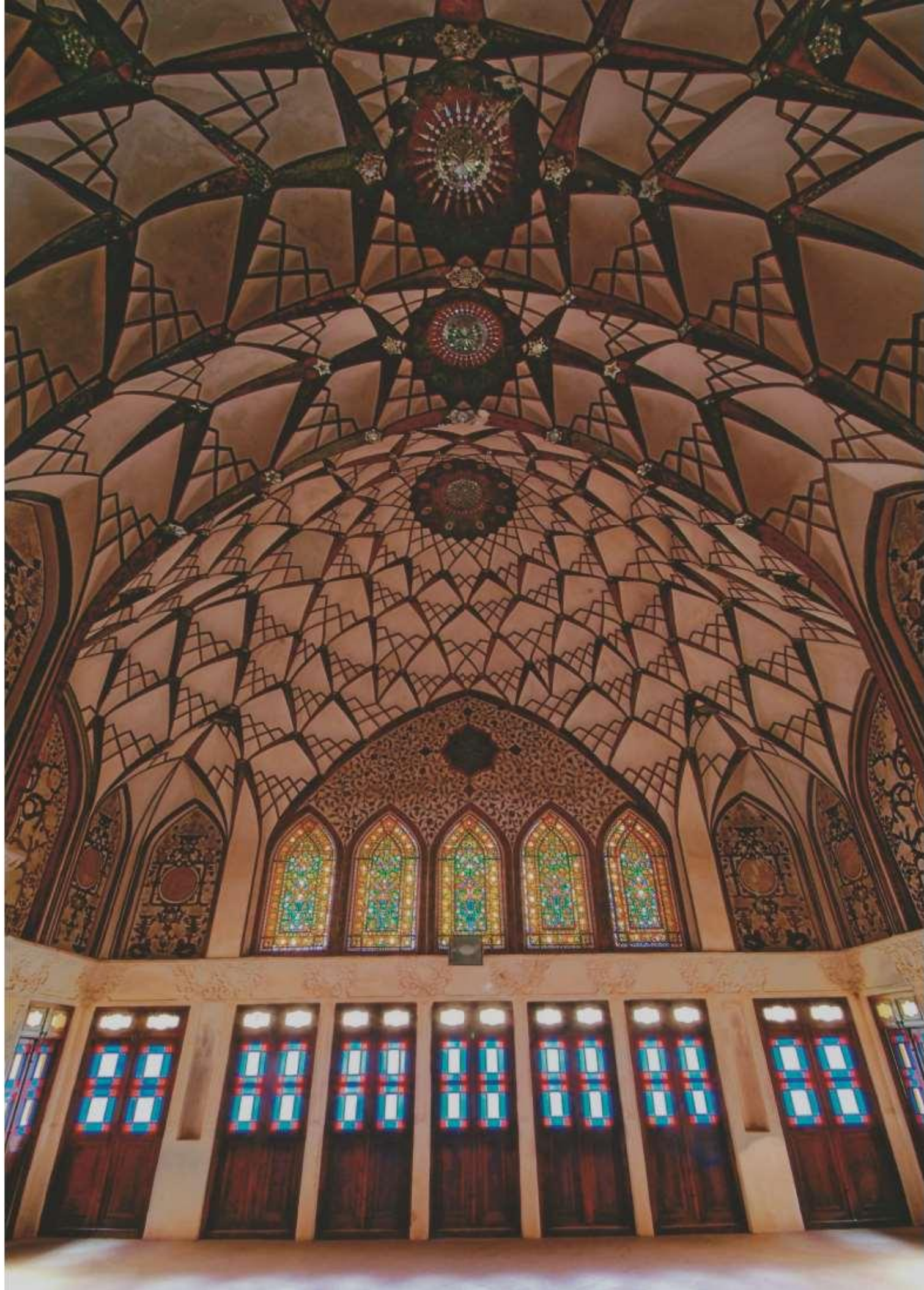


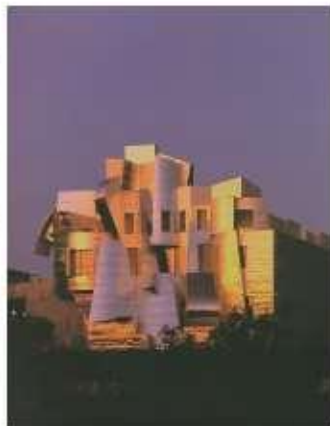
برش افقی زیرزمین
برش افقی طبقه اول
رسم: مسعود شریفی



برش افقی طبقه دوم
رسم: مسعود شریفی

تصویر مقابله
نمای تالار مرکزی بنا (تالار پنج دری)





فرانک گه‌ری

ترجمه‌ی آبتین گلکار

Frank Gehry



معماری است که آشوب و شلوغی، بی‌مایگی و سطحی‌نگری شتابزده و عجولانه، و آفتاب جاودانی شهر خود، لس‌آنجلس، را به شعر درمی‌آورد.

با افول پست‌مدرنیسم در اوایل دهه‌ی ۱۹۹۰، گه‌ری شاخه‌ی جدیدی ارائه داد. او با دمیدن جانی تازه در الگوهای راهتمای مدرنیسم، نشان داد اصل «فرم تابع عملکرد است» که از مدتها پیش منسوخ شده‌ی می‌شد، می‌تواند به بی‌شمار شیوه‌های جدید مورد تفسیر و تعبیر قرار گیرد. وی علاوه بر آن، با مهارت از فناوریهای جدید سود می‌جوید تا فرمهایی اکسپرسیونیستی پدید آورد که تحقق‌بخش دیدگاههای مکاشفه‌آمیز و آرمانشهری اوایل مدرنیسم به شمار می‌آیند. گه‌ری، مجهز به خلاقیتی خروشان، و در عین حال، قاطع و سازش‌ناپذیر، به جست‌وجوهای بی‌پایان خود برای یافتن راه‌حلهای نو ادامه می‌دهد. معماری برای او دغدغه‌ای است همیشگی.

گامهای نخستین در لس‌آنجلس:

در ستایش «مصنوعات»

در دهه‌ی ۱۹۸۰، یعنی در دوره‌ای که ذهن بسیاری از معماران با پست‌مدرنیسم نئوکلاسیک درگیر بود، فرانک گه‌ری به یکباره در عرصه‌ی معماری بین‌المللی اسم و رسمی به هم زد. بناهای او از مصنوعات لس‌آنجلس الهام می‌پذیرفتند.

- هتل مارکس دریسکال، آلاوا، اسپانیا، (هز معماری ۷، زمستان ۱۳۸۶)
- خانه‌ی شخصی گه‌ری، سانتامونیکا، کالیفرنیا، ۱۹۷۹ (هز معماری ۸، بهار ۱۳۸۷)
- مدرسه‌ی مدیریت ودرهد، کلیولند، امریکا، ۲۰۰۲ (هز معماری ۱۰، پاییز ۱۳۸۷)

فرم، عملکرد، پیکره

در دهه‌ی ۱۹۶۰، هنگامی که فرانک گه‌ری تصمیم گرفت از چارچوب خشک و سخت اواخر مدرنیسم (که در آن زمان، گرایش غالب بود) دست بکشد، هیچ کس، و پیش از همه خود معمار، نمی‌دانستند راهی که او در پیش گرفته به کجا منتهی خواهد شد.

گه‌ری بیش از آنکه به عرف یکنواخت و ملال‌آور بازار معماری گردن بگذارد، در پی برقراری گفت‌وگویی خلاق با هنرمندان است. آثار افرادی مانند مارک روتکو که نقاشیهایش در عین انتزاعی بودن، بار روحی و معنوی تیرومندی دارند، گه‌ری را متقاعد ساخت که معماری می‌تواند حاصلی بسیار فراتر از برآوردن نیازهای صرفاً کاربردی به همراه داشته باشد.

او از ابزار هنرمندان، به ویژه پیکره‌تراشان، سود می‌جوید تا گونه‌های کل‌نگری و تکامل‌یافتگی ژرف در ساختمانهای خود بدمد که هیچ‌گاه دچار یکنواختی و علال نمی‌شود. گه‌ری

هز معماری در ادامه‌ی روال معرفی معماران برتر جهان، در این شماره، فرانک گه‌ری و آثار او را برای ارائه به خوانندگان برگزیده است.

نخست‌ویژگیها و سیر تکاملی معماری گه‌ری در مقدمه- ای به قلم کیسی متیوسن به تشریح درمی‌آید و سپس پروژه-های برگزیده‌ی این معمار امریکایی در این شماره معرفی خواهند شد. لازم به ذکر است که در گزینش پروژه‌ها سعی شده است به منظور جلوگیری از تکرار مکررات، از آثار بسیار شناخته‌شده‌ای مانند موزه‌ی گوگنهایم (بیلیانو) یا «ساختمان رقصان» (پراگ) صرف‌نظر شود و به جای آنها که در نشریات معماری فراوان مورد بحث قرار گرفته‌اند، پروژه‌های دیگری انتخاب شود تا خوانندگان با مجموعه‌ی وسیعتری از کارهای او آشنایی یابند. ضمن آنکه در شماره‌های پیشین هز معماری نیز پنج پروژه از فرانک گه‌ری در اختیار علاقه‌مندان قرار گرفته بود که به همراه پروژه‌های مندرج در این شماره می‌توانند مجموعه‌ی خوبی را به هواداران این معمار بزرگ تقدیم کنند. پروژه‌های گه‌ری که پیش از در هز معماری معرفی شده بودند، عبارتند از:

- تالار کنسرت والت‌دیست، لس‌آنجلس، ۲۰۰۳ (هز معماری ۹ (دوره‌ی قدیم)، زمستان ۱۳۸۶)
- مرکز مراقبت از بیماران سرطانی مگی، داندی، اسکاتلند، ۲۰۰۳ (هز معماری ۴، بهار ۱۳۸۶)



رویکردی را نسبت به مقوله‌ی طراحی از خود به نمایش گذاشت که راه را برای پروژه‌های آینده‌ی او هموار کرد. کلاژ ساخته‌شده از تخته‌ی چندلای رنگ‌نشد، توری سیمی، فلز موج‌دار و قابهای چوبی نمایان، در نگاه نخست، بی‌برنامه و حتی مخرب به نظر می‌رسد. ولی با بررسی بیشتر معلوم می‌شود که هیچ چیز در اینجا به عهده‌ی شانس و تصادف گذاشته نشده است. اتصالات ناپیدا، تغییرات ناگهانی مصالح، آسفالت کف آشپزخانه، همه‌ی اینها گزینه‌هایی آگاهانه و سنجیده هستند که واکنش گم‌ری را در قبال فرهنگ آشفته‌ی لس‌آنجلس، در قالب معماری بیان می‌کنند.

این خانه‌ی شخصی که خیلی زود با تحسینها و جایزه‌های پرشمار روبه‌رو شد، نقطه‌ی آغازی بود برای طراحی‌های مسکونی دیگر. گم‌ری با طرح‌هایش برای خانه‌ی نورتون (۱۹۸۲-۱۹۸۴)، خانه‌ی وُسک (۱۹۸۱-۱۹۸۴) و خانه‌ی وینتن (۱۹۸۲-۱۹۸۷)، ایده‌های معماری خود را صیقل داد و به کمال رساند. در این پروژه‌ها پیوسته بیشتر شاهد آن هستیم که حجم‌های ساختمانی مجزا، به قطعات گویا و متمایزی شباهت می‌یابند که ماهرانه با هم ترکیب شده‌اند تا زندگی پیکره‌وار و بی‌جان را به وجود آورند.

گم‌ری علاوه بر خانه‌های شخصی، ساختمان‌های عمومی بسیار بزرگی نیز طراحی کرد که او را در میان دیگر معماران شهرها، به ستاره‌ای درخشان تبدیل کردند. او از ۱۹۷۰ تا ۱۹۸۲ کار بازرسازی و تبدیل آمنی‌تاتر افسانه‌ای باول در هالی‌وود را به یک صحنه‌ی تراز اول برای ارکستر فیلارمونیک لس‌آنجلس بر عهده داشت. در ۱۹۸۰ او در این بنا طرح آکوستیک کارسازی ارائه داد که از کره‌های صداشکنی تشکیل می‌شد که گویی در پیش‌صحنه‌ی قوس‌دار معروف بنا شناور بودند. این پروژه بود که به ویژه در میان مخاطبان خاص و کارفرمایان تجاری، برای او اعتبار و معروفیت به همراه آورد.

مرکز خرید سانتا مونیکا (۱۹۷۲-۱۹۸۰)، بزرگترین پروژه‌ی دهه‌ی ۱۹۷۰ گم‌ری، به او امکان داد ایده‌های نو خود را در پروژه‌های تجاری در ابعاد وسیع پیاده کند. پله‌های ورودی جلویی نسبت به خیابان عقب می‌نشینند تا میدانگاه ورودی متناسبی پدید آورند. به منظور کاهش تراکم و سنگینی بصری ساختمان و گنجاندن مقیاس‌های انسانی در آن، از عناصر ساختمانی مورب، در قالب تراس‌ها و اتاقک‌های سر باز استفاده شده است. فضای عمومی خیابان به صورت گذرگاه مسقف پیرونی تا داخل بنا امتداد پیدا می‌کند. وجه جنوبی سازه‌ی پارکینگ، تصویری فراموش‌ناشدنی از خود در ذهن بیننده

معماری ویکتور گروئن و همکاران (۱۹۵۳-۱۹۵۵ / ۱۹۵۷-۱۹۶۱)، کارآموزی خود را مطابق با گرایش رایج در آن زمان به پایان رساند که به تکامل رساندن موشکافانه‌ی طراحی را بالاترین اولویت معماری می‌دانست. ولی نخستین پروژه‌ی بزرگش، یعنی خانه‌ی استیوز (۱۹۵۸-۱۹۵۹)، او را متقاعد کرد که این تکامل در طراحی و صنعتگری، در اوضاع اقتصادی لس‌آنجلس در دهه‌ی ۱۹۵۰ قابل دستیابی و تحقق نیست. «دوستان هنرمند من، افرادی مانند جاسپر جانز، باب راوشنبرگ، اد کینهلز، و کلاسی آلدینورگ، با مصالح بسیار ارزانی کار می‌کردند: خرده‌چوب و کاغذ. و زیبایی می‌آفریدند. اینها جزئیاتی سطحی و ظاهری نبودند. مستقیم به هدف می‌زدند. همین امر، این بحث را پیش کشیده بود که زیبایی چیست. من تصمیم گرفتم از صنایع دستی که در دسترس بود، بهره‌ی برم و با صنعتگران کار کنم و چیزی به فراتر از محدودیت‌های آنان دست یابم.»

معماری گم‌ری به شکل فزاینده‌ای به معرفی فرم‌های رازگونه‌ای نزدیک می‌شود که بیشتر در هنر پیکرتراشی به چشم می‌خورند. در همان حال، کار او از محدودیت‌های هنر فراتر می‌رود و به نحوی مؤثر، پاسخگوی ماهیت عملگرایی معماری نیز هست (معماری به مثابه فرم هنری که در عین حال باید نیازهایی عملی را برآورده سازد). همکاری تنگاتنگ او با هنرمندان نیش از پیش بر زیبایی ترکیب‌های پیکره‌وار او افزوده، ترکیب‌هایی که بدون آنکه خشک و بی‌حرکت و انعطاف‌ناپذیر شوند، هویت و تشخیص معماری به خود می‌گیرند.

گم‌ری در سال ۱۹۸۴، هنگامی که دریاه‌ی خانه‌ی دنزیرگر (۱۹۶۴) صحبت می‌کرد، گفت که «همچنین به ایده‌ی وصل کردن، و کنار هم گذاشتن قطعات علاقه داشتم. به شیوه‌ای بسیار مشابه آنچه امروز انجام می‌دهم. فکر می‌کنم ما در طول زندگی‌مان فقط از یک ایده پیروی می‌کنیم.»

از معمار گمنام تا ستاره‌ای درخشان:

بدیهه‌پردازی و ترکیب

گم‌ری در طول دهه‌ی ۱۹۷۰ بیش از پیش خود را از خشکی و جمود اواخر مدرنیسم دور می‌کرد. و اما پاسخ او؟ «معماری ناخن‌خسک» عبارت بود از کلاژی ساخته‌شده از مصالح «خرت و پرت». بهترین تجربه و آزمایش او در این عرصه، شاید در خانه‌ی شخصیش در سانتا مونیکا (۱۹۷۷-۱۹۷۸ / ۱۹۹۱-۱۹۹۴) باشد. گم‌ری در اینجا، فارغ از عرف و انتظارات،

ساختمان‌های گم‌ری سرشار از نوعی گونه‌گونی و جامعیت، و دارای رویکردی جدی و در عین حال آرام و خونسرد نسبت به سایت، اجرا و فرم هستند. گم‌ری در همان حال که به دنبال نوعی معماری بود که ریشه‌های عمیقی در هنر داشت، شاخه‌ی جدید و جالب توجهی را در برابر تاریخ‌مندی ظاهری غالب زمانه ارائه داد.

در جایی که پروژه‌های معاصران لس‌آنجلسی او، مانند چارلز مور، سرخوش و طنزآمیز به نظر می‌رسیدند، آثار گم‌ری در پی آن بودند که به ترکیبی کامل از معماری و هنر برسند. او معماری است که یکتاخستی خطوط قائم اواخر مدرنیسم را رد می‌کند. در همان حال، او مشغول جست‌وجویی جدی برای یافتن معماری جدیدی است که از اشارات و ارجاع‌های تاریخی فارغ باشد. راز ماهیت شاعرانه‌ی آثار آغازین گم‌ری، در توانایی غریب او نهفته است که به او امکان می‌دهد بی‌مایگی و ظاهرینی لس‌آنجلس را به گونه‌ای معماری تبدیل کند که تعالی می‌یابد و همانند شعری «در ستایش مصنوعات» بر فراز شهر سایه می‌افکند.

در زمانه‌ای که ظاهر معمولاً مهمتر از محتوا و باطن انگاشته می‌شود، بسیاری از ساختمان‌ها گویی چیزی نیستند جز پوسته‌ای که مدام در حال تغییر است. گم‌ری به این گرایش جریان عکس داد و به حیات درونی و باطنی بنا امکان آن را بخشید تا فرم بیرونی خود را بسازد. عناصر سازه‌ای آشکار و در معرض دید، مانند تیرهای چوبی خم‌شده، سنگ ورقه‌ای عیان، ورق‌های فلزی موج‌دار و توری سیمی، مجموعه‌ی مصالح آثار نخستین او را تشکیل می‌دهند. این آثار معمولاً از طرح‌های کلاژمانندی، ساخته‌شده از مصالح «ناخن‌خسک» و روزمره، به وجود آمده‌اند. گم‌ری این رویکرد هنرمندانه را با همکاری هنرمندانی که دوستی دیرینه‌ای با آنان داشت، در پیش گرفت. در اواسط دهه‌ی ۱۹۶۰، گم‌ری بیش از پیش از گرایش در معماری که در قید و بندهای ایدئولوژی «فرم تابع عملکرد است» گرفتار آمده بود، فاصله می‌گرفت. او از بنده‌ی بستن‌های پرشور با هنرمندانی الهام می‌گرفت که پروژه‌های کوچک خود را به او می‌سپردند. خانه و کارگاه دنزیرگر در هالی‌وود (۱۹۶۴-۱۹۶۵) و خانه و کارگاه دیویس در مالیبو، آزادی خلاقه‌ای در اختیار او گذاشت تا فرم‌های تازه‌ای را بیازماید که بسیار فراتر از چارچوب‌های تنگ فرمالیسم بودند. معمار جوان، که در ۱۹۲۹ در تورنتو زاده شده بود، تحصیلاتش را در دانشگاه کالیفرنیا جنوبی به پایان رساند (۱۹۴۴-۱۹۴۹). در نخستین سال‌های کار حرفه‌ای خود در دفتر



میلان طراحی گهری در نمایشگاهی در موزه یبلیانو، ۲۰۰۲

بر جا می‌گذارد. گهری جلوی کل سازه که بیش از ۹۰ متر طول دارد، توری سیمی آبی‌رنگی به ارتفاع چهار طبقه آویخته است. حروف عظیمی از جنس توری سیمی نقره‌ای نیز افزوده شده‌اند تا نشانه‌های عظیم و نیمه‌شفاف برای بنا ایجاد کنند. پروژه‌های مدرسه‌ی حقوق لویولا (۱۹۷۸-۱۹۹۸)، موزه‌ی هوافضای کالیفرنیا (۱۹۸۲-۱۹۸۴)، کتابخانه‌ی گلدوین در هالی‌وود (۱۹۸۲-۱۹۸۴)، پروژه‌ی ادگار (۱۹۸۴-۱۹۸۸) و پژوهشکده‌های دانشگاه ایروین کالیفرنیا (۱۹۸۳-۱۹۸۸)، همگی به مجموعه‌ی مجتمعه‌های ساختمانی کلارمانند گهری تعلق دارند که او در آنها پیوسته رویکرد خود را تکمیل می‌بخشد و بیش از پیش کیفیتی شاعرانه وارد آثارش می‌کند. افزایش ابعاد پروژه‌ها به او امکان می‌داد مجتمعه‌هایی دهکده‌مانند طراحی کند که فضاهای شهری فوق‌العاده جالب‌توجهی را به وجود می‌آوردند. در همان حال، او همانند نوازنده‌ی جاز بدیهه‌پردازی که به دنبال یافتن «تنها نت صحیح» است، مدام مصالح مورد استفاده‌ی خود را محک می‌زد و مورد بازبینی قرار می‌داد. جزئیات ساخت، پراست‌تر و استوارتر شدند، ولی حال و هوای کلی بناها، همچنان بدیهه‌پردازانه و مخلوط و ترکیبی باقی ماندند.

گهری در اواسط دهه‌ی ۱۹۸۰ در سراسر آمریکا مقبولیت یافته بود. پژوهشگاه روان‌شناسی پیل (۱۹۸۵-۱۹۸۹)، آزمایشگاه لیزر آیوا (۱۹۷۷-۱۹۹۲)، مرکز هنرهای تجسمی در تولدو (۱۹۸۹-۱۹۹۴) و موزه‌ی ویسمن در مینی‌سوپولیس (۱۹۹۰-۱۹۹۳)، رشته‌های خلاق از ساختمانهای فرهنگی و دانشگاهی را تشکیل دادند که گهری موفق شد در آنها گویش معماری لس‌آنجلس خود را در قالب اقلیمها و سنتهای محلی دیگر نیز پیاده کند.

«اثر یبلیانو»: تبدیل شدن به یک معمار جهانی

گهری ضمن آنکه به عنوان معماری با تجربه‌ی قابل‌توجه شناخته شده بود، بلکه همچون پژوهشگر معماری برجسته نیز اسم و رسمی داشت و در بهترین مدارس معماری آمریکا درس می‌داد. دانشگاه‌های رایس، کوپر یونیون، هاروارد، ییل، کالیفرنیا و پژوهشکده‌ی فناوری ماساچوست (MIT) این امکان را در اختیار او گذاشتند تا به همراه دانشجویان بااستعداد، به اندیشه‌های خود پایه‌ریزی نظری و دانشگاهی بدهد. در ۱۹۸۸ اثر او افتتاح‌کننده‌ی نمایشگاه تاریخ-ساز «معماری ساختار شکن» بود که در موزه‌ی هنر مدرن نیویورک برگزار می‌شد. از آن تاریخ به بعد، گهری همواره در کانون گروهی از معماران (کوپ، هیمیلایو، آیزمن، حدید، کولهاس، لیبسکیند و چومی) بود که آفرینش پروژه‌های عظیم و مشهور دهه‌ی ۱۹۹۰ را در گوشه و کنار جهان بر عهده داشتند.

سال ۱۹۸۹ که با فرو افتادن «پرده‌ی آهنین» و آغاز زندگی جدیدی برای کشورهای تحت سلطه‌ی کمونیسم در اروپای شرقی همراه بود، در زندگی حرفه‌ای فرانک گهری نیز نقطه‌ی عطف مهمی به شمار می‌آید. وی در این سال هم در مسابقه‌ی تالار فیلامونیک جدید لس‌آنجلس (تالار کسرت والت دیسنی) برنده شد و هم جایزه‌ی پریتزکر، معتبرترین جایزه‌ی معماری جهان، را از آن خود کرد.

نخستین اثر گهری در ژاپن، رستوران فیش‌دس در کوبه، همچون انجباری او را به عرصه‌ی معماری بین‌المللی پرتاب کرد. نخستین ساختمان او در اروپا، موزه‌ی طراحی ویترا در آلمان (۱۹۸۷-۱۹۸۹) خیلی زود با پروژه‌های دیگری دنبال

شد. کار او در دهه‌ی ۱۹۹۰ آشکارا به سمت بناهای مهمی رفت که اغلب در خارج از آمریکا ساخته شدند. مناطقی که تحولات دموکراتیکی در آنها رخ داده بود (بارسلونا، پراگ و برلین)، صحنه‌ی برخی از خلاقانه‌ترین آثار گهری شدند. در سراسر جهان، شهرها به مزایای آثار معماری خاص و چشمگیر که می‌توانند به نماد شهر تبدیل شوند پی می‌بردند. گهری چارچوب و معیارهای این پدیده را با موزه‌ی گوگنهایم یبلیانو در اسپانیا (۱۹۹۴-۱۹۹۷) به خوبی مشخص کرد.

تالار کسرت دیسنی در لس‌آنجلس که پس از اجرای ۳۰،۰۰۰ نقشه و ۱۶ سال طراحی و ساخت، در سال ۲۰۰۳ به پایان رسید، خلق اثری به راستی استثنایی، نقطه‌ی اوج این مرحله از معماری گهری بود. این پروژه که مهم‌ترین اثر او در شهر خودش به شمار می‌رود، به ویژه از آن لحاظ قابل توجه می‌نماید که مورد قبول و تأیید موسیقی‌دانان و موسیقی‌دوستان پرتوقعی قرار گرفت که شرایط آکوستیکی فضا را در حد نزدیک به ایده‌آل می‌دیدند. این مقبولیت و موفقیت، تأییدی بود بر رویکرد خاص طراحی گهری، که مطابق آن، نخست تالار کسرت با چندین و چند ماکت مختلف ساخته شد و سپس بقیه‌ی ساختمان طوری طراحی شد که بتواند این فضای عظیم را در بر بگیرد.

با وجود آنکه پروژه‌های گهری پیوسته ابعاد بزرگتری به خود می‌گیرند، او به هر حال وقتی را برای طراحی ساختمانهای مؤسسات خیریه اختصاص می‌دهد. او برای خانه‌ی رونالد مک‌دانلد و مرکز مراقبت از بیماران سرطانی مگی هیچ پولی بابت خدمات خود دریافت نکرد. در هردو مورد، بناهای پر نشاط و در عین حال موقری برای پرستاری دردمندان پدید آمدند که در



آنها معماری نیز در امر درمان، نقش ویژه‌ای بر عهده دارد. گری در سال ۱۹۸۹، در سخنرانی هنگام دریافت جایزه پریترکر، نگرش خود نسبت به نقش منحصر به فرد معماری در میان دیگر هنرها را چنین تشریح کرد:

”من گرفتار معماری هستم. این واقعیت دارد. من استراحت نمی‌شاسم و پیوسته می‌کوشم هویت معماری خود را بیابم و راهی پیدا کنم تا در این دنیای آکنده از تضاد، اختلاف و نابرابری، و در عین حال سرشار از شور و امکان، نقش بهتری ایفا کنم. این دنیایی است که در آن، ارزشها و اولویتهای ما پیوسته به چالش خوانده می‌شود. انتظار یافتن فقط یک پاسخ صحیح، بسیار ساده‌انگارانه است. معماری بخش کوچکی از این معادله‌ی انسانی است، ولی ما کسانی که با آن سروکار داریم، بر این باوریم که معماری توان آن را دارد تا زندگی بشر را متفاوت سازد، به آن روشنایی ببخشد و موجب غنای آن شود، توان آن را دارد تا موانع سوء تفاهم را از میان بردارد و صحنه‌ای زیبا برای نمایش زندگی فراهم آورد.“

نگرش ترلز، نایذیر به معماری به مثابه هنر، به همراه شیوه‌ی زندگی فارغ‌البال کالیفرنایی، مشخصه‌ی همه‌ی آثار گری است. او که کمال‌گرایی پروسواس است، همواره درگیر بررسی و مطالعه‌ی جدی راههایی برای یگانگی فرم ظاهری و وظایف عملکردی است. امروزه نیز جست‌وجوی او برای یافتن جوهره‌ی معماری به منظور نمایاندن مشکلات و تناقضهای زمانی ما، با همان وسواس و اعتقاد قلبی ادامه دارد. نتیجه؟ ساختمانهایی که ثابت می‌کنند «بهتر، تحقق‌یافتنی است».

کیسی متیوسن

پروژه‌های برگزیده

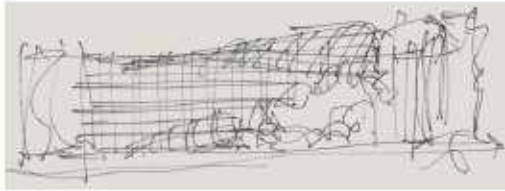
- خانه‌ی شخصی گری، سانتامونیکا، کالیفرنیا، ۱۹۷۹
- پروژه‌ی ادگار، سانتا مونیکا، کالیفرنیا، ۱۹۸۴-۱۹۸۸
- موزه‌ی طراحی ویترا، وایل، آلمان، ۱۹۸۷-۱۹۸۹
- مرکز امریکا، پاریس، فرانسه، ۱۹۹۸-۱۹۹۴
- تالار کنسرت دیسنی، لس‌آنجلس، کالیفرنیا، ۱۹۸۸-۲۰۰۳
- مرکز تفریحی المپیک، بارسلونا، اسپانیا، ۱۹۸۹-۱۹۹۲
- مرکز ساخت وسایل برقی EMR، باد اوینهاوزن، آلمان، ۱۹۹۱-۱۹۹۵
- خانه‌سازی گولدشتاین، فرانکفورت، آلمان، ۱۹۹۱-۱۹۹۶
- موزه‌ی گوگنهایم، بیلماو، اسپانیا، ۱۹۹۱-۱۹۹۷
- «ساختمان رفشان»، پراگ، جمهوری چک، ۱۹۹۲-۱۹۹۶
- میدان پاریس ۳، برلین، آلمان، ۱۹۹۶-۱۹۹۹
- «تسولوف نو»، دوسلدورف، آلمان، ۱۹۹۶-۲۰۰۱
- پارک هزاره‌ی بندسند، شیکاگو، ایلینوی، ۱۹۹۸-۲۰۰۴
- خانه‌ی رونالد مک‌دانلد، باد اوینهاوزن، آلمان، ۱۹۹۹-۲۰۰۲
- تئاتر بارد، آنتدیلپه نیویورک، ۲۰۰۳-۲۰۰۰
- مرکز مراقبت از بیماران سرطانی مگی، داندی، اسکاتلند، ۲۰۰۳-۲۰۰۰
- مرکز استاتا، کیمبریج، ماساچوست، ۲۰۰۴-۲۰۰۰
- موزه‌ی مارتا، هرפורد، آلمان، ۲۰۰۲-۲۰۰۵
- هتل مارکس دریسکال، آلاوا، اسپانیا، ۲۰۰۶

پروژه‌های در دست انجام

- مجموعه‌ی هنرهای نمایشی در سایت مرکز تجارت جهانی، نیویورک
- برج بیکن، نیویورک
- بازسازی گالری هنر انتاریو، تورنتو، کانادا
- کتابخانه‌ی علمی لوئیس، دانشگاه پرینستون، امریکا
- گوگنهایم ابوظبی، امارات متحده‌ی عربی
- موزه‌ی هنر فیلاولفیا، پنسیلوانیا
- مرکز فرهنگی سونا کراچ، استانبول، ترکیه
- شهرک سفونی جدید جهانی، میامی بیچ، فلوریدا
- غرفه‌ی موقت برای گالری سرپانتین، هایدپارک، لندن

ساختمان بانک DZ

برلین، آلمان، ۱۹۹۵-۲۰۰۱



DZ Bank Building

Berlin, Germany, 1995 - 2001

فضاهای اداری گرداگرد آتریوم توزیع شده‌اند و متمایل به سمت درون هستند تا از نور طبیعی که از سقف شیشه‌ای وارد می‌شود بهره ببرند.

تالار گردهمایی اصلی ساختمان درون پوسته‌ی مجسمه-وار چشمگیری در مرکز کف شیشه‌ای آتریوم قرار گرفته است. این تالار که از بیرون با فولاد ضدزنگ و از درون با چوب پوشش یافته، گویی در ژرفای سیال فضا شناور است. سایر تسهیلات مربوط به کنفرانس و گردهمایی، زیر کف شیشه‌ای در تراز ۱، گرداگرد سرسرای دلباز جای گرفته‌اند. این سرسرای می‌تواند با کافه‌تریای بانک در زیر طاق شیشه‌ای اصلی ترکیب شود و فضایی بزرگ برای ضیافتها و گردهماییهای بزرگ پدید آورد.

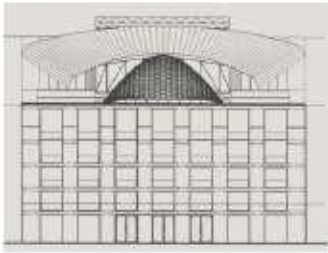
آتریوم کوچکتر دومی نیز در بخش مسکونی پروژه به کار رفته است و امکان ورود نور به هر دو سوی هر آپارتمان را فراهم می‌کند. یک استخر بازتابی در ته آتریوم نیز کیفیتی پویا و متغیر به نور می‌دهد که بهتر از همه در آسانسورهای شیشه‌ای بخش مسکونی قابل مشاهده است. اندازه‌ی آپارتمانها متغیر است و از سوتیهای تک‌اتاقه تا واحدهای دوپلکس را در بر می‌گیرد.

ساختمان بانک DZ بنایی چندمنظوره است که از یک بخش تجاری، شامل ادارات مرکزی بانک DZ در برلین، و یک بخش مسکونی شامل ۳۹ آپارتمان تشکیل می‌شود. جهت بخش تجاری به سمت میدان پاریزر و دروازه‌ی براندنبورگ است و بخش مسکونی رو به سوی خیابان یمرن دارد. هر دو نمای میدان پاریزر و خیابان یمرن پوششی از سنگ آهک نخودی‌رنگ دارند که با دروازه‌ی براندنبورگ هماهنگ است. مقیاسهای دو نما مستقل از یکدیگر هستند و هرکدام با توجه به بافت شهری پیرامون خود، تنظیم شده‌اند. نمای رو به میدان پاریزر از یک رشته بازشوهای ساده و مشبک‌وار و پنجره‌های عمیقاً تونشسته و بیرون‌زده تشکیل می‌شود که به ساختمان امکان می‌دهد در بافت شهری متحصربه‌فرد دروازه‌ی براندنبورگ ادغام شود.

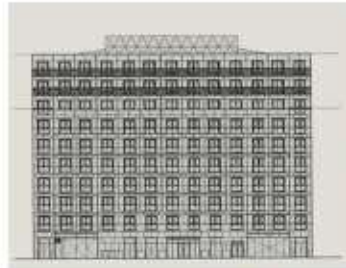
یک سایبان شیشه‌ای ورودی اصلی به ساختمان از میدان پاریزر را می‌پوشاند. حجم مرتفع سرسرای که بلافاصله در درون ورودی اصلی قد بر افراشته است، به آتریوم داخلی و عظیم ساختمان دید دارد. کف و سقف آتریوم از شیشه‌ی خمیده ساخته شده‌اند. طاقگانی با روکش چوبی به محوطه-های آسانسورهای ادارات در دو سوی آتریوم منتهی می‌شود.



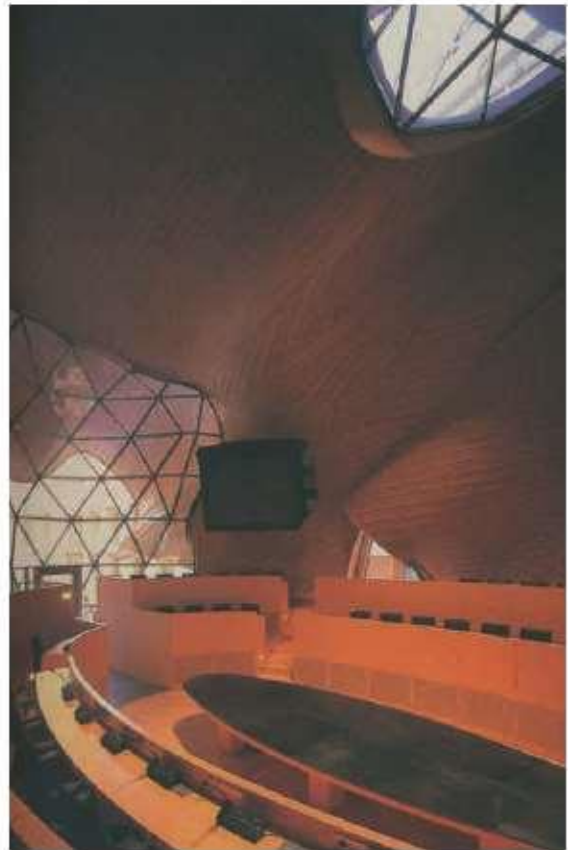




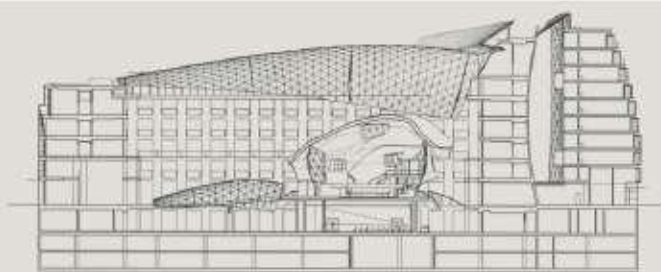
نمای قائم اصلی



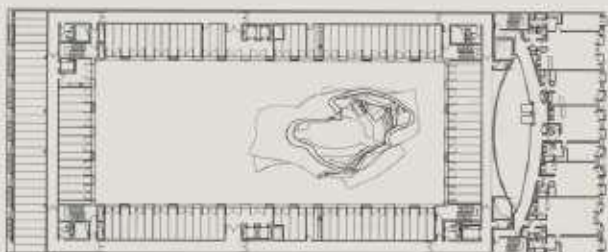
نمای قائم پشتی



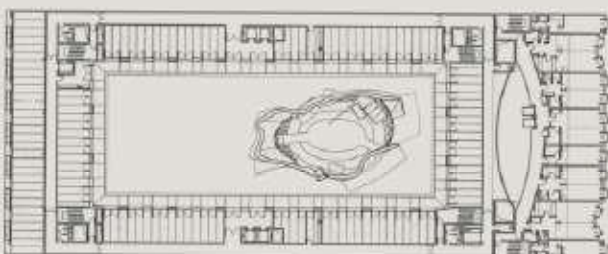




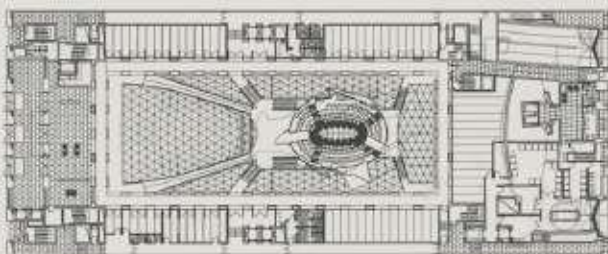
برش طولی



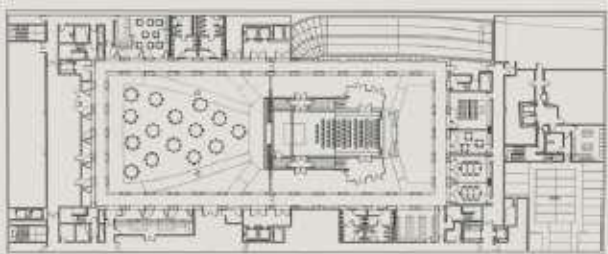
پلان طبقه دوم



پلان طبقه اول



پلان طبقه همکف



پلان زیرزمین







ماکت اجرایی

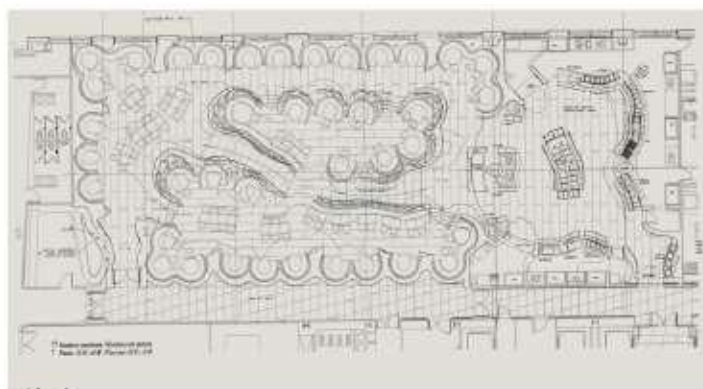
«اتاقک»های دیگری، باز همراه با میل، روی سکوی برآمده‌ای در وسط محوطه‌ی اصلی غذاخوری پیش‌بینی شده که در میان صفحات شیشه‌ای خمیده محصور شده است. میز و صندلیهای طراحی «فرانک گه‌ری و همکاران» نیز در گوشه و کنار محوطه‌ی اصلی غذاخوری قرار داده خواهد شد. کف این محوطه از تخته‌ی چن‌دلا با روکش چوب زبان‌گنجشک ساخته شده و سقف، همانند دیوارهای پیرامونی، با صفحات تیتانیومی مشبک آبی پوشیده شده است.

ای طراحی شده است که امکان آرایشهای مختلف صندلیها وجود داشته باشد. محیط آن همزمان هم دنج و خصوصی است و هم گشوده و دل‌باز. «اتاقک»هایی دارای میل، با طراحی خاص و منحصر-به-فرد با گنجایش ۴ تا ۶ نفر، در طول دیوارهای پیرامونی توزیع شده‌اند. این دیوارها که روکشی از صفحات تیتانیومی مشبک آبی با عایق صداگیر در پشت آنها دارند، هماهنگ با شکل هندسی و آرایش سرسری واحدها موج برمی‌دارند.

کافه تریای کُنده ناست در طبقه‌ی چهارم از ساختمان مرکزی انتشاراتی به همین نام، واقع است. کل ساختمان به وسیله‌ی دفتر معماری فاکس و فوله در میدان فورت‌لایمز در نیویورک طراحی شده بود. این کافه تریا با گنجایش ۲۶۰ صندلی به قصد آن ساخته شد تا فضایی دلچسب و خوشایند برای صرف غذا و گپ و گفت‌وگو، برای کارمندان فراهم آورد و شامل یک محوطه‌ی اصلی غذاخوری، بخش خدمات و چهار اتاق غذاخوری خصوصی است. محوطه‌ی اصلی غذاخوری به گونه-



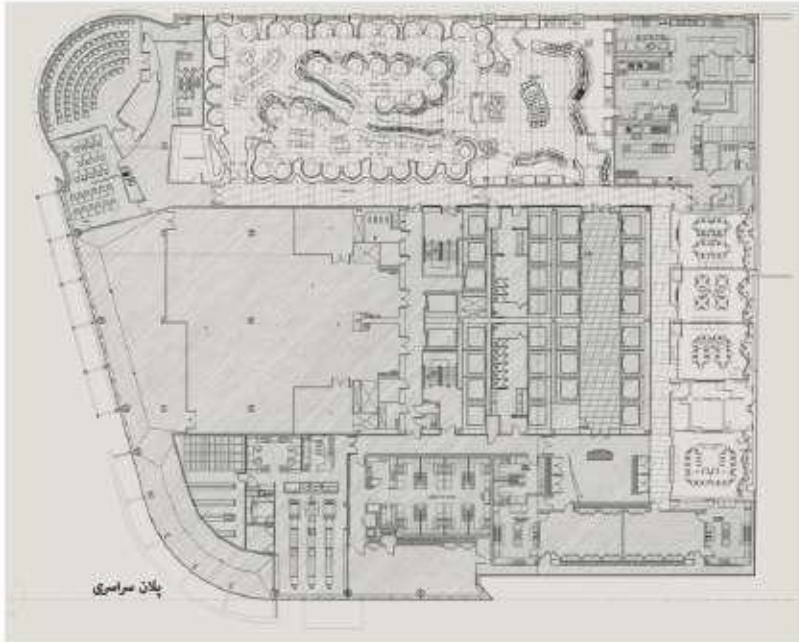
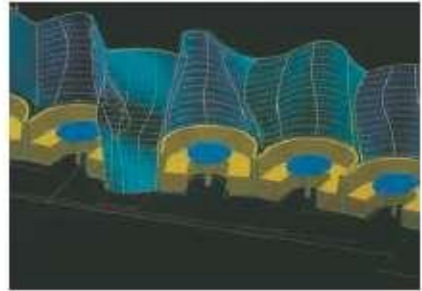
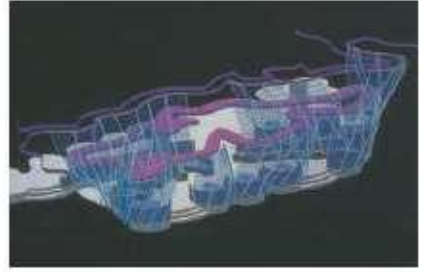




پلان طبقه

بخش خدمات در مجاورت محوطه‌ی اصلی غذاخوری، فضای است شامل تمام تجهیزات لازم برای تهیه و وعده‌های غذایی سرد و گرم، رویه‌ی پیشخوان پرانحنا از جنس فولاد ضدزنگ، سایبان و دیوارها از تیتانیوم آبی، و روکش چوب زبان‌گنجشک سقف و کف مکمل حال و هوای چشمگیر و تأثیرگذار محوطه‌ی اصلی غذاخوری هستند.

چهار اتاق غذاخوری خصوصی، در همان تراز محوطه‌ی اصلی غذاخوری و بخش خدمات واقع شده‌اند، ولی فضاهایی متمایز و مجزا برای جلسات و مهمانیهای ویژه به شمار می‌آیند. دیوارها، کف و سقف اتاقها با روکش چوب زبان گنجشک پوشیده شده‌اند. دیوار شرقی هر اتاق از صفحات شیشه‌ای خمیده تشکیل شده که امکان نورپردازی طبیعی ملایمی را از طریق پنجره‌های زیر بام فراهم می‌آورد. اتاقهای غذاخوری خصوصی به پیشرفته‌ترین وسایل سمعی و بصری مجهز هستند. سه مورد از این چهار اتاق، دارای جداسازهای متحرک هستند که به کمک آنها می‌توان بسته به مقاصد گوناگون، آرایشهای مختلفی به این سه اتاق داد.



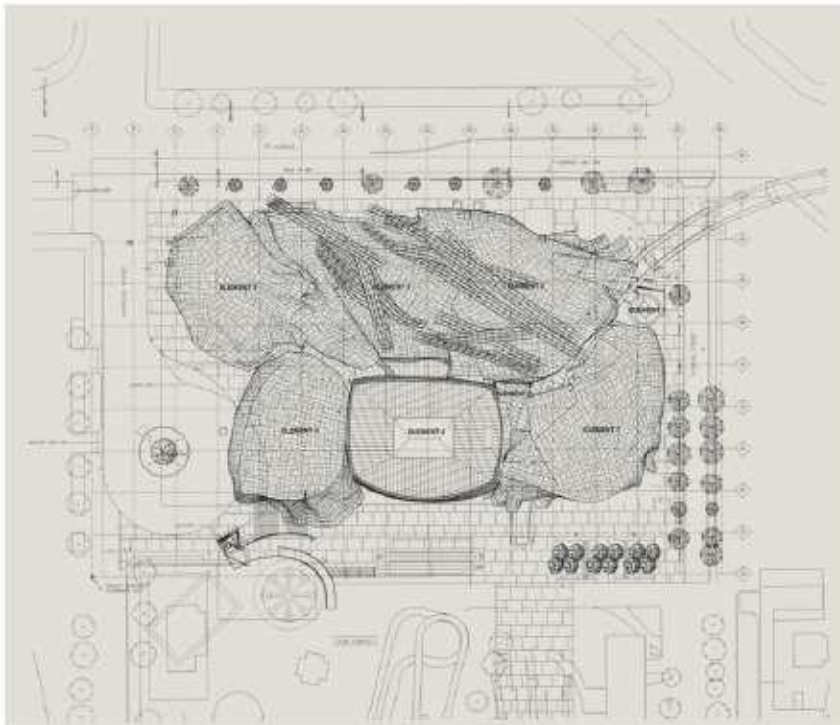
پروژهی تجربه‌ی موسیقی

سیاتل، واشینگتن، امریکا، ۱۹۹۵-۲۰۰۰



Experience Music Project

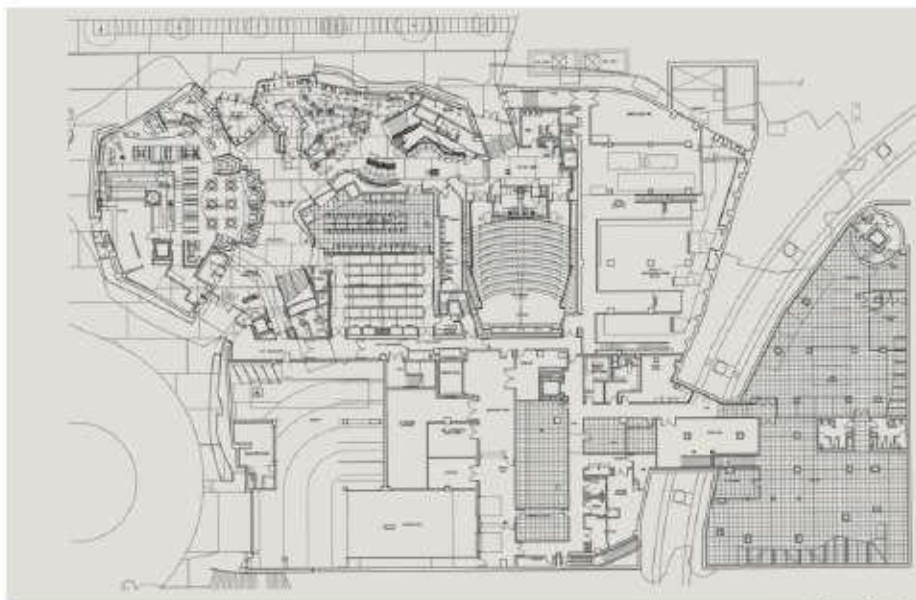
Seattle, Washington, America, 1995 - 2000



پلان سایت

«پروژهی تجربه‌ی موسیقی» که در خیابان پنجم، مجاور «برج فضا» در محوطه‌ی معروف به «مرکز سیاتل» واقع شده، بنایی است به مساحت ۱۳۰۰۰ متر مربع که با هدف بزرگداشت خلاقیت و نوآوری موجود در فرهنگ و موسیقی مردمی امریکا ساخته شده است. این پروژه در موزه‌ای آموزشی و محیطی نمایشگاهی، به بازدیدکنندگان امکان می‌دهد با تاریخچه و سنت‌های موسیقی مردمی امریکا آشنا شوند. در فعالیتهای آفرینش موسیقی شرکت جویند، از موسیقی ناپ لنت برند و از رازهای ساخت و اجرای آن آگاهی پیدا کنند. «پروژهی تجربه‌ی موسیقی»، تأکید ویژه‌ای بر سنتها و موسیقی نواحی شمال غربی اقیانوس آرام نشان می‌دهد و به طور خاص، روی جیمی هندریکس متمرکز می‌شود که از خلاقترین، نوآورترین و تأثیرگذارترین هنرمندان امریکا بود. خود ساختمان از گروهی عناصر رنگارنگ و پریچ وخم تشکیل شده که با صفحات آلومینیومی رنگی و صفحاتی از فولاد ضدزنگ پوشش یافته‌اند. قرم‌های گسسته و موج بنا تا اندازه‌ای از شکل یک گیتار برقی درهم‌شکسته الهام پذیرفته‌اند. مونوریل «مرکز سیاتل»، یادگاری از نمایشگاه جهانی سال ۱۹۶۲ که هنوز هم وظیفه‌ی حمل و نقل مسافران از «مرکز سیاتل» به محلات تجاری شهر را بر عهده دارد، از وسط ساختمان می‌گذرد و به مسافران مونوریل امکان می‌دهد نگاهی به درون مجموعه بیندازند. بنا علاوه بر ۳۲۵۰ متر مربع فضای نمایشگاهی، دارای رستوران، کتابفروشی و فضاهای اداری است. فضاهای خدماتی و انبار در سطوح زیرین جای گرفته‌اند.





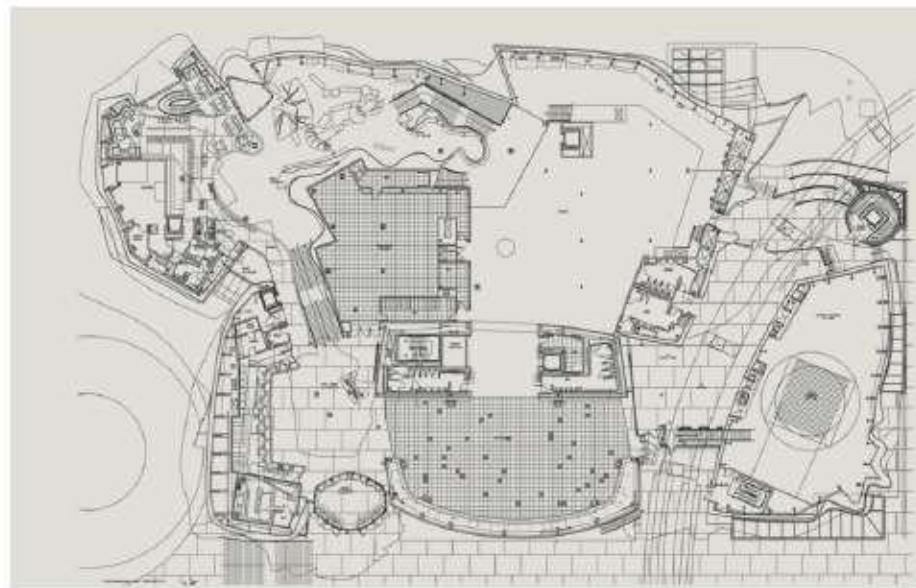
پلان طبقه همکف



«پروژه‌ی تجربه‌ی موسیقی» آمیزه‌ای است خیره‌کننده از عناصر نمایی، فناوری، رسانه‌های نو، و فعالیت‌های عملی، که جنبه‌های روشنگرانه‌ی موزه‌های سنتی، نقش آموزشی مدارس، تجهیزات مدرن یک کتابخانه‌ی تخصصی، و امکانات جذب مخاطب از طریق اجرای موسیقی و فعالیت‌های همگانی را در یک جا گرد آورده است.

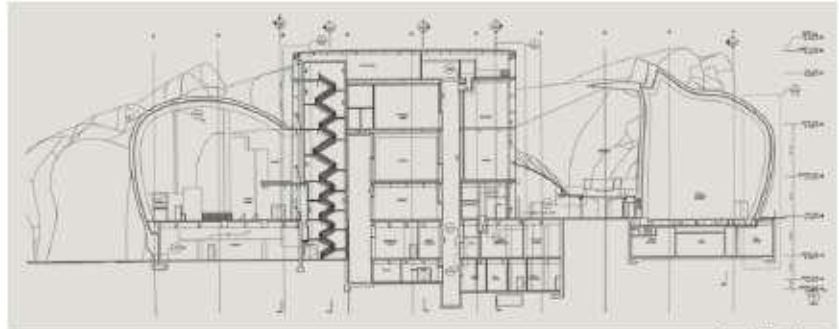
بخشهای نمایشگاهی و عمومی «پروژه‌ی تجربه‌ی موسیقی»، همچون قطعات یک پازل سه‌بعدی، شناور طراحی شده‌اند که هر قطعه نسبت به شکل و ماهیت کل مجموعه، مستقل و منحصر به فرد است. شش جزء، «کلیسای آسمانی»، «تقاطع-گاهها»، «آزمایشگاه صدا»، «سفر هنرمند»، «کتابخانه‌ی الکترونیکی»، و «خانه‌ی اد»، پایه و اساس فضاهای نمایشگاهی و عمومی مجموعه را شکل می‌دهند.

«کلیسای آسمانی»، نمودی است از ذهنیت جیمی هندریکس مینی بر گرد آمدن همه‌ی اقوام مختلف و اتحاد آنان به لطف نیرو و سرخوشی ناشی از موسیقی و آفرینش آن. تجسم فیزیکی این ایده بهتر از همه در محوطه‌ی گردهمایی عمومی مرکزی به چشم می‌خورد. «تقاطع‌گاهها» در قالب یک رشته فضاهای نمایشگاهی، گویای برخورد نگرشها و سنتهای متفاوتی است که موسیقی مردمی آمریکا از آنها تشکیل می‌شود. «آزمایشگاه صدا» با ارائه‌ی فعالیت‌های عملی برای آفرینش موسیقی و به نمایش درآوردن برخی از روابط موجود میان موسیقی، دانش و فناوری، تجربه‌ای جذاب را برای بازدیدکنندگان رقم می‌زند. «سفر هنرمند» تاریخچه‌ای گیرا از زندگی و احوال هنرمندان محبوب موسیقی مردمی ارائه می‌دهد و جنبه‌ی انسانی هنر آنان و برخی رخدادهای غیرمنتظره و تجربیات سرنوشت‌ساز سیر تکاملیشان را بر بازدیدکنندگان آشکار می‌سازد. کتابخانه‌ی الکترونیکی (و نه الکترونیکی!) دربردارنده‌ی بایگانی چندرسانه‌ای و منابع اطلاعاتی گسترده‌ای است که هم در محل و هم از طریق شبکه قابل دسترسی هستند. خانه‌ی اد که نقش یک بخش کمک‌آموزشی عمومی را نیز بازی می‌کند، به بازدیدکنندگان فرصت می‌دهد درباره‌ی آنچه در بخشهای نمایشگاهی دیده‌اند، مطالب بیشتری بیاموزند، تجربه‌ی شرکت در فعالیت‌های موسیقی را کسب کنند و بهتر به استعدادهای خلاقه و مهارت‌های موسیقایی خود پی ببرند.

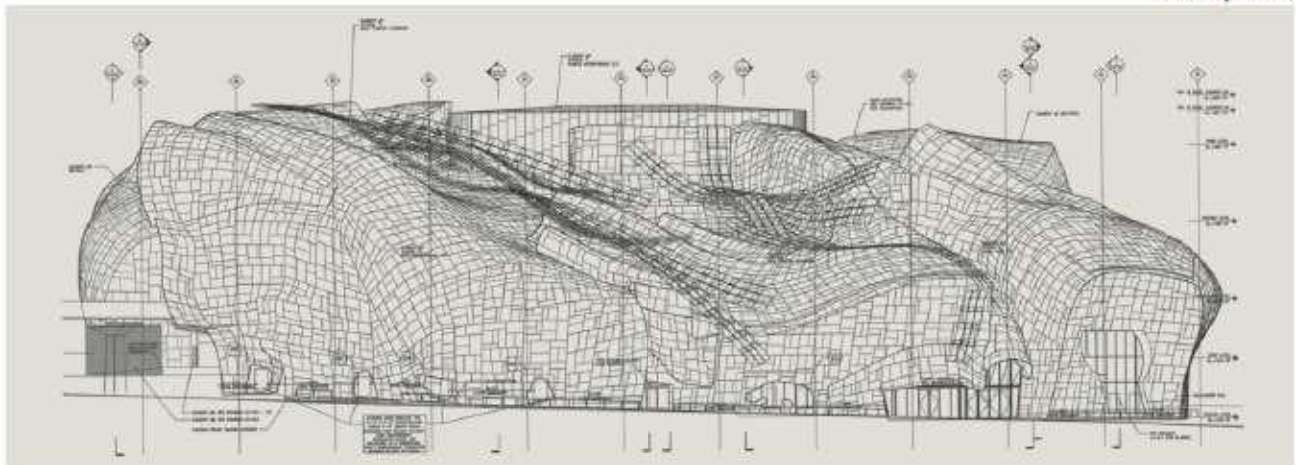


پلان طبقه اول

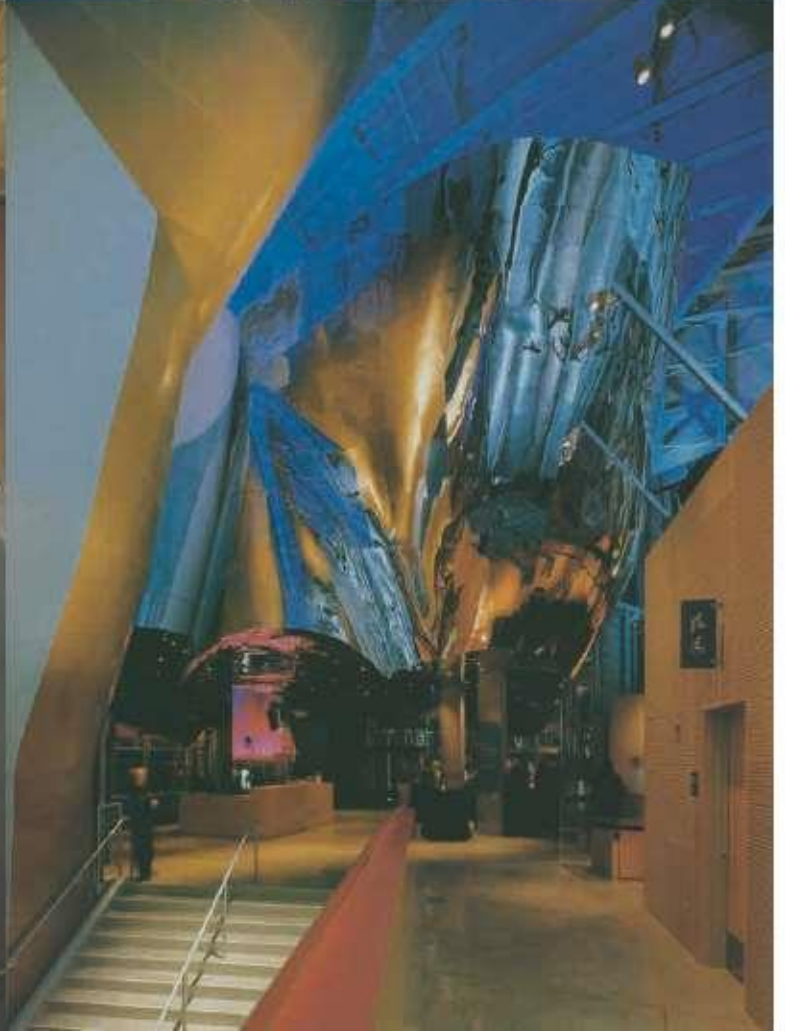
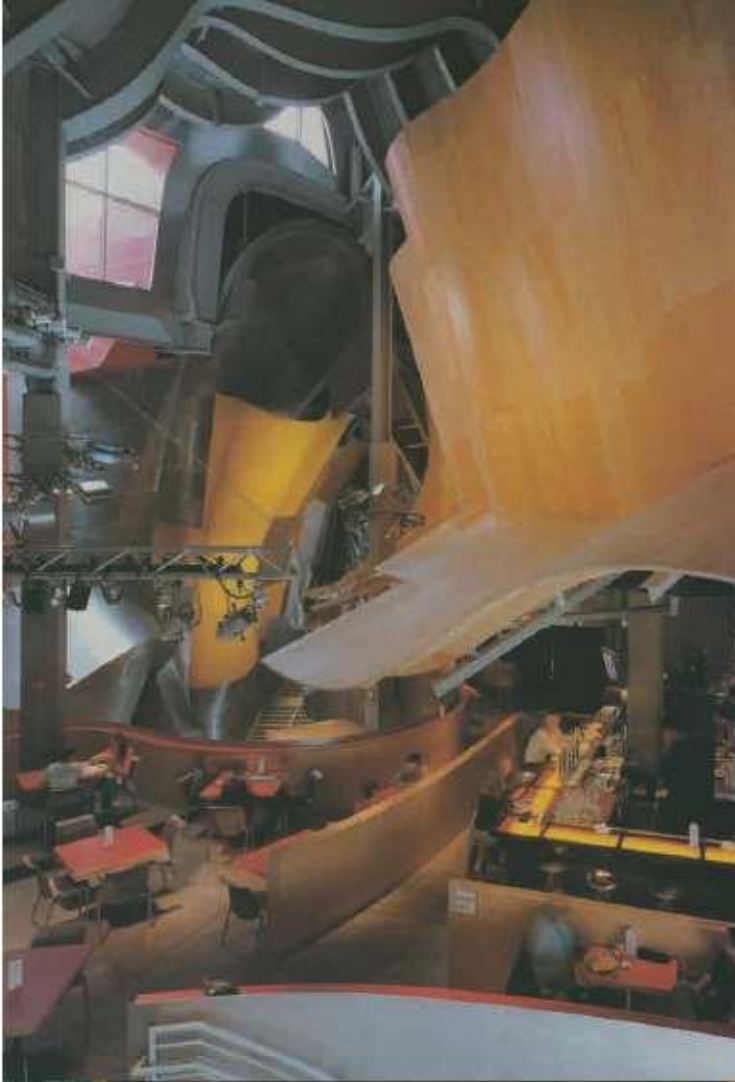




برش طولی پلکان بخش ۴



نمای قائم شرقی







بازار سانتا کاترینا، بارسلونا، ۲۰۰۵

Mercado de Santa Caterina, Barcelona, 2005

معمار: EMBT / ترجمه‌ی پریا کریمی



یکی از جاذبه‌های بازار قدیمی سانتا

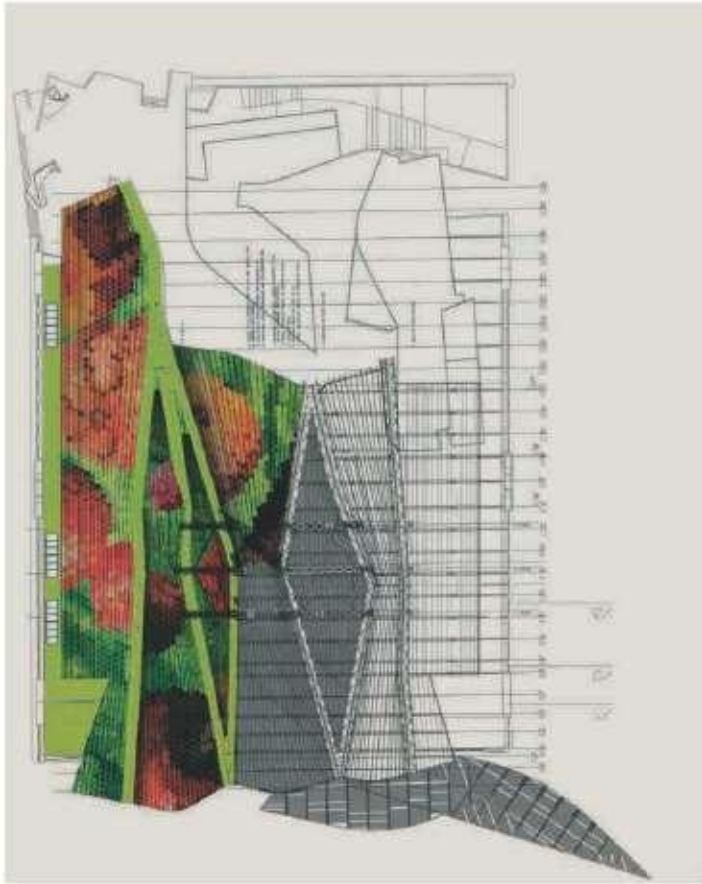
کاترینا، ساختمانی نئوکلاسیک با سازه و سقف فلزی، شیوه‌ای بود که برای گسترش سطح آن در یک طبقه واحد به ارتفاع شش متر به کار گرفته شد و به این شکل، قدری از تراکم بافت شهری محل کاست. بازار جدید که (همانگ با ماجراهای این منطق تاریخی) با هدف برقراری ارتباط میان ساختمانهای قدیم و جدید، برپا شده است، از این وظیفه‌ی خود یک گام هم فراتر می‌گذارد و این بنا را به یک بوم نقاشی عظیم و رنگارنگ تبدیل می‌کند، به منظره‌ای که اهالی محل از آن لذت می‌برند، یا یک رومیزی که برای غذاهای لذیذ پهن شده باشد.

ساخت این بنا که شش سال پیش شروع شد، اندکی پس از آغاز عملیات گودبرداری

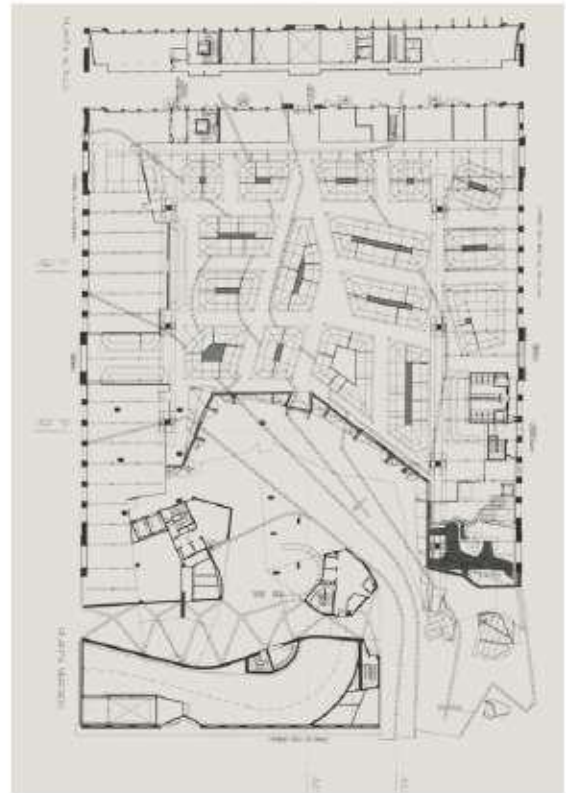


سقف با مساحت ۵۵۰۰ مترمربعی خود، شامل ۳۲۵۰۰۰ شش‌ضلعی از ۲۷ رنگ مختلف است. پوشش سقف مواجی را در برمی‌گیرد که به وسیله‌ی مفاصلی چوبی متکی بر تیرهای فولادی با مقاطع و محورهای متفاوت، شکل گرفته است.





متوقف ماند، زیرا بقایای صومعه‌ی سانتا کاترینا، که قبلاً در این قطعه زمین قرار گرفته بود، پدیدار شد. سرانجام تمام این بقایا در یک تالار گرد آمدند که به لطف آرایش خود، که مبتنی بر اجزای آزاد و کوچک بود، می‌توانست به راحتی همه‌ی آنها را در خود جای دهد. نماهای حفظ شده‌ی بازار تخریب‌شده نیز مورد نگهداری قرار گرفتند. غرفه‌های بازار، که به منظور افزایش میزان فضای عمومی، کاهش یافتند، در خیابان فرانسسک کامبو متمرکز شده و به این شکل، تراکم تجاری مناسب‌تری پیدا کرده‌اند؛ اما در جهت دیگر و رو به داخل محله، که خانه‌ها روی هم انباشته شده و میدانگاه‌های عمومی، بسیار کم‌شمار هستند، بازار با آتریومی بزرگ خودنمایی می‌کند (گسترده‌گی سقف بر بالای مرزهای نامشخص نما) که همسایه‌ها در زیر آن دور هم جمع می‌شوند و ارتباط اجتماعی دارند. از همین قسمت فرد می‌تواند به فضای پارکینگ در زیر زمین، که تمام گستره‌ی پلان را در دو طبقه اشغال کرده است، دسترسی پیدا کند. سه قوس فلزی به وسیله دو تیر بتنی که از یک سوی فضا به سوی دیگر کشیده شده‌اند، نگه داشته شده و تکیه‌گاه سقف ۵۵۰۰ متر مربعی هستند. قوسها سقف موج‌دار را قطع می‌کنند که به رومی‌زی سرسری پهن-شده‌ای شباهت دارد. سقف، شکل خود را از چارچوبی منشکل از تیرهای چوبی و لوله‌های فلزی می‌گیرد. این عناصر همزمان بر تیرهایی با مقطع سه گوش و ستونهای بتنی و فلزی تکیه دارند. سقف از بیرون، با ۳۲۵۰۰۰ تکه آجر شش ضلعی در ۶۷ رنگ مختلف پوشانده شده است که تصویری از طبیعت بی‌جان





بازار یا یک سقف بسیار بزرگ موج از قطعات سرامیکی الهام گرفته از طبیعت بی جان نباتی، پوشش یافته است. فرمها عناصر آزادی هستند که زیر سازه‌ای از چوب و فولاد قرار گرفته‌اند که تکیه‌گاه سقف است.



تیرهای فولادی، بار وارد بر خود را به دو شبکه بتنی مجزا منتقل می‌کنند که به نوبه‌ی خود، به ستونهای این زمین جنس بتن (تکیه دارند. سه قوس بزرگ با ۴۲ متر دهانه در مرکز تیرها را نگه می‌دارند.

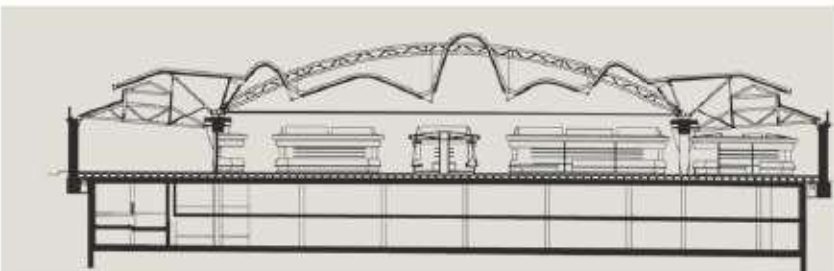




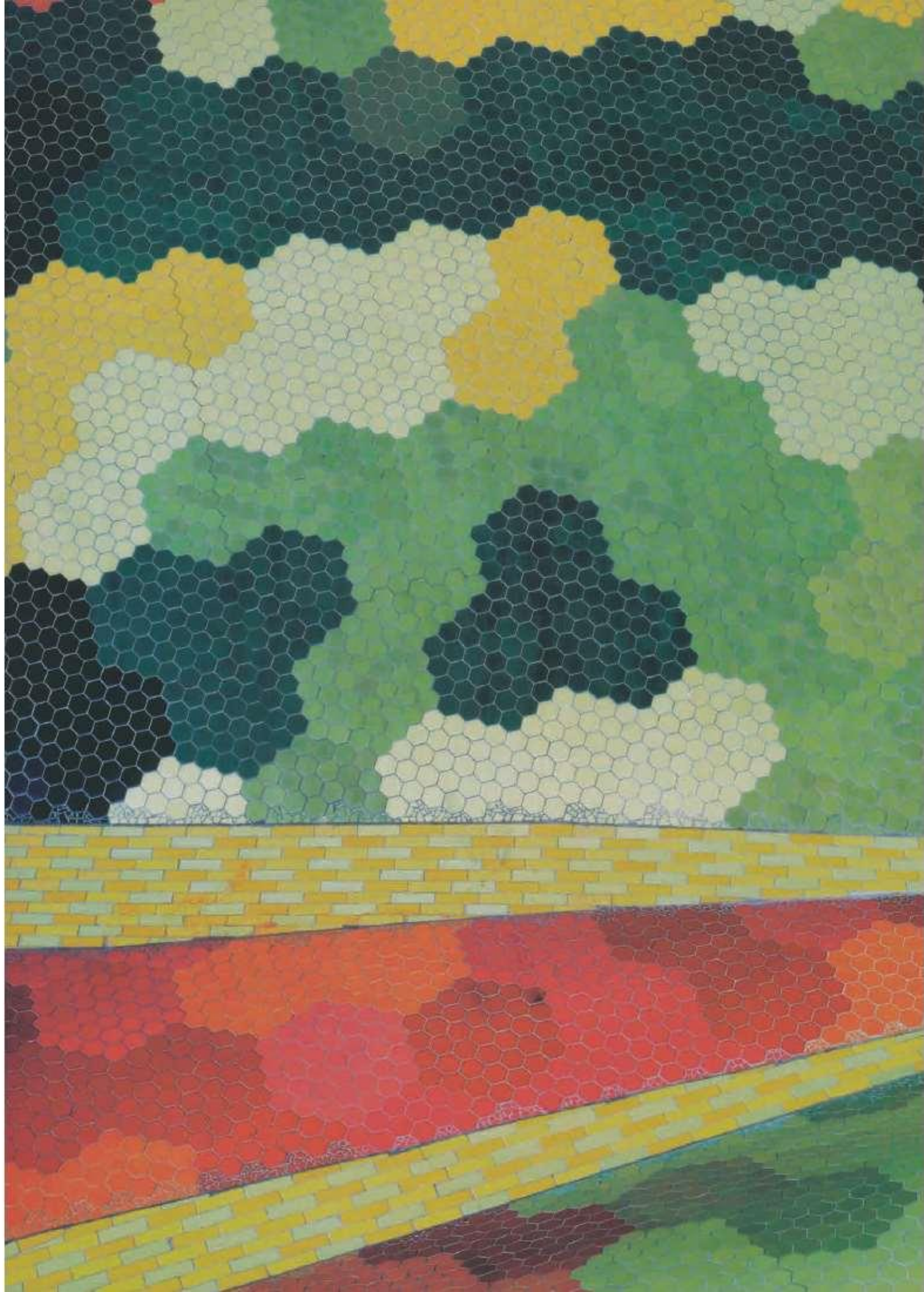
سقف بازار جدید از یک سو بر فراز تپای نئوکلاسیک ساختمان قدیمی مطلق است. از طرف مقابل، «رومیزی» رنگارنگ، آتریومی را می‌پوشاند که کمبود فضای عمومی در این منطقه‌ی پرتراکم را جبران می‌کند.



نیاتی را به نمایش می‌گذارد. به لطف آسانسوری که در طرح اولیه پیش‌بینی شده و ساخت آن هنوز تکمیل نشده است، نه تنها اهالی محل، بلکه هر شخص دیگری که بر حسب اتفاق از کنار بازار عبور کند، می‌تواند از تماشای این موزاییکهای سه‌بعدی رنگارنگ لذت ببرد.

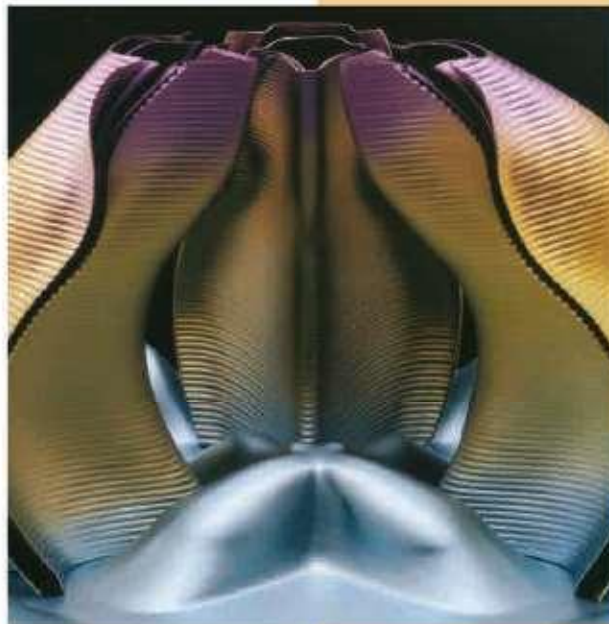






اخبار، مقالات و دیدگاهها

Articles, News, & Viewpoints



- BIONIC
- BUDDHISM AND ITS
IMPACT ON CHINESE
ARCHITECTURE
- JIANFU PALACE GARDEN

بیونیک

و فرمهای هنری در طبیعت

الناز رحیمی، راحله حسینی و با همکاری دکتر امیر فرح الهی راد



بیونیک:

واژه‌ی بیونیک نخستین بار به وسیله‌ی سرگرد جک استیل، افسر هنگ هوانوردی ارتش امریکا، به کار برده شد. وی علم سیستمهایی را که شالوده‌ی آنها سیستمهای زنده است یا خصوصیات سیستمهای زنده را دارند یا به سیستمهای زنده می‌مانند را علم بیونیک نامید. درواقع هدف از ابداع نام بیونیک، شناساندن آن به عنوان علم رابط جدید برای به‌کارگیری دانش سیستمهای زنده در حل مسائل فنی است که به روابط موجودات زنده و ماشینها از طریق گردآوری پژوهشهای زیست‌شناسان، روانشناسان، مهندسان و ریاضیدانان می‌نگرد. بیونیک‌دانان معمولاً به صورت گروههای متشکل از مهندسان و زیست‌شناسان کار می‌کنند که هدف مشترکی دارند. این علم یک درس دانشگاهی به معنای متعارف نیست. درحال حاضر مرکز اصلی مطالعات دانشگاهی در زمینه‌ی بیونیک اجلاسها، کنگره‌ها و سمپوزیومهایی است که درآنها کار آزمایشگاههای گوناگون مورد بحث قرار می‌گیرد و تبادل نظرها انجام می‌پذیرد. درواقع علم بیونیک زبان مشترکی بین متخصصان رشته‌های گوناگون مانند زیست‌شناسی و مهندسی است.



Bionic
Art Forms in Nature

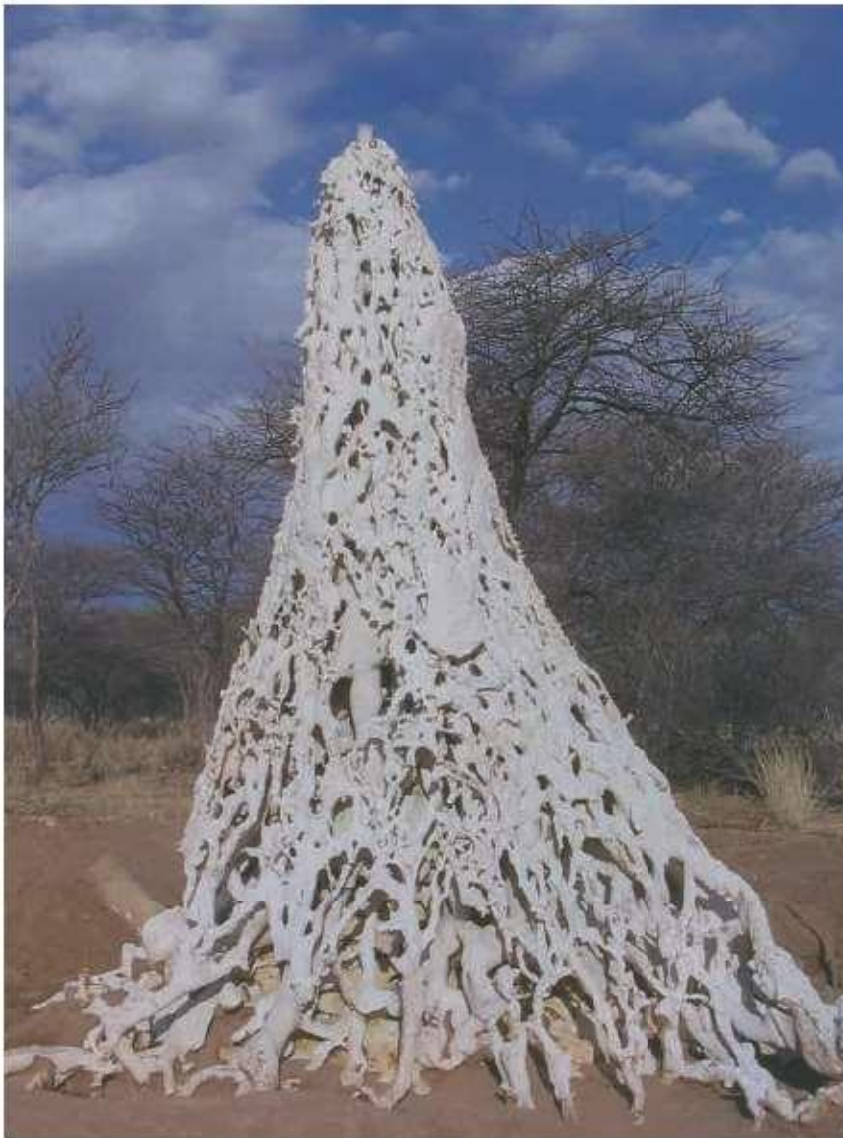
معماری بیونیک و الهام از طبیعت

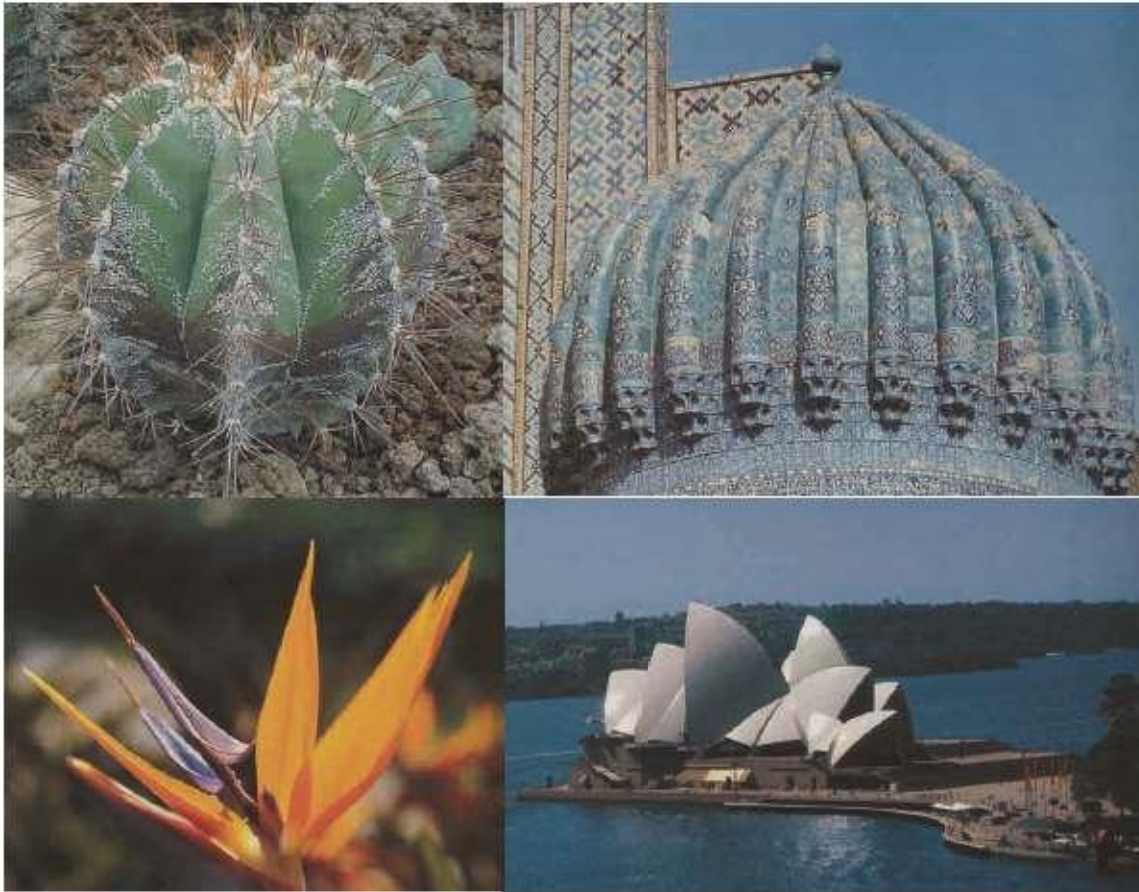
در معماری برای بررسی و شناخت فرم به تحقیقی جامع در ساختارهای بیولوژیکی طبیعت نیاز داریم. بشر از ابتدا سعی داشته است برای ساخت و طراحی مکانها و وسایل مورد نیاز خود از طبیعت و محیط زیست اطراف خود الهام گیرد. به عنوان مثال، ساختمان بدن خفاش برای لئوناردو داوینچی ایده‌ای بود که بتواند ماشین پرنده را طراحی کند یا نیروی عضلانی و در عین حال سرعت زیاد دلفینها جرقه‌ای برای ساختمان زیردریایی بود یا تارهایی که عنکبوتها می‌بافند برای ساخت نمایشگاه مونترال، اثر فرای اتو، به کار گرفته شد. در واقع عنکبوتها با بافت تارهایی به استحکام فولاد خانه می‌سازند، زنبورها با رعایت کلیه قوانین هندسی پناهگاهی امن و مطمئن برای خود طراحی می‌کنند، مورانهایی که خانه‌های خود را در بیابان و در هوای بسیار گرم می‌سازند، تلاش می‌کنند با کندن راهرویی پیچیده در خاک با سیستم گرمایی و تهویه، داخل لانه‌های خود را خنک نگه دارند. اینها همه معماران طبیعت هستند. امروزه بشر با ساخت مدلهای واقعی معماری ملهم از طبیعت با قدرت خلاقیت و سازندگی طبیعت به رقابت برخاسته است. معماری را می‌توان علم حیات مصنوعی نامید، علمی مانند آنچه در جهان طبیعت و نظام تکرار و پاسخ اصول بیولوژیکی و ژنتیکی اتفاق می‌افتد.

آرزوی رسیدن به یک معماری کامل با بررسی زندگی و رفتار موجودات همزیگر و توازن متابولیسمی آنها ممکن و در دسترس خواهد بود. ذهنیت معماری که عناصر سنتی آن فرم، فضا و سازه هستند پدیده‌ای است که در ذهن معمار شکل می‌گیرد. ذهنیت معماری از قوانین زایا پدید می‌آید، بنابراین تکامل آن می‌تواند سریع و آزمایشی باشد، درست مانند آنچه در قوانین زبان ژنتیک وجود دارد. در این زبان با استفاده از کدهایی که با اشکال فرمی ایجاد می‌شوند به شرح روابط میان پدیده‌ها می‌پردازند. در مدلهای کامپیوتری که برای شبیه‌سازی روند تولید اشکال استفاده می‌شوند نیز از همین فرمهای غادین (که در ذهنیت معماری و نیز زبان کدهای ژنتیکی وجود دارند) استفاده شده است که نسبت به عملکردشان در محیط، شبیه‌سازی و ارزیابی می‌شوند. در این روند در فاصله‌ی زمانی کوتاه تعداد بی‌شماری از مراحل تکاملی را می‌توان تولید کرد و اغلب نتیجه‌ی کار فرمهایی غیرمنتظره است.

معماری یارها از ساختارها و اشکال طبیعی و طبیعت الهام گرفته است که اخیراً این روند بیشتر در منطق درونی و مورفولوژی پروسه‌های طبیعی دیده می‌شود تا ظاهر آنها. علاوه بر فضاهای شبیه‌سازی شده باید به محیطهایی که معماری در آن به عنوان بخشی از طبیعت نمود پیدا می‌کند توجه شود.

الهام گیری از سیستم لانه سازی حشرات در معماری

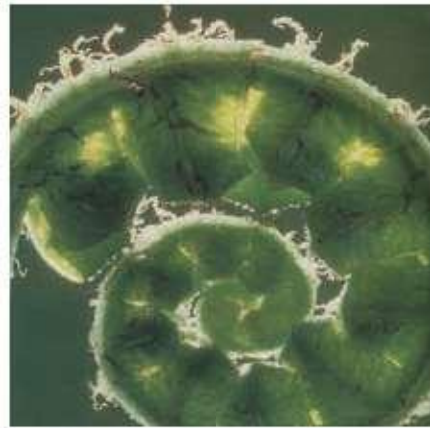




چگونه می‌توان کشید؟ پاسخ می‌گویند. در اینجا به بررسی چند روند الهام‌گیری از طبیعت در سازه و معماری می‌پردازیم. در ساقه‌ی انواع گیاهان بندها و حلقه‌هایی قطعات، ساقه را به هم متصل نگه می‌دارد. این قطعات در عین حفظ یکپارچگی ساختار گیاهی، به گیاه امکان انحنای ملایم در محل بند و حلقه می‌دهند. مشابه این عمل در اسکلت‌های جانوری و در مفاصل آنها مشهود است. در ساختمان‌های بلندمرتبه نیز حلقه‌ی اتصال با تونل‌های باد یا دیافراگم تعبیه می‌شود. می‌دانیم در یک شیء جامد خطوطی از تنش‌های کششی و فشاری وجود دارد. در جایی که این خطوط با هم برخورد می‌کنند نیروها خشی می‌شود و عملاً هیچ گونه فشاری در این قسمت وجود ندارد. بنابراین شیء جامد در این نقاط می‌تواند حجم اولیه‌ی خود را از دست بدهد و به

این معماری در فضاهایی بروز پیدا می‌کند که در آنها تشبیه و استعاره و الهام از طبیعت وجود داشته باشد. در نتیجه می‌توان گفت معماری به صورت مفهومی، بخشی از طبیعت است. طبیعتی که محیط ساخت بشر بخش عظیمی از اکوسیستم جهانی آن را شامل می‌شود و بشر و طبیعت هر دو به یک اندازه در منابع ساختمانی آن سهیم هستند. ذهنیت ارگانیک و بیونیک مهمترین روند قرن بیستم بوده و سالیوان، رایت و لوکوربوزیه همگی روی تشابهات بیولوژیکی کار می‌کردند. بیشتر هنرمندان، معماران و حتی مهندسان بدون تخیل اختراعات خود را خلق نمی‌کنند. به گواهی تاریخ ذهن و تخیل موثرترین عامل در اختراعات است. معماران بیونیک و طبیعت‌گرا نگاهی جدید به سازه و نما دارند، نگاهی که غریبه را آشنا می‌کند و غیرممکن را ممکن ساخته و راه‌حلهایی مبتکرانه برای حل مسائل و مشکلات سایت ابداع می‌کنند. این معماران نگاهی تازه به طبیعت دارند که این نگاه به پرسشهایی از قبیل: درعالم خیال چگونه بدن می‌تواند ساختمان باشد؟ چگونه تفاهه را طراحی کنیم؟ آنالوژی را





کاریناتلو، آنتونی گالودی

کلیسای کاتولیک رومن، هانگاری پارک

پل ملینیوم، لندن

یک سازه‌ی فرورفته تبدیل شود. در این حالت کاهش نیرو بدون افزایش ابعاد صورت می‌گیرد. چنین حالتی در فرم توخالی نی هم مشاهده می‌شود. پرسشهایی که در این مورد مطرح می‌شود این است که چگونه طبیعت بخش میانی لوله را در جاهایی که فشار شدیدتر است تقویت می‌کند؟ پاسخ این است که طبیعت به سادگی در این قسمت‌ها دیواره‌ی ساقه را ضخیمتر می‌کند. مثال دیگر استخوانهای انسان است که نمونه‌ی عالی تحمل نیروهای کششی و فشاری با بهترین بازدهی از طریق افزایش ضخامت استخوانها در قسمت‌های میانی است. ابتدای استخوان انسان همانند یک لوله‌ی توخالی است که بی‌شابهت به ساقه‌ی گیاهان نیست.

استخوان در بخش انتهایی دارای سطح مقطع پهنتری است که وظیفه‌ی توزیع و پخش نیروها را عهده دار است. برای تأمین پایداری قسمت میانی که تمایل به خمیدگی و شکسته شدن دارند دیواره‌های این قسمت ضخیمتر شده و ساختار لانه زنبوری پیدا می‌کند.



سالن پارک شهر، برلین





طرحی از دفتر معماری اوتل



آزمایشهای دقیق نشان می‌دهد که سطح بزرگ استخوانها دقیقاً در امتداد خطوط فشاری هستند و تقویت طبیعی استخوان به طور واضح مستقیماً در جهت نیرو فراهم شده است. استخوان کاملاً متناسب با کاربری آن طراحی شده و در قسمتهایی که فشار زیاد است ضخیمتر و در جاهایی که فشار کمتر است نازکتر است. حال این پرسش مطرح می‌شود که رشد چنین پدیده‌ای چگونه ممکن است؟ در حقیقت این موضوع هنوز در حال آزمایش است، اما طبق یک نظریه نیروهای الکترومغناطیسی در این مورد وارد عمل شده و با میدانی که ایجاد می‌کنند مولکولها و سلولها آماده‌ی رشد در جهت محیطهایی می‌شوند که نیاز به نیروهای بیشتری دارند و آنها را وادار به رشدی ارگانیک در قسمتهای ضروری می‌کند. آیا هرگز تصور کرده‌اید آسمان‌خراشهای آینده چه شکلی خواهند بود؟

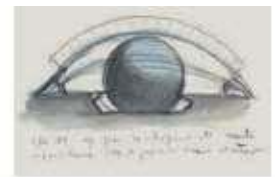
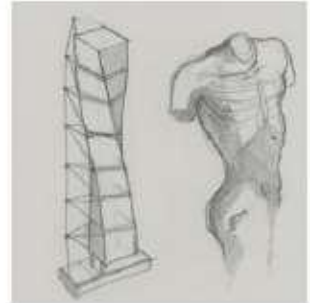
علم بیونیک پاسخگوی این پرسش است. جنبش معماری بیونیک شکل چهارضلعی و منتظم ساختمانهای سنتی را برای پدید آوردن ساختمانهای بیولوژیکی و جهان طبیعی نفی می‌کند. نتیجه‌ی این دیدگاه مجموعه‌ای از ساختمانهای منحصر به فرد با قالبهای محاسبات بیولوژیکی و ریاضی می‌شود.



طرحی از دفتر معماری اوشن



طرحی از دفتر معماری اوشن



پروژه‌های شهرک علوم و فنون، برج مسکونی تورینگ در هنر معماری شماره ۱۸، بهار ۱۳۸۷ به تفصیل معرفی شده است.

موزه هنر میلواکی: (Milwaukee Art Museum)

ساخت این بنا به مساحت ۱۲۰۰۰ متر مربع در سال ۱۹۹۴ آغاز شد و در سال ۲۰۰۴ خاتمه یافت. هنگام عبور از خیابان ویسکانسین شهر میلواکی یا قایق‌سواری در میشیگان با سازه‌ای غول پیکر و سفیدرنگ مواجه می‌شویم که بالای ساختمان شفاف و سفیدی قرار گرفته و مانند پرنده‌ای بالهای خود را باز و بسته می‌کند. این سازه را که روی قسمت الحاقی به موزه قرار گرفته است سایبان می‌نامند. این ترکیب پیچیده معماری و سازه از حالت بال زدن پرندگان ملهم شده است. باز و بسته شدن بال پرنده پیچیده‌ترین و بحرانی‌ترین بخش کار است و در صورتی که از کنترل خارج شود خسارت‌های هنگفتی به بار خواهد آورد، به همین خاطر سیستم‌های کنترل بال پرنده با دقت زیاد و پیش‌بینی همه‌ی موارد طراحی شده‌اند. (تصویر سمت چپ، بالا و تصویر صفحه مقابل)

هنر است. کالاتراوا می‌گوید: از آنجا که این سایت به دریا نزدیک است و والنسیا خشک، تصمیم گرفتیم از آب به عنوان انعکاس‌دهنده‌ی معماری و به عنوان عنصری شاخص در سایت استفاده کنیم. استخرهای کم‌عمق اطراف ساختمان را فرا گرفته‌اند. از جمله نکات جالب توجه این بنا می‌توان به ورودیهای بخش مترو و پل الندا اشاره کرد. ارتفاع سایبانهای قسمت ورودی که به وسیله‌ی بازوهای هیدرولیکی قابل تنظیم است تا زمین امتداد می‌یابد و چون ورودی در زیرزمین است باعث بسته شدن آن در مواقع ضروری می‌شود. علاوه بر خصوصیات سازه‌ای، در بخش آسمان‌خا از قرم چشم الهام گرفته شده است. (تصویر سمت چپ، پایین)

برج مسکونی تورینگ تورسو: (Turning Torso)

این برج، معروف به پیکره‌ی ماریچ، ۱۹۰ متر ارتفاع دارد و از بتن و فولاد ساخته شده است. طرح برج حالت تندیس‌گونه‌ای دارد و از مقطع تا بالاترین قسمت ۹۰ درجه چرخیده و هر طبقه به صورت قطعه‌ای مجزا طراحی شده است. ایده‌ی اولیه طرح ملهم از ستون فقرات انسان بوده و این اثر را در جرگه‌ی بیونیک چرخشی قرار می‌دهند. (تصویر سمت راست، بالا)

توجه به آثار کالاتراوا از این منظر و نگاه کردن به دفترچه‌های او که سراسر حاوی طرحهایی از آناتومی انسان به صورت جمعی یا فردی است که گاه دقیق و یا جزئیات و گاه سریع و سرسری طراحی شده‌اند یا پلها و ساختمانهایی که با حیوانات ترکیب شده‌اند، همگی بیانگر همین موضوع هستند. چنین تشبیهاتی را که ابتدا منشأ استعاری پروژه‌های کالاتراوا بود و سپس منجر به طرح نهایی آنها شد در تمامی پروژه‌های وی می‌بینیم. حالات، مقاطع، اسکلتها و ماهیچه‌ها، اندام، پوست، بالها و شاخکها دائماً مورد توجه قرار گرفته و در طرح اصلی به کار رفته‌اند.

از جمله آثار کالاتراوا که به سبک بیونیک طراحی شده اند می‌توان به برج تورینگ تورسو، معروف به پیکره‌ی ماریچ، موزه‌ی هنر میلواکی، شهرک علوم و فنون، و ساختمان آسمان‌خا‌ی آن اشاره کرد که هر یک به نوعی از طبیعت الهام گرفته‌اند.

شهرک علوم و فنون: (City of Arts & Sciences)

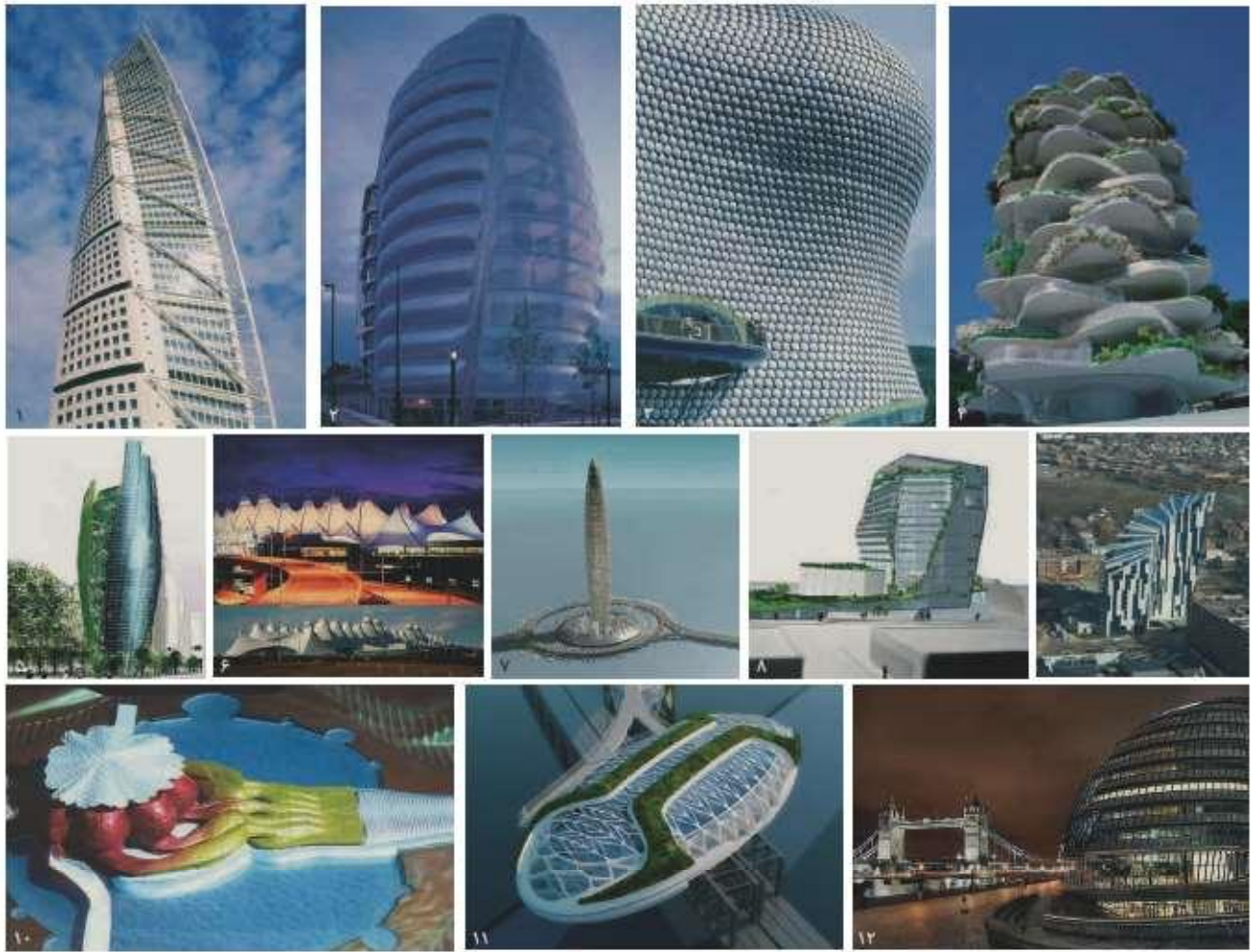
شهرک علوم و فنون با وسعتی بالغ بر ۲۵۰ هزار متر مربع در والنسیای اسپانیا قرار دارد. این بنا شامل بخشهای مختلفی از جمله آسمان‌خا، موزه‌ی علوم، ساختمان پارکینگ و کاخ



انداس که توسط معمار کشیده شده نشان‌دهنده‌ی علاقه‌ی او به حالت‌های کشش و فیزیکی است.



اسکیس‌های کالانروا از اندام انسان‌های در حال حرکت همان قدر که می‌تواند یادآور ورزش‌های المپیک باشد، پایه و اساس فرم‌های معماری او نیز به شمار می‌آیند.



1. Turning Torso, Sweden

2. National Space Center

3. Selfridges Building Birmingham

4. Urban Cactus, Rotterdam

5. Treescraper Tower of Tomorrow

6. Denver International Airport, Denver

7. Bionic Tower

8. Jumptown Building, Portal

9. Accent at Roebling Bridge, Clujnauta

10. Arc of word

11. Anti Smog

12. City hall, London

دوازده اثر برتر بیونیک:

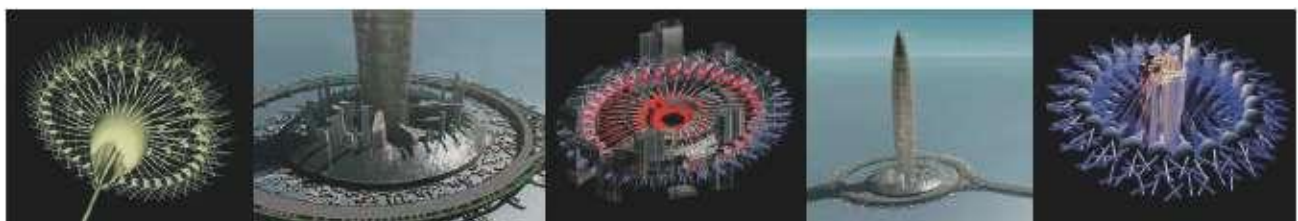
۱. برج بیونیک (Bionic Tower):

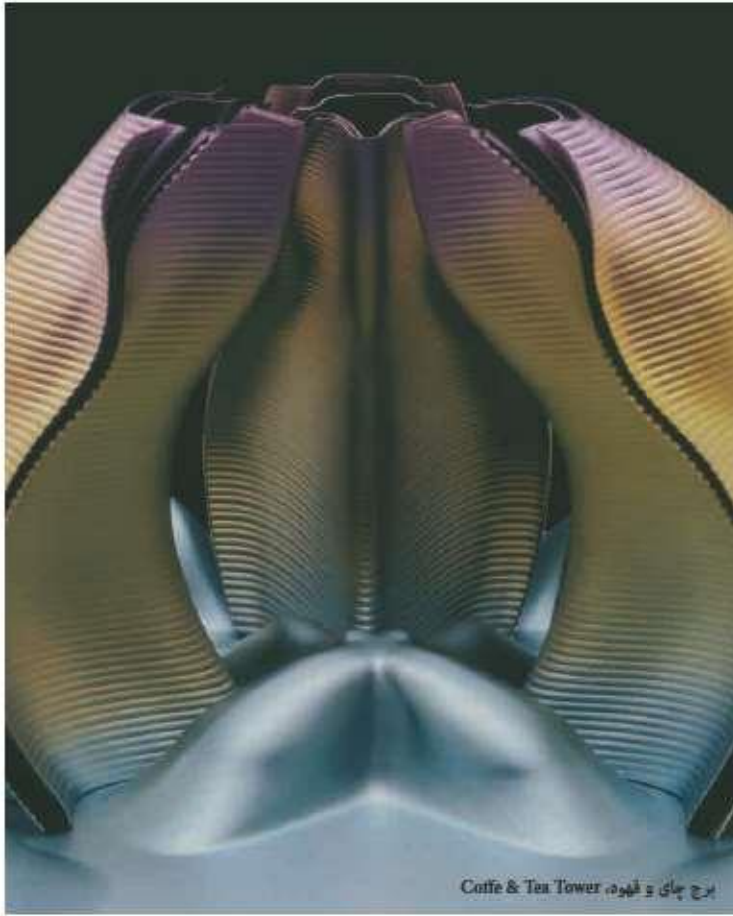
پوشیده شده که در نهایت به شکل کپسول در آمده است و باعث بالا رفتن استحکام مجموعه و همچنین قابلیت انعطاف در برابر بار غیرمتمرکز و بی‌نظم فشار باد می‌شود. پوسته‌ی خارجی برج از آشیانه‌ی پرندگان الهام گرفته شده و در عین رخنه‌پذیر بودن مستحکم نیز هست. این ویژگی اجازه می‌دهد هوای طبیعی کنترل شده و نور وارد مجموعه شود. فوتودایسون شناور و سیستم ضد زلزله‌ی آن نیز از خاصیت منحصر به فرد ریشه‌های درختان بزرگ الهام گرفته است.

موجود در چنین شهرهایی پاسخ داده شد. مدل ساختاری برج بیونیک عمدتاً از تحلیل عالی تغییرات ساختاری موجود در سبزیجات الهام گرفته می‌شود که حد و مرز ارتفاعی معمول را به طرز قابل توجهی افزایش می‌دهد.

این بنا از ستونهایی تشکیل شده که مانند آنچه در آوند گیاهان اتفاق می‌افتد وظیفه‌ی حمل و جابه‌جایی ساکنان، آب، انواع مختلف سیالات موجود و انرژی لازم برای کل مجموعه را بر عهده دارند. ساختار این ستونها با غشای نازک و پیچ‌وتاب‌خورده‌ای شکل گرفته و اطرافش با بتنهای خاص

با افزایش جمعیت و با طراحی آسمان‌خراشها شهرها در جهت عمودی گسترش یافتند. این ساختمانها به علت محدودیتهای تکنولوژیکی و طبیعت غیرانسانی خود پاسخگوی نیازهای بشر در شهرهای عمودی نبودند، اما در سال ۱۹۳۱ با ساخت بنای امپایر استیت (برج بیونیک) به ارتفاع ۳۸۰ متر، شهر عمودی بر اساس مدل‌های طبیعی از قبیل سبکی و استحکام استخوانهای پرندگان، انعطاف‌پذیری ساختار سبزیجات و رشد براساس مدل طبیعی ساختار یک درخت و ریشه‌های پراکنده‌ی آن طراحی شد و بدین ترتیب به محدودیتهای





برج چای و قهوه، Coffee & Tea Tower



۲. دروازه‌ی جهان (Arc of World):

گرگ لین از مشهورترین پیشگامان معماری بیونیک است که در سال ۱۹۶۶ در آمریکا متولد شد. از جمله آثار بزرگ وی می‌توان به طراحی برج چای و قهوه و دروازه‌ی جهان اشاره کرد.

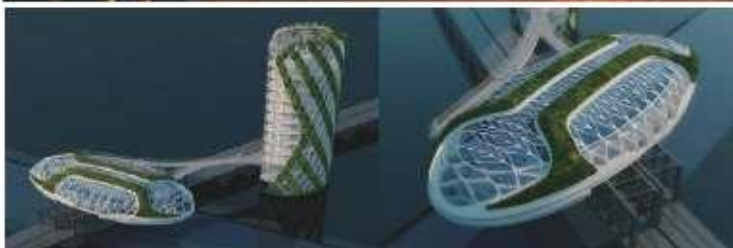
ساختمان دروازه‌ی جهان، از قالب حیاتی‌شکل موجودات تک‌سلولی و آمیبا ملهم شده است و از طرفی قالبی پیاپی‌شکل دارد که در سایت جنگلی خود در کاستاریکا چون گلی زیبا جلب توجه می‌کند. این بنا که برای پارک ملی کاستاریکا طراحی شده است بنایی طبیعت‌محور بوده و نقطه‌ی تلاقی بین فناوری اطلاعات و بیولوژی به شمار می‌آید. بام ساختمان که فرم کششی دارد به عنوان سکویی برای کسانی که می‌خواهند آن سوی جنگل را تماشا کنند طراحی شده است و باغچه‌های آبی پیرامونش محیط را خنک می‌کنند.



۳. ساختمان آنتی‌اسموگ (ضد دود) Anti Smog:

پروژه‌ای است از یک معمار فرانسوی جوان، به نام ونسان کالیباوت. این بنا یک ساختمان چند منظوره است و در مرکز شهر پاریس قرار گرفته است. نمای زیبا از بلندای آن از شهر پاریس دیده می‌شود و فضایی دلپذیر برای افرادی که می‌خواهند لحظاتی را به دور از دود و دم در محیطی طبیعی در مرکز شهر سپری کنند فراهم می‌کند.

این پروژه توازن همه‌جانبه‌ای در میان گالریهای عمومی، سالنهای اجتماعات و کنفرانس بر روی کانالها و خطوط راه‌آهن ایجاد کرده است. از جلوه‌های بارز این بنا استفاده از اصول معماری سبز و بیونیک است. کالیباوت این ساختمان را طراحی خلاق در تصفیه‌ی هوا می‌داند. بخش میانی ساختمان که با فرمی بیضی‌شکل روی خطوط بلااستفاده راه‌آهن قرار گرفته است، با وسعت ۲۵۰ متر از پانلهای خورشیدی از جنس آلومینیوم پوشیده شده است. وی این سیستم را به گونه‌ای طراحی کرده که آلودگیهای ناشی از تبدیل انرژی خورشیدی به الکتریکی فیلتر شده و وارد فضای ساختمان نمی‌شود. علاوه بر این، معمار برای فراهم آوردن محیطی طبیعی از یک حیاط مرکزی و مرداب استفاده کرده است. شکل کلی ساختمان که به صورت یک درمیان بین محورهای عمودی از فضای سبز قرار گرفته است، با حالت پیچ‌درپیچی که به وجود می‌آورد بادهای غالب محلی را کنترل و هوای داخل را تعدیل می‌کند. زمینهای در داخل ساختمان طراحی شده‌اند که افراد را به سمت تراسهایی هدایت می‌کنند که از جهات مختلف به پاریس دید دارند. این ویژگیها و فرم منحنی شکل بنا که همگی از سیستمهای زنده الهام گرفته‌اند، پروژه را علاوه بر اکولوژیک بودن به یک بنای بیونیک نیز تبدیل کرده است.



۴. برج فراز پل رابلینگ (Ascent at Robling Bridge):

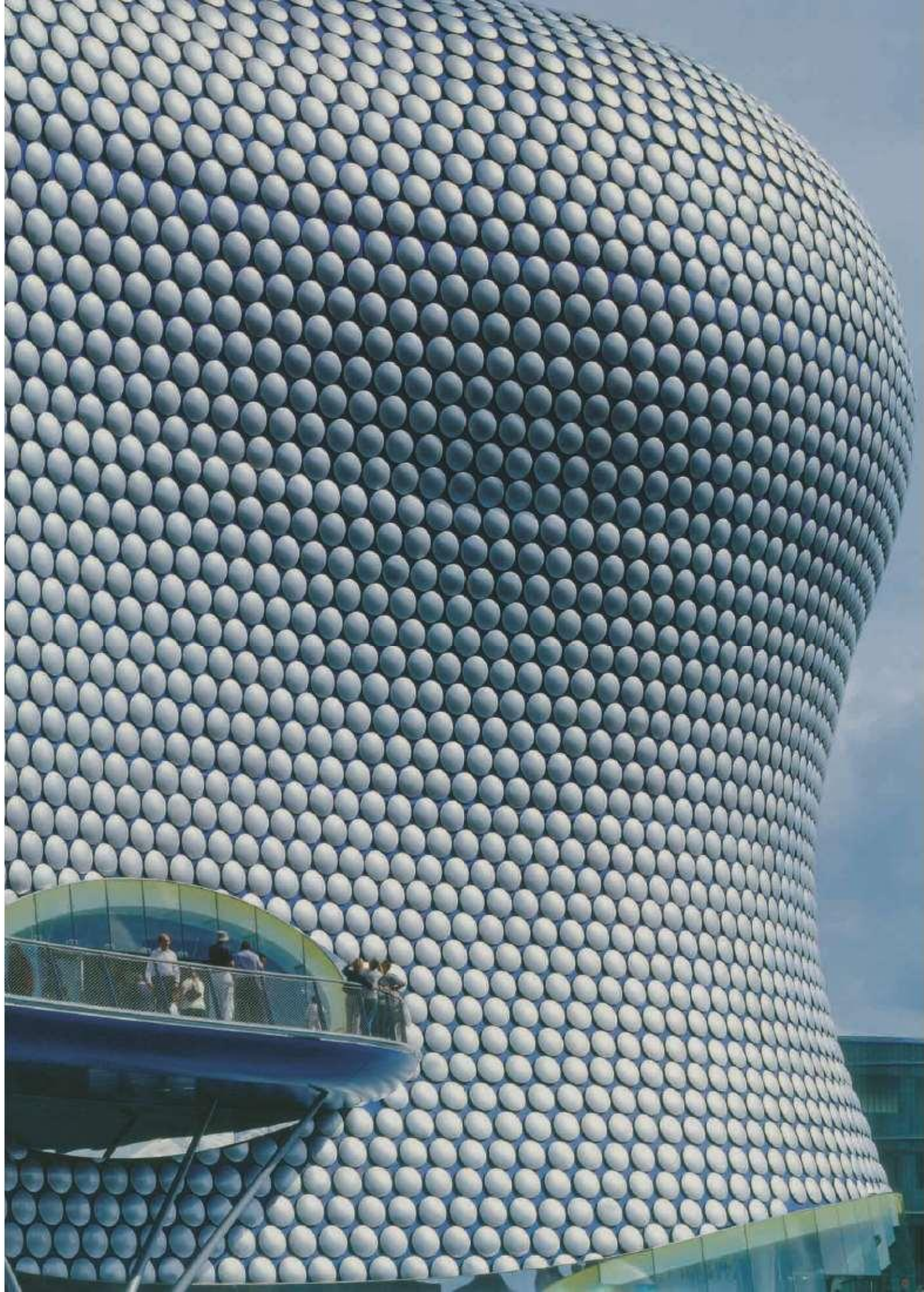
این ساختمان توسط دانیل لیسکیند در کاوینگتون ایالت کنتاکی در کرانه‌ی رودخانه‌ی اوهایو در کنار پل رابلینگ ساخته شده است. ساخت پروژه در سال ۲۰۰۴ آغاز و در سال ۲۰۰۸ خاتمه یافت. بسیاری از روزنامه‌ها موارد مربوط به این ساختمان و حواشی ساختمانی آن را منتشر کردند. لیسکیند که مدرک دکترای خود را در نزدیکی دانشگاه کنتاکی در کلدینکتون در دهه‌ی ۱۹۷۰ گرفته است در این مورد می‌گوید، رودخانه‌ی اوهایو و پل رابلینگ طراحی او را تحت تأثیر قرار داده‌اند. این ساختمان با ۲۲ طبقه به بام حلزونی شیب‌داری منتهی می‌شود. سازه‌ی بتنی آن از پی با قالبی شیب‌دار در نمای شرقی بیرون زده و با پرده‌ای شیشه‌ای پوشیده شده است. این بنا به واسطه‌ی استفاده از فرم منحنی‌شکل رودخانه و پل و نیز انعکاس زمین و آسمان در قالبی شیشه‌ای نمای کامل از یک بنای بیونیک است.

۵. مرکز تجاری بیرمینگام (Selfridges):

پس از تغییرات شدیدی که طی دهه‌ی ۱۹۶۰ در تجارت و بافت تجاری بریتانیای کبیر صورت گرفت و بافت سنتی شهر را تحت تأثیر خود قرار داد، طراحی و ساخت فروشگاه سلفریجز بسیاری از این نابسامانیها را حل کرد. سلفریجز بخش اعظم نوسازی مرکز شهر بیرمینگام را تشکیل می‌دهد و جایگزین یک مرکز خرید قدیمی می‌شود که در دهه‌ی ۱۹۶۰ احداث شده بود. یان کاپلیکی فرم آزاد خود را طراحی کرد. پوسته‌ی بیرونی بنا از ۱۵۰۰۰ دیسک آلومینیومی تشکیل شده که به دیوار کینتکس‌شده‌ای الصاق شده‌اند؛ راه حل بدیعی برای ساخت صرفه‌جویانه‌ی عمارتها، که علاوه بر آن، عمارت را به نمادی از کل شهر بدل می‌کند. منافذ این پوسته بیرونی به حداقل کاهش یافته و به این ترتیب فروشگاه‌هایی که داخل پوسته قرار دارد، امکان یافته تا به صورت طبقات مختلفی پیرامون یک دهلیز مشترک که توسط آسانسورهای به هم متصل هستند سامان یابد و به طور کلی از دید پنهان بماند. کاپلیکی توضیح می‌دهد که این پوسته مابه‌ازایی هم در طبیعت دارد، مانند چشم مگس یا حتی در بنایی دوران باروک نیز چنین الهامی به چشم می‌خورد که البته پوسته‌ی بیرونی آن بی‌شابهت به بدن خزندگان نیست.



الهام‌گیری از عدسیهای چشم مگس



آیین بودایی و تأثیر آن بر معماری کشور چین

هانیه اخوت: کارشناس ارشد معماری منظر، دانشگاه تربیت مدرس

معصومه ملایی: کارشناس ارشد معماری، دانشگاه تربیت مدرس

محمدرضا پورجعشر: دانشیار گروه شهرسازی، دانشگاه تربیت مدرس



خندق و دیوار اطراف شهر منموغه

Buddhism and Its Impact on Chinese Architecture

مقدمه

بررسی میزان پراکندگی معابد بودایی در کشورهای آسیایی نشان می‌دهد که کشورهای چین و تبت از لحاظ تعداد معابد بودایی در رتبه‌ی بالاتری نسبت به سایر کشورهای آسیا قرار دارند. معبد لامپا در پکن از بزرگترین معابد تبتیان بودایی است و سالانه بسیاری از بوداییان برای انجام مراسم و ادای احترام به پیکر بودا و مناجات در این مکان حضور می‌یابند. معبد بهشت در پکن نیز از دیگر معابد بودایی است که با معماری خاص خود یادآور نماد ماندالاست و انواع مختلف تزئینات بودایی در آن به چشم می‌خورد؛ در نهایت شهر ممنوعه در پکن که به عنوان قصر و موزه شناخته می‌شود، یادآور سنت کلاسیک پادشاهان بودایی کشور چین در دوران امپراتوری است. این مقاله به معرفی این سه مجموعه و ویژگیهای مشترک آنها با تکیه بر شناخت فرقه‌های مذهب بودایی و تأثیر آنها در معماری بنا می‌پردازد.

بررسی دو شاخه‌ی اصلی و عمده‌ی بودایی

آیین بودایی به دو فرقه‌ی مهم تقسیم می‌شود:

۱. فرقه‌ی هینایانا (گردونه‌ی کوچک یا اصغر) که در کشورهای جنوبی آسیا رواج دارد؛ ۲. فرقه‌ی ماهایانا (گردونه‌ی بزرگ) که در کشورهای شرق آسیا رواج دارد.

بدون شک این اصطلاحها را ماهایانی‌ها باب کرده‌اند، با این اعتقاد که مکاتب آنها گردونه یا وسیله‌ی کاملاً بزرگتری برای نقل و انتقال افراد بشر از میان دریای غم و اندوه است. ولی پس از مدتی پیروان مکتب هینایانا عدم رضایت خود را نسبت به واژه‌ی هینایانا نشان دادند و واژه‌ی تراودا، به معنی راه یا نظریه‌ی قدما و بزرگ‌ها را برای خود برگزیدند. تفاوت‌های شاخص این دو فرقه‌ی بودایی به این شکل است که در فرقه‌ی تراودا هنگامی که راجع به بودا صحبت می‌شود منظور همان گواتما (بنیان‌گذار دین بودایی) است، ولی در فرقه‌ی ماهایانا که تعداد بسیار زیادی بودا وجود دارد، دارای

آداب و رسوم فعالتر و پرزرق و برقتر هستند و نقش مردم عادی در این فرقه برجسته‌تر است.

ورود دین بودایی به کشور چین

چین اولین کشوری است که تعالیم ماهایانی در آن عمیقاً ریشه دوانده است. آیین بودایی در قرن دوم میلادی از طریق جاده‌ی ابریشم که راهی بازرگانی بود، از هند به چین رسید. در چین راهبهای بودایی با آب و هوایی سردتر و فرهنگی متفاوت از هند مواجه شدند. چین در آن زمان دارای فرهنگ غنی حکومت خانوادگی سلطنتی هان بود. بنابراین اولین بوداییانی که از هند به چین رفتند، با تمدن پخته و کامل مواجه شدند که چندان پذیرای یک دین جدید نبود. عملکرد بوداییان در چین تا قرن ششم میلادی چندان ریشه نگرفت. امپراتوران چین چه دین بودایی و چه هر حرکت دینی سازمان‌یافته را



تصویر ۱: مجموعه معبد لاماها

نوعی تهدید سیاسی احساس می‌کردند. با وجود این بوداییان خیلی خوب می‌دانستند چه وقت باید دست پایین را بگیرند و چه وقت راه خود را به حلقه‌ی درباریان و شخص امپراتور باز کنند.

به لحاظ انتطافی که فرقه‌ی ماهایانا از لحاظ اصول نظری، ساختار و دستورهای خویش در مورد زندگی روزمره‌ی مردم داشت، برای یک کار تبلیغی دینی در میان فرهنگ چین مناسبتر به نظر می‌رسید. بنابراین به تدریج مخالفت‌های اولیه چینیان تا حدودی پاسخ داده و ملایمتر شد. شکل‌های هنری چینی با اشکال هنری هندی و آسیای مرکزی در هم آمیخت و دین بودایی به عنوان بخش عظیمی از فرهنگ چین جای خود را باز کرد.

تنزل و افول دین بودایی در چین

ثروت عظیم صومعه‌های بودایی موجب بروز حسادت و عدم رضایت حکام جدید و مردم چین شده بود. مبنای فلسفی حکومت و اداره‌ی امور کشور در چین، عقاید کنفوسیوس بود. بنابراین پیروان کنفوسیوس تفکرات دینی بودایی و تائویی را برای نظام امپراتوری چین خطرناک می‌دیدند. در اوایل قرن نهم میلادی دین بودایی از آن جهت که یک دین خارجی محسوب می‌شد، مورد حمله‌ی شدید واقع شد. برای مثال هزاران تمثال و مجسمه‌ی بودا ذوب و در امر ضرب سکه استفاده شد. ۵۰۰۰ صومعه و ۴۰۰۰۰ معبد و بتکده تخریب شد و ۲۵۰۰۰۰ راهب بودایی مجبور به خارج شدن از لباس روحانی شدند. امپراتوری که تعقیب و آزار بوداییان را تصویب و جاری کرده بود، در سال ۸۴۶ میلادی از دنیا رفت. پس از آن، کمی از فشار وارد بر بوداییان کاسته شد. اما دین بودایی هرگز اعتبار و عظمتی را که در قرون هفتم و هشتم میلادی کسب کرده بود، به دست نیاورد.

دین بودایی در تبت

دین بودایی در تبت به نام‌های مختلفی شامل واجرایانا، گردونه‌ی

جواهرین (غیر قابل شکست)، لاماگرایی خوانده می‌شود. مذهب لاماها نامی است که راهبان بودایی در تبت دارند. دین بودایی را در تبت زیر گروه ماهایانا طبقه‌بندی می‌کنند. ولی به دلیل وجود اختلافات بسیار میان لاماگرایی و فرقه‌های ماهایانا و تراوادا، دین بودایی در تبت را می‌توان به عنوان گردونه‌ی سوم از فرقه‌های بودایی قلمداد کرد.

ورود دین بودایی به تبت

در اواسط قرن هفتم میلادی، زمانی که آیین بونیسیم (پرستش محلی جنبه‌های مختلف طبیعت) از لحاظ قدرت رو به افول بود و امکان پذیرش یک دین جدید وجود داشت، دین بودایی وارد تبت شد.

پس از ازدواج فرمانروای تبت با یک شاهزاده‌ی نیپالی و یکی از بانوان دربار چین که هر دو به طور اتفاقی بودایی بودند، شاه به شناخت دین بودایی علاقه‌مند شد و گروهی را برای شناخت بودا به هندوستان اعزام کرد. ولی گروه اعزامی بر اثر گرمای شدید هند تلف شدند. از گروه اعزامی دوم فقط یک نفر گرما را تاب آورد و به مقصد رسید. او با متون مقدس بودایی آشنا شد و سپس به شخص شاه مراجعه کرد و او را با تعالیم بودایی آشنا ساخت. پس از مدتی مذهب بودایی توسط شخص شاه در تبت رسمی شد و پیروان بسیاری پیدا کرد. بدین ترتیب ساخت معابد بسیاری به صورت التقاطی از سبک چینی، تبتی، مغولی صورت می‌گرفت.

معرفی مهمترین معابد بودایی در یکن

با توجه به وسعت و جمعیت زیاد کشور چین، بسیاری از معابد بودایی از فرقه‌های مختلف به‌خصوص از فرقه‌ی لاماها در پایتخت این کشور یعنی یکن پکن پراکنده است و سالانه بوداییان از سراسر دنیا به این معابد آمده و به زیارت می‌پردازند. معابد یونگ هه گونگ یا معبد لاماها، معبد بهشت و مجموعه‌ی قصر سلطنتی شهر ممنوعه از مهمترین مجموعه‌های تاریخی- آیینی این شهر محسوب می‌شوند.

معبد لاماها در یکن

(Lama Temple, Yong He Gong)

این معبد که به معبد آرامش و سکوت معروف است، از مهمترین معابد تبتیان بودایی محسوب می‌شود. این معبد

اکنون مدرسه‌ی زردپوستان بودایی است و سبک هنری و معماری آن تلفیقی از معماری چینی و سبک تبتی است. به طور کلی ساختمان‌های معابد دین لاما با ابهت و بزرگی کاخ بودا و ارتفاع زیاد سالن قرائت کتب مقدس، از دیگر معابد متمایز است.

ساخت معبد در سال ۱۶۹۴ میلادی در زمان سلسله‌ی چینگ صورت گرفت. این بنا در ابتدا و محل سکونت و کار راهبان بودایی بود و سپس تبدیل به قصر پادشاهی یونگ ذنگ شد. در سال ۱۷۲۲ میلادی، تیمی از بنا تبدیل به معبد لامایی شد و تیمی دیگر هنوز قصر سلطنتی پادشاه بود. در سال ۱۷۳۵ میلادی پس از مرگ یونگ ذنگ جسد مومیایی وی را در معبد قرار دادند. جانشین یونگ ذنگ، یعنی کیان لانگ، با جایگزین کردن سنگ زرد (نشان امپراتوری در سلسله‌ی چینگ) به جای سنگ فیروزه‌ای، به این معبد مقام سلطنتی داد. در سال ۱۷۴۴ این مکان به معبد لامایی تبدیل و محل اسکان تعداد زیادی از بوداییان تبت شد و آن را به عنوان مرکز ملی مدیران و فرمانداران دین لامایی معرفی کردند. یازدهم از آن در سال ۱۹۸۱ میلادی برای عموم آزاد شد.

معبد در امتداد شمالی-جنوبی گسترده شده است. طول مجموعه به ۴۸۰ متر می‌رسد. هسته‌ی اصلی در انتهای جنوبی قرار گرفته است. در کل، مجموعه پنج تالار اصلی دارد (تصویر ۱):

تالار پادشاهان بهشتی، تالار آرامش و سکوت، تالار نگهداری تالار چرخه‌ی قانون، تالار ده‌هزار خوشبختی. سلسله مراتب ورود به این مجموعه به صورت زیر است:

سررد اظهار سکوت

این سررد، در ابتدای ورودی مجموعه قرار دارد. تزئین آن با نقوش اژدها و گل صورت گرفته است. این سررد از لحاظ ترکیب رنگ و تزئینات، التقاطی از سبک چینی و تبتی است (تصویر ۲).

دروازه‌ی آرامش

در این دروازه سه قوس ممتد در یک امتداد قرار گرفته‌اند. مسیر مرکزی فقط متعلق به شخص امپراتور بود. پس از ورود به حیاط و گذر از دروازه، دو برج به نام‌های برج ناقوس و برج طبل به صورت قرینه در سمت چپ و راست قرار گرفته‌اند.



تصویر ۲: سررد اظهار سکوت

تالار نگهداری

این تالار در حقیقت قسمت اصلی زندگی پادشاه یونگ ذنگ بوده و جسد مومیایی شده وی در این تالار قرار دارد. از این رو تالار نگهداری نامیده می‌شود. این تالار از لحاظ قدمت نسبت به سایر بناهای مجموعه قدیمتر است و همواره مورد توجه پادشاهان سلسله‌های مختلف قرار داشت. کیان لانگ، جانشین یونگ ذنگ، با جانشین کردن سنگ زرد به جای فیروزه‌ای به این معبد مقام پادشاهی داد (تصویر ۸).

تالار چرخه‌ی قانون

کاربری این تالار برای مطالعه و آشنایی با آیین بودا و اجرای تشریفات مذهبی است و همچون مدرسه‌ی بوداییها شناخته می‌شود. سالانه افراد بسیاری به منظور آشنایی با فرقه‌های مختلف آیین بودایی به این مکان می‌آیند (تصویر ۹).

تالار ده‌هزار خوشبختی

در این تالار مجسمه‌ی بسیار بزرگی از بودا در حدود هجده متر که از چوب صندل سفید یکپارچه کنده‌کاری شده، قرار دارد. این تالار هسته‌ی اصلی مجموعه به شمار می‌آید و از لحاظ وسعت نیز بزرگتر از تالارهای دیگر است. این تالار هم مکانی برای عبادت و مراقبه است و هم جشنها و مراسم تشریفاتی آیین بودا در آن صورت می‌گیرد.

معبد بهشت در پکن (Temple Of Heaven)

این معبد در سال ۱۴۲۰ در زمان امپراتور مینگ ساخته شده و یکی از مهمترین معابد بودایی در پکن است. تمامی بناهای تشکیل‌دهنده این مجموعه نظیر آنچه در معبد لاما یا شهر ممنوعه دیده می‌شود در محور شمالی-جنوبی واقع شده‌اند. این معبد از چهار دروازه در چهار جهت اصلی تشکیل می‌شود. اجزای اصلی مجموعه عبارتند از: یک محراب بعد از دروازه‌ی جنوبی که در سال ۱۵۳۰ به مجموعه الحاق شده است، تالار شکرگزاری برداشت محصول، استوای سه‌طبقه‌ای که در منتهی‌الیه شمالی واقع شده و دروازه‌های فرعی و



تصویر ۳: دروازه‌ی آرامش

تالار سکوت یا تالار ماهاورا (لقب امین و درستکاری بودای ساکیامونی)

پیش از ورود به این تالار دروازه‌ی ورودی کوچکی برای آن تعبیه شده است (تصویر ۷). پس از عبور از دروازه به تالار سکوت هدایت می‌شویم. این تالار، سه مجسمه‌ی برنزی از بودا در سه سن مختلف را در خود جای داده است. بودا در سن بیدار شدنش در وسط، بودا پیش از بیدار شدنش در سمت راست و چهره‌ی بودای آینده در سمت چپ قرار گرفته است. این تالار محل عبادت بوداییان تبت است که در کنار سه پیکره‌ی بودا به تفکر می‌نشینند.

این دروازه درحقیقت به عنوان ورودی اصلی به سمت تالارها مطرح است (تصویر ۳).

تالار پادشاهان بهشتی

پس از عبور از دو پاکودای چوبی به تالار پادشاهان بهشتی می‌رسیم. در واقع این تالار دروازه‌ی اصلی ورود به معبد است. در حیاط این تالار یک آتشدان با پایه‌ی مرمری و بدنه‌ی برنزی قرار گرفته است. این آتشدان در حقیقت مکانی به منظور گرفتن حاجت، برای بوداییان تبت به شمار می‌رود. بوداییان در کنار این آتشدان به نماز می‌ایستند و با سوزاندن چوبهای رنگی و مشاهده‌ی دود آن در هنگام سوختن، به مراقبه می‌نشینند. (تصویرهای ۵، ۴ و ۶)



تصویر ۷: دروازه ورودی تالار سکوت



تصویر ۵: پاکودای چوبی به همراه پیکره‌ی شیر برای راندن ارواح خبیث



تصویر ۴: تصویری از آتشدان برنزی با پایه‌ی مرمری



تصویر ۸: تالار نگهداری



تصویر ۶: تالار پادشاهان بهشتی

پلان این استوپای سه طبقه دقیقاً از یک ماندالا به وجود آمده است (تصویر ۱۲). ماندالا در واقع اساس فلسفی مشابهی را میان بودائیسیم و تائوئیسم نشان می‌دهد که همان معنای یکپارچگی متقارن میان دو عالم است. در عین حال ماندالا اصول واحدی را در هستی، از ساختار کیهانی گرفته تا کوچکترین جزئیات دنیای بدن انسان، ارائه می‌دهد؛ ظهور مداوم دایره و چهارگوشه را نمی‌توان کم اهمیت دانست و به نظر می‌آید تیزی روانی می‌خواهد یا نمادین کردن این دو شکل، بیانگر نوعی نطفه‌های بالندگی نوین باشد. زیرا در گذشته، این دو نمایه انتزاعی (دایره و چهارگوشه) با یکدیگر وحدت داشتند و بیانگر جهانی واحد از اندیشه و احساس بودند.

دایره نماد روح است (افلاطون، روح را همانند کره می‌انگاشت). چهارگوشه (و اغلب مستطیل) نمادهای ماده‌ی زمینی، جسم و واقعیت هستند. سقف این استوپا با چهار ستون که نماد چهار فصل است نگه داشته می‌شود. دوازده ردیف پله نماد دوازده ماه تشکیل‌دهنده‌ی سال هستند. دو دوازده‌ضلعی تشکیل‌دهنده‌ی اجزای سقف، نمادی از ۲۴ ساعت شبانه‌روز است. دروازه‌ی شرقی با راهروی مسقفی به استوپای سه طبقه ختم می‌شود. این راهروی مسقف محل گذر کسانی است که نذر یا قربانی به معبد می‌آورند و به این خاطر مسقف است تا نمادی از عدم توجه به دنیا و هر چه در آن قرار دارد، باشد. جانور محافظ بودا در این مجموعه اژدها است که به صورت نقاشی بر دیوارها و کنده‌کاری روی سنگ مرمر دیده می‌شود.

شهر ممنوعه در پکن (Forbidden City)

شهر ممنوعه به عنوان یک قصر-موزه شناخته می‌شود و در حقیقت نمایشگر سنت کلاسیک معماری چینی در دوران فرمانروایان مختلف است. مساحت مجموعه در حدود ۷۲۰۰۰۰ متر مربع است که از سه طرف توسط باغهای سلطنتی احاطه شده است. این مجموعه در سال ۱۴۲۰ میلادی در دوره‌ی سلسله‌ی مینگ تکمیل شد. این مکان محل زندگی ۲۴ امپراتور از



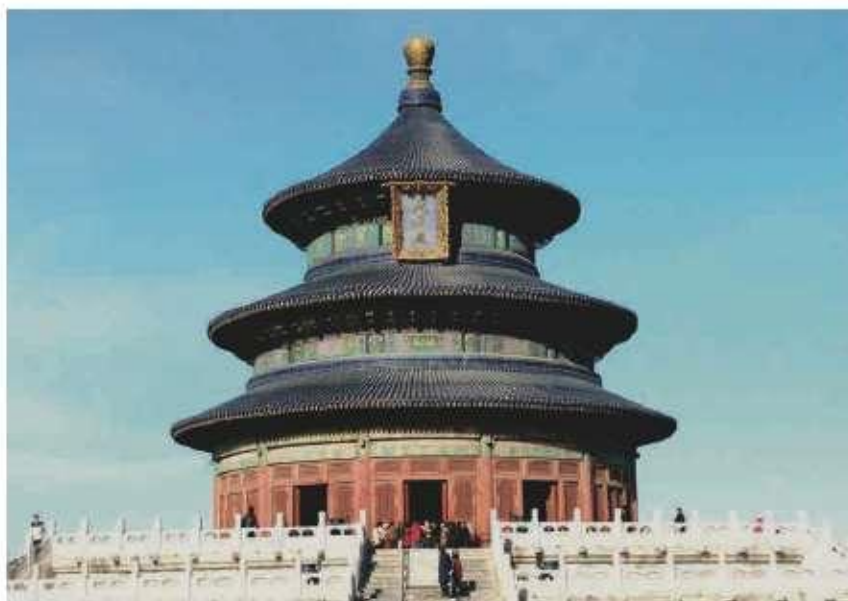
تصویر ۹: تالار چرخه‌ی قانون

واقع است و سقف آن با هفت ستون که نماد هفت روز هفته است نگه داشته می‌شود. دیواری به ارتفاع ۳۷ متر در پشت این تالار قرار دارد که در پلان به صورت محدب دیده می‌شود. این تحدب برای محافظت درون معبد از اصوات مزاحم بیرون معبد است. استوپای سه طبقه محل اتصال زمین با آسمان و به عنوان نماد بهشت ساخته شده است و در عین حال نشانه‌ی شکرگزاری برای برداشت خوب محصولات کشاورزی است. زیرا در زمان سلسله‌ی مینگ کشاورزی در چین دگرگون شد و پیشرفت کرد. این استوپا که در ابتدا از چوب ساخته شده بود بر اثر آتش سوزی سال ۱۸۸۹ از بین رفت و پس از بازسازی، به صورت امروزی در آمد (تصویرهای ۱۰ و ۱۱).

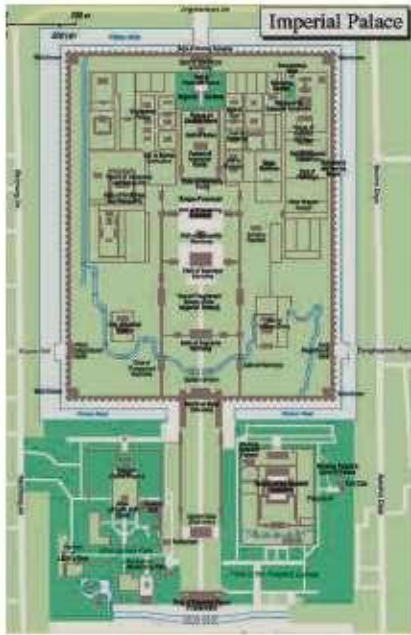
راهروها. محراب جنوبی که در سال ۱۵۴۰ در زمان امپراتور نهم از سلسله‌ی مینگ به مجموعه الحاق شد برای پرستش در زمان انقلاب زمستانی به کار می‌رفت. محراب مشتمل بر سه سکو است که جمعاً پنج متر از زمین ارتفاع می‌گیرد. سه ردیف پله که این سکوها را به هم وصل می‌کند، هرکدام از ۹ پله تشکیل شده که نماد امپراتور نهم است. علاوه بر این، چیدمان سنگها روی سکوها به شکلی است که مضریهایی از ۹ را به وجود می‌آورد. اگر در امتداد شمالی-جنوبی حرکت کنیم پس از محراب، دروازه‌ی اصلی ورود به مجموعه قرار دارد که فصل مشترک محدثات دو امپراتور از نظر زمانی در آنجا قرار دارد. تالار شکرگزاری برداشت محصول روی سکوی یک طبقه‌ای



تصویر ۱۱: تزیینات داخل استوپای سه طبقه



تصویر ۱۰: استوپای سه طبقه



تصویر ۱۳: پلان مجموعه‌ی شهر ممنوعه



تصویر ۱۲: استوای سطحیقه از دید پرنده

اتاق ازدواج

یک اتاق کاملاً خصوصی و شخصی شاه است. از لحاظ عایق-بندی و گرمایش بسیار پیشرفته بود و در زمستان سرد یکن به راحتی گرم می‌شد.

باغ سلطنتی قصر-موزه‌ی شهر ممنوعه

این باغ سنگی و صخره‌ای، در بیرون از مجموعه‌ی شهر ممنوعه قرار دارد و دارای کوشکهایی در میان صخره‌هاست. معماری و طبیعت در آن به بهترین شکل ممکن با یکدیگر ترکیب شده و نمونه‌ی خوبی از باغ اژگانبک در کشور چین را به نمایش گذاشته است.

قصر امپراتور چونگ ذنگ

آخرین امپراتور سلسله‌ی مینگ یعنی چونگ ذنگ در سال ۱۶۴۴ میلادی قصر خود را بر فراز کوه جینگ شان بنا کرد. در حقیقت شهر ممنوعه در جنوب کوه جینگ شان واقع شده و با قوانین و مقررات فنگ شویی مطابقت دارد و به همین دلیل این کوه به کوه فنگ شویی نیز معروف است. (تصویر ۱۵ و ۱۶)

تالار پانگ سین

در حقیقت مکانی بود که امپراتور سلسله‌ی چین، با سفیران و مهمانان خارجی خود دیدار می‌کرد. این مکان از لحاظ تزئینات چینی و تبتی بسیار غنی است.

سلسله‌ی پادشاهی مینگ (۱۴۲۰ میلادی) تا سلسله‌ی پادشاهی چینگ در ۱۹۱۱ میلادی بود و ۴۹۱ سال رونق داشت. پس از انقلاب دکتر سون یات سن در ۱۹۱۱ پادشاهی چینگ سرنگون و از رونق این مجموعه کاسته شد (تصویر ۱۴).

دروازه‌ی مریدیان

قدیمیترین دروازه‌ی این مجموعه دروازه‌ی مریدیان است که فقط مورد استفاده‌ی شخص شاه بود. ارتفاع این دروازه ۳۷ متر است و در سال ۱۴۲۰ میلادی تکمیل شد.

میدان تپاه

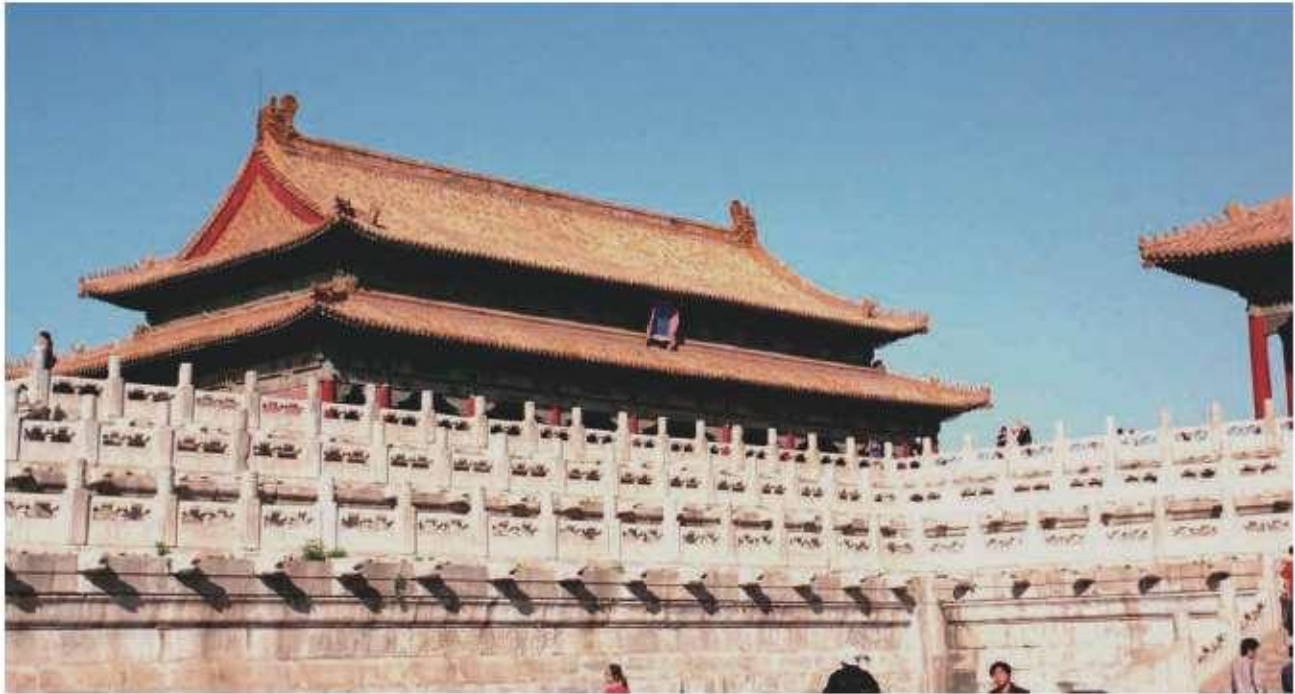
از این میدان که به عنوان پیش‌فضای ورودی مطرح است، یک رودخانه به نام رود آب طلائی می‌گذرد، که توسط پنج پل مرمری با دیگر بخشهای مجموعه ارتباط می‌یابد. در این میدان فضاها کاملاً وسیع و گسترده هستند و کت‌سازی میدان در چند لایه انجام گرفته است. هدف از طراحی آن به این شکل، جلوگیری از نفوذ تجاوزگران بوده است (تصویر ۱۴). پس از گذر از بخش ورودی، وارد مجموعه‌ی اصلی می‌شویم. مجموعه‌ی اصلی از دو بخش تشکیل شده است: حیاط بیرونی، حیاط اندرونی. این مجموعه شامل ۹۹۹۹/۵ اتاق است. نیم اتاق باقی‌مانده، به تصور پادشاهان بودایی در پوشش قرار دارد. برای دفاع از قصر، خندق به طول ۳۸۰۰ متر و عرض ۵۴ متر کشیده شده است. در پشت خندق دیوارهایی به ارتفاع ۱۰ متر به رنگ قرمز امتداد می‌یابد و برجهای دیده‌بانی در هر گوشه‌ی دیوارها به چشم می‌خورد.

پارک جینگ شان

این پارک که در بخش شمالی شهر ممنوعه قرار گرفته، در حقیقت یک کوه مصنوعی است که از خاک حاصل از کندن خندق درست شده و امروزه به صورت پارک عمومی درآمد دارد.



تصویر ۱۴: میدان تپاه و رودخانه آب طلائی



تصویر ۱۵: قصر امپراتور چونگ ذنگ

8. Clunas, Craig. Art in China. Oxford University Press, 1997.
9. Pirazzolli, Stevens, Michele. China. Taschen, 2000.
10. Corbin, Henry. Temple and Contemplation, London: KPI in association with Islamic Publications, 1987.
11. www.china.com
12. www.localhost.com
13. www.afiab.ir
14. www.Beijingmap.com
15. www.lamatemple.com

منابع و مراجع

۱. کوپر، جین، سی. فرهنگ مصور نمادهای سنتی. ترجمه‌ی ملیحه کریمیان. تهران: فرشاد، ۱۳۷۹.
۲. یونگ، کارل، گوستاو. انسان و سمبلیش. ترجمه‌ی محمود سلطانیه. تهران: جامی، ۱۳۷۷.
۳. هیش، ای. رابرت. نگارگری و معماری بودایی. ترجمه‌ی ع. پاشایی. تهران: فرهنگستان هنر، ۱۳۸۲.
۴. ویر، رابرت. جهان مذهبی. ترجمه‌ی دکتر عبدالکریم گواهی. چاپ اول. تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی، ۱۳۷۸.
۵. الدنیرک، هرمان. فروغ خاور، شرح زندگانی و آیین رهبانیت بودا. ترجمه‌ی بدرالدین کتابی. اصفهان: کتابفروشی تأیید، ۱۳۴۴.
۶. چنین گفت بودا: بر اساس متون بودایی. ترجمه‌ی هاشم رجب‌زاده. تهران: اساطیر، ۱۳۷۲.
۷. زارعی، محمد ابراهیم. آشنایی با معماری جهان. ویراستار شهرمان شیری. همدان: فن‌آوران، ۱۳۷۹.

نتیجه‌گیری

- بررسی دیاگرام حرکتی و عناصر فضایی معابد بودایی در کشور چین نشان می‌دهد که طراحی این مجموعه‌ها بر اساس اسلوب ویژه‌ای صورت می‌گیرد. خصوصیات مشترکی که در اکثر این معابد به چشم می‌خورد عبارتند از:
۱. گستردگی معابد در محور شمالی جنوبی؛
 ۲. گذر از حداقل دو دروازه برای رسیدن به فضای اصلی مجموعه؛
 ۳. رعایت سلسله‌مراتب حرکتی در محور شمال به جنوب؛
 ۴. در نظرگیری مکانی به منظور آموزش تعالیم بودا در معبد؛
 ۵. قرارگیری پیکره‌ی بودا در معبد اصلی؛
 ۶. اکثر معابد و مجموعه‌های بودایی در چین در زمان سلسله‌ی چینگ و مینگ احداث شده است؛
 ۷. جانور محافظ بودا در معابد بودایی اژدها است که در تزئینات این معابد به وفور دیده می‌شود؛
 ۸. رنگ غالب در این معابد، قرمز است؛
 ۹. معابد ارتفاع چندانی از سطح زمین ندارند؛
 ۱۰. معماری معابد تحت تأثیر معماری کهن چینی، و تزئینات برگرفته از تزئینات چینی، تبتی و هندی است؛
 ۱۱. سایت پلان این مجموعه‌ها در یک مستطیل منظم قرار می‌گیرد، به طوری که محدوده‌ی آنها در بافت شهر کاملاً شاخص است؛
 ۱۲. عمده‌ی مصالح این معابد از چوب و سنگ است؛
 ۱۳. سقف این معابد به صورت شیروانی و از پوشش سفال یا چوب است؛
 ۱۴. حیوانات مورد علاقه‌ی بودا، شامل اسب، میمون و فیل به وفور در تزئینات به چشم می‌خورد؛
 ۱۵. به منظور دور کردن شیاطین در کنار برخی از دروازه‌ها از پیکره‌های کراخت‌انگیز استفاده شده است.



تصویر ۱۶: تراس‌بندیهای قصر امپراتور چونگ ذنگ



راست:
برج بازسازی شده «ابراهای خوش‌یمن» اینک
اتاق پذیرش را در خود جای داده است.

صفحاتی روبه‌رو:
پاویون «بهار دیرپا» برای مراسم مهم در نظر
گرفته شده است.

کاخ و باغ جیان فو، پکن، چین

ترجمه‌ی آبتین گلکار

دفاتر معماری «تساو و مک‌کاون» و «پی» با همکاری یکدیگر

کار معماری داخلی بخش بازسازی شده‌ای از شهر ممنوعه را به انجام رساندند.

پذیرش به مساحت ۴۵ متر مربع در برج کوچک «ابراهای خوش‌یمن»؛ و موزه‌ای به مساحت ۲۴۰ متر مربع در پاویون «خلوت آرام». گروه معماری همچنین می‌بایست عناصر سیستم‌های سرمایشی، گرمایشی، نورپردازی و لوله‌کشی را به شکلی نامحسوس در همی این فضاها تعبیه می‌کرد.

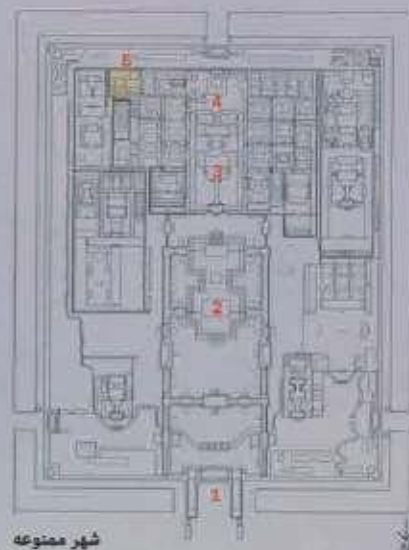
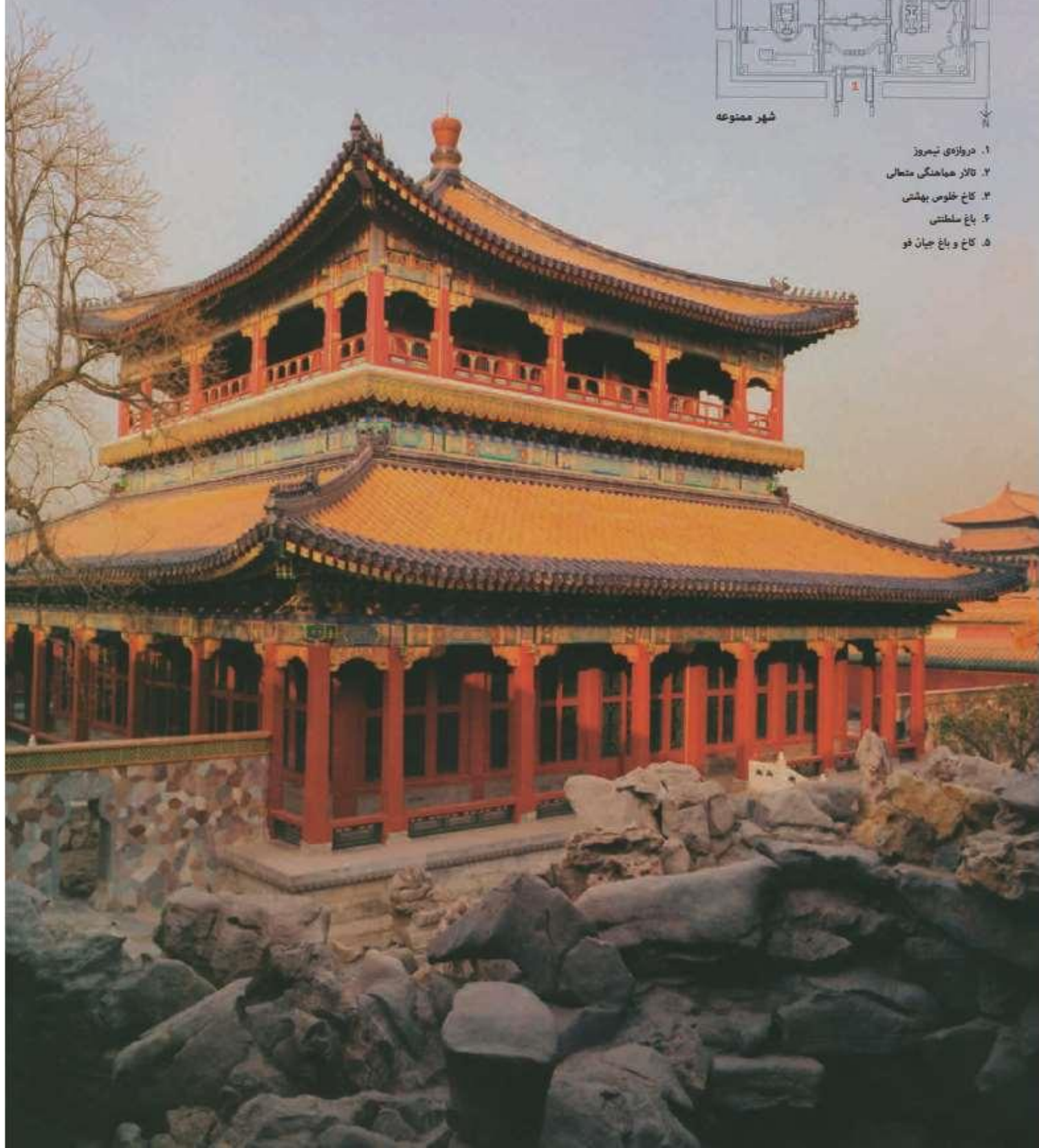
معماران احساس می‌کردند طراحی داخلی فضاها باید به گونه‌ای کاملاً متفاوت با بازسازی بیرونی بنا انجام شود؛ عملکرد فضاها دچار تغییرات قابل ملاحظه‌ای شده بود و بیشتر آنها می‌بایست برای فعالیتهای مختلفی انعطاف‌پذیری داشته باشند. تساو همچنین از بازسازی فضا به شکل اولیه‌ی آن، آکراه داشت و رویکرد مدرنی را در پیش گرفت که در آن، طراحی و معماری داخلی، مکمل سازه‌های رنگارنگ و پرنقش و نگار بودند. معماران، تالار اصلی و پاویون بهار جاودان را به گونه‌ای طراحی کردند که به روشنی بر این جدایی فضاهای درونی/ بیرونی تأکید نشان دهند. آنها از رنگهای ملایمی بهره جستند که در تقابل با رنگهای تند و زنده‌ی بیرون قرار می‌گرفت و پلکان حجیمی از چوب گردو در بنا تعبیه کردند که بازدیدکنندگان را به طبقه‌ی سوم می‌برد، جایی که آنان می‌توانستند چشم‌اندازهایی از بقیه‌ی شهر ممنوعه را نیز تماشا کنند. طبقه‌ی دوم پاویون، تجهیزات تأسیساتی را در خود

مسائلی که همچنان باقی می‌ماند، عبارت بود از کاربردهای جدید بنا و همچنین طراحی فضاهای داخلی آن. از این رو در سال ۲۰۰۴ فصل تازه‌ای در بازسازی این مجموعه گشوده شد و مدیر پروژه به کالوین تساو از دفتر معماری «تساو و مک‌کاون» در نیویورک مراجعه کرد. تساو در جریان پیشرفت کار طراحی داخلی، از شعبه‌ی شرکت «پی» در پکن تقاضای همکاری کرد. نیازی به گفتنی نیست که برگزاری المپیک و طرح بازسازی سراسری شهر ممنوعه، نیز بر زمان‌بندی پروژه تأثیر می‌گذاشت.

کارفرمایان در طلب آن بودند که سازه‌های مختلف مجموعه برای کاربردهای خاصی مانند نمایشگاهها و برگزاری مراسم مختلف حفظ شود. در اینجا مقامات، حامیان مالی و پژوهشگران، می‌توانند در محوطه‌ای جدا از ۷ میلیون نفری که سالانه وارد شهر ممنوعه می‌شوند، گرد آیند. معماران عمده‌ی تلاش خود را به چهار ساختمان معطوف داشتند (البته اگر دو سازه‌ی دستشویی عمومی و انبارها را به حساب نیآوریم): سازه‌ی اصلی به مساحت ۱۰۰۰ متر مربع که پاویون «بهار دیرپا» نام دارد و برای مراسم مهم و ضیافت‌های بزرگ از آن استفاده می‌شود؛ تالار «فضایل جاودان» که فضایی چندمنظوره است به مساحت ۲۳۰ متر مربع؛ اتاق کوچک

کاخ و باغ جیان فو (که در زبان چینی به معنای «شادی جاودان» است) مجموعه‌ای است در گوشه‌ی شمال غربی شهر ممنوعه در پکن، که در سال ۱۹۲۳ در آتش سوخت. نه پاویون و سایر سازه‌های پیرامون حیاطها که با گذرگاههایی به هم متصل می‌شدند، در سال ۱۷۴۰ برای شیان لونگ، امپراتوری از خاندان شینگ ساخته شده بود. او در این مجموعه کاخها به مساحت ۰/۷۲ کیلومتر مربع (که امروزه به واسطه‌ی ۸۰۰ سازه‌ی چوبی خود شهرت دارد) به دنبال خلوتگاهی می‌گشت تا در آن، از دغدغه‌های دربار استراحت کند. پس از به قدرت رسیدن سون یات سن در سال ۱۹۱۱، و پس از آتش‌سوزی، اقدامی برای جبران صدمات وارد شده به عمل نیامد تا آنکه در اواسط دهه‌ی ۱۹۹۰، بنیاد میراث چین که سازمانی غیرانتفاعی است و به وسیله‌ی رئیس شرکت ساختمانی هنگ‌کنگ هانگ لونگ اداره می‌شود، با همکاری موزه‌ی سرپرست کاخهای شهر ممنوعه، کار پرزحمت بازسازی آن را بر عهده گرفت.

پروژه علاوه بر کندوکاو در بایگانیها و مطالعه‌ی عکسها و طرحها و نقاشیهای قدیمی، متضمن به خدمت گرفتن سنگتراشان، نجاران، کاشی‌کاران و نقاشانی بود که از هنرها و فنون ساختمانی سده‌ی هجدهم آگاهی داشته باشند.



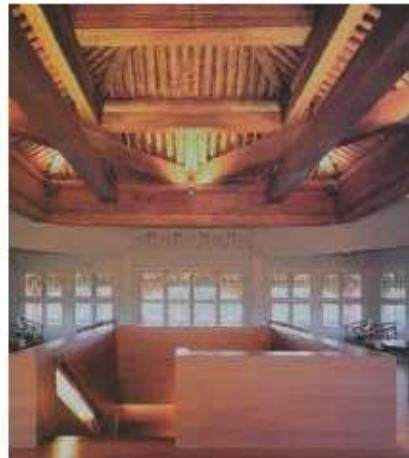
شهر متنوعه

- ۱. دروازه تيمروز
- ۲. تالار هماهنگي منطقي
- ۳. کاخ خلوص بهشتي
- ۴. باغ سلطنتي
- ۵. کاخ و باغ جيان فو

جای داده و در طبقه‌ی نخست که مراسم و ضیافتها در آن برگزار می‌شود، معماران کف جدیدی طراحی کردند که روی کف اولیه‌ی بنا شناور است (این کف اولیه از معدود عناصری است که از آتش‌سوزی سال ۱۹۲۳ بر جا مانده بود). برای بارزتر نشان دادن این تصمیم، آنان حفره‌های شکاف‌مانندی دور ستونها و در گرداگرد خانه به وجود آوردند که بیننده می‌تواند از میان آنها تیم‌نگاهی به کف اصلی بنا بیندازد.

گروه طراحی عوزه‌ی پاوویون «خلوت آرام» را نیز به گونه‌ای انتعاط‌پذیر طراحی کرد تا برای انواع غامی‌شکله‌های متغیر قابل استفاده باشد. گذشته از راه‌اندازی سیستم‌های تهویه‌ی مطبوع معمول، معماران نرده‌ها، حائل‌های مشبک، کتیبه‌ها و لوازم نورپردازی را به صورت سفارشی ساختند و با دقت، الگوی رنگی ملایمی را برای آنها انتخاب کردند. تالار چندمنظوره‌ی «فضایل جاودان» نیز تقریباً با همین مجموعه‌ی عناصر، تجهیز شده و میلمان آن، حس و حالی نیرومند از چین مدرن را به بیننده القا می‌کند.

گفت‌وگویی آگاهانه‌ای که میان گذشته و حال برقرار شده است، به ویژه در پاوویون اصلی جلوه‌ی بسیار مؤثری پیدا می‌کند. حال و هوای پیراسته‌ی مدرنیستی و فضاهای شناور، بدون هیاهو بینندگان را به تحسین هنرهای دستی و ویژگی‌های چشمگیر عناصر جدید بنا برمی‌انگیزد.

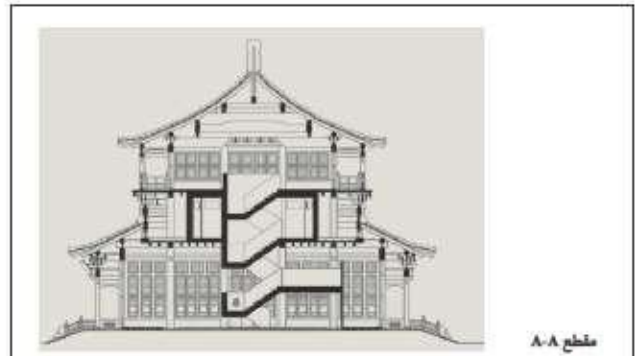


سقف چوبی بازسازی شده و تاپان پاوویون «بهار دیربیا» (وسط) در تقابل با تالار اصلی شیک و آراسته‌ی «فضایل جاودان» (بالای صفحه) و دیوار گرداگرد آن که رو به جنوب شرقی دارد (ردیف وسط) قرار می‌گیرد. گروه طراحی با همکاری یک شرکت نیویورکی، سیستم نورپردازی متشکل از چراغهای هالوژن و فلورسنت در بنا راه‌اندازی کردند. قانسوهای جدیدی که در بیرون آویخته شدند، از همان قانسوهای الهام گرفته شده‌اند که در شهر ممنوعه به کار می‌رفتند، ولی به جای چوب و شاخ گاوهای دست‌ساز، بدنه‌ای از برنز و پلی‌کربنات دارند.

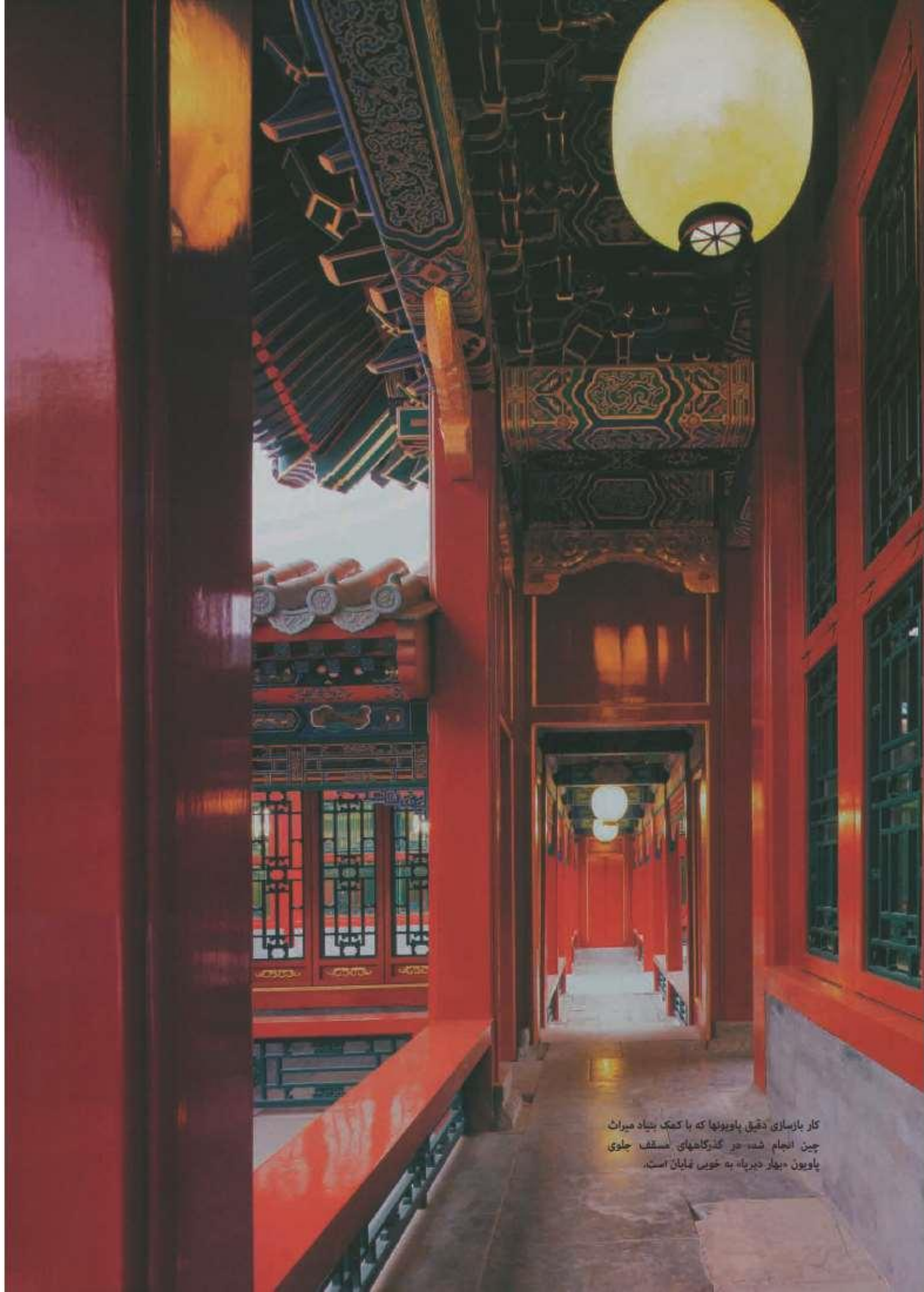
در سازه‌ی اصلی، یعنی پاوویون «بهار دیربیا» معماران روی کف شکننده‌ی اولیه‌ی بنا، کف جدیدی کار گذاشتند و پلکان حجیمی از چوب گردو در آن تعبیه کردند که بینندگان را به طبقه‌ی سوم راهنمایی می‌کند.



پلان کلان و باغ جیان فو



مقطع A-A



کار بازسازی دقیق پاولونها که با کمک بنیاد میراث
چین انجام شد، در گذرگاههای مسقف جلوی
پاولون «بیار دبریا» به خوبی نمایان است.

نمایندگیهای فروش هنر معماری

WWW.AOA.IR

E-MAIL: INFO@AOA.IR

تهران

اتنشارات:

باغ: خیابان ولیعصر، روبروی پمپ بنزین باغ فردوس، پلاک ۱۷۰۴
تلفن: ۳۳۷۱۸۵۵۵

بدرقه جاویدان: خیابان ولیعصر، نیش میدان فاطمی تلفن: ۸۸۹۷۵۵۸۱
بهنام: یوسف آباد، نیش چهارراه فتحی شقاقی، پاساژ هنر، واحد ۶
تلفن: ۸۸۷۱۵۷۸۰

پرهام: انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، پلاک ۲۱۲ تلفن: ۶۶۴۶۸۲۳۵
پنجره: سه‌رودی شمالی، میدان شهید قندی، پلاک ۲۱ تلفن: ۸۸۵۱۱۰۶۰
پیام: انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، پلاک ۱۱، طبقه ۲ تلفن: ۶۶۴۶۸۲۳۵۱
خانه هنرمندان: خیابان ایرانشهر، باغ هنر، ساختمان خانه هنرمندان
تلفن: ۸۸۳۱۶۱۷۱

دارینوش: خیابان شریعتی، جنب سینما فرهنگ، شماره ۱۶۹۲ تلفن: ۲۲۰۰۰۴۰۰
سازمان نظام مهندسی استان تهران: شهرک غرب، خیابان ایران زمین،
خیابان مهستان، پلاک ۱۷۶، طبقه همکف تلفن: ۶-۸۸۳۷۰۴۸۵
سراچه گفتگو: خیابان ایرانشهر، باغ هنر، ساختمان خانه هنرمندان
تلفن: ۸۸۳۱۳۳۶۹

سرای تاریخ: الهیه، خیابان فرشته تلفن: ۲۲۶۰۵۰۷۳

طرح نو: خیابان آپادانا، خیابان عربعلی، پلاک ۳۶ تلفن: ۸۸۵۰۰۱۸۳
علیم: خیابان شریعتی، نرسیده به بل رومی، پلاک ۱۹۳۰ تلفن: ۲۲۶۱۶۵۵۶
فرودگاه مهر آباد: آقای حدیری تلفن: ۰۹۳۵۲۳۴۸۳۳۲

گویا: کریم‌خان، روبروی ایرانشهر، پلاک ۱۳۹ تلفن: ۸۸۸۲۳۱۲۰

نشر مرکز: خیابان فاطمی، خیابان باباطاهر، شماره ۸ تلفن: ۸۸۹۶۹۸۴۸
مرکز تحقیقات ساختمان و مسکن: خیابان ولیعصر، بین میدان ولیعصر و
دمشق، مجتمع تجاری اداری ولیعصر تلفن: ۸۸۹۴۰۳۶۰

نقش: پاسداران، بعد از گلستان سوم، پلاک ۳۰۵ تلفن: ۲۲۵۵۰۴۷۳

هما: میدان آرژانتین، اول بیهقی، روبروی شهروند، پلاک ۱۱

تلفن: ۸۸۷۳۱۸۲۷

یاران: پاسداران، روبروی دشتستان چهارم، پلاک ۱۷۷ تلفن: ۲۲۸۴۰۸۹۹

شهر کتابها:

ابن سینا: شهرک غرب، خیابان خوردین، تقاطع پونک باختری و ایران زمین

تلفن: ۸۸۰۸۹۵۹۵

آرین: میرداماد، بین نفت و شمس تبریزی، برج آرین

تلفن: ۳۳۲۲۴۰۴۸

کارنامه: نیوران، چهار راه کامرانیه، پلاک ۴۲۶ تلفن: ۲۲۲۸۵۹۶۹

نیاوران: انتهای پاسداران، ضلع جنوب شرقی پارک نیاوران

تلفن: ۲۲۸۰۷۰۱۰

ونگه: خیابان ملاصدرا، خیابان پردیس، جنب خیابان کار و تجارت

تلفن: ۵ - ۸۸۷۹۷۲۷۴

دانشگاهها:

شهید بهشتی: دانشکده معماری شهرسازی، آقای یاری تلفن: ۲۹۹۰۲۸۷۵

علم و صنعت: دفتر دانشکده معماری شهرسازی، آقای بیات تلفن: ۷۷۴۵۴۰۵۲

دانشگاه تهران: کتابفروشی دانشکده هنرهای زیبا، آقای جعفری تلفن: ۶۱۱۱۲۸۹۸

شهرستان:

اردبیل:

شهرداری مرکزی اردبیل: آقای منصور پور تلفن: ۰۹۱۴۳۵۱۱۴۵۱

ارومیه:

سازمان نظام مهندسی: خیابان کاشان غربی، روبروی اداره امور اقتصاد و دارایی،

جنب داروخانه پاستور، طبقه اول، خانم پور مجیدی تلفن: ۳۴۵۸۸۹۱

اصفهان:

کتابفروشی مهرگان: چهار باغ، ابتدای خیابان سید علی خوان، آقای فتاحی

تلفن: ۲۲۱۳۷۵۱-۲۲۳۱۰۱۹

سازمان نظام مهندسی: اتوبان چمران، جنب معلونت شهرسازی شهرداری،

آقای کریمی تلفن: ۴۵۹۳۴۱۷

کاشانه هنر: شیخ بهایی، بعد از چهارراه قصر، پلاک ۱۷۲ تلفن: ۲۳۳۵۰۷۷

کتابفروشی پژوهش: شاهین شهر، بلوار امام، پاساژ معینی تلفن: ۵۲۴۷۲۹۹

آمل:

کتابفروشی ژاندارک: سبزه میدان، نرسیده به پاساژ مقصودنیا تلفن: ۲۲۲۱۰۱۵

شهر کتاب آمل: خیابان هراز، نیش آفتاب جهلم تلفن: ۳۲۸۳۸۵۰

اهواز:

کتابفروشی رشد: خیابان حافظ، بین مجاهدین و سلمان فارسی تلفن: ۲۲۱۶۳۴۵

پیک افتخار: خیابان فردوسی، بین کیکاووس و بختیاری، پلاک ۱۴۴ تلفن: ۲۲۲۱۴۹۸

ایلام:

خدمات مهندسی تیراژه: خیابان آیتالله حدیری، کوچه جنب بانک اقتصاد نوین

تلفن: ۰۹۱۸۸۴۰۱۰۹۰

بابل:

کتابسرای بابل: خیابان مدرس، کوچه هجدهم (ضراب‌پوری) تلفن: ۳۳۲۸۳۰۶

کتاب واژه: خیابان شریعتی، روبروی دانشگاه نوشیروانی تلفن: ۳۳۲۳۶۸۴

شهر کتاب بابل: خیابان مدرس، جنب بیمارستان تامین اجتماعی تلفن: ۳۳۳۶۶۹۰

بندر عباس:

شهرکتاب واژه: بلوار امام خمینی، نیش بلوار معلم تلفن: ۳۳۴۸۷۰۰۱

پوشهر:

فروشگاه معمار: خیابان مطهری، انتهای پاساژ مسکن تلفن: ۵۵۵۱۸۴۶

بوکان:

ماکت‌سازی ماتیلا: چهارراه شهرداری، پاساژ عباسی، پلاک ۱۴
تلفن: ۶۲۲۷۲۱۴

بیرجند:

شهر کتاب بیرجند: خیابان شهید محلاتی، روبروی دانشگاه آقای امامی
تلفن: ۴۴۴۰۱۲۳

تبریز:

دفتر خدمات کامپیوتری صادق زاده: کوی ولیعصر، فلکه بزرگ بازار شهر
شب، طبقه دوم، پلاک ۳۷ و ۳۸ تلفن: ۳۳۳۳۰۱

مهر ایمان: فلکه دانشگاه، نیش پاساژ نسیم تلفن: ۳۳۵۳۳۷۱

چالوس:

آقای جمشیدی: خیابان امام، اول بلوار، ساختمان ابانر، طبقه دوم، دفتر
مطبوعاتی جمشیدی تلفن: ۲۲۲۶۸۷۸ - ۰۹۱۱۱۹۴۱۳۳۲

رشت:

مجتمع فرهنگی مهران: خیابان سعدی، جنب بانک مسکن
تلفن: ۳۲۴۴۴۸۸

رفسنجان:

آقای مصلح‌الدینی: شهید بهشتی، روبروی مسجد جامع تلفن: ۵۲۲۶۱۶۱

زنجان:

شهر کتاب زنجان: میدان انقلاب، ابتدای سعدی، ساختمان پاستور، طبقه
همکف تلفن: ۳۲۲۴۴۸۱

ساری:

لوازم التحریر و مطبوعات کوثری: خیابان مدرس، سه راه خیام،
آقای کوثری تلفن: ۳۲۴۷۵۳۷

شهر کتاب ساری: خیابان فرهنگ، روبروی باشگاه فرهنگیان
تلفن: ۳۲۲۴۶۲۵

ملزومات معارف: خیابان انقلاب، روبروی اداره برق تلفن: ۳۲۲۹۲۹۶

سیزوار:

سازمان نظام مهندسی: میدان تجارآباد، ۳۰ متری مطهری
تلفن: ۲۶۵۳۵۸۸

سنندج:

کتابسرای کالج: پاسداران، مجتمع تجاری کردستان تلفن: ۳۲۹۱۰۸۶

شاهرود:

کتابفروشی بومرنگ: خیابان فردوسی، جنب بانک ملی شعبه فردوسی
تلفن: ۳۲۲۲۳۸۶

شیراز:

سازمان نظام مهندسی فارس: بلوار ستارخان، خیابان نمازی، انتهای کوچه ۵
تلفن: ۶۴۸۸۰۹۴

شرکت مهندسی نقش در نقش: انتهای خیابان عقیق آباد، جنب ساندوچ
فروشی نارون، ساختمان ۱۵۸، طبقه اول، آقای فارسی
تلفن: ۰۹۱۷۷۱۳۶۶۳۵

شهر کتاب شیراز: خیابان ملاصدرا، نیش معدل
مرکز پخش کتاب ایران: خیابان زند، انتهای کوچه دژیان، آقای شفیع
تلفن: ۳۳۰۶۹۰۷

کتابفروشی فرهنگ و هنر: چهارراه زند، ابتدای خیابان رودکی
تلفن: ۲۳۳۹۲۷۲

کتابفروشی عطر و ش: خیابان بیست متری سینما سعدی، نیش چهارراه
اردبیهشت تلفن: ۲۳۳۱۸۸۲

ارمغان هنر: ابتدای خیابان رودکی، ساختمان رضا
تلفن: ۲۳۳۲۱۹۴

کاشان:

خانه کتاب کاشان: چهارراه آیت‌الله کاشانی، مقابل جهاد تلفن: ۴۴۵۰۳۱۳

کerman:

فروشگاه ارگ: میدان باغ ملی، پاساژ اطلس، واحد ۱۴۵، ۱۴۷
آقای اسدی تلفن: ۲۲۳۳۱۹۳

آقای اثنی‌عشری: میدان آزادی، بازار بزرگ آزادی، طبقه همکف، پلاک ۴۲
تلفن: ۲۴۶۵۷۲۶

لوازم هنری کلک: میدان ولیعصر، مجتمع تجاری اطلس تلفن: ۲۲۳۲۰۲۸

گورمانشاه:

کتابفروشی دانشمند: چهارراه مدرس، پشت پاساژ سعید تلفن: ۷۲۸۲۰۴۴

کتابفروشی مدیریت: خیابان دبیر اعظم، پاساژ سروش، طبقه سوم
تلفن: ۷۲۸۰۸۷۲

گرگان:

کتابفروشی اوستا: خیابان شالیکویی تلفن: ۲۳۳۱۳۰۳

کتابفروشی جلالی: خیابان امام، آفتاب ۲۰ تلفن: ۲۲۲۲۱۲۷

مشهد:

کتابفروشی بهاران: خیابان فلسطین، فلسطین ۲۴، پلاک ۵۹، آقای
عالمزاده تلفن: ۷۶۲۹۷۶۰

کتابفروشی سپهری: خیابان دانشگاه، بازار دانشگاه
تلفن: ۸۴۴۵۴۷۱

آقای طالبیان: بلوار سجاده، چهارراه بهار، پاساژ بار تابا، طبقه دوم
تلفن: ۷۶۴۱۳۷۲

آقای کالیلی: میدان احمد آباد، بین ملاصدرا ۲ و ۴، کیوسک مطبوعاتی
تلفن: ۸۴۴۷۲۸۲

آقای مهدی سپهری: نیش خیابان خیام ۵، باجه مطبوعات
تلفن: ۰۹۱۵۳۰۱۳۴۴۸

نور:

فروشگاه مطبوعاتی واحدی: تلفن: ۶۲۲۳۲۰۱

فروشگاه انگاره: خیابان امام، جنب درمانگاه رجایی
تلفن: ۶۲۲۲۵۲۶

همدان:

کتابفروشی ایران زمین: آرامگاه بوعلی، خیابان پاستور، آقای نصیری شرف
تلفن: ۸۲۶۲۹۵۴

کتابفروشی وینزور: میدان دانشگاه، ابتدای بین‌النهرین، جنب کامپیوتر هوشمند
تلفن: ۸۲۵۶۴۶۹

یزد:

کتابفروشی وستا: بلوار امام صادق، جنب پیتزا مثلث تلفن: ۶۲۸۵۰۰۰

سازمان نظام مهندسی: تلفن: ۸۲۶۰۸۰۱

مجموعه کتابهای طراحی داخلی منتشر شده توسط انتشارات هنر معماری قرن

رنگهای دکوراتیو (پالتهای رنگ در طراحی داخلی)

کتابی منحصر به فرد برای معماران،
طراحان داخلی، گرافیستها و شما که
دوست دارید به گونه‌ای دیگر زندگی
کنید

رنگ یکی از نخستین عناصری است که هنگام یا
گذشتن به هر اتاقی توجه شما را به خود جلب می‌کند.
ترکیبهای رنگی صحیح می‌تواند خانه‌ی شما را دگرگون
سازد و مرزهای جدیدی از انرژی، آسایش و تندرستی را
برای همه‌ی کسانی که در آن زندگی می‌کنند به ارمغان
آورد. "رنگهای دکوراتیو" نه تنها اطلاعات مورد نیاز
شما را برای انتخاب صحیح رنگ در یک فضا تأمین می-
کند، بلکه ابزارهایی نیز برای به وجود آوردن منظری
دلخواه شما ارائه می‌دهد. "رنگهای دکوراتیو" همانند
یک کارشناس رنگ همیشه در کنار شما برای انتخاب
رنگهای صحیح به شما یاری می‌رساند.



رنگهای دکوراتیو

پالتهای رنگ در طراحی داخلی



۱۰٪ تخفیف ویژه سفارش خرید

ریال	۲۴۰٫۰۰۰	اشتراک یکساله فصلنامه هنر معماری (۴ شماره سال ۱۳۸۷)
ریال	۷۲۰٫۰۰۰	شماره‌های گذشته فصلنامه هنر معماری (۲-۶-۷-۸-۹-۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۱۵-۱۶-۱۷)
ریال	۱۴۵٫۰۰۰	کتاب رنگ مدرن (چاپ دوم)
ریال	۱۲۵٫۰۰۰	کتاب دفاتر کار خانگی
ریال	۲۱۵٫۰۰۰	کتاب فضای هیبریدی (فرمهای جدید در معماری دیجیتال)
ریال	۱۶۵٫۰۰۰	کتاب فنگ شویی در خانه
ریال	۲۳۵٫۰۰۰	کتاب رنگهای دکوراتیو (پالتهای رنگ در طراحی داخلی)
ریال	۵۵٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۱ (نادائو آندو)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۲ (رودلف، م. شیندلر)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۳ (سانتیاگو کالاتراوا)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۴ (جان لوتنر)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۵ (آنتونی گائودی)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۶ (آلوار آلتو)
ریال	۶۰٫۰۰۰	کتاب مشاهیر معماری ۷ (میس ون دروهه)

فرم سفارش خرید:

نام: نام خانوادگی / نام موسسه: با ارسال کپی فیش واریزی به شماره:

مورخ: به مبلغ: درخواست خرید ردیف را دارم.

نشانی:

تلفن: کد پستی: پست الکترونیک:

لطفاً جمع مبلغ سفارش را پس از کسر ۱۰٪ تخفیف، به حساب جاری سپهر به شماره (۰۱۰۱۵۴۵۸۷۲۰۰۴) بانک صادرات شعبه تهران سه‌رودی شمالی، نیش سوزنا، کد شعبه (۸۰۷) بنام موسسه هنر معماری قین (قابل پرداخت در تمامی شعب این بانک) واریز، اصل فرم خرید و کپی فیش واریزی را به آدرس تهران، صندوق پستی ۱۵۸۷۵-۸۴۹۱ ارسال و یا به شماره ۸۸۳۴۲۹۶۱-۸۸۳۴۲۹۶۰ فکس نمایید.

• آدرس مؤسسه: تهران، منتهج شمالی، پائین‌تر از مطهری، خیابان زهره، کوچه قابوسنامه، پلاک ۶، طبقه همکف، واحد ۶

تلفن: ۸۸۳۴۲۹۶۱-۸۸۳۴۲۹۶۰

OWA

Ceiling Systems From Germany

KNAUF

Dry Wall Systems



METAL CEILING AND SUSPENSION SYSTEM

Chicago Metallic

آر مین بورج

نماینده انحصاری سقفهای کاذب
آلمان در ایران **OWAcoustic**

آجر اکوستیک

نماینده رسمی نصب و پخش
شرکت **KNAUF** ایران

www.arminbourg.com
www.ajirakborj.com

دفتر مرکزی: تهران، خیابان استاد مطهری، بعد از تقاطع قائم مقام فراهانی، نبش خیابان گلریز، پلاک ۲۹۰، طبقه دوم

تلفن: ۸۸۳۱۴۹۵۶ (۷ خط) فاکس: ۸۸۸۴۸۷۰۴

دفتر برج نگار: خیابان ولیعصر، بالاتر از میدان ونک، نبش کوچه نگار، پلاک ۱۳۳۵، برج نگار، طبقه ۵ واحد ۱۰- تلفن: ۸۸۶۴۱۴۶۴

KNAUF
Drywall Systems

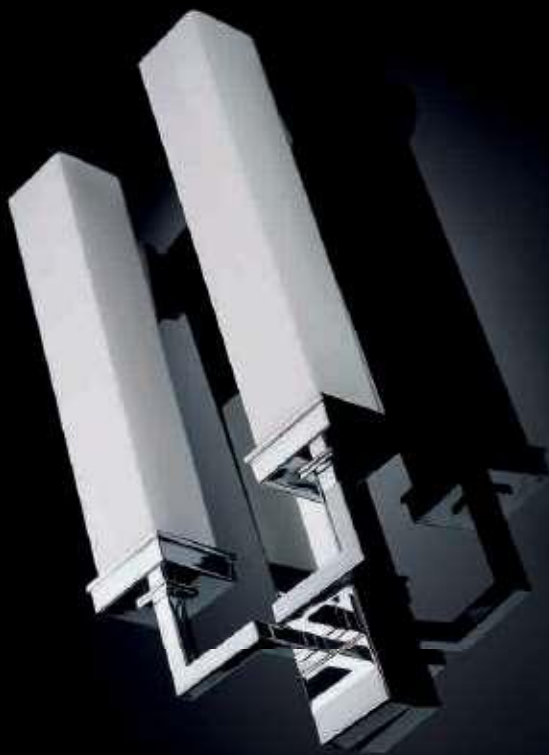


- حذف رابیتس و سرعت بالا در اجرا با سقف کاذب گناب
- عایق کاری حرارتی و صوتی با دیوار پوششی گناب
- سبک سازی با دیوار جداکننده گناب

TARGETTI
POULSEN



Made in Italy



با ۲۴ ماه گارانتی

Adelphi

ESEDRÀ

TARGETTI
POULSEN

Made in Italy



Evolution Box

با ۲۴ ماه گارانتی

Model: esedra/evolution/2008 foto: D. D'ATTI



ti serra
Lighting imports

چراغ‌های مسکونی - اداری - تجاری،
چراغ‌های محیطی، نورپردازی نما

آورده‌های روشنایی تی سِرا
روشنایی، هنر است

طراحی، مشاوره و اجرای نورپردازی

فروش: ۰۲۱-۲۲۲۵۲۰۸۰ - ۰۴-۲۲۲۵۲۰۰۴
۲۴۱۳۱۴۲۷-۹

نماینده انحصاری نارچتی ایتالیا



Birba



Monolite

www.tiserra.com